REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台散新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七三三九號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

華僑日報星期特刊今日刊出

北京注視蘇聯侵入亞洲地區
韓念龍對泰國訪問團說
僞蒙竟然指責北京侵犯蒙古 透露蘇聯大軍集結中蘇邊境

（泛亞社曼谷七日電）據甫由中國大陸返泰之泰民主黨議員訪問團稱，北京副外長韓念龍曾對他們表示，北京對蘇聯在東南亞擴張勢力一事極爲關注。該團由議員比差率領，在中國大陸訪問十二天後於昨晚返抵曼谷。據比差稱，他們曾與韓念龍作長時間會談，韓氏並保證決不支持泰共叛亂，同時，北京支持東南亞國家協會之「中立、和平、自由」概念。

（路透社蘇聯莫斯科六日電）據蒙古官方黨報「宇尼」透露：「北京與蘇聯的亞洲盟國蒙古的關係日益惡化，（蒙古目前的防衛主要依賴蘇聯軍隊）」。該報一段以俄文寫成的社論今日傳抵莫斯科——它指責北京促成這種敵對局勢，及重提他們不滿北京否認蒙古的獨立。該篇社論是在中、蒙簽署兩國共同合作及友好條約，十六週年時發表的。「宇尼報」指責北京對蒙古的政策，是基於破壞他們的領土完整，及否定一個蒙古人民共和國的存在。該報是在蒙古首都烏蘭巴托出版的，它表示——北京又強烈地破壞蒙古與蘇聯及其他共黨國家牢不可破的關係。北京的霸權主義使到中、蒙友好條約的理想及原則無法實現。據稱：「一直以來，在中、蒙三千哩的邊界上，不時傳出未經證實的中、蘇軍發生武裝衝突，據西方人士估計，蘇聯在蒙古留駐的軍隊達十萬至三十五萬人。」

英首相歡天喜地渡過了政治難關
人民投票決定留在共市
聲言當前任務求英國強大

（路透社英國史斯菲爾七日電）對全民投票表決仍留在歐洲共同市場而歡天喜地的威爾遜首相，今日在此間稱：現時之任務是使英國強大。自昨日全民表決結果以來，威爾遜首相在其首次公開慶祝會中致辭謂：英國對共同市場會員資格之政治上爭吵已成過去。威爾遜首相又說：每一位民主人士都將接納此次投票結果，曾極力反對經濟共同體會員問題的許多人，皆已聲明接納人民的裁決。現在對我們全體而言，竭盡全力和提高影響力，負起使英國強大的重任。威爾遜首相是在諾丁漢礦工的一次集會席上致辭，他們的工會是反對共同市場的英國會員資格。威爾遜首相謂：我們在英國、歐洲和廣大世界的歷史性一週的結束，今日在此集會。威爾遜首相提醒聽衆，通過全民複決運動，他強調不論市場內外，英國的前途都繫於本身的努力，在過去都是一樣，但現在亦然，英國都靠努力來發展我們的工商業，每個人都有所貢獻。

（路透社比利時布魯塞爾七日電）英國之投票決定留在歐洲共同市場，已獲得其經濟共同體和大英聯邦的成員國的喝采。共同市場委員會主席柯這理在昨日一次重要的全民複決結果之後發表的聲明中稱：「全民表示信賴歐洲，我們必須不令他們失望。」但其他共同市場官員被問及英國刻在此經濟共同體中之角色時，事務官波斯齊在聲明中說：重要之事是要知道英國參加歐洲整體之意見如何。美國國務院發言人謂：我們歡迎英國選民的決定，我們認爲他們的選擇爲歐洲團結一致的一項重要證實。蘇聯官方通訊社塔斯社則稱：英國表決要留在共同市場內，但投票結果顯示人民的「廣泛階層」想退出。

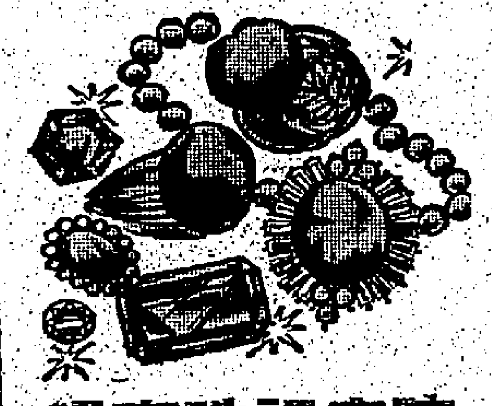
（美聯社倫敦七日電）今日，正當英國全民投票表決最後結果顯示，以二比一之勢支持英國仍然留在歐洲九個共同市場組織中，英國執政工黨內的共市主要反對者呼籲團結一致。

希斯喜見英國留在共市
前英國首相及保守黨領袖希斯，六月六日到倫敦伯爵廣場投票站，視察關於英國對歐洲共同市場去留問題之全民投票之愉快情形。據較早之調查，英人百份之七十贊成保留，而他個人是於一九七三年發起加入者。（合衆國際社無線電傳真）

以色列外長發表聲明
以軍撤退表示讓步 埃應作出和平誠意
基辛格認爲雙方必須採取行動

（美聯社英國華盛頓七日電）美國國務卿基辛格星期五稱：「最近以色列撤離西奈半島是有建設性的，但對帶來中東解決缺之步驟。」基辛格在參議院對外關係委員會會議結束後對記者說：「在解決中東問題，是需要更多步驟的，而比較單方面的行動更好。」他說：「雙方採取步驟，是會帶來解決以阿問題的辦法」。基辛格被問及有關埃及，是否表示願意在逐步之基礎上恢復談判，召開日內瓦和平會議。基辛格說：在福特總統與以色列總理拉賓在下週舉行會議之前，他不欲就此問題作任何聲明。他繼續說：對中東問題，雙方已採建設性的態度。

（路透社以色列泰拉維七日電）以色列外長雅倫昨日對記者稱：「既然以色列已經削減沿蘇彝士運河之部隊與武器裝備，向埃及表示和平誠意，埃及應該允許以色列貨物通過蘇彝士運河，來表示其和平誠意，埃及究竟同意不同意，過幾天就明白，以色列希望目前至少能讓以色列貨輪通過運河，如果不是以色列貨輪的話，以色列貨物也可通過運河。」據以色列官員稱：「埃及總統沙達去年對美國政府，有書面保證，以色列貨物可以通過運河，以色列官方拒絕透露埃及以甚麼形式承担，顯然不想觸怒埃及。」以色列政府發言人否認一項報導，該報導稱：一艘利比亞註册之貨輪運載往以色列之白糖，已在運河向行駛，考驗埃及之承担」發言人稱：「該輪取道直布羅陀海峽。」



陳廣記珠寶行
代理各國名廠鑽石
兼營珠寶按揭
皇后大道中一四八號
電話：四三九四三三 四四四六〇一

囍
謹訂於公曆一九七五年六月七日（星期六）農曆乙卯年四月廿八日爲七男慶棠 小女韻琴 在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮隨卽蜜月旅行謹此敬告
諸親友
謝子健 宓近農 彭彩群 瞿慧敏 同敬啓

恭賀
華僑日報五十週年金禧紀慶
同和證券公司敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
持論公正
港九各區街坊研究會
主席：蘇清
首席副主席：沈秀陽
副主席：張育文
副主席：李均
副主席：郭連福
副主席：劉漢田
副主席：張國修
同敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
商業指南
利百家香港有限公司
利澳洋行
敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
華國文章
美利堅中學 培根書院 監督兼校長 胡北斗 致意

新都城酒樓總友會
兔年新貢獻 方便主家預算 保障主家利益
明碼實價預接全年結婚嫁娶酒席
(即日起至1976年2月底止)
1菜價唔會貴：百年好合生翅席360元。永結同心生翅席320元。菜式大體，價錢實惠，質量俱佳，保証一年內照價供應。今期菜單候索。
2洋酒舊價計：洋酒起稅起價，絕不影响擺酒預算，訂廳時即可訂酒，一席一支。各款名牌洋酒統照1970年入貨價，免開瓶無什費，平通港九。先訂先得，訂完爲止。
人頭馬40元，百事吉，拿破崙，金牌馬爹利各36元。
3唔駛帶烟仔：免費代約雲絲頓香烟小姐到場派烟，或由雲絲頓送出原條香烟10席1條計(1席1包)
4場面我最威：禮堂有9個，6席起即有獨立禮堂，并奉送花牌或大紅金體牌一座。
5娛樂又免費：親友埋席前打牌，不限枱數，不收牌租電費。
電話：5-630222(10綫)5-628791

華僑日報讀者
國際海洋博覽會
EXPO'75
日韓台聯遊豪華觀光團
史無前例的盛舉・未來世界之奇觀
海洋深處展奧秘・人生難得幾回看

海洋博先睹記
「海上浮宮」：海洋博最具吸引力的建築物，是一座有「海上浮宮」之稱的未來海上都市。
「海上都市」分兩層，由十六條互柱支持，分別放在四組龐大浮箱上，「海上都市」的昇降是由這四組浮箱備水或放水來控制，昇降距離高達十五尺。
通常「海上都市」是在半浮沉態狀，好像一艘大船，這個浮宮的排水量是二萬八千噸。
日本政府花了一大筆互款來建築這個「海上浮宮」，用意是在表示出人類將在一個新的環境裏生存。因爲目前陸地上的人口感到擠迫，現在已是發展居住在海洋裏的時候了。
（節錄自岑才生先生「沖繩海洋博覽會先睹記」一文）

出發日期：7月24日 8月16日
6天海洋博 冲繩本州聯遊 HK$2,750.-
9天海洋博 冲繩日韓聯遊 HK$3,750.-
12天海洋博 冲繩日韓台聯遊 HK$3.950.-

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室
電話：5-447137(四綫)
JAL

伍卓琪
婦科 兒科 內科
華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（卽史超城道口）
電話：七三二一七〇 七二〇六五七

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
知識之鑰
大同旅遊有限公司
總經理 陳文偉 敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
同僑歌頌
石湖墟商會 理事長 張樑 陳林培 暨全體理監事 致意

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
社會木鐸
港九橡膠靴鞋製造業工會同人
港九銅器業工會同人
港九電器業工會同人
香港黃埔船塢自由工會同人
港九鐘錶技術員工會同人
港九搪瓷五金製品自由工會同人
香港房屋司署職工會同人
香港肉行總商會同人
鄧悟隱
鄭啓明
潘少明
李仲伯
馬威宗
港九室內清潔職工會同人
絲織廠自由工會同人
敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
文化先導
鄭氏宗親會 理事長 鄭祐 監事長 鄭振猷 暨同人敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
社會棟樑
鄭氏宗親會
會長
理事長
監事長
暨全體理監事 敬賀

盧健榮
鼻
男婦兒科 哮喘虛弱

元朗 安康路 大單邊
安康樓
特價85折30天
每層由三萬餘元起

六層洋樓
免交差餉
戶戶單邊
交通利便
有入伙紙即買即住
鴻新建築公司
本地盤電話：12-772441
大道中鹿角大廈207室 電話：5-453197

菲總統與鄧小平等會談
北京提出保證 不干涉菲內政
鄧小平率領千餘兒童敲鑼打鼓到機場歡迎

（路透社北京七日電）今日，當菲律賓總統馬可斯首次來訪抵達北京之時，北京的兒童們穿着漂亮的衣裳，放聲歌唱，以示熱烈歡迎。預料馬可斯總統到來作爲期五日之訪問，會促使馬尼拉和北京之間建立外交關係，從而使雙方廿五年來的互相猜疑和互不信賴付諸東流。此乃自一九七二年九月菲島宣佈厲行軍法以來，馬可斯總統第二次出國外遊。北京不消說是大表歡迎。馬可斯總統及其夫人伊美黛分乘波音七零七飛機抵達，獲中共高層領導第三把交椅人物鄧小平副總理到場迎迓。歡迎場面極其熱鬧，敲鑼打鼓，軍樂高奏，兒童們揮舞着花環。稍後，馬可斯總統與鄧小平進行第一回合談判，今晚要出席在北京人民大會堂設的宴會，至於是否獲許謁見現年八十一歲之中共主席毛澤東，刻未知悉。

（路透社北京七日電）今日，北京對於菲律賓總統馬可斯來訪極表歡迎，並提出保證，不干涉非共國家的內政。馬可斯總統今日起蒞臨作訪，爲期五日，料可致雙方完全建立邦交。北京官方機關報「人民日報」發表社論，申明北京願意在互不干涉內政的基礎上，跟不同社會制度的國家建交。觀察家們認爲，馬可斯總統定當堅持要求北京停止支持菲島之叛亂份子，然後始可加強雙方的關係，同樣地，北京亦會向馬尼拉提出要求，菲律賓須先與台灣斷絕外交關係，而後雙方始行外交對話。

北京「人民日報」發表社論 歡迎馬可斯訪問 強調對菲島友誼

（新華社北京一九七五年六月六日電）「人民日報」六月七日社論「熱烈歡迎菲律賓貴賓」全文如下：菲律賓共和國總統費迪南德・埃・馬科斯，應朱德委員長和周恩來總理的邀請前來我國進行正式訪問，今天到達北京。馬科斯夫人將陪同訪問。中國人民對菲律賓貴賓來訪，表示熱烈歡迎。菲律賓是一個美麗富饒的國家，菲律賓人民是勤勞勇敢的人民，有着光榮的反帝鬥爭傳統。菲律賓人民爲了爭取國家的獨立和民族的解放，曾經同帝國主義和殖民主義進行了長期的不屈不撓的鬥爭，終於在一九四六年宣佈獨立。獨立以後，菲律賓人民爲維護民族獨立而鬥爭。近年來，菲律賓政府在國際事務中，注意發展同第三世界國家的友好關係，並且參加反對超級大國霸權主義的鬥爭。當前，亞洲和整個世界的形勢一樣，一片大好。亞洲各國人民反帝反霸的鬥爭蓬勃高漲，印度支那人民的救國正義戰爭取得了歷史性的偉大勝利。東南亞各國人民的反霸鬥爭日益發展。亞洲各國人民從鬥爭實踐中認識到，超級大國在亞洲爭奪霸權，是亞洲地區不安寧的主要根源。亞洲各國人民只有團結起來，堅持鬥爭，反對超級大國的侵略和擴張，才能真正維護自己的獨立和主權。中國是一個發展中的社會主義國家，屬於第三世界。中國政府和中國人民，一貫堅決支持第三世界各國和全世界人民反對殖民主義、帝國主義、霸權主義的鬥爭。中國政府和人民一向主張，國家不分大小，應該一律平等，堅決反對以大欺小，以強淩弱的大國霸權主義和強權政治。各國的事情應當由各國人民自己來管，每一個國家的社會制度只能由這個國家的人民自己來選擇決定，而不許任何外來勢力的干涉。本着這種精神，中國政府和人民願意在相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，和平共處五項原則的基礎上同社會制度不同的國家建立和發展友好關係。

中菲兩國是一水之隔的近鄰，兩國人民有悠久的傳統友誼。我們兩國都有遭受外來侵略和壓迫的共同遭遇，在長期反帝、反殖的鬥爭中，一向互相同情，互相支持。我們高興地看到，近年來，我們兩國的友好關係不斷發展，兩國人民之間的友好往來日益頻繁。去年馬科斯總統夫人前來我國訪問，對推動和發展兩國友好關係作出了積極的貢獻。現在，馬科斯總統來我國進行正式訪問，將同我國領導人就發展兩國關係以及共同關心的國際問題進行友好會談。我們相信，馬科斯總統和夫人的訪問，將使中菲兩國關係和兩國人民的友誼進一步發展。我們預祝馬科斯總統和夫人對我國的友好訪問取得圓滿成功。

毛澤東接見馬可斯全家
口口聲聲我們是一家人 有時鬧意見但不會對敵
江青晚上會晤至今未見周恩來

（法新社馬尼拉七日電）官方菲律賓通訊社自北京報導，毛澤東主席今日在會見馬可斯總統時稱：「我們是一家人，有時會鬧一些意見，但我們不會互相推翻和剝削對方。」該通訊社又稱，毛澤東主席是在馬可斯總統抵達北京後三小時，會見他的。馬可斯將對中國作五天的訪問，訪問之目的是促使菲律賓與北京關係正常化。毛澤東主席對馬可斯總統表示歡迎，並與他和馬可斯夫人，馬可斯的二個女兒進行友好的談話。馬可斯對此次有機會訪問中國並會見他，表示榮幸。會見時在座的有鄧小平副總理，王海容副外長及外交部官員唐聞生和譯員合之等。菲律賓通訊社在另一篇電訊中又稱，毛的妻子江青今晚會見馬可斯的其他隨行人員。會見時在座的有人代常委會委員長朱德，國務院副總理、鄧小平副總理以及北京市長吳德。主在一起拍了照。

菲總統攜家到大陸 夫婦分乘兩機 預防發生意外

（泛亞社馬尼拉七日電）菲律賓總統馬可斯夫婦今日上午分乘兩架專機飛中國大陸，令送行者頗爲訝異。馬可斯夫人率兩子女於十時廿四分先飛離馬尼拉，馬可斯之專機則於十分鐘後起飛。從馬尼拉至北京之整整四小時零五分鐘飛行途中，兩人各乘一機，正副總統同時出門，據此間某外交官員稱，美國頗有類此慣例，以防途中發生意外時，至少不會兩人同時罹難，馬可斯夫婦顯亦存此心思，同時亦可看出馬可斯傳位予妻之意圖。

（路透社馬尼拉七日電）菲律賓總統馬可斯今日啓程往中國作五日官式訪問，逆料其結果將是建立兩國外交關係，中菲互相敵視殆已三十年。

載五十七人之菲律賓航空公司包機，於上午十時三十四分由馬尼拉國際機場起飛。數以千計的擁護者，其中有穿彩色衣跳舞的兒童約一千人，在菲律賓艷陽之下向馬可斯及其隨行者送行。總統夫人伊美黛於去年十天之友善訪問時，已奠定總統此行的基石，此次將陪同其夫前往，但她另乘他機，并將比馬氏先到北京。與馬氏同行者有外交部長羅慕洛，司法部長山社士及工業部長巴特諾所領導的內閣官員。馬氏於啓行前由總統府發表的聲明中稱，我以我人民名義啓程前往中國作歷史性的訪問，以求我國最高利益。在我訪華的五日中，我希望會見中國領袖，及以他們討論對我兩國甚爲重要的最高利益問題。我身爲菲律賓訪問中華人民共和國的第一位總統，我明白我將擁此行的具體結果回國。願上帝與我們同在。

星期論文
菲律賓並未轉變
馬可斯舉家訪問北京 是向尼克遜學習嗎？
李文

菲律賓總統馬可斯舉家訪問北京，協商與北京建立邦交，此舉很容易使一般關心亞洲情勢發展的評論家，以爲菲律賓的轉變了。但作者敢斷言，菲律賓並未轉變，原因是：

第一、菲律賓是東南亞落後國家之一，其在政治、經濟、文化教育方面，比較新加坡、馬來西亞、泰國要爲落後。在目前情勢下，自命爲有所作爲的馬可斯總統，真正的工作是對內，並非急於對外。對內是搞好經濟、治安及建立現代化的政治制度，這必須從內部做起，並非取得千大國合作或諒解所能辦得到的。

第二、唯一威脅馬可斯政權的，是菲共及號稱爲回教獨立份子。今天馬可斯所面對的菲共，主要是菲共與回教獨立份子作亂。馬可斯自然明白，除了使用武力對付，以期徹底肅清菲共與回教獨立份子之外，實在沒有更好辦法。北京能夠協助馬可斯對菲共及回教獨立份子作戰嗎？大家知道不可能，難道馬可斯可以一無所知嗎？

第三、美國勢力在菲島根深蒂固，要立即消除沒有可能，事實上馬可斯亦非立意要消除美國勢力的。在美國勢力依然影響菲律賓政治、經濟乃至人民生活之情況下，馬可斯怎可以使菲律賓與北京成爲「兄弟般關係」的國家？

第四、要說討好北京，以增強菲律賓安全，此時亦大可不必。因爲北京與菲律賓遠隔重洋，並非「一衣帶水」如此鄰近。菲律賓與泰、越、寮、緬諸國有別，即使北京要干預菲律賓內政，要支持菲共及回教獨立分子從事「顛覆活動」，也是「心有餘而力不足」的。

然則馬可斯此行真的目的何在？

馬可斯舉家訪問北京，第一個可能性是向尼克遜學習，效法尼克遜。最大原因不外兩點：

第一，仿傚尼克遜當年訪問北京，作出與北京合作之姿態，迫使蘇聯讓步，改善美蘇關係。

第二、利用一般美國人「中國熱」之官能刺激情緒，爭取選票，以期達到共連任美國總統目的。

如此說來，尼克遜當年訪問北京，實在並非出自對毛澤東之真誠仰慕，亦非真正有意搞好對北京關係，這不過是利用北京，作爲對蘇外交與競選總統之資本而已。

結果怎樣？

㈠世界上再沒有人能夠像蘇聯人更懂得中國大陸實情了。所以尼克遜企圖利用與北京合作來威脅蘇聯，一開始便被蘇聯「看穿內幕」，結果是近年來美蘇關係不僅不見惡化，反之，對美國更加強硬。

㈡美蘇關係一直在惡化中，但因此並使西方國家對美國政策懷疑，今天美國失信於東南亞非共國家，不爲西歐國家所信賴。

㈢美國極右派就與中立主義者憑藉「水門事件」所以擴大，尼克遜所以如此悲慘下場，無可諱言的，與極右派與中立主義者之反對有關係，是有此遭遇。如果馬可斯真的放棄作風，尼克遜當年結果又如何？是不是值得注意？

何況當年印尼蘇加諾也是極右派與中立主義的。馬可斯能否擺脫菲律賓極右派軍人，同樣是值得注意的。

北京對馬可斯期望太高

菲律賓與北京建交是必然趨勢，甚至馬可斯希望加強與中國大陸貿易也是理所當然，但馬可斯能夠擔當做一個反帝反霸的鬥士嗎？作者實在懷疑。可是北京正是如此期待馬可斯的，我們可看「人民日報」之社論。據新華社北京六月六日電，人民日報六月七日社論：「菲律賓是一個美麗富饒的國家，菲律賓人民是勤勞勇敢的人民，有着光榮的反帝鬥爭傳統。菲律賓人民爲了爭取國家的獨立和民族的解放，曾經同帝國主義和殖民主義進行了長期的不屈不撓的鬥爭，終於在一九四六年宣佈獨立。獨立以後，菲律賓人民爲維護民族獨立而鬥爭。近年來，菲律賓政府在國際事務中，注意發展同第三世界國家的友好關係，並且參加反對超級大國霸權主義的鬥爭。當前，亞洲和整個世界的形勢一樣，一片大好。亞洲各國人民反帝反霸的鬥爭蓬勃高漲。印度支那人民的救國正義戰爭取得了歷史性的偉大勝利。東南亞各國人民的反霸鬥爭日益發展。亞洲各國人民從鬥爭實踐中認識到，超級大國在亞洲爭奪霸權，是亞洲地區不安寧的主要根源。亞洲各國人民只有團結起來，堅持鬥爭，反對超級大國的侵略和擴張，才能真正維護自己的獨立和主權。中國是一個發展中的社會主義國家，屬於第三世界。中國政府和中國人民，一貫堅決支持第三世界各國和全世界人民反對殖民主義、帝國主義、霸權主義的鬥爭。中國政府和人民一向主張，國家不分大小，應該一律平等，堅決反對以大欺小，以強淩弱的大國霸權主義和強權政治。各國的事情應當由各國人民自己來管，每一個國家的社會制度只能由這個國家的人民自己來選擇決定，而不許任何外來勢力的干涉。本着這種精神，中國政府和人民願意在相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，和平共處五項原則的基礎上同社會制度不同的國家建立和發展友好關係。

中菲兩國是一水之隔的近鄰，兩國人民有悠久的傳統友誼。我們兩國都有遭受外來侵略和壓迫的共同遭遇，在長期反帝、反殖的鬥爭中，一向互相同情，互相支持。我們高興地看到，近年來，我們兩國的友好關係不斷發展，兩國人民之間的友好往來日益頻繁。去年馬可斯總統夫人前來我國訪問，對推動和發展兩國友好關係作出了積極的貢獻。現在，馬可斯總統來我國進行正式訪問，將同我國領導人就發展兩國關係以及共同關心的國際問題進行友好會談。我們相信，馬可斯總統和夫人的訪問，將使中菲兩國關係和兩國人民的友誼進一步發展。我們預祝馬可斯總統和夫人對我國的友好訪問取得圓滿成功。」

北京如此希望馬可斯及其所領導下的菲律賓，未免太高了。最後可能形態必須在經過長期鬥爭方能建立的，亦一定先要人民有了這種意識形態，從真實之反帝反霸鬥爭中。即以北越，南越而論，經過了三十年的鬥爭，不是依然依附蘇聯嗎？而河內更口口聲聲與蘇聯友好合作，北越南越又如何反帝反霸。就是北京本身，既然口口聲聲說領導第三世界反帝反霸，事實上與「美國緊密合作」，至今尚念念不忘尼克遜當年訪問北京之「盛事」，就是對蘇聯除了「口頭冷戰」之外，還有什麼實實的鬥爭？可見所謂反帝反霸，不過是口頭說說罷了，根本就不是這麼一回事。如此這般，希望菲律賓反帝反霸，必然失望，相信北京亦早已料中。

總而言之，馬可斯舉家訪問北京，絕不會使到菲律賓轉變，即使說之爲「尼克遜訪問北京」重演，亦大有理由也。

菲總統馬可斯父女在北京

六月七日菲律賓總統馬可斯伉儷及女兒飛抵北京，作國際訪問，到達機場時，與其女兒之合照。他於較後時間，往訪總理周恩來，及各政要。（合衆國際社無線電傳真）

威迫利誘遠交近攻 北京低價供應菲島糧食 馬可斯自然舉家訪北京

（泛亞社馬尼拉七日電）菲總統馬可斯夫婦今日登機飛往大陸之時，馬尼拉南碼頭之卸貨工人正忙於從三艘貨輪上卸下二萬五千公噸從中國大陸運至菲島之白米。此爲菲律賓國家糧食局以低價向北京購得之五萬公噸白米中的第一批，餘下之二萬五千公噸將分由七船於本月內運抵此間。

（泛亞社馬尼拉七日電）菲總統馬可斯今日上午飛往中國大陸與北京商談兩國建交事宜之前，特針對菲島之華人問題簽署兩項法令，其一爲准許一千七百八十五名外僑在菲永久居留，取得永久居留之外僑大多數爲華籍巡警，其二爲准許外僑依照月前所公佈之第二七〇號法令申請入籍，而且申請者無須辦律師代辦，因此一切費用只有五百廿五披索，馬可斯總統以上兩項措施，顯欲穩定華人之地位，免其在菲國與北京建交之後，受北京之宣傳而傾向北京以致造成菲國內部問題，原居菲島多年之華僑，幾全部願意保留中華民國籍，即將結束業務之中華民國駐菲大使館從本月二日以來，每天至少簽發護照三百本，但申請護照之華僑，仍源源不斷，華僑認爲大使館結束之後，彼等仍可向台北外交部申請。

泰越可能建立邦交
金邊電台宣傳 全面恢復生產

（美聯社泰國曼谷七日電）金邊電台星期六稱，曾經在戰場用來運輸軍火，糧食，信件和馬匹，現在是高棉的重要運輸工具。電台把馬匹的功用比作「小汽車」。電台稱：馬匹正用來運輸各種物資，而與作也成爲重要的工作。廣播稱：在我們對抗美帝五年多期間，馬匹在樹林，田野和河流，甚至在雨季期間，馬匹都派用場，從高棉西部運送郵件到前線，並且把武器，彈藥，食物供應我軍士兵。因爲汽油，并稀，所以比車輛有利。

（美聯社東京七日電）北京週六廣播稱，金邊的紡織與電池廠及自來水和電力廠等許多工廠，經恢復生產。東京並聽到中共新華社的廣播稱：金邊的工人與騎部及士兵，日以繼夜地修理這些工廠的戰時損壞。該社引述高棉民間合譯該的廣播。

太太出外投票 失珠寶八千鎊 影星力士夏里遜

（合衆國際社倫敦六日電）警方週五說，影星力士夏里遜寓所，正當力士妻子伊利沙伯出外投票之際，被數名竊賊掠走一批價值八千英鎊的珠寶。當時，三十七歲的伊利沙伯從附近一個投票站回家，發現兩名男子從其寓所走出。發言人又說：其中一名男子落荒時，向伊利沙伯招手。

調查美國中央情報局

調查中央情報局委員會主任洛克斐勒（副總統），六月六日在華府白宮以調查報告書遞交福特總統。報告書之內容包括甚少對外交上所有之情報。據傳嚴謹後之時，當另作一本呈送。（合衆國際社無線電傳真）

在世界能源缺之情勢下
煤—再會成爲「燃料之王」嗎？

由於世界能源不斷求過於供，美國希望煤（一度是燃料之「王」）將捲土重來，應付今後的燃料短缺情形。

煤是美國最豐富的燃料資源。據估計，美國煤藏達三萬二千億噸，佔全世界總藏量約百分之四十八。數十年前，煤是美國的主要能源，但現在煤已遜在石油和天然氣之下，僅供應美國能源需要的百分之十七。

一

造成這種起落的主因，是石油和天然氣過去蘊藏豐富，價格低廉，生產和使用時又較容易清潔。

現在石油和天然氣既然不再便宜，供應也不像過去那樣豐富或可以預測，煤可能捲土重來。但這在很大程度上要看某些生產和技術問題的解決而定。當然應該有一個現成的市場；預料煤的需求量到一九八五年將增加一兩倍。

美國是世界上第二大煤產國（僅次於蘇聯）。目前美國產煤每年大約六億噸，接近採煤業的採煤能力。這數字與三十年前的產量約略相等。從歷史上的最高紀錄來看，自第二次世界大戰結束至一九五〇年代末期，美國的用煤量趨勢是逐漸減少。這一趨勢約在一九六〇年扭轉，主要是由於使用大量的煤作爲燃料的電力廠迅速增加。自一九六〇年至一九七〇年，煤產每年增加率爲百分之五點六。但自一九七〇年以來，儘管有大量新資金注入，煤產仍無變動。

賓夕法尼西、西維吉尼亞及肯塔基三州供應美國煤源百分之六十以上。其他主要生產者包括伊利諾、俄亥俄、維吉尼亞、印第安納、阿拉巴馬、田納西及科羅拉多等州。雖則已開採的煤場有百分之九十以上是出自密西西比河以東的，但東部的煤藏，只佔估計的總藏量約百分之四十。

採煤所使用的兩個普通方法是：（一）移土（露天）開採法，過去三十年，此法在美佔上風，（二）地底（深礦）開採法。在一九四五年，露天採煤佔總產量不及百分之二十；現在則約佔百分之五十。

所謂露天開礦，是在煤床接近地面的地方進行，以巨大的電動煤鏟或其他移土設備移去地面的泥土和石頭。然後將露出的煤打碎（通常是炸碎）運走。這種開礦法既迅速又有效，但會毀壞生活環境和一個地區的外表。因此，許多州已實施嚴格的條例，或完全禁止移土開礦。多年來，煤業已發展了各種整地移土開礦區的方法，將開礦後地區改爲遊樂場或種植農作物及樹木。

二

地底開礦對環境的破壞少得多，但有其他問題：投資額和經營成本較高（需要較多人力），礦工健康和安全受影響。（地底開礦有數種，最重要的是豎坑、橫坑和斜坑。開豎坑旨在使礦工可到達距地面甚遠的地底煤床，開豎時是在地面鑿一大洞直通煤床；然後由礦工開鑿幾個平行的進口，通入煤床。在美國，豎坑平均深度是二百六十呎（七六・二公尺）。開鑿橫坑旨在使礦工可以到達山腰的煤藏；進口處是位於煤口的水平面。斜坑亦旨在使礦工得以到達山區的煤床，但須從地面鑿一斜坑通至煤床口。）

自第二次世界大戰以來，美國已發展精密的機器，以進行機械化的煤礦開採。一般而言，這種機器的使用，減少了意外事件和開礦費用，提高礦工的生產力，并使礦工的僱用逐漸減少。目前約有十五萬人從事煤礦開採工作。

大多數煤礦工人隸屬於美國礦工聯合會，是一個獨立的工會，在已故的約翰・劉易斯（一九六〇年退休）領導下，成了美國最強大的勞工組織之一。在該工會與礦主間目前的合約下，礦工每日（八小時工作）平均工資爲五十美元。他們還享有許多福利，例如有薪渡假及假期和一個寬大的退休計劃等。

三

煤產是否能提高，以應付擴增的需求，須視經濟及其他因素而定。聯合煤業公司操作事務執行副總裁拉普勒，最近曾概述這些因素稱：「地下煤產增加的程度，須取決於煤業界扭轉最近的下降趨勢和遏止成本增加的能力。就長遠而言，新的開採方法可以導致生產增加。地面開採的產量擴展，將需要擁有美國西部大部份煤藏的聯邦政府和州政府採取可以預測而又切實的一貫租借政策。同時，這又涉及有關開墾的健全途徑，涉及側重開礦地區的適當復原而非禁止開礦的立法。好幾個因素將影響地下煤及地面煤的產量。要使產量作必需的增加，將須投下巨額資本。人力的多寡，也將是一個決定性因素。要取得必需的資本，顯將需要恢復煤業的適當利潤；要取得必需的人力，則須推行龐大的徵募及訓練計劃，不但要在礦工中，而且要在管理人員中推行。」

除了產量增加外，煤足以協助解決能源短缺的程度，須取決於兩項技術因素：空氣污染問題的解決，以及將煤轉化爲一種液體及氣體的實際方法的發展。年來已發展數種裝置，以遏止燃煤工廠的烟囪噴出煤烟和灰燼。這些裝置包括吸收微粒的濾器，及以化學噴洗去微粒的設備。更難處理的是消除烟囪氣體的氧化硫，以符合一九七〇年美國淨空氣法標準。幾種控制方法正在研究中，但其長期效力尚未確定，而且目前都不能符合經濟原則。有關將煤轉化爲燃燒時較清潔的液體和氣體燃料的研究已進行多年。十二種以上不同方法現正審查中。幾個試驗工廠已告興建，一般希望煤在商業上的氣化和液化工作能在一九七〇年代末期進行。

四

在這兩種轉化技術中，氣化技術目前更有希望。試驗工作是旨在產生：（一）一種可經由管道輸送及在家庭取暖方面取代天然氣的高能人造氣；（二）一種供工業用途的低能氣體，此種氣體雖不能由管道輸送，但遠較廉宜。液化研究則旨在尋求將煤轉化爲含硫度低的燃油供應工業使用者的實際方法，並產生可提煉爲汽油及柴油的人造原油。但是，煤在未來時期中担任的角色如何，雖然可能改變，目前它仍是能源短缺情況中的重要部份。

孫運璿在立院報告
國營事業經營政策
力求穩定物價加強產品外銷

（中央社台北七日電）經濟部長孫運璿今天在立法院表示：國營事業在六十五年度決策支持政府穩定物價及支持外銷政策，對各國營事業產品及服務價格，力求保持低廉。他說：這些措施包括下列各項：

電力及石油產品現行價格雖已無法使電台及中油獲得規定投資報酬率，在本預算內仍暫照原費率計列。台肥價格亦暫照原價格計列。化學工業產品價格及非鐵金屬工業產品價格亦照國際價格一再降低，以減低外銷產品成本。

孫運璿今天列席立法院預算，經濟，財政，交通四委員會聯席會議，報告經濟部主管六十五年度國營事業計劃與營業預算。

他說，六十五年度各國營事業的基本經營政策，係依照法院頒施政方針，本「在穩定中求發展」的原則，配合第六期經濟建設四年計劃及加速農村建設方案，并衡量國內外經濟情勢而訂定經營管理目標。

他指出：各國營事業在六十五年度經營政策的項目，除支持政府穩定物價及支持外銷政策，保持低廉國營產品及服務價格外，尚有下列重要項目：

探勘開發能源，發展石化工業，以鞏固經濟基礎，減少對外依存。配合「加速農村建設方案」的推行，積極擴大肥料工業的經營。加強企業管理，改善財務結構，充實研究發展及培訓專技人才。

促進工業 發展能源

（中央社台北七日電）經濟部長孫運璿今天在立法院預算、財政、交通聯席會議報告說：六十五年度經濟部主管國營事業，對國家財政的預期貢獻將是七十七億一千四百萬元。

他說，六十五年度經濟部主管國營事業，預計可分配中央政府股息及紅利三十億五千三百萬元，地方政府股息及紅利十七億八千萬元，合計四十八億三千四百萬元。又繳納政府的稅捐及規費，計二十八億七千九百萬元。兩共計爲七十七億一千四百萬元。

他又說，六十五年度經濟部主管國營事業機關的盈餘，經行政院審查核列八十七億四千一百萬元，較上年度法定預算增加數十七億三千八百萬元，約增百分之二十四點八二，連同歷年積盈二十億五千八百萬元，合計一百一十二億九千六百萬元。能源工業的盈餘部份四十九億四千二百萬元，包括了肥料工業二億元，化學工業六億六千四百萬元，非鐵金屬工業六億四千九百萬元，重機工業三億一千五百萬元。

孫運璿指出，行政院核列經濟部主管國營事業六十五年度資本支出額是三百三十九億七千二百萬元，較上年度減少百分之二十一，能源工業二百二十九億五千萬元，其分配是：減少肥料工業二億一千二百萬元，化學工業四億三千萬元，非鐵金屬工業六億二千九百萬元，重機工業二十五億二千五百萬元。

美國銀行減息
歐洲專家預測 美元可能下跌

（法新社日本東京七日電）日本三間大型商業銀行今日宣佈減低短期利息，以便追隨日本銀行間日前宣佈的削減官方貼現率。日本政府當前刺激經濟的努力，中央銀行的官方貼現率已降低百分之零點五，即年息八厘。這是四月十六日以來的第二次減息。

（合衆國際社倫敦六日電）星期五日經濟家稱，美元在歐洲多數金融市場中均有微升，但金價則仍不變，倫敦的買賣交投極爲平淡。關心英國對是否應留在共同市場內的複決結果，可能影響了資金的買賣，故其價格仍爲星期四收市時的每安士一百六十五元二角五分。

蘇黎世收市時價格與倫敦相同，上漲了二角五分。歐洲各金融市場，除布魯塞爾及米蘭之外，美元均微漲，但買賣有不良影響。

（美聯社倫敦六日電）美聯邦儲備局的報告表示，美國的款項供應已增高，貸款需求減低之後，美國各資本銀行的利率已減至一厘，成爲六厘七五，由去年九月以來美利率已降低了一半。專家們預料星期五日美萬國資通銀行之減低其優惠利率，在下週開市時，對歐洲美元會有不良影響。通常會使國際金融市場的美元價格下跌，法國法郎則由四・〇〇七五法郎，升爲四・〇〇一七五法郎，安姆史特丹之收市價爲二・四〇盾，與星期四日無異。布魯塞爾則由三六・一八五法郎跌爲三六・一二三・一六五里拉。倫敦方面美元收市時爲二・三二四三〇，星期四日則爲二・三二五〇美元。

蘇勢力侵入非洲 正在建飛彈基地
埃及將沙達特會談內容 通知蘇法英及阿拉伯各國

（美聯社美國華盛頓六日電）據美國政府的官員稱：美國的太空衛星發現蘇聯人已在非洲之索馬利蘭設立廠房，用來裝配飛彈。他們同時又在該地建造船塢，石油倉及其他軍事性質的設備。美政府的官員相信蘇聯人在索馬利蘭設置飛彈裝配基地之目的，是要供應在印度洋服務的蘇聯潛艇之用。

（美聯社開羅六日電）此間報章消息：埃及即將把美國總統福特與埃及總統沙達於上週舉行之會談概要，告知蘇聯、法國及英國之領袖們。關於福特與沙達上週在奧國薩爾斯堡之會談結果，沙達亦已告知阿拉伯鄰國領袖。埃及外長法米已透過莫斯科之埃及大使，轉知蘇聯外長葛羅米柯。埃及副總統莫巴勒克則正在訪問巴黎，他將於下週一會晤法國總統狄斯唐，告知關於會談之結果。英國首相威爾遜亦將獲得法米告知消息。法米將於六月十日訪問倫敦。

高華德指責國防部
諸多限制打越戰美軍 使死亡增加必須檢討

（合衆社華盛頓六日電）美國參議員高華德，週五指責美國國防部曾對越南內的美軍作「難以相信」的限制，因而使美軍的傷亡人數大增。他說，「在東南亞作戰規則」的副本，他最後勸請國防部官員自秘密檔案中將上述副本解禁，以便能予公開。他說：「這是難以相信的。我的國家竟有如此的人讓許此限制我們的兵員，我覺得可恥。這些人使我們的軍隊傷亡人數，等於傷亡於敵軍炮火下那麼多。現在即時取得上述副本。」他繼續：「我希望這些已是老遠以前的事情，美國民衆是不許把我們的人員之手反綁在後送上戰場的。」

今日本報新聞精華

香港有權自己執行死刑

麥健士議員演講，強調香港有權執行死刑。（第三張第一頁）

八鄉拘一青年冒官訛騙

元朗八鄉昨由鄉民報警，拘一沙頭角籍男子，因其冒稱理民府田土委員，向鄉內無牌木屋訛騙，經警方查訊後，已知在八鄉區內已有四宗，聞新界其他地區，類此訛騙者尚有，警方續在追查中。（第一張第四頁）

巡索街將劃定擺賣位置

港英街小販認可區改變方式，劃定擺賣位置，每檔三呎四尺，留出街道空位避免阻塞交通，方便貨物上落。（第三張第二頁）

端節內匯陷十年來低潮

端午節港人內匯與備匯轉散，總陷十年來低潮。綜估總內匯較去年減少兩成半，較七二年同期最高潮時減少四成。保港失業人多市民入息退步影響。南洋美加歐澳亦有類似現象。人民幣擇價過份誤飲人反感，多少不利投寄與匯。（第二張第二頁）

新界臨時廠地政策劃一

新界臨時工廠短期租約及更改土地用途批准政策，已由理民府劃一保適用於全新界各區，分爲廠房實際佔地面積百分之廿五、五十、七十五及一百四種計算收費。（第三張第三頁）

中大校外開辦夏季課程

共分九大類，多數以粵語主講，即日起接受入學報名。（第四張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL.

泰副總理兼國防部長宣稱

泰與中共建交 軍方並無異議

泰議長率廿八人代表團經港訪中共 內政部正加緊解決華僑之國籍問題

（本報曼谷七日航訊）泰國副總理兼國防部長巴缽少將昨天向記者發表談話指出，外交部長察猜少將日前向記者發表談話，宣佈泰國將於最近與中共建交，係政府之確定政策，軍方對此政策並無異議，因爲根據憲法，軍方的任務是遵循政府的政策，負責保衛國家安全，並不過問政府行政。巴缽少將指出，國家安全院與國務院對於與中共建交問題，已經作過詳細的攷慮，認爲中共現爲聯合國安理會常任理事國，已獲得世界大多數國家的承認，泰國必須追隨國際潮流承認中共，因此特責外交部進行與中共談判建立邦交及互派大使。巴缽少將說，泰國與中共建立邦交，係表現泰國實踐獨立自主，及中立的外交政策，至於維護國內安全，係泰國內政問題，必須與外交政策分開。他說：我們必須盡力維護國家安全，防止外來的滲透顛覆活動，現在政府已能有效率的執行此政策，及已收穫效果。

（路透社曼谷七日電）廿八名泰國議員今日離開此間，路經香港，對北京進行訪問。這是在兩週內，對中國作親善訪問的第二個泰國代表團。上述代表團由國會議長巴錫率領。他攜帶察猜外長寫給中國外長的一封信。察猜本身計劃在本月底前訪問北京，就兩國建交的問題進行談判。他於上週打電報給北京時稱，泰國希望盡早與中國建交，但迄未獲得答覆。泰國目前仍承認台灣。

（泛亞社曼谷七日電）泰眾議院議長巴錫今日率領一個分屬十八政黨之議員廿七名組成之代表團，飛往香港轉往中國大陸訪問。該團在香港渡宿後即乘火車入廣州，定本月十七日返泰。據巴錫稱：渠攜有泰外長察猜致中共外長喬冠華之私函。

（泛亞社曼谷七日電）泰內政部正加緊處理泰境華僑之國籍問題，並將加速批准願改變國籍華僑之歸化泰籍申請，此係泰國與中共建立邦交前的一部分準備工作。根據泰當局規定，持有台灣護照而不願歸化泰籍者，將須在建交後由中共管轄，至於仍欲保留台灣護照者，將由泰當局作特別安排。泰境有華人二、三百萬，其中大部分已歸化泰籍，未歸化者僅約卅一萬人。泰外長察猜曾表示：渠將於月底訪問北京，屆時雙方可宣佈建交。台灣駐泰大使館將須改爲貿易領事館。

泰總理克立訪問 馬來西亞與印尼

將與蘇哈圖總統商東協團結

率外長等十三人明離曼谷

（本報曼谷七日航訊）泰國外交部發言人乃巴差昨天向記者稱：克立總理定於本月九日上午八時三十分乘泰國國際航機離泰訪問馬來西亞與印尼。隨克立總理訪問大馬與印尼者，一行共十三人，包括：外交部長察猜少將，內務部助理部長巴谷上校，國務院正副秘書長乃巴皆碧及乃甲森，外交部與禮賓司長乃哥頌拉集，國務院長親信軍官乃查曹少將。

乃巴差說：泰國與印尼已於昨天就國務院長克立親王於本月十一至十四日訪問印尼事，發表聯合公報，謂：克立親王訪問印尼，係爲促進泰國與印尼兩國邦交，商討兩國共同利益問題，及就當前此區域局勢交換意見。

（法新社耶加達六日電）印尼外交部長馬立克今天說，泰國國務院長克立親王這次訪問印尼，對於促進東協國家……續有宜大歡迎，俾使泰國印尼兩國邦交更臻密切。

他說：克立親王決定赴印尼私人訪問，但後來接受印尼政府的邀請前來作官式訪問。

克立親王，將於下星期三在結束訪問大馬之後三天，赴印尼訪問爲期三天。他將與蘇哈圖總統作私人會談，及非正式的訪問巴里島。

英國演員家中失竊 出門投票

（合眾國際社倫敦六日電）警方星期五說，盜賊從演員哈里森的家中偷去價值八千鎊的珠寶。而哈里森的妻子伊麗莎白當時也外出參加公民投票，表決是否留在共同市場。

蘇格蘭場的一位發言人說，盜竊案是星期四下午發生的。三十七歲的哈里森太太從當地的投票站返家之際，發現兩名男子離開她的家中。其中一名男子走下街時，還向她招手示意。

希臘新民主黨 反對黨杯葛無效 昨通過新憲法

（路透社雅典七日電）雖然各反對黨杯葛，但希臘國會仍舊在今天通過代替一九五二年舊憲的新憲法。執政的新民主黨的二〇八名代表出席了國會，一致投票擁護新憲法。但在八十四名反對黨代表拒絕出席這次會議，指責新憲法壓抑人權，並給予總統太多控制國內政治生活和權力。卡拉曼里斯總理在國會演說稱：新憲法是民主的，自由的，進步的之獻，「在這部憲法的架構之內，希臘人民可以安穩發展美德和進步。」

日蘇漁業談判已有結果

（時事社東京七日電）日本外相宮澤喜一與蘇聯漁業部長伊西柯夫，七日在外務省簽署日蘇漁業作業協定，這個協定是爲防止日蘇兩國漁船在日本近海作業發生糾紛，確保安全作業而簽訂的。由全文十五條及附屬文書構成。協定的主要內容爲：（一）遵守漁業標識信號、漁具標識交作業限制，漁具標識交換情報，防止發生事故。（二）設置漁業賠償請求處理委員會等處理紛爭。日蘇漁業作業協定簽字後，日本農相安倍晉太朗與伊西柯夫部長交換關於北洋B區域漁業作業簽約的文件。

蘇消息報責中共 煽動日索土要求

（時事社莫斯科七日電）蘇聯政府機關報「消息報」六日刊載該報駐東京特派員的一篇報道，對於中共新聞代表團訪日時煽動日本要求取回北方領土等從事反蘇活動，加以強烈譴責。報道說，「儘管中共新聞代表團想離開日中、蘇關係，但是北京的這種挑撥，不但不爲日本所接受，而且還受到日本各界的批判。」

泰警官難忘舊愛 美艷歌星哭訴戀變經過

（本報曼谷七日航訊）昨日，梵歌星宋知年，滿臉沾滿晶瑩的淚珠，步上「佬拉拉沙炎」泰報辦事處，向該報記者陳訴她婚姻生活的悲歌滋味，她訴說她的警官夫婿歷差中尉，近來對她大有喜新厭舊的情事。他向記者透露說：本月五日晚，當他從一間夜總會唱歌出來之后，預備一架轎車，經過碧武里新打路水門一帶的美蘭柯影院前時，發覺其夫婿的轎車停泊在該影院前，她便趨前走去看，竟發覺其夫婿與一位名女星洛乍娜，親熱地在一塊兒，而此名歌姝並不是別人，即是其夫婿已離異的前妻，此情此景，使她忍無可忍，傷心欲絕，因爲其夫婿曾作實言將斷絕與其前妻洛乍娜往來，致使她覺得好像被欺騙，得不到丈夫的溫暖體貼，其夫婿又不會給生活費與照顧，因此之故，她向記者指出，是與其夫婿差歷警官仳離的時候了，縱使他有宜新選擇對她芳心的效忠，又不計較舊的往事的新如意郎君的機會，她歌星宋知並要永記者作證，有關始道次堅決向報界宣佈，與其夫婿仳離的事。

比利時總理宣佈 將購買美國戰機

荷蘭挪威丹麥三國亦將效尤

（路透社布魯塞爾七日電）廷德曼總理今日在此間宣佈，比利時將購買一百零二架美國F十六型飛機，以重新裝備其空軍部隊。內閣特別會議後，廷德曼在記者招待會上解釋，爲何選擇F十六型，而不選擇法製幻影式F一型飛機。廷德曼總理又說，他感到遺憾，因爲在當前情況下，北約四國不能選擇歐洲製造的飛機來取代已經過時的F一〇四型戰鬥機。

比利時的上述決定實際上，美國將壟斷本世紀的軍火交易，因爲北約盟國荷蘭，挪威，丹麥和比利時正欲購買大約三百五十架，總價值爲廿億美元的飛機。如果比利時選購美國飛機，其他三國亦將仿效之。廷德曼在爲比利時的選擇辯解時稱：「在當前情況下，比利時政府不想成爲創減歐洲安全的主要絆腳石。」

三萬妓女抗議 警方諸多滋擾

里昂馬賽巴黎尼斯等地 佔領教堂並揚言要停止接客

（路透社巴黎六日電）法國各大城市的妓女，今天加強反對警察滋擾的抗議運動，佔據各教堂，并揚言要停止接客。

二百名妓女已在里昂佔領了一間教堂整個星期，今早法國第二大城馬賽又有二十個妓女佔據了市內其中一間最大的教堂。

在巴黎，代表首都五千妓女的一個代表團，送了一份請願書給觸銷的「法蘭西晚報」，要求警方停止干涉他們做生意。

在法國旅遊勝地尼斯，二百多個妓女已宣布，她們週末停止接客。

這次法國數約三萬妓女的風潮，是由於她們不滿意警方加強罰欵行動而引起的。有些妓女說，她們有時一夜連續獲警察六張告票，警察根本連車也用不着下欵，每次被罰，高達一百六十法郎。

中共責美蘇加強核子試爆

（美聯社日本東京七日電）中共指責美國及蘇聯加速核子武器試驗，並宣稱：「他們的裁減軍備談判只是空談，而是一種煙幕掩飾核武器擴展」。中共「新華社」發表文章，星期六在東京收聽到的廣播稱：「他們更多地談判禁止及限制核武器，然則他們的核武器之發展便更快。」文章稱：一正當他們準備在六月廿三日在日內瓦恢復限制戰略武器的談判之時，該兩國已進行核武器試驗」。

東非洲索馬利亞 蘇建飛彈裝配廠

以利便補給印度洋蘇聯潛艇

（美聯社華盛頓六日電）美國官員今天說，美國人造衛星已發現，蘇聯正在興建一個配飛彈廠。蘇聯在索馬利亞已有油庫和其他軍事設施，並在那裏維持很大修船塢。美國官員說，相信這個裝配飛彈廠是給在印度洋蘇聯潛艇進行補給。他們說，這一設施將使蘇聯潛艇在索馬利亞便獲得飛彈補給，他們說，這一設施將蘇聯潛艇在索馬利亞獲得飛彈補給，而不必駛到蘇聯其他基地去重裝彈藥。

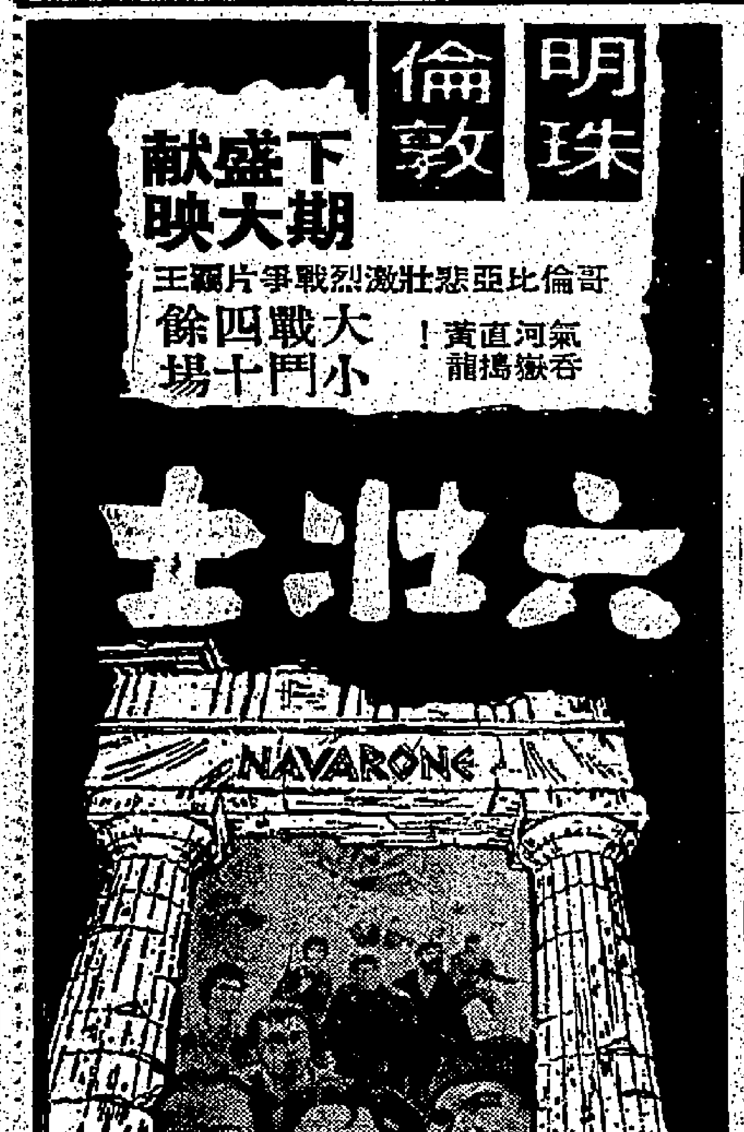
紐約醫生 繼續罷診

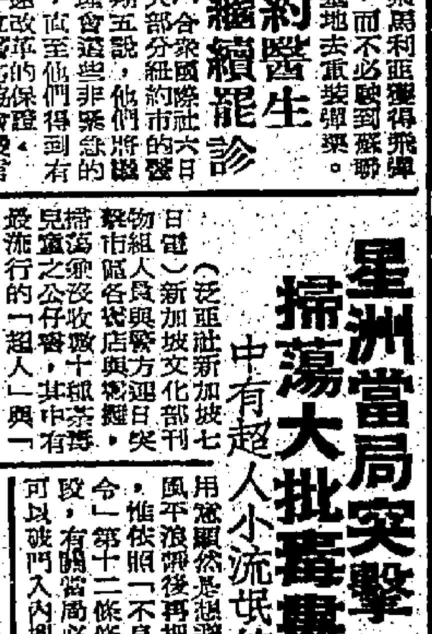
（合眾國際社六日電）大部分紐約市的醫生星期五說，他們將繼續不理會這些非緊急的病症，直至他們得到有關迅速改革的保證。一位醫務協會代表說，七個郡的醫生們星期四晚的投票，會不理會非緊急的醫務，他們說，將繼續減少服務，直至州長凱里向他們保證，採取立法行動修改「不正常」的法例。

星洲當局突擊 掃蕩大批毒書

中有超人小流氓等

（泛亞社新加坡七日電）新加坡文化部刊物組人員與警方週日突擊市區各書店與報攤，掃蕩並沒收數十種刊物，其中有「超人」與「小流氓」等最流行的公仔書。此類公仔書大多數係由香港出版，或在印尼翻印，運至星馬。刊物組官員說，這些刊物仍有存貨，有些書店已閉門不做生意，其用意顯然是想避風險，待風平浪靜後再把貨推出。惟依照「不良刊物法令」第十二條條文第一段，有關當局必要時，可以破門入內搜查。





本港新聞

青年涉嫌冒理民府官員
訛騙無牌木屋
八鄉父老報警被拘供出四宗　其他各區受騙聞有多宗警續追查

（特訊）一名青年涉嫌冒認元朗理民府田土委員，週迭在新界多個地區，向木屋居民訛騙款項多宗，但上得山多終遇虎，被村民發覺，報警嚴追，八鄉一隊探員即報四出搜捕，終把該嫌疑男子捕獲，經嫁訊後，並獲多名受騙事主指訴，該男子稍後會被落案，將於明日（星期一）提控於法庭。

據事主們指出：近日有一青年男子，身穿類似公務員的白色制服，卻蓋上一件雨衣，手持檔案夾及公事包各一，並帶上平光眼鏡，深入偏僻村落的木屋，很神氣作狀，視找戶主，當戶主出面時，此人即從口袋中出一張類像公務員之證件，先一晃，捕問袋裡，然後自稱：「我係元朗理民府田土委員李國華，我哋寫字樓在元朗理民府署三樓二〇九室，係專負責調查無牌照嘅建築物，嘩，我問你，有無牌？有就拿出來睇！」

事主因沒有領牌照，至此當感驚恐，遂和盤托出，尚未領有牌照。

該男子此時即出言恐嚇，軟硬兼施，以遂其訛詐金錢目的。據其中事主有付出一千元的亦有多人，手頭一時不便，給予一、二百。該男子亦照收。故相信此人以同一手法騙財者，實不知已多少宗。

迫至前日下午，八鄉四排石一名父老村民，離遠見該男子出現，可能又來光顧本村，乃不動聲色，撥電向八鄉警署報案。乃由高級探目何錫彬，偕同探員駱泉，單國光，蔡勝全，何世明等，立即驅車趕赴四排石，但抵達該村時，遍尋該可疑男子不獲，但偵悉其中一間木屋的女戶主鍾潤蓮，剛遇該男子騙去現款一百元，探員們乃四出追緝，果於棠夢學校附近北園村口，把一男子拘捕，帶返八鄉警署，漏夜展開嚴訊，經訊問後，據說此人曾於五月二十日，廿二日以至最近幾天，迴迭在八鄉區內，能騙四人，兩人各被騙一千，餘兩人各一百及二百。此外，據傳也曾在大埔，沙田，落馬洲及青山各村落以同一手法訛騙，警方刻正找尋各事主進行認人手續，以便落案提控。

被扣留涉嫌冒認理民府田土委員的男子名盧×，廿三歲，身穀中等。（君）

香港仔一間聯誼會
負責人觸犯刑事罪
該會亦被取銷註冊

（新亞社）港府助理社團註冊官田道倫，昨在憲報刊出一段通告，聲明註冊署已決定將一家聯誼會之註冊撤銷，除非該會能在本年五月卅一日起，十四天內將反對撤銷註冊理由送交社團註冊官審核。

該家聯誼會，名稱爲香港仔黃竹坑公共小型巴士車主及司機聯誼會，註冊地點，在香港仔大街一三四號四樓，現註冊署決定將該會撤銷註冊之理由，指出該會負責人陳銳卿，及王福興，是與抵觸註冊法例事件有關，該會理事于發出通告後十四天內，所提出反對取銷註冊理由，而得到註冊署滿意，方能避免取銷註冊。

據悉：取消該聯誼會之登記，是警方主張，該會成立，已有兩年，由於負責登記之兩名男子，犯有刑事罪行，同時該會目前男有會員多少，當局亦不知之。警方謂，假如該會更換負責人，再行申請登記，繼續社團，官方會更考慮。

警方發言人謂：該會組織目的，是對會員謀福利教育，互相協助。有關該會近況如何，刻下無從查悉。

凌晨洛克道一靜電中心
四賊闖入持刀刦九男子
掠財物三千四人被刺傷

（特訊）四名匪徒，昨早凌晨佯作顧客，闖入洛克道一家靜電中心，拔出利刀，大肆刦掠中心內九名男女，刦去財物達三千元，並刺傷其中四名男女。

案發現場爲灣仔洛克道一間「靜電中心」，昨日凌晨零時許四名男子佯扮顧客，往上址要求約一小時後，突然拔出利刀，挾持女侍應，喝令所有男女不得妄動，然後進行洗刦，並將所有房間內的男顧客及女侍應趕出廳，迫令職員啓開錢箱，交出現款千餘元。

刦匪盜劫批現款後，仍未滿足，復迫男顧客及女侍應交出身上的手錶，金鍊及手袋內的現款等。

初時兩男職員及一顧客不甘，企圖一齊抗賊，但被刦匪揮刀刺傷，而一名女職員，企圖乘機奪門逃出報警，可是迅速被匪發覺，將她拖返廳內，並刺傷其手部。同時刦匪恐有人光顧該中心，即將所有男女推入一間房內，命各人面對牆而立，然後將各人身上的財物盡刦一番逃逸。

傷者名單：劉世平，五十七歲，傷頭手；梁生，四十二歲，傷手，何景莊，女五十六歲，傷頭，吳少珉，五十歲，傷手胸。（合）

拾獲財物三宗
警招失主認領

（堅座社）警方拾獲財物三宗，特發出通告，招請失主向有關警署接洽認領：

（一）今年四月三日約下午三時五十分，在啓德機場客運大廈候機處拾獲公事包一個，內載有錢鈔及私人物品。希失主向機場警署署長接洽，電話：三—八二八一一一四。

（二）今年五月一日約下午四時四十五分在與松街近南京街處一輛的士內拾獲錢鈔若干及雨傘一柄。希失主向油蔴地警署署長接洽，電話：三—三〇一二二一內線三二。

（三）今年五月四日約晚上十時十五分，在機場客運大廈管制區域拾獲相機一具。希失主向機場警署署長接洽，電話：三—八二八一一一四。

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶

德明院校　校長鄭潤才暨全體員生敬賀

香港人人書局有限公司　余鑑明敬賀

眞美實業有限公司同寅致意

達成製衣廠有限公司　馬介璋致賀

陳友才敬賀

大埔青年會　主席劉天生　李炳貴　邱國忠　暨全體同人致意

黃波國術體育會黃波　主席鄭漢清　同人敬賀

荃灣　廣源盛糧食雜貨批發　荃安街26—28號電話：一二：四二二一一二　四二二五五二〇

新界粉嶺　潮州會館有限公司全體董理致賀

林西河堂宗親會仝人敬賀

僑光公司　雅田實業有限公司　文機洋行　力成製品廠有限公司　致意

鯉魚門福利會　海天花園酒家　薛志烈敬賀

香港業餘釣魚會　主席黎君焯敬賀

僑港花縣同鄉會新界分會致賀

港九新區天台學校聯會全體同人敬賀

東莞同鄉會上水分會全體同人敬賀

黃族宗親總會　會長　黃久傳　黃鑾焯　黃頌民　理事長　黃鑾強　黃焴　黃策　監事長　黃迺道　黃志強　黃達經　仝人敬賀

平安錶有限公司　董事長：招振揮敬賀

新界南海同鄉會有限公司全體同人敬賀

智修小學　智修幼稚園　監督兼校長楊鉞鋒敬賀

合衆印花鐵製罐廠敬賀

佳利浸金廠敬賀

英業製衣有限公司敬賀

安昌機器鍋爐廠敬賀

石湖墟肉行商會全體同人致意

龍門電器工程葉傳青致意　電話：三—八四〇五五二

江濟時敬賀

江覺知敬賀

白應方敬賀

陳養吾敬賀

許仁生敬賀

關鐵魂敬賀

何天生敬賀

江一葦敬賀

陳太羲敬賀

白遜廷敬賀

黎宗岷敬賀

何敏楨敬賀

吳湘泉敬賀

區健民中醫師敬賀

港九牛羊業總工會同人敬賀

港九飲食業聯合總商會同人敬賀

港九持牌小販業公會同人敬賀

市政事務署九龍職工總會同人敬賀

港九同德伕力總工會同人敬賀

僑港集賢起落貨職業工會同人敬賀

大廈管理員職工會同人敬賀

港九石礦工程總工會同人敬賀

港九肉行持平總工會同人敬賀

港九自由文員會同人敬賀

港九鋼鐵業職工會同人敬賀

香港象牙製作業職工總會同人敬賀

張仲斌敬賀

陳持正敬賀

莊兆祥敬賀

中華電力公司自由工會同人敬賀

港九中藥職工總會同人敬賀

港九渡海小輪職工總會同人敬賀

香港西服縫造業自由工會同人敬賀

港九飛鵬泥水批擋工會同人敬賀

僑港東安街市職工會同人敬賀

吉澳村公所全體同人敬賀

香港新界水族同業會全體同人致意

上水德教紫上閣同人敬賀

港九美髮業工會同人敬賀

一九七五年第二十八回

香港年鑑

精裝印刷每本二十元

•內容•

大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

編排風格新穎．內容豐富廣泛
論述文章詳確．參考資料齊全

香港荷李活道一〇六至一一六號
電話總機：五—一二二九〇八一
中區分處：林甸乍街香港華人銀行樓下
電　話：五—一二三一六三七
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下
電　話：三—一八四〇七四九

REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL

本港新聞

海面碎屍案死者林和玉 斷肢殘肢入殮
靈堂冷落未見其夫今舉殯火葬

（特訊）轟動一時之新界海面碎屍案女死者林和玉之不完整遺體，昨午由家人領屍後，即移放在北角香港殯儀館二〇四室內入殮，但死者之丈夫，至昨晚深夜尚未見前往靈堂拜祭，據稱患病。

由於死者被滅絕人性兇徒肢解，警方到目前為止，只能找回其光禿頭顱，及雙手雙腳，是故靈堂之棺木內只放死者身體殘肢各部份，然後蓋上死者生前所喜愛穿的服式，和一幅基督教十字袍，並為其頭頂戴上一個假髮。

據林和玉之家人表示：死者將於今午二時在殯儀館大禮堂大殮，然後運往柴灣哥連臣角火葬，葬禮全部採用基督教儀式。

死者之靈位上並無任何祭品，只有一本聖經，靈前有一木枱，上有十字架及洋燭台，兩旁有一輓聯：「賢良痛失何其恨海沉冤人實慘絕」，「日月同悲願早慰兇昭雪天國魂歸」，下款署名關浩華，乃是死者母親之同屋朋友，此外尚有死者兩子之花圈，上書「劬勞未報」四字，與及其它花圈。

死者之丈夫，至昨晚深夜尚未在靈堂出現，連輓聯花圈亦無。據其家人謂，他最近沒有返家，但曾致電回家，謂有病要入住醫院。

昨晚在死者靈堂拜祭者，有死者子女，兄妹及同屋住客，寥寥數人，顯得十分冷冷清清，使靈堂內更加瀰漫着一股悽慘氣氛。他們均希望警方對此案早日查個水落石出，使死者沉冤得雪，死而瞑目。（合）

冒認幫辦茶檔索欵
革職衞生局職員判入獄准緩刑

（新亞社）一革職衞生[illegible]，冒稱衞生幫辦向新蒲崗三祝街一無牌咖啡檔收受茶錢，謂可使其免受傳票撿控，東窗事發，為廉政署人員拘捕，落案控以四項罪名，昨解往新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢全案證供後，判其入獄四個月，緩刑一年。

被告鄧[illegible]，卅五歲，無職業。被控四罪，指其於一九七三年六月至九月期間，在新蒲崗三祝街先後四次，冒稱衞生幫辦，收受張[illegible]枝茶錢共一千八百元。

綜合控方證供透露：被告前任市政事務署司機，後升三級管工，一九七三年，因紀律不良而被革職，原告則在三祝街開設無牌咖啡檔，時接傳票控訴，由一警員介紹被告相與認識，被告自稱衞生幫辦，謂與該管工一大帮份屬老友，可設法帮忙，被告并教原告，應該繳付茶錢，得被點燦傚，始可避麻煩。先後四次向原告收受茶錢，計第一次三百元，以後三次，每次五百元，最後一次，原告交與茶錢不久，又連接傳票多張，原敢要挾報，展開偵查，於是將案揭發。

新界海面碎屍案死者女教車師傅林和玉之靈堂。（本報記者攝）

一個當年

（一九六〇年六月八日）

△今（八）夜十時風勢更大，港九交通斷絕，九龍市區各巴士十時四十分起亦全部停開，新界交通亦大部份停頓，只火車仍開行，各區電話幾全部失靈，多種公衆活動均因風暴宣佈改期，機場緊急部署，幸無意外發生，有若干機班機來往受影響。

△「瑪麗」風暴過港下，港九各區消防動員，小艇被吹翻，漁電起火，泥石崩瀉，棚架倒塌，政府合署後一大樹連根拔起，雲花宮山發生慘劇，千斤大石自高處滾下，毀兩木屋，壓死羅踩一人。

△香港塑膠廠商同業公會，因電油增稅，影響成本提高，具呈有關當局請將減免稅欵。

△僑委紀神父指出：小童羣益會，仍急待發展，本港現有六萬兒童，既無接受教育，亦無家庭溫暖，彼等急需參加羣益會。

△香港考古學會會長何恩澤，最近在大嶼山外小島測底，發現完整古瓶一個，經港大東方研究所長林仰山教授鑑定為六朝時代（公元六二〇年至五八九年間）之古物。

△英國瑪嘉烈公主大婚，致函港督請向香港人民致謝贈送雕刻紫玉馬一對之盛意。

△香港音樂協會，定本月十日舉辦周美英小姐鋼琴獨奏，屆時由香港警察樂隊伴奏，地點假座港大陸佑堂。

△假冒藥膏印鑑，現獲作惡處置，被警探搜獲屬肉二百廿餘磅，印鑑三個，歐寶、林炳，鄧卓庭分別判處罰欵及入獄。

溫莎大厦女裸屍案死者之父謂 其女被殺害疑係有預謀
警方加緊追查有關人等
死者之夫昨晨殮房認屍悲慟過度突昏倒

（特訊）尖沙咀溫莎大厦新婚少婦裸屍案，昨晨死者老父哀痛表示，他懷疑其女此次慘死，是一宗有預謀的兇殘謀殺案。

死者譚婉嫻的父親譚瑞指出：在死者未出嫁前那段日子，每當深夜十一時許，即有人打電話給他的女兒，此次其女慘遭毒手，使他甚感懷疑。

他懷疑其女遭人預謀殺害，除上述電話外，還基於下列事實：（一）兇徒知道他的女兒在什麼時候，什麼地方下車返家；（二）兇徒事前知道什麼地方有利於下此毒手。

命案發生之現場溫莎大厦閣樓，是一處目前在裝修中之商店租址，陌生人從街外經過，根本無法知道上述大厦有如此一個空置靜寂的地方，只有熟悉該處情況的人，才會知道該處閣樓晚上空置，任人進出。

死者的遇害情況，也顯示此宗裸屍命案與一般色魔屍案件有所不同，通常遭色魔殺害的女死者均是被扼窒息斃命。但此案死者身體却遭二處刀傷，其中一致命傷在右胸，直刺進肺部，另一刀則在右小腹，而現場並無從多掙扎跡象，顯然，兇徒似乎有意要置她於死地。

譚瑞悲痛表示：他曾勸告女兒不要理會那些深夜電話，但她性格倔強，不予理會。

據悉：死者遇害時的遺物，只有一毫子現欵，一個玉墜，一隻戒指，一個手袋，一把雨傘，及兩個共有存欵二萬元之存摺。

女死者遇害時仰天而臥，右手被反綁於身後，左手掙脫綑綁，擁着右小腹的傷口，雙腳並綁，左胸中一刀。

昨晨女死者的父親、丈夫、大伯夫婦，均到紅磡殮房認屍，警方法醫官王锡坤及另一姓梁警官也進入殮房檢驗，並由攝影人員拍攝遇害情形。

死者丈夫黃振輝昨晨九時卅分，首先獨自到達殮房，他一進殮房，即泣不成聲，由於悲傷過度，連殮房人員詢問他打算為死者進行土葬或火葬他也不知如何回答，後來稍為情緒回得過來，才答稱會為死者進行土葬。

在進入殮房認屍之前，他更不支暈倒，由警探扶他到等候的長椅上休息，並由王锡坤將之救醒。

警方目前已密切注視女死者生前交往過的男朋友，這包括一名曾和女死者來往過的姓賈玉器師傅，及一名從美國返港的男朋友。

死者譚婉嫻，廿五歲，在新蒲崗學德街寰海美製衣廠任車衣女工，於今年四月一日，與相識有一年多之卅七歲髮型師傅黃振輝結婚，居於尖沙咀赫德道。

當日上午八時，她携備飯盒照常返工，迨晚上八時才放工獨自一人乘搭五號巴士返家，自此一直沒有踪跡，迨前日上午十時二十分，一名裝修工人在赫德道與漆咸道交界之溫莎大厦閣樓最末一個角落內發現她赤裸陳屍於一塊夾板上。

有關方面懷疑，她是在返家途中，在漆咸道公園對開巴士站下車後，被人威脅到該處下毒手的，死者遇害時間，相信在前晚九時至十時之間。（合）

九龍斧山道培敦中學附近 一小巴衝上行人路
乘客路人共十四傷

（特訊）九龍斧山道培敦中學附近，昨日上午九時左右，發生一宗嚴重車禍，一輛十四座位小巴於駛經上址時，突然失去控制，剷上行人道，然後全車反側，在該車禍中，連同路人共計有十四人受傷。

案發現場為斧山道一二六號培敦中學門前，由於該中學昨日剛為中一入學試放期，故甚多學生聚集該處，但有驚無險，未被該小巴所撞，否則傷人情形[illegible]。

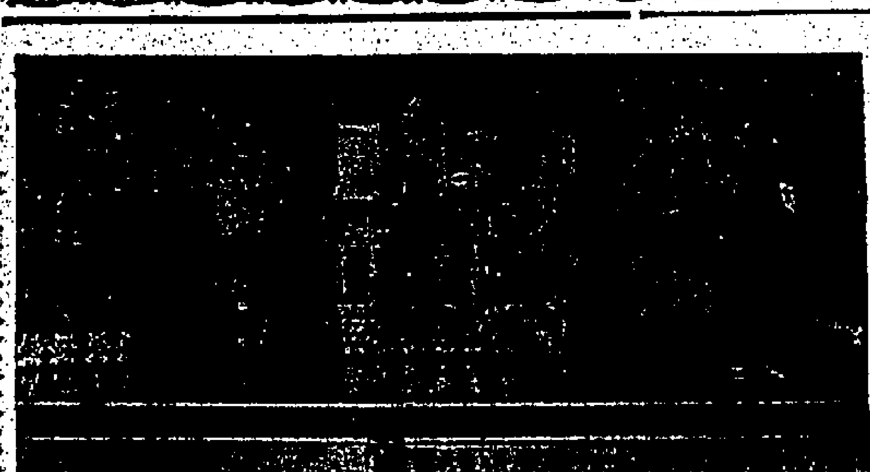
該輛肇事小巴乃行走慈雲山至黃大仙者，[illegible]車內載有十三人，由慈雲山駛下，途經上址，可能因天雨路滑關係，竟而剷向行人道，於撞斷兩株小樹後，全車翻側，雖然駛向培敦中學之圍牆，然後始告停止，慘劇發生後，附近路人即撥電報警並協助救傷者。傷者中包括十女二男及兩名男童，其中一人，為路經上址之行人。據悉：傷者中之兩童傷勢頗為嚴重。

消防人員事後亦奉召到場，協助將被壓在車底之傷者救出，但傷者被救出時，已奄奄一息，恐有性命之虞。

該宗車禍之肇事原因，警方已進行調查，肇事車輛，亦於案發後四十分鐘被拖離現場。（合）

韓國野貓合唱團 演唱北角大會堂

本港最受歡迎之韓國「野貓樂隊」，於今（八）日下午二時半，在北角大會堂為各界獻技，野貓樂隊在珠城夜總會演唱經年，以其歌唱獨特，愈唱愈起勁，永不散場的作風，演出以來，深受歡迎，替珠城夜總會帶來一片熱鬧，野貓合唱團領隊沈榮有十五年演奏經驗，在隊中負責電子琴及喇叭，結他手林賢俊有十年主音結他經驗，歌手林鐵任，台風音色均佳，為隊中主力，鼓手沈福雄，為韓國最佳女鼓手，低音結他手高銀珍，歌手金明明，均具不凡身手，載歌載舞，為本港人士一新視聽，知音人士，切勿錯過。



高遠與陳思思 地院批准離婚

（新亞社）雅多利亞地方法院艾迪遜法官，昨日批准影星高遠與陳思思離婚，此項命令，于六週後正式生效，法院判雙方一名小兒歸陳思思管教，而高遠須每月付五百元，作為其小兒之教育費用，高遠又須象徵式付一元贍養費用與陳思思，上述判決，由去年九月起計算。

申請人為蔣家驊，藝名高遠，四十二歲，與訟人陳麗梅，藝名陳思思，卅八歲，離婚理由為雙方由六九年開始分居，至今已逾五年，「高、陳」兩人係于六一年二月結婚，并于同年八月生下一女，雙方于去年九月四日，經同意之下曾簽下一份離婚合署書。

新蒲崗五賊劫提款者
工廠三男女職員被掠輔幣千五元

（特訊）五名劫匪手持三枝類似手槍及一把利刀，配備汽車，不費一彈，因電搶去三名甫自銀行押款返廠男女職員手上一千五百元「碎銀」，得手後，乘賊車逃去。

案發於昨上午十一時，新蒲崗爵祿街唐德工業大廈九樓E座松柏裝衣廠有限公司，兩男一女職員由新蒲崗恒生銀行提取千五元包括一元，五角及一角「碎銀」返廠代找分用，剛返抵該大廈地下，等候電梯上樓時，四名劫賊自外衝入地下長走廊，以三枝類似手槍及一柄利刀指嚇三名職員不准亂動，否則手槍無情，另一歹徒即將手搶走載「碎銀」鷄皮紙袋，爭奪間，有小量「大仙」散落地上，劫賊搶到錢後，瞬即衝上一輛BC七六二×號私家車絕塵而去。

三名職員馮煜恰廿歲（男），吳柏培，廿二歲（男）；及一名女職員，驚魂甫定後，立刻撥電通知警方，鬼載賊車警方大批人員趕至現場調查，該廠損失慘重，原來該廠主親自携有廿餘萬現欵在後，劫案發生時未有被劫，逃過被劫。據說，當時三名事主以損失不多，並未追捕，而匪徒亦未向事主強兇，案發後即返廠電警報案，現時警方正在調查此案中。（合）

兩部車牌同號為AA九六六〇之汽車，昨晨在希爾頓酒店隔鄰之停車場被發現。

同一車牌兩部房車 發現同泊在中區停車場

（特訊）人有雙胞胎，車牌又何獨不然。兩架車牌號碼同為AA九六六〇之豪華房車，於昨晨在希爾頓酒店隔鄰之多層停車場七樓被人發現。

兩架都是屬於豪華大型房車，其中一架為紐特剌旭牌，車身黃色，停泊於七五三號車位，外型略為殘舊；就在兩個車位不遠處的七五〇號車位一架為同樣車牌之金黃色平治四五〇SE型豪華房車，亦同樣泊在該處。

據現場消息指出：屬於紐慢牌的AA九六六〇房車，已在上址停泊多時，但在昨晨八時左右，另一輛車牌亦為AA九六六〇之汽車由外出駛入，停泊該停車場，當時車場負責人調查紀錄之下，發現AA九六六〇之汽車，已停泊在停車場，因何又再有一輛相同號碼之汽車，再駛來停泊。於是步上停車場七樓，赫然發現兩部相同車牌之汽車，遂揭發此事。

從跡象顯示：兩部雙胞胎車牌汽車之所以出現，可能是車主在換時未向有關車方面辦妥轉換車牌手續所致。（合）

北角勝家被爆竊 失貨物萬六千元

（特訊）香港英皇道三六七號地下勝家衣車公司，於前晚八時半至昨晨八時半之間被爆竊，共有五架彩色電視機及一架「勝家」商標的衣車被竊，全部價值約一萬六千元。

當局相信匪徒係爬牆進入天井撬開後門，得手後又從後門逃去。至今仍未有人被捕，警方對此案仍在調查中。（合）

九龍城模範村士多發現子彈

（港訊）昨日下午五時五十五分左右，九龍城模範村（譯音）第一段第三號雜記士多（譯音）外發現十七發子彈。

這些子彈中十六發乃繫於一條皮帶上，其餘一發則並無繫於皮帶上，目前仍未決定這些子彈之口徑，警方已將它們拿往檢驗。警方正繼續調查。

歐洲勝蹟隨處可見 漫遊美加使人流連
讀者加入本報兩大旅行團確能大開眼界
飛機酒店膳食行程服務節目全部第一流

參加華僑日報與汎美航空公司合辦的「美加旅行團」和「歐洲旅行團」的讀者，只消化費低廉公允的代價，就可以享受到一流的膳食，一流的酒店，一流的飛機和一流的旅遊節目，而這一切的一切，都是在各主辦單位集合了六年多的悠長歲月所累積下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出享受更高，節目更豐的安排，使讀者在繁密週到的聯絡照顧和無微不至的服務底下，能夠暢覽歐美各大名城，歷史勝蹟，歡渡豐富多姿的假日生活。

旅行節目豐富，內容洋洋大觀的華僑日報美加及歐洲旅行團，自從開始接受報名以來，即受到港九各階層工商，實業界及各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處索取行程表，報名登記——或查詢參加辦法的，十分踴躍，而在報名參加的讀者名表中，不少是曾為本報各個遠程旅遊團的舊團員，他們不僅贊為本報辦理妥善，而且踴躍熱烈向他們自己的親友推薦，盛情厚意，使人感動，使人以服務最佳，節目最豐，行程排裝妥善籌劃於時的「華僑日報美加旅行團」，迄今已舉辦至第二十七屆，閣下參加本報美加旅行團不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術及現代科學建設成就，而且整個旅程節目，內容十分豐富。

比如說，遊覽和勝狄士尼世界，是本報創始增加的新節目，它是當今全球最大最新穎的遊樂勝地，一個老少咸宜為人類製造歡樂的地方。世界八大奇景之一的尼加拉大瀑布，今年亦決定在當地留宿一宵，使可以各個不同角度去欣賞它的雄偉並可觀賞其瑰麗的夜景燈飾，參觀繁花似錦，巧奪天工的寶翠花園，也是今年新增重點節目。此外，還有一直吸引着國際旅客的美國南部渡假聖地阿蘭社，本報今年亦將它列入行程，使已經十分充實的旅程節目更見豐富多姿。至於大型歌舞，海豚表演，滑水表演，峽谷奇景，應有盡有，使人大嘆觀止。在長達廿三天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證使你心曠神馳，眼界大開。

總之，在繁密週到的照顧和無微不至的優良服務傳統下，參加內容豐富，優點最多，訂價公允的華僑日報一九七五年美加旅行團和歐洲旅行團，將是閣下一生中的最珍貴經歷，帶來畢生難忘的回憶。

美加旅行團全程廿二天，收費港幣壹萬弍千弍百元，出發日期：

第廿六團：一九七五年六月四日至六月廿五日（已出發）

第廿七團：一九七五年七月二日至七月廿三日

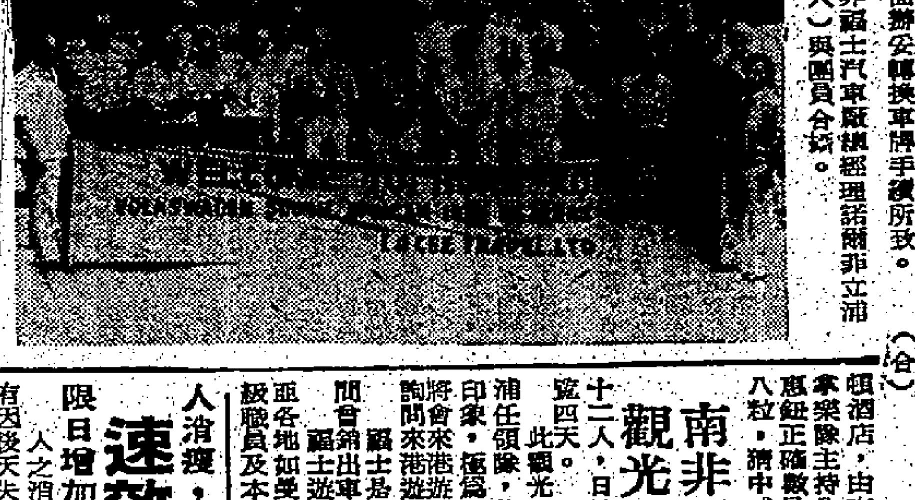
第廿八團：一九七五年七月卅日至八月廿日

第廿九團：一九七五年九月十日至十月一日

歐洲旅行團全程廿一天收費港幣壹萬玖百元正，出發日期：

第六團：一九七五年八月四日至八月廿四日

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話五一二五一九七四



圖為南非福士汽車廠總經理諾爾非立浦（左起第二人）與團員合攝。

南非福士汽車商 觀光團來港遊覽

南非福士汽車廠高級職員及經銷商一行三十二人，日前由南非搭南非航空公司班機來港遊覽四天。

此觀光團由南非福士汽車廠總經理諾爾非立浦任領隊，他在香港逗留時謂，他對遊港所得的印象，極為深刻，他相信以後一定有很多南非人將會來港遊覽，他並補充說，他知道許多團員詢問來港遊覽的詳情以準備來港渡假。

福士是在南非的最大汽車製造廠，去年一間曾銷出車輛五萬架。

福士遊覽團此次除來港觀光外，並將往東南亞各地如曼谷，日本等，團員包括福士汽車廠高級職員及本年首四月銷售成績優異的經銷商。

利惠牛仔褲 猜鈕遊戲 千人中獎

利惠猜鈕遊戲，於過去兩週來，透過港九共派出五十多間百貨公司派出兒費競猜表格數十萬份，參加者至為擁躍。日昨利惠特假希爾頓酒店，由本港著名溫拿樂隊主持公開點核利惠鈕正確數目，共九〇八粒，猜中或猜得最接近的一千名參加者，可獲得利惠牛仔褲一條；各得獎者將於日內專函通知。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱者；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後元氣虧損未能恢復，而致經常消瘦，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風感冒，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文成東倡興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔國英，波斯富街嘉華，灣仔明新，北角麗池，糖水道嘉寶，英皇道仁生，北角新九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街永生堂，上海街永安，前團道華僑，新蒲崗大昌，廣平安，上海街協榮，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，大埔陳家園，沙田儒元堂，澳門振興，上水以上各大藥店均有代售。

搶女子十一元 賊入獄一年

（新亞社）一青年男子，當街搶劫一女子銀包，得欵十一元另五角，當場為警探拘獲，昨解新蒲崗裁判署審訊，被判入獄一年。

被告陳偉林，廿二歲。被控罪名，六月廿六日，在九龍城地區搶劫一名姓陳女子一個銀包，內有現欵十一元另五角。

案情透露：六月六日上午九時廿分，原告出街市買菜，行經九龍城合道附近，突被告從後猛強，強行搶去手中銀包，輕身逃去，原告一急之下，失去錢欵，痛哭，警探上前查問究竟，獲悉其情，立即跟踪搜所得搶匪逃去方向追踪，人贓并獲，迅將被告帶返警署落案。

油蔴地破賭 拘十六男女

（港訊）油蔴地警署人員昨日下午七時許，前往彌敦道一七六號四樓突擊搜查，拘獲十六男女，並搜獲賭具及一千五百元，其中一名被控「開賭」罪，其餘則被控「聚賭」罪，他們全體已具保出外，將於六月九日早上在南九龍裁判司署提堂。

銅鑼灣豪華戲院大廈 少女歌星裸斃浴缸中

（特訊）銅鑼灣一樓宇內，昨晨有一時發現一具女屍，赤裸倒臥於浴缸內，初步懷疑是因病致死，但真正死因，仍待警方調查。

發現女屍地點乃銅鑼灣豪華戲院大廈四樓，一名妙齡少女，赤裸倒臥於浴缸內，警方人員在現場調查後，已將屍體移往殮房。據悉，該名女死者葉玲玲，職業為歌星。（合）

最廉消費 最佳服務
享譽之隆 有口皆碑
華僑日報・汎美航空公司
聯合主辦

美加旅行團

遊覽地區：荷里山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭社、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多，溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）
第廿六團一六月四日至六月廿五日
第廿七團一七月二日至七月廿三日
第廿八團一七月卅日至八月廿日
第廿九團一九月十日至十月一日

僅收HK$12,200

歐洲旅行團

遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。

第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK$10,900

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：5-251974

詢問節育 請打電話
5-722222

香港家庭計劃指導會

kako 928
強光電子萬次閃光燈
保用三年
各大攝影器材商均售

免費
剪此表格填妥附回郵信封寄下列地址可免費獲得（豐富圖版）彩色精美目錄
香港華貿有限公司 香港德輔道中20號連威大廈1402室
電話：5-237876 5-240305
姓名：
地址：

端午節港人內滙與僑滙內駁
態陷十年來低潮

綜估總內匯再比去年減少兩成半，比七二年同期最高潮時減少四成。係港失業人多市民入息退步影響，南洋美加歐澳亦有類似現象。人民幣牌價過份驕矜惹人反感，多少不利投寄興趣。今年內匯無振作跡象。

（特訊）在種種的不利因素影響下，今年端午節前一段時間內，本港市民匯錢回中國大陸的親友渡節的普遍減少，而各地華僑匯錢來港再轉駁內地親友的亦告下降。據綜合有關方面的估計，今年蒲節港人內匯及僑匯內駁的退縮情況，可以說是近十年來的最低潮。

據金融業人士表示：在每年的華人大節日之前十餘天左右，海外的華僑與及本港的市民都會匯些錢回內地的親友，作為賀節之用，這種情形早已持續了一段極長遠的時間，當經濟情勢正常的時期，每逢一個大節日來臨之前這種內匯比平日增旺，尤其是在一九七二年間，當時不少市民從股票獲厚利，所以在蒲節前前往銀行匯錢回鄉的人不但比平日更多，而且金額亦頗大。但是隨着經濟情況的衰退，股市的長期下跌，不少市民受損失，因此使到今年蒲節內匯不但比往年差，且為近十年來的低潮。綜合業內人士的估計，今年蒲節前兩個星期左右，內匯的總數再比去年同期減少了兩成半左右，而比一九七二年同期最高潮時則減少了四成至四成半之間。由於現時距離端午節祇有七天左右，僑匯內駁方面大致已告完畢，港人內匯亦大致告竣，往後兩三天，即使還有也很零碎，而且大都是寄去廣南一些鄰近香港的地區居多，因為這些地區很難及時收得到。

據綜表示：今年港人蒲節內匯的退步為近年所僅見。據其分析，主要原因有兩點：第一、過去一年多以來，本港的工業外銷因世界市場不景而受嚴重打擊，工廠倒閉銳增，失業工人為數超過十萬之衆。在業市民的收入亦比往常退步，大家都奉行節約，除非居留在內地的是直屬親友，否則大都可免即免，使尤其現時一般市民對此節日日漸不重視，即使向有寄的，今年都將金額減少，這種情形在南洋各地、美國、加拿大、歐洲、澳洲及非洲若干地區的華僑亦有類似現象。第二、人民幣對港元的牌價隨時升降，由於過高，並無準則。對美元的兌價亦堅得很低，正因為其匯水過高，多少不利投寄興趣，人反感。又據指出：由於目前本港的工業生產尚未能恢復正常時期的水平，市民的收入仍然退步，如果今年下半年內仍無大的轉機的話，港人內匯減少是必然性的現象，倘若以現時的情況看，今年內，市民或華僑內匯亦無多大的振作跡象。

夏季衣料銷量顯縮
部份存倉貨與不能出口恤衫褲類賤沽影響
初估較去年減近一半前所罕見
西頭商對秋冬料實銷不敢看好多停止訂購

（特訊）今年夏季衣料銷量顯著退縮，本港西頭商對秋冬季衣料實銷更不敢看好，最近很多西頭商停止訂購秋冬季衣料，顯示西頭生意逐漸退縮的第三個年度了。

據本港西頭批發商透露：今年夏季衣料銷量，竟出現前所罕見的低潮，截至現在為止，估計比去年差不多減少一半。雖然仍有兩三個月時間可以推銷存貨，但業內商家認為難挽頹勢。造成今年夏季衣料銷量銳減的主要原因，其一是本港大部分市民繼續節省消費，對於添置新的衣服，可免則免，這是對夏季衣料實銷的重大打擊。其二是南越易手後，夏季衣料失去有力的出路。其三是東南亞其他地區商人來港購辦夏季衣料亦很少。其四是本港市民今年夏季繼續傾向購便的牛仔裝，製造這種牛仔裝採用的布料係本港廠家織製，無形中使進口的夏季衣料受到影響。其四是過去兩年間積壓在貨倉的夏季衣料賤價推出，這些積壓在貨倉的夏季衣料一部分係由銀行拍賣的，今年西頭商輸入的夏季衣料受影響很大。其四是製衣廠原定出口的一部分恤衫及褲類，因為某些問題不能輸出，轉而以賤價在港銷售，對西頭商的生意亦有間接影響。

西頭批發商指出：由於今年夏季衣料銷量比三個月前預料更為退縮，西頭商對今年秋冬季衣料實銷亦不敢看好，最近很多西頭商停止訂購秋冬季衣料。因為去年尚有不少秋冬季衣料存貨，等待夏季結束，秋冬季衣料開始上市，將去年存貨推出。從目前情形來看，今年本港西頭商生意，將是連續退縮的第三個年度。

織布廠不均衡發展
高品質布生產表現較佳
扣布低斜紋布毛坯CT布弱
織製假緞開工率高

（特訊）目前本港織布業生產，仍有個別不同的表現。織製高級牛仔布、燈芯絨、假緞等生產表現較佳，但織製扣布、低級斜紋布、毛布坯、T・C・布等生產仍弱，這是不均衡的發展。

綜合織布業人士透露：目前本港織布業生產，偏重於製衣業需用高品質棉布增加支持，因為以往出口較多的扣布、斜紋布、毛布坯、T・C・布、色格布等，近年已經顯著退縮，而高級牛仔布、燈芯絨、厚斜紋布成為熱門產品，近來一二八×六〇組織的假緞，產銷復告好轉，於是織製這種假緞的廠家開工率較高。

據香港布廠商會會長劉世仁指出，踏入五月下旬，該業接單情形，已開始有穩定的增長，開工率亦已經逐步開始提高。劉氏分析，該業好轉原因，主要是南韓及泰國這兩個曾搶去不少訂單的工業勁敵，內部政治形勢不穩定，局面未見明朗，因此外地買家多數不敢貿然落單，以免到了交貨時刻，政局突然出現重大變化之時，此等地區的廠家無法交貨，而招致不必要的損失。這些訂單因此轉而到本港。

近期到港的訂單，多數是一些高質而布身較厚，如牛仔布、燈芯絨一類貨色。至於一些較粗質如「斜」一類布料，則訂單疏落，幾等於零。劉氏說，香港工資低廉的日子已經過去，工資一高，自然令成本亦相對增加，影響接單價格，因此，粗質布料的訂單，便漸漸地被台灣等仍以廉價勞力作為招徠的地區所搶去。至於高質素的布料，由於本港工人水準高，機器先進，交貨通常準確，因此訂單便不會被其它國家所搶去。

展望後市，劉氏認為業務仍然會平穩向好，最近棉紗價格已開始減少波動，漸漸平定下來，原料價格企穩，織業亦可減少大上大落的情形，因此在最近的幾個月，廠商放膽接單，紡織業的業務及開工情況，將慢慢地繼續好轉。

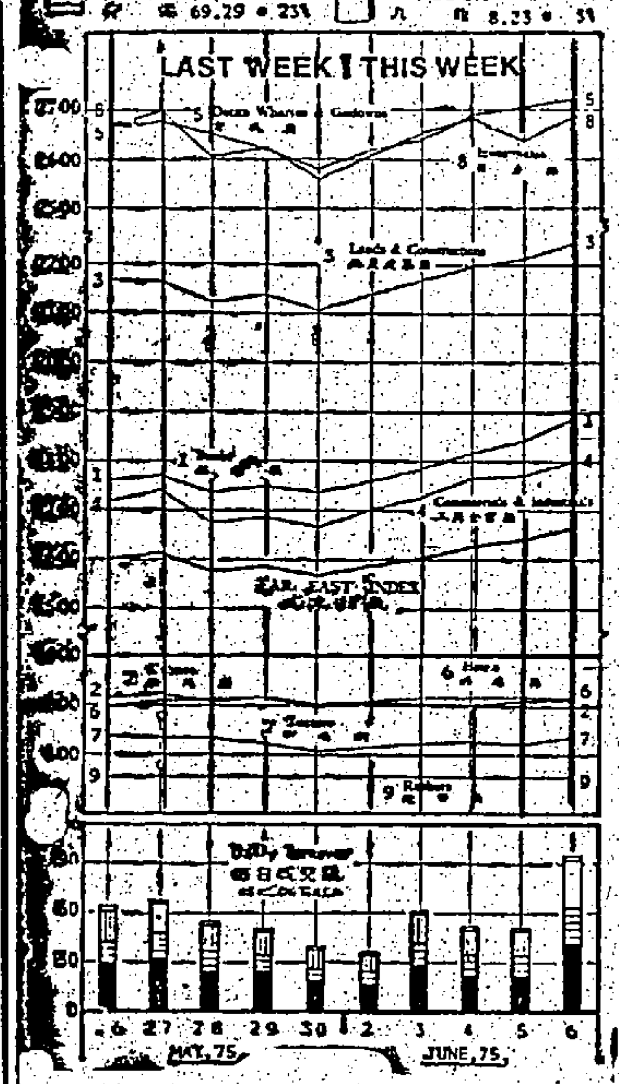
泰稻豐收
新花白米開始輸出
新米實盤報來 米商觀望

（特訊）昨（七）日米市一片疲靜，入口米商未有開盤，二、三盤商開盤價，搵用甚少。據米業人士消息：泰國早造稻穀豐收，新花白米可以開始輸出，出口商已有新貨盤開來，百巴仙新花白米C・I・F・每噸三百七十美元，但本港入口米商觀望未敢訂購。最近向泰國訂購的食米，都是第二季入口的附加額，第三季入口額，一般尚未預先訂購，因為泰國米訂價仍有下降趨勢。從泰國米出口銷場將會受鄰近地區恢復競爭，南越及高棉食米將會恢復輸出，在這樣情況下，預料到了今年第四季，本港部份入口米商經營將更為吃力。

遠東指數	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
FAR EAST INDEX (1st April, 1971 = 1000)	1587.49	1666.64	1587.49	1666.64
恒生指數 HANG SENG INDEX (31st July, 1964 = 100)	323.41	336.84	323.41	336.84
金銀指數 KAM NGAN INDEX (2nd January, 1973 = 100)	28.07	28.73	28.07	28.75
金指數 KAM INDEX	28.61	29.38	28.61	29.[illegible]
銀指數 NGAN INDEX	28.42	28.78	28.42	28.78

WEEKLY TURNOVER 全週成交額 (HK$ MILLION 百萬元)

ALL H.K. 全 $295.64 = 100%
FAR EAST 遠 $128.94 = 44%
KAM NGAN 金 $89.18 = 30%
HONGKONG 香 $69.29 = 23%
KOWLOON 九 $8.23 = 3%



用家需要供求失調
美電做價止跌回扳
高成四九四・五〇外調勢增加
金價回落收市價為九六九・九

（特訊）本港九九金市道，昨日（七）週末半日交易，大勢轉呈疲慢，做價反覆上升回跌。雖然外國歐洲自由金價報盎三差，倫敦一六五・上升二角半，一七五美元，瑞士一六五・二五美元，上升二角半，巴黎一七〇・一六美元，上升三元三角，而美元加拿大期價卻跌一四〇美元一角，紐約期價跌一六六・四〇美元。當日開市低開九七一・〇〇，較上日收市價低二〇元六角，人心觀望。

高，已具戒心，今早高低開，盤旋沽者即告趁高推售，但好友不甘雌伏，仍然沿手唤拾托起，因而一吐一納，做價頓轉盤旋於數角間，上落終以缺乏利好支持，低位收市九六九・九〇，較公價九七〇・〇〇為低。外匯走勢，倫敦轉淡，美鈔疲弱，美元回降三〇・〇〇，紐約報價二・二二，五厘，鎊五元供需不同，做價互有起伏，美鈔收市欲成四九一・七〇，美電收市四九四・一〇。

七一・〇〇，九九金上午開市收市價低二・元六角，比較上日低下九七〇・〇〇，先後升上九七一・六〇，又復低下九六九・五〇，收市九六九・九〇，比較上日低一元一角，早午收市盎差距低三元七角，七角，上較日回降兩天去七角，七角，內墻上牌價現貨交收一百兩，美鈔開市四九一・九二，〇五，〇，最淡四九二・七〇，最好四九二・九〇，收市四九一・七〇，比較上日低六角，美電開市四九四・一〇，最淡四九四・三〇，比較上日低六角，收市四九四・四二，八〇。

例假當前有利
猪市成增價尚呆定
成盆七千七百頭

（特訊）昨（七）日港九生猪市道，主因例假當前，肉食消費有增，全日成盤共七千七百七十餘頭，其中大猪六千三百四十餘頭，及燒猪一千四百三十餘頭，價無變動。

大陸猪共七千一百五十餘頭，頭盆三百元至三百八十五元，二盆三百六十元，二百九十五元，尾盆二百九十元至二百八十五元，內大猪六千二百三十餘頭，頭盆三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十五元，三盆三百三十元。燒豬九百二十餘頭，花百餘頭，每担成八百元，海口猪。上列猪隻係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，海口，北海，汕頭等地運港。

新界上市六百三十餘頭，頭盆成三百六十元至三百三十元，尾盆三百二十元，（包括中猪）細身揀手貨成四百七十元至四百四十元，四百三十元，尾盆三百四十元至三百七十元，中猪頭盆三百五十元至三百四十元。十元至三百五十元，三百四十元。

台混紡胚布
外銷增加價漲

（特訊）台北一聚酯與人造（T/C混紡胚布外銷良好，已漸恢復，訂單排至八月，一般出口價比前月上漲了二成。

棉紡織業者說，去年十一月間，T/C混紡胚布輸歐洲，每碼平均FOB價格跌至〇・二七一〇・二八美元，

香港金融行情表
（六月七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每兩（最高）		九七一・六〇
九九金每兩（最低）		九六九・八〇
九九金每兩（收市）		九六九・九〇
美電	一〇〇	四九四・〇〇
美單	一〇〇	四九三・三〇
美鈔	一〇〇	四九二・五〇
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
西貢紙	一〇〇〇〇	[illegible]
金邊紙	一〇〇〇〇	[illegible]
南非蘭特	一	[illegible]
南韓紙	一〇〇〇	[illegible]

遠東證交所一週股市報告

上週股市自始至終為買家天下，雖然每日一般漲幅雖未見顯著，但上揚者週內最高水平，行情週續上升五天。每日一般漲幅雖未見顯著，而成交額亦因而有所增加。收市時，多項股份皆升至以監察股大多數，而成交額亦因而有所增加。

週一股市靜中帶穩，走勢做價牛皮偏好。早市買盤多集結於監察股，行情逐漸紛紛上升，遠東指數報升二三・三五點。

週二股市先升後回，惟做價仍繼續比前為佳，交投不值增多，且成交較高水平收市。遠東指數上漲一〇二・五〇點，以一六六六・六四點收盤。

至週三股市偏好，午後大市在短期力則逐步回趨向監察股，行情逐漸紛紛上升，更覺紛紛拾級而上，迄中午稍後始略見軟順，惟午後在獲利回吐下盤漸增。

行情再由高水平移落後，遠東指數上漲一七・〇三點，然市況保持穩好，做價多見輕微盤轉活，走勢率先報起，稍後其他股份亦隨而向上，大市交投頗見活躍，收市時做價上升者遠較下降者衆多。遠東指數再進二四・三三點。

週四股市走勢與上日大同小異，早盤買賣皆抱觀望，交投平靜，做價落行漸增，使大部份股份皆上較高水平收市。遠東指數上升一二・六五點。

大多排徊於前市水平，而上落俱屬輕微。午市初期市況繼續牛皮，尾市買家週五交投大幅增加，大市走勢亦轉趨強勁，買家態度比前積極，早市南開已陸續落場，使做價普遍上升，其後獲利回吐曾出現，亦屬叠花一現而已。下午市況繼續堅俏，部份成價再被抵高，收市時一般行情上漲。遠東指數躍增二五・五點。

新鴻基證券宣佈
薛華盛出任董事

新鴻基證券有限公司董事會昨日（七）宣佈，委任薛華盛為該公司董事。

薛華盛為亞洲最大會計與諮詢管理公司薛氏集團董事會主席，亦為亞洲行政管理學院校董會主席。在馬尼拉出生及受教育，先後獲山度湯瑪斯大學商科學士及碩士，並曾在紐約哥倫比亞大學進行專業研究工作，於一九六七年獲菲律賓行政管理協會選為當年最出色行政領導人員。

花價格可能趨向波動，紡織廠業於棉紗價格也將回升、聚酯棉售價也將回升，因此不願接受更多的外銷訂單。據稱，一般的訂單，已排至今年八月間，再長的訂貨暫不報價。

每兩廿四元半，仍為美元，同升為〇・三一美元左右，而後售價繼續上揚，現在已漲至〇・三九至〇・四美元。一部份紡織廠業於棉

去週港股價互有榮辱
週息百分率下跌衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價互有榮辱，故去週各項股票之週息百分率互有升降，週息率上升者計有聯合樹膠、九龍倉、四海地產、亞洲航業、太平洋證券、九龍巴士、新鴻基證券、美漢、樹膠信託、森那美、新鴻基地產、泰盛發展及華光地產等。週息率下降者計有凱聯酒店、長江實業、均益倉、亞洲保險、城市酒店、隧道公司、金門、嘉年地產、青洲英泥、恆隆、海港企業、九龍倉、置地公司、中華煤氣、怡和、新昌集團、圍、和寶、立興、美麗華酒店、大新公司、太古實業、大昌地產、大生地產、生力啤、太古洋行、華光航業、聯邦地產、新世界發展、會德豐、屈臣氏、永安、永泰、仁孚等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	六月七日週息率	五月卅一日週息率
聯合樹膠	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]
國泰股份	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
城都地產	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]
亞洲航業公司	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
恆隆	[illegible]	[illegible]
恆生銀行	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
香港證券	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]
太古洋行	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

香港股市一週
交易轉增價普盤旋向上

四證全週總值二億九千五百六十四萬元，較上週多一千八百卅八萬元，增幅六點六強，恒生指數重振今年高位，港證成六九二九萬元，遠證成一二八九四萬元，金證成八九一八萬元，九證成八二三萬元。

本週（由六月二日起至六月六日止）香港股市交投雖非旺盛，惟是各項股票市價普見盤旋向上，使恒生指數復高攀今年最高紀錄之水平。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值接近三億元而為二億九千五百六十四萬元，比去週交易總值只微增一千八百三十九萬元，增加幅度約為百分之六點六強。平均每日交易數值只五千九百一十二萬餘元，比去週平均每日交易數值增三百六十七萬元，在交易總值中，香港交易所佔六千九百二十九萬元，遠東交易所佔一億二千八百九十四萬元，九龍交易所佔八百二十三萬元，金銀交易所佔八千九百一十八萬元。

交易過程：當週一開市，一般股市人士普持觀望。雖然，倫敦股市之低跌，抵消一紐約股市大幅報升，但因極度審慎態度，由於買家沒有急於交投之平淡。在去週尾市紐約股市的刺激力量，使港股市人士存有患得患失心理，買賣雙方採取近今年來每日交易最低紀錄，自此後，倫敦與紐約股市俱處於牛皮狀態，港股市人士不免觀望，大市推於大市沒有低跌趨向，故指數值能保持漲升，而是日交易數值則顯著減少，幾接使盤旋之局面而被突破，買家吸購興趣則漸增強，處於此消彼長的情勢底下，逐漸僵持抬高，各交易數值與指數走勢計週一交易數值只有三千六百一十八萬元，恒生指數收三三二・三五，金銀綜合指數。

數為二八・〇七，比去週五升二・四七，遠東指數為一五八七・四九，比去週五升三十四萬元，恒生指數為三三三・一三，比週一升一七・〇三，金銀綜合指數為二八・一九，比週一升〇・一二，遠東指數為一六〇一・九二，比週一升一四・四三。

週二交易數值有五千一百八十四萬元，恒生指數為二八・四九，比週二升〇・三〇，遠東指數為一六二八・四一，比週二升二六・四九。

週三交易數值為一六六一・八五，比週二升三三・四四，恒生指數為三三五・四八，比週三升二・三五，金銀綜合指數為二八・四三。

比週四升一〇・〇九八，遠東指數為一六六六・六四，比週四升四・七九。

近百分五，計恒生指數上升一〇二・五〇，金銀綜合指數比較上升七三，比週四升二・九九，遠東指數上升一〇・一六。

在本週內宣佈股息的公司計有太平洋證券，恆生銀行末期息每股五角，截止過戶日期為六月廿四日至七月九日。人人航運末期息每股七分，截止過戶日期為六月十六日至廿八日。美漢企業末期息每股四分，截止過戶日期為六月十七日至廿七日。遠東財務末期息每股五分半，截止過戶日期為七月二日至十五日。益大發展中期息每股三分，截止過戶日期為六月十七日至卅日。紅寶石中期息每股二分，截止過戶日期為六月廿八日至七月二日。協興針織每股派息一角，截止過戶日期為七月十日至九日。兆安地產每股派息百分十，截止過戶日期為六月廿八日至七月九日。此外，宣佈不派息的公司則有新力中期息每股日常七分半。

各項股票交投感堅好者乃會德豐A，下半週顯著增旺，做價漲升達百分十，誕類銀行交投亦盛，做價漲升同勁，約比去週升近百分十，細價股走勢各異，有突作勁升，亦有受回吐壓力回落，明顯大致而言，上半週仍以細價股較受股市人士注意，熱門股做價無若何變化，下半週則轉移以熱門股較暢好。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較，供樂膠類仍無變動外，其他各類俱見上升，而以銀行類之升幅最大。計銀行類指數為一八八七・三四，比去週五升一五〇・五二。公用類指數為九一・六七，比去週五升一・六，三。地產建築類指數為二二四三・五一，比去週五升一三・八三，三三七。工商企業類指數為一八〇〇・九四，比去週五升一二四・二一。酒店類指數為九一・一一・七一，比去週五升二二・九六。紡織類指數為八三七・一八，比去週五升一三・三〇。倉塢類指數為一七二一・五九，比去週五升一二・二五。投資類指數為二六八六・三七，比去週五升一・一二，三九，比去週五升一・三二。樹膠類指數仍留於七五六・六三水平。至於金銀交易所之金指數與銀指數同見報升，計金指數為二八・七八，比去週五升〇・九八。

綜觀本週之走勢可以說純然是受外國股市的變化而影響，此種情勢，暫仍會持續。然而以近期外國股市動向已感閃縮不定，換言之，港股市之演變更難預料，股市人士或會轉趨選擇性。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
四海地產	一・一二	一・一〇	一・一六	一・一〇	[illegible]
鱷魚恤	四・六〇	四・六〇	四・六〇	四・五〇	[illegible]
隧道公司	七・〇〇	七・一〇	七・一五	七・〇〇	[illegible]
九龍巴士（股權）	四・五〇	四・四五	四・六〇	四・〇〇	[illegible]
亞洲航業	四・二五	四・一五	四・二〇	四・一五	[illegible]
金門	二〇・四〇	二一・三〇	二一・五〇	二〇・三〇	[illegible]
聯合[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鷹君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恆隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恆生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九倉債券（無股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地股權	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
印尼聯合	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樹膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樹膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為二九五，六四〇，〇〇〇元。

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
奎松總統	PRES.QUEZON	日本	八日	泛洋
皇后星	QUEEN STAR	沙巴	八日	新興行
哥羅拉多	COLORADO	美國	八日	怡和
諾比拉	NORBELLA	基隆	八日	鐵行
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	南非	八日	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	八日	東源
海國	HAI KUO	基隆	八日	永裕
大同	TAI TUNG	高雄	八日	東海
愛瑪碧珙	EMMA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
安雄	AN HUNG	日本	八日	東洋
士打香港	STRAAT H.K.	日本	八日	渣華
伊勢丸	ISE MARU	日本	八日	日郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	八日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	八日	國林
多宇治	TOWUTI	印尼	八日	新萬嘉
聖依時	ST.ISIDRO	日本	九日	南伸
海大拿	HYTHENA	日本	九日	太古
大偉達	TRAVIATA	新加坡	九日	百保利
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	九日	怡和
海有	ALONORA	台灣	九日	大裕
大和	TAEHO	釜山	九日	港郵
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	九日	建華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	九日	馬士基
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	九日	太古
溫拿	RUNNA	日本	九日	永泰
光榮丸	GLORIA MARU	日本	九日	日郵
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	九日	天祥
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	九日	東方
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	九日	總統
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	九日	渣華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	九日	福來
威利	IBERVILLE	美國	九日	海運
扶桑丸	FUSO MARU	日本	九日	日郵
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	九日	渣華
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	九日	大三
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	九日	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	九日	大三
菲力士	FEAX	日本	九日	海運
長立	EVER PROMOTER	高雄	十日	利通
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	十日	川崎
東海	TUNG HAI	高雄	十日	東海
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十日	太平
泰伸丸	TAISHIN MARU	日本	十日	東洋
吉州丸	KISSHU MARU	日本	十日	小山
迺堡	NIENBURG	歐洲	十日	東亞
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	十日	泛洋
海龍	HAI LONGG	基隆	十日	永裕
韓龍	HAN YONG	神戶	十日	大三
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	十日	渣華
麗星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十日	福來
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十日	太來
山光丸	YAMATERU MARU	日本	十日	海獅
加喜丸	KAI MARU	日本	十日	日郵
東嘉	TONGA	台灣	十日	安全
派摩利	PRIMORYE	日本	十日	華林
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十日	永裕
信誠一號	SINCERE 1	日本	十日	新興行
光大	KWANG TA	高雄	十日	明仁
大利亞	DAHLIA	日本	十日	新興行
天華	HTANTAWYWA	仰光	十日	新興行
丸井丸	MARUI MARU	日本	十日	中央
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
中國熊	CHINA BEAR	加州	十日	太平洋
江興	SULU CAREER	上海	十日	泛洋
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	十一	日郵
喜力嘉	HRVATAKA	的港	十一	遠行
利民怡美利	RAMONEVERETT	印尼	十一	福來
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	十一	日郵
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十一	東海
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	新加坡	十一	太古
芬德	PHRONTIS	納閩	十一	百保利
海德	HALLDIS	丹絨馬尼	十一	多利順
湖北	HUPEH	基隆	十一	太古
興華	HSING HWA	高雄	十一	明仁
長風	LONGWIND	日本	十一	東洋
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡	十一	大三
橫欄島	WAGLAN ISLAND	高雄	十二	太來
馬士亭	MUSTANG	日本	十二	南伸
騰都	TENDO	日本	十二	小山
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十二	建華
有利洛提斯	EURYLOCHUS	馬尼拉	十二	明仁
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	十二	小山
安華	ASIAN REWARD	墨爾本	十二	太古
明智	MING CHIH	基隆	十三	明仁
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十三	美輪
亞蘇山	MOUNT ASO	日本	十三	小山
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	十三	大三
國泰	CATHAY	馬尼拉	十三	鐵行
北野丸	KITANO MARU	高雄	十三	日郵
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	十三	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
飛達	KHIAT ZEPHYR	日本	十三	馬士基
捷多馬	LJUTOMER	可倫坡	十三	夏利
依烈嘉洛	ERICK LU	印尼	十四	明仁
廣東	KWANG TUNG	高雄	十四	太古
偉航	GREAT GUIDE	日本	十四	永泰
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	美國	十四	港郵
愛瑪捷成	EMMA JEBEN	新加坡	十四	小山
新美	HSIN MEI	日本	十四	小山
商業	SL.COMMERCE	美國	十四	海陸
金利昇	ASCANIUS	英國	十四	太古
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	十四	日郵
梅島丸	UMESHINA MARU	日本	十四	馬士基
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十四	天祥
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	十四	渣華
愛通得	ATALANTA	日本	十四	小山
天馬爾	TAMERLANE	英國	十四	百保利
亦鎔	YEH YUNG	歐洲	十四	港郵
大鵬一號	TA PENG 1	基隆	十四	明仁
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十四	馬士基
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十四	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	十五	海獅
雅利洲	ARLICHAU	新加坡	十五	太來
利來	LAE	台灣	十五	新美
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
捷騰	CHIEH TENG	基隆	十五	明仁
多利嘉	TOLUCA	美國	十五	馬士基
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十五	豐利行
山和丸	YAMATO MARU	日本	十五	中央
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	十五	海獅
第七神戶丸	KOBE MARU 7	日本	十五	東洋
海盛	HOI SHING	沙巴	十五	惠南
先雅途途	STRATHARDLE	日本	十五	鐵行
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	十五	總統
金橋	GOLD BRIDGE	日本	十五	新興行
詩美	SIMANI	沙巴	十五	東安
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	十五	協成
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	十五	華林
義天奴	IKTINOS	日本	十六	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	十六	新興行
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	十六	馬士基
海王	HAI WANG	基隆	十六	永裕
長良丸	NAGARA	澳洲	十六	福來
芬德	FRONTENAC	歐洲	十六	沙嗜
圓洲	YUEN CHAU	新加坡	十六	太來
新疆	SINKIANG	基隆	十六	太古
香港傳眞	H.K.SURETY	高雄	十六	中央
國泰	AFFLUENT CHUNTRY	曼谷	十六	建華
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	十六	天祥
加利華	KALEWA	日本	十六	新興行
明信	MING SHING	基隆	十七	明仁
丹地	M.M.DANT	三藩市	十七	怡和
紀伊丸	KII MARU	新加坡	十七	日郵
瑪利	MACQILI	帝力	十七	信德
安曼士丹	ARMANISTAN	波斯灣	十七	鐵行

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲線			
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	八日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	八日	國林
中國熊	CHINA BEAR	加州	九日	太平洋
菲力士	FEAX	委內瑞拉南美	九日	海運
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯沙灣拿紐約	九日	總統
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	九日	渣華
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	九日	泛洋
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	九日	怡和
羅他利奧	FROTARIO	南美	十日	美邦
財政	SL.FINANCE	美國	十日	海陸
漢江	HANGANG GLORY	美國	十日	太平
美國百靈	AMERIBAN LARK	加州紐約	十日	美輪
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	十日	港郵
大偉達	TRAVIATA	紐約美國東岸	十日	百保利
威利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	十日	海運
韓龍	HAN YONG	美國	十一	大三
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十一	長信
騰都	TENDO	美國西岸	十二	山下
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	十二	百保利
有利洛提斯	EURYLOCHUS	基士多賓聖周安	十四	明仁
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	十四	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十四	美輪
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	十四	夏利
東方騎士	ORT.CHEVALIER	紐約查里斯頓	十五	港郵
遠東友誼	F.E FRIENDSHIP	美國西岸	十五	川崎
來利碧珙	LLOYD BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
商業	SL.COMMERCE	美國	十五	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	十五	總統
菲羅粲	PHILIPPINE RIZAL	沙灣拿紐約	十六	大工
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	十六	華林
德利馬士基	TRIEN MAERSK	紐約查里斯頓	十七	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十七	新興行
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	十七	百保利
倫敦橋	TOWER CRIDGE	美國西岸	十七	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十八	山下
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十八	怡和
有利吉利	EURYCHILI	基利士多堡聖灣	十八	明仁
威沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	紐約東加拿大	十九	東亞
	歐洲線			
威施吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十日	華李
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	十日	大三
江興	SULU CAREER	漢堡倫敦利物浦	十一	泛洋
甲斐丸	KAI MARU	地中海	十一	日郵
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	十二	怡和
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	十四	馬士基
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	十四	日郵
	澳洲線			
愛瑪碧珙	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	九日	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	十三	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十六	鐵行
香港傳眞	H.K.SURETY	新西蘭	十八	中央
新疆	SINKIANG	新西蘭	十八	太古
	印・巴・中東線			
日昇	SUNRISE	貝魯特的黎波里	十日	聯泰
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十日	日郵
海安	OCEAN ENDURANEC	波斯灣	十一	日郵
大利亞	DAHLIA	亞布吉依力	十一	日郵
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	十一	太來
大鵬一號	TA PENG 1	杜拜達文	十五	日郵
義天奴	IKTINOS	波斯灣	十七	日郵
	東南亞線			
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡	八日	協成
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡	八日	天祥
梅島丸	UMESHIMA MARU	新加坡印尼	八日	馬士基
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	九日	新興行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡棉蘭	九日	馬士基
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	九日	東源
聖依時	ST.ISIDRO	新加坡巴生	十日	南伸
溫拿	RUNNA	曼谷庇能	十日	永泰
明義	MIGN YEE	雅加達泗水	十日	明仁
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡巴生	十日	天祥
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡巴生	十日	小山
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順昌
美景	AMERICAN MIST	新加坡	十日	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十日	建華
海有	ALONDRA	雅加達泗水	十日	大源
泰伸丸	TAISHIN MARU	新加坡	十一	東洋
吉州丸	KISSHU MARU	新加坡巴生	十一	小山
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十一	永裕
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡巴生	十一	海獅
丸井丸	MARUI MARU	新加坡巴生	十一	中央
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	十三	小山
馬士亭	MUSTANG	新加坡巴生	十三	南伸
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十三	美輪
多宇治	TOWUTI	印尼	十三	新萬嘉
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十四	建華
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡庇能	十五	小山
偉航	GREAT GUIDE	新加坡巴生庇能	十五	永泰
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	十五	天祥
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	十五	順昌
依烈嘉洛	ERICK LU	雅加達泗水	十五	明仁
新美	HSIN MEI	新加坡巴生	十六	小山
亞蘇山	MOUNT ASO	新加坡巴生	十六	小山
昌盛	ASIAN TRADER	新加坡	十六	海獅
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	十六	中央
峇厘	BALI	印尼	十七	安全
海盛	HOI SHING	亞庇山打根斗湖	十七	惠南
詩美	SIMANI	汶萊山打根	十七	東安
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十七	建華
馬利	MACDILI	帝里	十七	信德
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十八	美輪
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡	十八	馬士基
	台灣・日本・釜山線			
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	八日	小山
福興	FOO HSING	高雄	八日	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	九日	東海
大同	TA TUNG	高雄	九日	東海
海國	HAIKUO	基隆	九日	永裕
皇后星	QUEEN STAR	釜山	九日	新興行
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	十日	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	十日	福來
海龍	HAI LONG	基隆	十一	永裕
迺堡	NIENBURG	日本	十一	東亞
東海	TUNG HAI	高雄	十一	東海
光大	KWANG TA	高雄	十一	明仁
天華	HTAN TAWYWA	日本	十二	新興行
興華	HSING HWA	高雄	十二	明仁
海德	HALLDIS	日本	十二	多利順
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	十二	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	十二	福來
騰都	TENDO	高雄日本	十五	小山
	非洲線			
伊勢丸	ISE MARU	東非	八日	日郵
明仁成功	M.R.SUCCESS	拉高士	八日	明仁
士打香港	STRAAT H.K.	南非	九日	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	十日	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	南非	十日	大三
諾比拉	NORBELLA	西非	十日	沙嗜
士打里奧	STRAAT RIO	東非	十日	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	十日	怡和
光榮丸	GLORIA MARU	東非	十日	日郵
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	馬他地西非	十一	川崎
信誠一號	SINCERE 1	角城德班	十一	新興行
橫欄島	WAGLAN ISLAND	德班西非	十三	太來
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	十四	大三

航訊

北美洲風光似畫圖
加太航擴展航綫 原機直航加拿大
在地上和空中對乘客提供最優良的服務

（本報訊）一直以在地上和空中對乘客提供最優良服務享譽於時的加拿大太平洋航空公司，最近擴展航綫提供「原機直航加拿大」服務。此舉不僅使到由港赴加的市民稱便，而遊東亞洲各國旅客欲前往北美遊歷探親考察者，亦有同感。

據加太航港區辦事處透露：該公司自提供了原機直航加拿大服務以來，受到此間旅遊移民及各界人士之歡迎，訂位情況十分踴躍。現時，該公司每星期有三班七四七機飛往溫哥華，并有加航接駁轉機飛赴加拿大東部城市及美國西海岸，方便快捷。在溫文爾雅、精通多種語言（包括粵語）的加航機上服務人員殷勤照料下，恰有賓至如歸之感。

此外，加太航并有每天一班的舒適寬敞闊體七四七客機由溫哥華直飛多倫多，并有班機可啣接下到加拿大其他城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可等各大城市。倘欲轉赴美國加州，則更感便利，因加太航每天有三班航班由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯。

箱運公司爲港機工程
運來值三千萬引擎
專供工程人員熟習其性能及結構

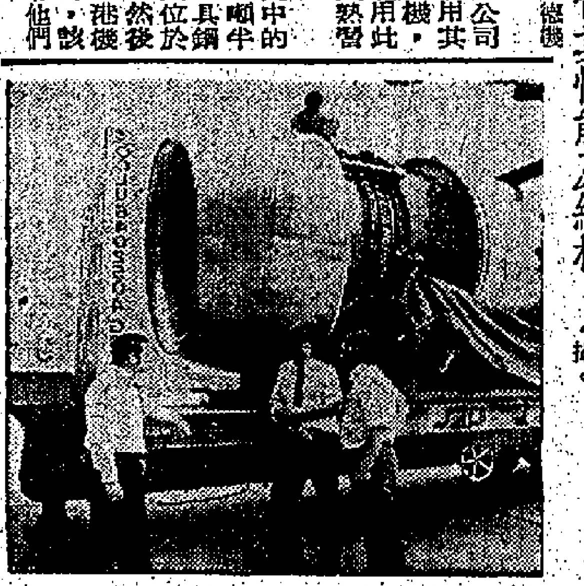
（本報訊）箱運有限公司上週爲香港飛機工程有限公司自英國運一具價值港幣三千七百五十萬元的三星式廣體客機引擎。這是該公司從來運送過單一個貨箱裝載最昂貴的貨物。

由於該引擎價值高昂及屬於極度精密之機器，箱運公司特別自英國調派一位貨運處理顧問來港，專責監督卸貨及交貨。

麥涌現代貨箱碼頭人員以精巧之技術將引擎自船上卸下後，箱運公司即將它送往啓德機場交貨。

由於國泰航空公司將於今年九月中啓用其首架超級三星式客機，港機工程公司將利用此引擎供其工程人員熟習其結構。

爲保障運輸途中的穩固，該具重約五噸半的引擎是被裝在一具鋼質吸震架上，再定位於二十呎平台架上，然後才被裝船運送的。港機工程人員在接收時，對該引擎的完整無損令他們很滿意。



圖爲箱運公司貨運處理顧問雅士金（左）與港機工程公司兩位工程師在該具巨型引擎前攝。

國泰航空公司贊助
希爾頓辦菲律賓節

（本報訊）由菲律賓聘請頂級香港希爾頓表演之嘉利拉公司之模特兒將於六月九日開始至七月十一日止每日在香港希爾頓酒店之「鷹巢」夜總會作午餐時裝表演及晚上之菲律賓文化藝術表演。

午餐時裝表演由星期一至六下午一時十五分開始，收費星期一至五每位四十元，包括酒水在內，星期六則每位卅元另加一小賬，但不包括酒水在內。

午餐時裝表演由十二位模特兒担任，展出時裝包括夏日之旅行裝，便服，日間時裝及晚禮服等。

晚餐時間之文化及藝術表演主要爲表達菲律賓幾個主要節日之旺盛情景，時裝及舞蹈配合幕後之七彩幻燈片，嘉賓將可領略到菲律賓人民如何熱鬧地渡過他們之節日。其中幾個大節日包括民答那峨州之新年慶祝情形，五月花節，中部民族盛行之禾稻節，聖誕節等慶祝情形。此次表演之導演，司儀及旁白均由瑪莉亞納丹美域担任而由宣榮高設計及協助完成。

晚餐每晚於八時開始，表演則在十時卅分舉行（星期日休息），每位收費九十元另加一小賬。

此項表演由國泰航空公司贊助，一項抽獎節目將於七月十一日晚舉行，頭獎可獲得來回馬尼拉機票一張及在馬尼拉希爾頓酒店居留一個週末。

圖爲菲律賓藝員穿上菲律賓傳統節日服裝表演傳統民族舞蹈。

今日空郵（星期日）	截郵時間
緬甸、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	上午十一時 正午十二時
台灣	下午一時
紐西蘭、澳洲、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、希臘、南非、日本、泰國、美國西岸、北中南美洲	下午五時 下午六時

明日空郵（星期一）	截郵時間
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、關島、夏威夷、菲律賓	正午十二時
台灣、星加坡、沙勞越、汶萊	下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特	下午四時
葡萄牙、澳洲、紐西蘭、新幾內亞、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、希臘、南非、葡屬東非、札伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、約旦、巴西、日本、印度、伊朗、泰國、南韓、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沖繩	下午五時 下午六時

旅協新任公關主任

香港旅遊協會執行總幹事潘恩本日宣佈，委聘薛德榮爲該會公共關係主任。薛德榮參加旅遊協會工作已有三年，原職爲公關副主任。薛氏之新職係自一九七五年五月一日起生效。圖：薛德榮。

美輪簽約租用 葵涌四號碼頭
該碼頭由香港國際貨櫃碼頭公司管理

（特訊）美國輪船一樞碼頭有限公司簽訂租公司日昨與香港國際貨一用合約，內容爲美國輪

圖爲（左起）美國輪船公司東南亞區經理總臣船長，香港國際貨櫃碼頭公司董事長夏志信，美國輪船公司副總裁杜斯，均益有限公司董事兼總經理高賓及美國輪船貨運總代理陳業初先生。

船公司旗下船隻能利用香港國際貨櫃碼頭有限公司在葵涌第四號貨櫃碼頭之各設備及服務。又在該碼頭之建築期間，美國輪船公司之船隻，將碇泊於均益有限公司屬下之北角聯益貨倉碼頭。

美國輪船公司與均益有限公司自一九四七年即發生業務聯繫。美國輪船公司爲美國主要的航運公司，提供連串廣泛的東南亞至美國東西兩岸及歐洲等航綫。

美國輪船公司選擇香港國際貨櫃碼頭之原因，此爲新建成的碼頭，備有多項特點，包括特大的碇泊站，富有經驗及高度技術之管理和擁有全港最現代化的運輸設備。

直升機上的穩定瞭望器

圖片所見休斯飛機公司之工程師正對「滔蒙」空降反坦克飛彈之穩定瞭望器作最後之檢查，檢查完竣後，整個系統將會送往金鐘直升機公司去。休斯公司爲金鐘公司製造二百九十一個這樣之系統。該等系統將會被安裝在美國陸軍之AH－1Q型攻擊性直升機上。有了穩定瞭望器，無論直升機如何轉動，也可以穩定地看到目標。最遠的距離可達三千七百五十公尺每一個系統有一個穩定瞭望器，一個控制導向儀器及四套雙頭飛彈發導器。

德航捷成聯合舉辦
旅遊業人員訓練班

（本報訊）德國航空公司及其香港總代理捷成洋行航空部於日昨開始聯合舉辦香港旅遊業代表訓練班，爲期一週。訓練班假座啓德機場國泰航空公司訓練學校舉行，其目的係使香港旅遊業職員了解訂票工作的最新發展，最近「訂票及票價的變動計算方法」等。訓練班主持人爲捷成洋行航空部訂票經理鍾發筠。全港最大旅遊社代表二十多人參加。

據捷成洋行民航部業務經理曾道生宣稱，德航經常爲本港旅遊社人員開辦此類訓練班。曾道生指出，「使旅遊界人士知道民航業價格的最新發展及變更，以便爲旅客提供更完善，效率更高的服務，這對航空公司和旅遊業都是有利的。」

圖示捷成洋行航空部訂票業務經理鍾發筠授課情形

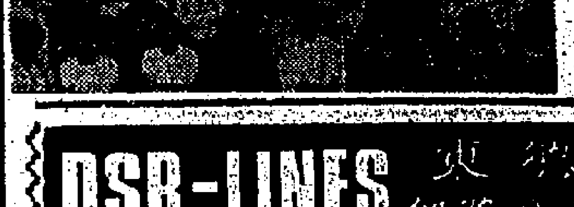
輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一

暑假永安旅行團 連日報名者甚衆

信譽可靠，歷史悠久之永安旅行社所主辦之各綫旅行團五月份分九批出發共百餘人，其中僅星馬泰團便有三批，達六十餘人。

爲了加強東南亞綫旅客服務，該社已在泰國曼谷時臨路二百四十八之六號（即納來大酒店側）創設分社。（圖爲永安旅行團影於曼谷分社門前。）



THE SANKO ASIA LINE LTD.
文洋丸 M.V. "BUNYO MARU"
星加坡、巴生港。
六月七日到港 八日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199。

Japan Line 日本海運株式會社
PORT OF SPAIN 加勒比海特快航綫
M.S. PRESIDENT QUEZON
奎松總統快輪
直航：中南美洲等埠
委內瑞拉
即日落貨
九日下午開行
貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一——八（八線）

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096 5線
租船部——H-232
（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 本期：即日落貨 十日上午十一時開行 搭客請於上午九時至十時登船 船泊B6泡 直透：庇能、新加坡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 六月十五日落貨 十七日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 六月廿一日落貨 廿三日開行 直透：曼谷

DSR-LINES 東德船務公司
香港至日本綫
蓮堡 NIEG BURG 六月十日到港 十一日開行
直透：橫濱、神戶。
總代理 香港 東亞航業有限公司
電話 5-238870 5-235384

秘密開拍新片 儘量避開記者 林翠重返影壇？

對於王羽、林翠，這是「往事只能回味」的鏡頭。（影攝）

銀色內幕

林翠終於向法院申請跟王羽離婚，此事之進展，法院將開庭聆訊，記者今日要談的，並非關於這件離婚之事，而是林翠何故在這個情緒欠佳的時候，突然重投影壇，拍攝一部名為「無奇不有」的影片。

「無奇不有」這個戲名，單在取名方面，可說一絕。是關國中之事，確實「無奇不有」。若非記者最近親眼見到林翠，在嘉禾片廠指揮一切，當工拍戲，那麼，勢難相信息影多時的她，會重返片壇。

林翠在嘉禾片廠出現，乃是上月之事，記者發現她拍片之初，以為這是嘉禾幕後安排拍攝的，而林翠遇見老記，態度殊為神秘，儘量避開訪問，其後記者從旁打聽，始知原來「無奇不有」與嘉禾無關，實際是第一公司的貢卓濂作幕後支持。發現了此事之後，記者繼續深入查訪，終於探得一點來龍去脈，這裏特別聲明一聲，以下僅是上述事件的一些蛛絲馬跡而已，因為各方面故神其秘，連正在大張旗鼓展開宣傳的第一公司，也守口如瓶，使人奇怪之至，夙是「無奇不有」。據說，促成此事者，除了貢卓濂之外，便是無奇不有的導演唐書璇。

唐書璇導演一部「董小宛」，與林翠交情頗佳，林翠與王羽感情陷於破裂，唐書璇，鄭炳娣等好友，就從中努力斡旋過，只可惜夫妻感情之事，外人難於幫助，所以無法成功，但正因此事之發生，林翠與他們常在一起，由此觸發他們想到合作拍製一部影片，此議一出，在發行方面，唐書璇有辦法攪通歐美版權，而港台星方面，則有貢卓濂出馬，林翠過去吃了多年電影飯，亦出電子計算機一算，認為可行，於是祕密進行籌備工作，最後更不動聲息的展開拍攝。

照計，林翠正屬新聞人物，她要開拍新片，正是大好宣傳機會，只要一紙通知，記者到報社，記者便會蜂湧而至。但是，據說正因林翠自知是新聞人物，目前恐怕一旦正式通知記者，會感到諸多不便，故此，一反常規，暫時儘量避開記者，到時機成熟，始作正式宣傳。

林翠既然重返影壇，會否繼續幹下去？這一點，據她的好友透露，林翠對於在港台生活已感厭倦，最終目的，是希望移居美國，故此今次拍一「無奇不有」，而實際上卻是為了朋友之忙，她亦總算了自己的財產，已不愁下半生之生活，而在香港及台灣，也有些產業，因此，今後由於她不甚愁兩餐，所以希望下半生過其悠閒自在的生活，只留由於林翠之子頭在山河內友好甚多件，以有人估計，如謝賢、張沖等，一旦「無奇不有」一片上映後發行得好，賺錢，會使林翠再封了顏色。今番試探「本門」，說不定，此加所潮流拍製，只要他覺得喜歡怎樣的題材，他就要拍，他就會去拍製怎樣類的影片。

娛樂圈 星期特刊

謝賢有意專心於導 巴黎傢俬已經運抵新居 可以招待好友到家暢叙

因計劃好月中便赶拍新戲，羅維為在近幾天中把甄珍的戲份趕完，他是通日拍攝，直到昨天預定的外景期因天雨暫停，甄珍才得休息，謝賢本來也是埋首編新戲劇本之中，難得擠來休息，他便與甄珍攜手出外散心，「我們是雨中行呀！」謝賢說。

謝賢說得這樣文縐縐，是有其原因的，乃是因他主演的一部協利文藝片「雨中行」，在下週末便公映午夜場了，謝賢表示他今後是儘量少演戲，要專心於做導演的工作，因此他主演的影片可以說是珍貴了。

故謝賢對這部他和唐寶雲，秦祥林及湯蘭花合演的「雨中行」，是頗有一份感情的，難怪他和甄珍上街，也要提及這雨中行三個字了。

謝賢和甄珍搬進了半山玫瑰新邨將近半年，但甚少邀朋友到他家中，是因為大廳的傢俬尚未有到齊之故。直至前天他從巴黎訂製的一套客廳傢俬，才從法國運到，這套最新款的客廳裝置是全港獨有的，包括一張大圓桌和十張椅子，全部是流線型不銹鋼手製品，大圓桌是茶色玻璃面，側面鑲白寶石，問及價錢若干，謝賢不肯透露，據估計這些是「盤盤聲」的貨色了。

加山雄三與血戰冲繩島

加山雄三與酒井和歌子在「血戰冲繩島」中，一對醫生護士情侶，不免惜別。

▲潘冰嫦是嘅視女星中拍片最多的一個。附圖是她與梁小龍在「香港超人」一幕演出。

羅倫蒂斯夠魄力 新作是龍虎福星

甸奴狄羅倫蒂斯，歐洲的十大製片家，他經常製作影壇鉅片，喜劇片，艷情片，及其他各類的影片。如「猾稽之役」、「瘋狂綁架」、「財色新招」、「橫衝直撞打江山」、「動物與人」等，都是經由羅倫蒂斯一手製作出來的作品。羅倫蒂斯的作品，多受歡迎，他並不跟隨潮流的，「龍虎福星」是他的新製作，亦是不跟潮流的一部片給大衆欣賞。「龍虎福星」，羅倫蒂斯說：「這是一部題材很好的影片，很有人情味，我相信會得到觀衆的歡迎，影片的兩名演員都是觀衆所喜愛的，這更增加觀衆的信心。」

「龍虎福星」以西班牙的加里賓的影片背景，那是一個較落後的地區，該區的鄉民遭被總督欺負，兩名神父為了將鄉民救出，而與總督作對，鬧出很多事。

年紀很輕的時候已當上製片人的甸奴狄羅倫蒂斯，曾製過多少部影片恐怕連他自己都數不出來，只知道起碼已超過一百部，早期，羅倫蒂斯多在歐洲活動，但近年來，他已希望能在荷李活打天下，以擴展範圍。他說：「我很嚮往荷李活這個地方，還有該處的影星及導演，能跟他們合作，會是很開心的事。」

張沖好比老鼠拉龜

鼠老大張沖與胡錦的婚訊，始終得個傳字，至今未有確定消息。不過，據說其中是有內幕的，以張沖追女人的本領而論，這是相當失威之事，乃因胡錦有一感愛顧問，此人是圈內高手，時刻指點胡錦，遂使張沖久久未能得手云。（銀探）

潘冰嫦因男友多次遇刦 認為應該嚴刑對付歹徒

原來，潘冰嫦的男朋友，最近一而再的，被幾黨「光顧」，財物盡失是意料中事，差點兒連性命也丟了。「幸好我兩次都不在他身邊，」潘冰嫦說：「否則更不堪設想。」這位當紫的女星說來，猶有餘悸，當然，比之她是「香」片中演的角色，幸運得多，因為那角色是被歹徒強暴而至入精神病院呢。

不過，在該片中，遭遇不幸的，除了潘冰嫦之外，還有邵音音和米蘭，她們所演的角色，都是被歹徒所迫害的，阿冰演馮淬帆的太太，在塑闊之夜，湊巧丈夫未能趕回，不料在駕車返家途中，便遇上了三名沒有人性的歹徒，不幸的事發生了。邵音音呢，她演的是一名紅歌星，不慎因為吸毒而被歹徒控制，沉淪苦海。米蘭更不幸，她所演的，就是一般無知的少女，一失足成千古恨。而森森，更是被姦殺的一個。這四名女性，就可以反映出香港的社會風氣和治安如何使人反感了。

有人以為「香港超人」是一部科學幻想片，潘冰嫦說：「何止不是幻想片，簡直是一部非常有意思的反映現社會影片。」（安培）

影星生活

潘冰嫦這位出身於嘅視台的女星，這兩年來不斷的給製片公司看中，邀其拍片，刻下已成了大忙人。既要返嘅的排戲，做節目，又要到片場拍片，有時更是一天兩組戲，真是忙得連自己的生活，也大大的改變，可以說，私生活也不能自主。

外傳她將會辭掉，也不過是拍片而已，並不是私人渡假。而事實上，屆時能否請假到外國拍片，也成問題，好像目前，她一直是在片場、嘅的台兩頭跑，連她的新片「香港超人大破摧花黨」一片上映在即，在宣傳方面，也無法抽空協助，幾經排期，才在星期日中午抽一點時間，為「香港超人」一片在頂好酒家會記者。

這招待會同時出席有「香港超人」主角馮淬帆、森森、梁小龍、邵音音、石天與導演丁善璽等。由於「香」片的題材是針對香港目前治安，片中的馮淬帆大力推動恢復死刑運動。潘冰嫦對此，十分高興，認為如果她有時間的話，她會協助公民協會，推行這個運動。

溫室嬌花演戲吃苦頭 蘇珊彭荷莉瑾犧牲大

蘇珊彭荷莉瑾金髮，深藍眼睛，襯出她吹彈欲破的皮膚，一看她的樣子，就可以相信她是相當嬌弱的。確實，蘇珊本是溫室的花，只為了喜歡演戲，吃了不少苦。

廿四歲的蘇珊，從她第一部片「牛奶村下」，在盛衛斯料哨的春寒中，裸胸露腹，李察波頓調情直拍多次，儘管喝了很多白蘭地，仍害她重傷風。第二次，去南美秘魯的森林，演一個狼狽逃生的德國少女朱莉哥比茜，又害她給蚊子咬得，香肌紅腫，蝕耗體力，回美國後，還將養了兩個月。

第三次她和稍麥葛主演「泰山」作者艾加黎斯波洛原著改編的「世外桃源大浩劫」，她說，我給幾隻洪荒怪獸像恐龍、飛龍擄住，又被一個原始部族綁架，稍麥葛和蘇珊彭荷莉瑾兩個現代人，流落史前生物橫行的迷失之地，步步驚魂。這是「世外桃源大浩劫」一幕。

遭跌入流沙中，最後，獲得稍麥葛拯救。」蘇珊在提醒小時想當舞蹈家，因欠缺天才，別忘了去學演戲。蘇珊是演「洪荒浩劫」和「大浩劫」一樣的片，吃一點苦頭而成名，能有名氣的可吃，不也很上算嗎？蘇珊演戲一本正經的目的不是成功？

影片介紹

法國刧寶奇謀片 佈局奇妙吸引人

法國影業向來以描寫匪黨奇謀見長，技術巧妙，由法國名導演佈局奇妙的一部「封匪一劫」，[illegible] 偵探比高，為首的法國匪徒連串的動作，[illegible] 大手筆，美貌 [illegible] 仍是巴黎的 [illegible] 「封匪」一片把觀衆帶入連串的緊張行動中。此片是自從「七妙賊」之後，最緊張的一部，[illegible] 最小的細節都有詳盡的分析。

[illegible]

無綫短訊

活潑可愛的小海豹，帶給電視觀衆愉快的一小時。

彩色世界 海豹陸遊記

海豹領銜主演的喜劇「海豹陸遊記」，今（八）日下午二時五十五分在無線電視翡翠台的「彩色世界」節目播映。

小海豹在港洋生活，本自由自在，但牠貪吃魚餌，闖入魚網，遭漁民捕獲，牠俟機逃離漁船，爬上一艘小艇欲往三藩市海灣，不料該艘小艇正準備運往內陸，小海豹因此有機會踏足人類居住的城市。小海豹趁運輸車在油站加油之際，逃離小艇，演出一幕大鬧三藩市的趣劇，要欣賞其中經過，請勿錯過收看「彩色世界」。

瑜伽與健康講魚姿體操 神秘之夜今晚映兩面人

無線電視中文台有一個指導觀衆健身的節目是「瑜伽與健康」，這節目今（八）日上午九時半播映。

顧影心聲

今晚節目時間內，主持人將為大家介紹一種新的體操「魚姿」。這個姿式是瑜伽根據魚的體態活動研究而成。此外，還繼續向後彎身運動，四肢擇勝運動，愛好瑜伽術的觀衆值得留意。

「萬花筒」是紀錄片集，今（八）日下午四時五分，播映三個特輯，介紹澳洲珊瑚礁海域著名的鯊魚王國，意大利古代地震而陷落的古城，丹麥加士壯璃嚴的製造過程，模型兵士的製作與及台灣製造的古怪風箏。

「神秘之夜」的劇集是電視皇牌片集之一，今晚播映的是「兩面人」，由洛赫遜和蘇珊聖占士主演，講及麥美倫局長的戰友馬佐治遭人毒殺，他獲悉後，展開調查，發覺此事與梅洛士有關，麥美倫太太預料另一位舊戰友伊蓮娜亦可能有難，便把他接到三藩市加以保護，伊蓮娜在遊樂場認出梅洛士，立即通知麥美倫，但當麥趕到時，梅已被人暗殺，麥美倫夫婦運用推理偵探術，終於查出兇手的身份，結局出人意外。（林天）

英雄的傳略 輝煌的戰績

「胡志明傳略」是一部珍貴紀錄片，圖為胡志明抱起一位兒童的親切鏡頭。

越南反侵略戰爭，已有一百多年歷史，目前戰火的烽烟，隨着美軍的撤出，已告一段落。但是，越南民族英雄，也是越南人民的偉大領袖胡志明，卻成了世界人民景仰的英雄。紀錄片「胡志明傳略」，詳細地介紹了他的生平事跡，該部影片是南海影業公司特地趕運到的，將於近期內上映。另一部寶貴戰史紀錄片「西寧戰役」，屆時與「胡志明傳略」同場放映。

胡志明主席為越南的解放和統一，貢獻出自己的一生。越南人民都親切地稱他為「胡伯伯」。

「胡志明傳略」是一部條理分明的傳記片，胡志明早期革命活動的一些情況，雖然沒有影片留下來，卻通過圖片、文字、追述，使人們系統地認識他戰鬥的一生。影片有許多珍貴的鏡頭—如他當年為尋求革命的真理，足跡走遍天下，二十年代的法國、英國、美國和非洲的社會情況，都有記載，那些人吃人的社會，使當年時代的胡志明認識到：他見到許多不同膚色的人，但歸根到底，祇有兩種人，那就是剝削者和被剝削者。胡志明後期的革命活動，是由他生前活動拍下的紀錄片輯成，觀衆別以為這是七拼八湊的影片，相反地，這是一部相當動人的紀錄片。

男星雅打堅尼地開槍擊斃一疑兇

性格男星雅打堅尼地是個探長，誤認雷長勒夫洛是番生猛鬼作祟的兇手，開槍把他擊斃，後患無窮，成為兒童懸疑恐怖巨片「番生猛鬼」的緊張鏡頭，無膽不宜看此片。

華僑經濟

外國供增估達二千餘噸 價未轉定買家緊縮補給 國際糖價續回升市情未有反應

（特訊）國際糖價雖然繼續回升，但昨（七）日港市仍未有反應。據糖業人士透露，下週運到砂糖轉多，估計共達二千餘噸，包括中國大陸，日本，南韓，菲律賓，星洲，泰國，印尼產品。現時港市價格尚未能轉定，實銷兩週緊縮補給，買家更少，且因天雨運輸影響。

昨（七）日進口砂糖價格按定，大陸粗砂每噸二千九百八十元，天津廿五公斤中粗砂每噸二千九百二十元及二千九百元，廿五公斤裝原幼砂每噸二千九百八十元，日本及南韓幼砂每担一百八十二元，星洲中粗砂每噸二千九百元及一百八十元。

國際期價，繼續回升。倫敦市場（六日）原糖，現貨每噸一百六十二鎊，比前升六鎊，八月期貨每噸一百六十一鎊，比前升一鎊，十月期貨每噸一百五十二鎊，十二月期貨一百五十鎊點二五，比前升一鎊點二五。紐約市場（六日）原糖，現貨每磅十五點八五美分，七月期貨每磅十五點八六美分，九月期比前升七點〇五美分，十月期貨每磅十三點三〇美分，比前升四點〇七美分。

紐約股市價下降 出現溫和拋售

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接得紐約行專電報導紐約股市如下：當政府報告五月份失業人數比率為卅四年以來首次升越九%時，本日股市即遭受溫和的拋售之壓力，勞工部報告五月份失業人數比率由對上一個月之八·九%上升至九·二%，這是自一九四一年以來首次升逾九%，一九四一年其時平均失業人數為九·九%。有些分析家表示投資者另一個担心的原因為預料一九七五年下半年經濟復甦時，石油出口國組織有可能提高油價，石油出口國組織將於九月份期滿，世界油價將可能施行若干形式加價。昨日，伊朗中央銀行 [illegible] 屆時油價可能施行若干形式加價。

行政部根據油價作初步修正上升，在經濟上係無可避免的了。萬國貿通銀行之將優惠利率削減四分一，由七·七五%為七·五%，此舉已是意料中之事，對股市無顯著影響。杜琼斯工業股平均指數下降二·五一，收市為八三九·六四。紐約股市普通股指數下跌〇·〇九，收市為四九·七一，起跌股票七一一對七二二，成交共一千二百一十二萬股。昨日成交投的股票共有一八四二種，上升的股票有七二一種，下跌的八二一種，無起跌。[illegible]

有四一九種，無變化的有四一九種，創本年度新高價的有一六二種，新低價的有二種。全日交投共二千二百二十三萬股。

渣打銀行總經理 梅大衛榮升要職 遺缺十月由蘇世偉接充

（港訊）渣打銀行董事局昨日（七）宣佈，梅大衛將陞任倫敦總辦事處要職。梅大衛定於今年秋天履新，而在九月底前，仍留任渣打銀行香港總經理。現任港島分行經理蘇世偉於梅大衛卸任後，陞為香港總經理。

梅大衛自一九〇〇年起任香港總經理，於四九年首次派駐海外任職，一九六一年起於檳榔服務，六一年來港後，積極參加社團活動，現為公益金執行委員會主席，並為外匯銀行公會委員會第一副會長兼主席，香港科學管理協會主席。

業內拆借週末益淡 頭寸鬆勢未改 美元價牛皮靠穩

（特訊）昨日週末，銀行半天開業，同業間拆借活動，淡態依照無變化，美元市況續見牛皮，業內做價與上日無大上落。

金融業消息：昨（七）日，銀行同業拆借活動，仍無起色，此乃由於銀行資金充裕，對市場要求足可應付，無須向同業借進，加上週末例淡，故息價更無力上揚，企穩在零點七五厘的低水平，半日開做，幾無成交。

美元市況，牛皮靠穩，美匯業內成交價最高做四九四·六〇，最低四九三·一〇，比對上日來上落幅度很細。歐元與亞元息價，週末無價報來。

工商業貸款減少 工廠設備投資增一點六 銀行優惠利率下週降低

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行綜合報導：（一）紐約聯邦儲備銀行報告，至五月廿八日為止的一週，銀根供應—流通貨幣加上商業銀行的活期存款—增加二、五〇〇百萬美元，又至六月四日之紀錄，紐約各大銀行貸款減少 [illegible]

[illegible]

日鈔企穩 台幣站住 美頭寸供應轉增

（特訊）昨日（七）外幣市況，加紙企成四八七·〇〇，即一百加元兌四百八十七元，菲紙企成六五·七〇 [illegible]

[illegible]

瑞匯續降 德匯亦軟

（特訊）昨日（七）外匯市況，[illegible]

澳洲入口商促政府 放寬港織品進口 遏阻成衣價格漲

（特訊）澳洲入口商及若干報章，目前正呼籲澳洲政府放寬對香港紡織品的限制。澳洲入口商去週，曾在澳洲各大報章刊登大廣告，其標題為：「你如何去填補入口成衣在價錢上的差距」。澳洲的成衣價格，今年九月起，將會開始大漲。

[illegible]

日超級油船 日盛丸建成後 可能即被封藏

（東京電）世界最大的油輪「日盛丸」，四十七萬七千噸，可能在九月完成的時候即被封藏。日盛丸和英國哥洛具提公司所有的「東京號」和「倫敦號」同型，它的造價為一百七十億日圓（五千六百六十萬美元）。

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975
CITY HALL

本港新聞 ❶

香港有權執行死刑

英加人士多數不了解香港 只得一知半解卽大肆批評

麥健士強調

（特訊）市政局議員麥健士，昨（六）日在尖沙咀獅子會演講時指出：雖然外國對本港社會及經濟，已開始注意，例如英國對於本港應付通貨膨脹，亦感到「令人驚奇的成功」。但事實上，英國對於本港的社會，亦存有很多一知半解的事實。

英國議員盲人摸象

他表示：當他於四月間，與市政局之訪問團，訪問英國時，一名香港的英國國會之「朋友」組璽斯議員，曾在當地舉行過一次記者招待會，「揭露」目前香港童工的「不良」。而在加拿大多倫多，亦有同樣抨擊香港的事件。雖然，此等抨擊是不盡不實的，但亦可以顯示出，可能出現反香港的情況。實希望此等對香港之個人的評論，應對本港有充份之了解才可發表。

他又指出：其他訪問過香港的國會議員，以他們短暫的訪問時間，作詳細的評論或指導香港的事，實在是非常不智的。主因是他們並未明白到，他們在本港的，可能是一鱗半爪吧了。

經濟衰退似已好轉

他說：目前香港所關注的，是本港的經濟情況，經濟繼續衰退及失業增加等重要的問題，而並非一般訪問過本港的英藉議員所云之「改制」等不切實際的問題。雖然本港的經濟情況，是因國際性之影響所致，倘幸最近出現之工業訂單增加，引至前景繼續被看好，可以顯示出衰退可能已告一段落。

另一方面，房屋、醫務衛生及教育，亦為本港關注之重要項目之一，而事實上，我們在這些問題上亦有可觀的進度。例如政府的十年建屋計劃，在未來十年內，供應公共屋宇與一百五十萬人。同時現時小學教育，已進展至每一名適齡兒童，皆可入學就讀，至一九七九年，目標是所有十二至十四歲的兒童，皆可最少接受三年初中教育，並增加十五至十六歲的較高級中學學位百份之四十；五年社會福利計劃，改善醫院及醫療服務等，亦在進行中。

暴力罪行直線上升

他強調：最令人關心的，除上述的問題外，還是罪案的問題。香港的罪案，已到達令人難以忍耐的地步了，很多市民，在晚間，都恐怕出街而躲在屋內，而事實上，因為市民已感到本港已無安樂土，即在屋內亦非安全。在一九七三年間，政府曾發動過撲滅暴力罪行運動，但數字尚顯示罪案仍然在增加，一九六九年謀殺案為五十五宗，七○年已增至七十一宗，七一年九十八宗，一九七二年更超過一百宗，在去年，罪案增加了百分之四十四點六，高達五萬五千九百一十一宗，而破案率只為百分之四十六。

中國人性命無價值

他指出：與罪案相關的，使人想到判罰方面，特別是死刑的問題，執行死刑的辯論及香港有權執行自己的法律的問題，在倫敦左右相爭數年之久，而事實上，每與英國會議員相談時，都提出來商討的，但令人感到奇怪的是，最近訪港的英國議員，更作下列的表示：英國政府不容許在英國執行一項法律之同時，在香港執行另一項法律，及如果容許香港執行死刑的話，英國會則會被指責，一個中國人的生命比英國人價值低。但麥議員表示：上述的論點是不確的，香港根據本身法律執行時，問題是英國政府曾否有法定的權力，去否決本港之法律與否。他強調本港有權執行本身的法律，如此問題是應被接納的，如果目前在英國來一次全民之調查或投票，以確定，在英國及香港，都立即應恢復執行死刑。

市民支持警方滅罪

不過，麥氏又表示：對付罪行，死刑並不是唯一的方法，市民有權期望警方的動力之一。他強調：撲滅暴力罪行運動，應繼續下去，而市民應全力支持及協助警方及互助委員會，對付犯案之歹徒，同時，應成立一聯絡或諮詢委員會的意見，與警方一同工作，溝通警民關係，此等委員會的成員，應包括立法局、市政局議員，太平紳士及社會其他的代表。

最後，麥健士議員表示：因為市民的支持，他相信，對各項社會的問題，我們是可以加以克服及改善的。（譚）

是日出席者：丘斯明、陳塗旋、陳文偉、黃品卓、陳榮、張志安、蔡錦光、柯利德、黎勝、李明見、冼盈芬、梁冷、林炳森、吳興榮、龐月天、姚香雄、溫國琛等。（宇）

麥健士議員（本報記者攝）

政府獎券中獎號碼

頭獎二三四八○九獲四十六萬

（特訊）本年度首期政府獎券昨（七）日上午在大會堂劇院舉行攪珠開獎，頭獎號碼是二三四八○九，獲獎金四十六萬元。是期共銷出獎券五十七萬五千張。式獎號碼是四五二五一八，獎金四萬六千元；叁獎號碼是四二九五○九，獎金四千六百元。特別獎五十名，各獲一千一百五十元。

攪珠儀式在昨日上午十時舉行，香港電台派出四名「獅子山下」電視藝員良鳴、馮瑞珍、葛劍青及胡君孟主持。

五十個特別獎，各得獎金一千一百五十元，得獎號碼如后：

二○二二○　八五○二一　一二四八○四　二五七六九二　三三四八九一　三六四二三八　四○二二二六　四六二六三○　五五二六三二

五七七○八　一○○三九四　一四五八五九　二五八七七二　三三五三六七　三六六二一七　四二一七四八　四七八七九二　五七一六○九

六一二八二　一○八九二八　一七二二七○　二八八九八二　三三八五二七　三六七三○四　四四六一六二　四九五四九七

六一九七五　一一三三五二　一八二九一八　二八九二○六　三五○九九七　三七五七九八　四五○一五七　五二三○○一

六八○四○　一二○五一一　一八四九四九　三○○九○九　三五七五八二　三八○八九三　四五九○三六　五三九二六六

七一九八四　一二二五二四　二二五八四四　三○七四七○　三五九一八三　四○一○一三　四六一三六七　五五一一三三

另有安慰獎一百零六名，每名獎金為一千一百五十元。安慰獎為頭、式、叁獎及特別獎號碼之前一個及後一個號碼。

防風庇護站設一一八處

（港訊）由於暴風雨季節已來臨，民政署現於港九兩地設立一百一十八個防風庇護站，準備隨時收容受到風雨影響之居民暫時棲身。該等防風庇護站可收容二萬多人，各站於八號風球懸出後，即全部開放，但市民如有特別需要，亦可隨時通知本區民政署，以便作出特別安排，使到受風雨影響的市民能夠迅速前往庇護站。

港島之庇護站共五十七個，其中西區佔十三個，可收容二六八五人；東區二十三個，可收容七一○五人；中區九個，可收容六一○人；灣仔區十二個，可收容二九四○人；九龍區之庇護站共六十一個，其中深水埗區佔四個，可收容一五○○人；黃大仙區十個，可收容一六一○人；九龍城區十個，可收容一一三○人；觀塘區二十三個，可收容一七二○人；油蔴地區八個，可收容一七五○人；旺角區六個，可收容一七○○人。

市民如欲前往就近之庇護站棲身，可致電區內民政署查詢，現將各民政署電話列後：

（甲）港島區：㊀西區民政署—五—四八—四八○二七。又香港仔分處—五—五三四一—一四○。㊁東區民政署—五—六二八六五八。㊂筲箕灣分處—五—六九○一二。㊃柴灣分處—五—五六七一六七。㊄中區民政署—五—七七二四一五九二—一七。㊅灣仔民政署—五—七二二八一四或五—七五二四七七。

（乙）九龍區：㊀深水埗民政署—三—○四二五一。㊁黃大仙民政署—三—二二二七六一或三—二一三九七○。㊂九龍城民政署—三—○一七一。㊃觀塘民政署—三—四三三四三一。㊄油蔴地民政署—三—六七四八二三三一。㊅旺角民政署—三—八四五二或三—八○九七三一八○二二五一。

民政署諮詢處將於天文台懸出一號風球後，即行提供二十四小時服務，歡迎市民致電查詢。

雨多水塘滿

石壁已滿船灣將滿

（本報專訊）透過港府工務局高級新聞官李偉恩（LIWIS）轉向水務局方面於昨午十一時獲悉：連天大雨之下，本港石壁水塘，昨已宣佈滿溢，李氏又透露：船灣淡水湖，其儲水情亦已達百份九十五，行將滿溢。（郭立）

香港一週大事

一九七五年六月一日至七日

英軍將交還逾百畝土地

駐港英軍已定於下月開始，將港九及新界總共一百一十五英畝土地無條件交還港府，由城市設計專家計劃善為利用。

首先交還的第一幅將是港島壽臣山軍營卅畝土地，當局將闢為住宅區。其次在九龍漆咸道軍營的八畝，則會改作商業、住宅及社區用途。至於深水埗軍營的四十五畝之一部，據說已由港府會同行政局批准列入長沙灣發展大綱內。

在該批免費交還的土地中，還有亞皆老街八畝及新界西貢廿四畝。據首席助理輔政司伊信表示：英軍並不需要更多土地，而港府亦已為他們建造英軍大廈，當然這些地段乃屬港府所有。

械劫解款車轟斃護衛員

五名蒙面匪徒於週四中午，鳴槍械劫在深水埗永康街七號百老匯製衣廠前，掠去一輛解款車九萬八千六百元，並開槍轟斃一名香港安全護衛公司的護衛員，得手後乘一輛私家車逃去。

抗匪殉職的護衛員名李卓桂，卅五歲，住橫頭磡安置區，他於頭部腰部中彈後，仍迅即還擊，相信一名劫匪被擊中。

警方已成立專案小組調查，初步調查相信劫匪起碼有六人。上述護衛公司及警方已各懸紅萬元緝捕在逃悍匪。

六十宗兇殺發現女裸屍

今年第六十宗兇殺案於週五發現，一名廿五歲新婚女子譚婉卿，陳屍於尖沙咀漆咸道一間修中的空置樓宇內，全身赤裸，手腳被綁，胸部及下體均有遭硬物插進的痕跡，鮮血滿地。

死者是製衣廠車衣女工，事發前於下午八時放工後未見返家，其夫兩度報案後在警局認屍證實是他的妻子。

該案首先由裝修工人於上午開工時發現。警方根據現場種種跡象，死者生前頗作掙扎，兇手不只是一人所為。

青年決戒毒遭亂刀斬死

另一名廿五歲青年於週三被人以剁刀斬死，伏屍於香港仔消防局附近。警方現正進行調查，並找尋與該案有關的三名青年下落。

死者名陳偉強，住香港仔大王下村附近無門牌木屋。據其母親說：他原是餐室及茶樓工人，去年因生意不景失業賦閒在家，因與不良青年來往，以致染上毒癖，經已準備於該日到石鼓洲戒毒，痛改前非。不料立定主意重新做人之前，竟遭毒手慘死。

初步懷疑死者可能欠下毒販債項受到壓力，以致決定戒毒即被斬，身上傷痕達十多處。

三名畢業生划艇慘溺斃

一班青年學生在大嶼山東涌露營發生不幸慘劇，三名同學於週一划橡皮艇失蹤，經警方出動水警輪及穿山甲部隊巡邏搜索後，終於週三尋獲屍體，均告溺斃。

死者名鄭木城，十七歲，住大坑東村，李崇沛，十八歲，住牛頭角孔雀樓，張森明，廿歲，住觀塘大廈，同是大坑東路德會協同中學五年級應屆畢業生。出事時正與五十多名同學在東涌夏令營作露營活動。

據說當時各同學分乘四艘營地橡皮艇出海後，天氣惡化，傾盆大雨，以致上述一艘失蹤。

港督巡邊區會晤各鄉領

港督麥理浩爵士於週一巡視新界邊區，由三軍司令彭英武，署理新界政務司鍾保庶等陪同下乘車由羅湖沿打鼓嶺公路至文錦渡及沙頭角。港督並在沙頭角鄉事會內會晤新界鄉議局上水，打鼓嶺及沙頭角等鄉事會各首長。據當地鄉紳於歡迎中報告：近年來邊區治安良好，少有事故發生，軍警民眾保持和洽，殷切告慰。

在聽取三鄉首長意見後，港督對於解除邊境禁區問題同意考慮改善，對於遷移紅樹林等建議，則由理民府與警方研究。

保安司強調警力已增加

保安司戴宏志在立法局會議中提出堅決保證：警方對於勒索及恐嚇的投訴與報告，均予以詳細調查及處理。警方的三合會調查科及其他部門均非常積極對付這些罪犯，並獲得成功。

他於答詢胡文瀚議員詢問時說：勒索及恐嚇事件統計數字顯示出警方的行動，以及警方對偵緝和阻嚇所採取步驟大大加強。

他說：政府一貫的方針是在正規警察實力有所增加時，便將輔警的人數作若干程度的減少。現時輔警每日平均人數由一千五百名減至一千三百人。正規警察人數則迅速增加中，已由一九七三年的一萬式千五百○式名增至萬四千五百七十四人，整個形勢令人鼓舞。

豪雨瀉山坭沖走一少女

週四一場豪雨，造成本港多處地區嚴重山洪泛濫及水浸事件，大埔林村有一名十七歲少女慘被山洪沖走，下落不明。

在葵涌青山道六咪半發生一宗山坭傾瀉意外，將一輛載有四十八名乘客的單層巴士壓毀，造成包括五男五女的十名乘客受傷，此外，下葵涌及沙田均曾受水浸影響，有等水深數呎，交通一度阻塞。

被洪水沖去的少女名張賽英，經消防人員搜索無所獲，相信凶多吉少。

私家車減少擠迫已減低

據工務司署交通及運輸組調查統計，去年港島巴士及電車乘客增加了百分之十一，九龍巴士增加了百分十四點四，而平均每日使用道路的車輛，則比前年有普遍下降的趨勢，因而交通擠迫情形亦隨之減少。

該項統計透露：截至去年年底，本港登記車輛共十九萬三千六百零一架，比前年減少百分四點八，主要是私家車登記由十式萬九千七百五十一架減至十一萬九千式百七十三輛。渡海小輪乘客，油蔴地及天星小輪分別減少百分之叁點八及百分之四。汽車經由隧道及渡輪渡海網數則增加百分之八點三。

張鐵石自縊送院中不治

由大陸獲釋來港，現正等候辦理申請赴台手續的前國軍將領張鐵石，於週三中午被發現在九龍彌敦道宮都酒店八○×號室內自縊，在送院救治途中已證實斃命。

有關當局對張之自殺原因，正展開調查。據說他是在浴室自縊，並留有遺書。

死者現年六十五歲，在台灣尚有年老的母親及六名子女。他於四月十四日獲准來港，前曾在大陸被囚禁廿六年。

張於自殺前一天曾到移民局，進行申請延長留港期間。

行政人員協會會長李彥鴻

市政局主席沙利士

沙利士在行政人員研討會表示

市局加強青年康樂活動 就業與康樂應平衡發展

（特訊）市政局主席沙利士昨午在「青年康樂及就業的平衡」研討會表示：康樂活動與就業之間，應該是沒有矛盾存在的。

他又稱：「但在香港這個環境裏，由於人們需要找緊自己的工作，因此康樂活動發展較為緩慢。」

沙利士認為：工作便等於為社會服務，但在此之前，進社會服務的人必需有良好的學校教育或技術訓練，使能在思想上獲得良好的發展。

他說：住屋的水準亦應計算在培育下一代的條件內，生活在香港人口擠迫的社會內，有大部份人只能享用每人卅五方呎或甚至廿四方呎的住屋，兒童們沒有適當的地方玩耍，因此任何為兒童或成人提供康樂活動的投資，都將於社會性的投資。

沙利士說：因為在這些投資下，兒童在道德及身體兩方面都可以獲得良好的發展。

他強調香港每一位兒童都有權在良好的環境中長大。

由於香港地少人多，康樂活動在年前為少數私人的會所壟斷，一般市民不易享受到良好設備的康樂活動。因此市政局會作出決定，港府應負起盡為市民提供空曠及公用地方的責任。

沙利士稱：市政局肩負社會責任，為市民提供康樂活動的設施。同時，市政局為使青年能在文化活動方面自有所發展，不致埋頭在工作內，最近已開辦芭蕾舞班及戲劇班等文化活動。

「青年的康樂活動及就業的平衡」研討會由行政人員協會主辦，內容是對青年之康樂活動與就業兩者間產生的問題作廣泛討論。（森、新）

署理主教今有報告

援助難民捐款共收十三萬餘

今舉行為難民祈禱聚會

（新聲社）天主教香港教區援助印支難民運動，自展開以來，獲得各友熱烈響應，迄至目前，共收到捐款十三萬六千四百餘元，衣物一千二百六十餘包，並有一些多種維他命等藥物。署理主教林焯煒神父對本港教會援助難民情況，將有所報導。

本港教區援助印支難民小組，將於今（八）日下午二時半至七時，假堅道明愛中心禮堂，舉行一次「為印支難民的兄弟所舉的聚會」，其目的是為加強本港信徒切關懷印支苦難的兄弟，並特別為受苦難的兄弟祈禱。屆時，署理主教林焯煒神父將報告本港教會援助難民的情況，並有電視「時人時事」節目主持人馮錫之分析印支苦難的因由，採訪報導，並有難民的真實經歷，主日彌撒，小組討論，共同分享一頓「難民晚餐」。

年齡合計百四十歲

姊弟爭吵演成血案

姊重傷垂危其弟被扣

（特訊）一雙年齡合共一百四十三歲之姐弟，疑因細故爭吵，演成血案，事後七十五歲女傷者送院，重傷垂危，六十八歲男子則被警方扣留查詢。

事發於昨晚七時四十五分左右，荃灣葵盛邨十六座五樓一住宅單位，突有一名女子，滿身鮮血，由屋內走出屋外，高聲呼救，未幾，仆倒地上。附近坊眾，發現有一名男子，手持利器，追向傷者。坊眾於是致電報警。

警方到場查悉：發生血案之現場，血主為四十五歲周柏，與妻及四名子女，以及其六十八歲高齡父親，七十五歲姑母，同住上址。

據稱事發前，屋內曾傳出爭吵聲，未幾，女傷者即奔出屋外求救，事後警方將一名六十八歲男子，帶返警署調查。

女傷者據報為七十五歲周有，頭部、胸、背等多處受傷，頭髮被斬脫，傷重垂危，涉嫌男子則為六十八歲周森，該男子仍遭警方扣留查詢。（合）

接收情況改善

麗的調查報告

（港訊）據麗的電視消息：根據一項最近由市場調查有關電視收看的報告指出：本港電視觀眾收看麗的電視情況已有大幅度的進步。

該調查更指出：本年一月份與四月份的比較，本港收看麗的電視的觀眾，能夠收到清晰畫面的為數大增。

該研究又指出，目前有百份之八十七的電視觀眾已能接收絕對滿意的電視畫面。接收麗的電視情況的改善，是由於麗的電視發射站之不斷增加及一般市民對電視以改良之更多認識而加以改良，以及目前所進行的「親善活動」，亦有助於市民對麗的之更深認識。

政府獎券攪珠開獎，香港電台「獅子山下」藝員良鳴，馮瑞珍，葛劍青及胡君孟主持。（本報攝）

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
文教權威
現代教育研究社敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
義正詞嚴
香港英軍華員自由工會全體同人敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
報業先河
大綸紡織有限公司
國際紡織有限公司
南華紡織有限公司
張楠昌敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
一紙風行
藝強機器實業有限公司同人敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
社會明燈
青山獅子會
會長 張燮庭　卸任會長 范伯豐　第一副會長 馮 彥　第二副會長 陳平明　第三副會長 蘇仲平　義務秘書 張介倫　義務司庫 盧慶恩　總務 麥孫佑　糾察 謝志明　理事 盧永慶　理事 莫燕鵬　理事 鄧燦添
理事 袁家齊　理事 鄭鎮威　理事 馮 生　理事 朱紹燊　理事 呂 浩　理事 高亞培　財務 趙汝熙　少獅 鄭宗燕　公關 朱德照　款接 何棣生　康樂 郭致熾　年會 郭炳劍
（前任會長）
畢禹徵　朱敬文　童宏英　陳培德　任國雄　司徒輿　何義貴　范思舜　陳若懸　陸斌生　康潤榮　鄧翊萱　程茨櫆　馬瑞祥
張啟華　李大治　何 榮　趙威林　莫威倫　張元碧　盧慶和　廖國猷　盧玉亭　柯宇春　張顯榕　彭 富　金堅昌　葉俊良
敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
言論公正
北九龍獅子會
會長 歐國樑　卸任會長 盧榮昌　第一副會長 龐煥森　第二副會長 關大成　第三副會長 梁乃麟　義務秘書 黃煥森　義務司庫 任桓君　總務兼社刊 葉燦光　糾察 李漢權　創會會長 張楠昌　前任會長 孫秉樞　前任會長 趙世曾　前任會長 何榮高　前任會長 馮惠霖　前任會長 區永桂
前任會長 伍楚生　前任會長 徐奎如　會籍 周匯華　財務 周君任　聯誼 顧奕堅　款接 謝寶駒　節目 李耀威　計劃 林文德　公關 楊受成　公關 陳欣健　理事 張逸民　理事 程萬琦　理事 梁振邦　理事 黎 曦　理事 區臨源
理事 王季銘　理事 衞 華　理事 彭耀臣　理事 陳鵬飛　理事 楊永光　理事 趙 虞　理事 吳澤源　理事 黃紹雄　理事 嚴 彬　理事 冼國材　理事 程文傑　理事 李國民　理事 何熾森
同敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
文化前鋒
半島獅子會
會長 林 彬　卸任會長 史 標　第一副會長 張智棠　第二副會長 李銘標　第三副會長 王惟翰　義務秘書 麥緝達　義務司庫 劉守勳　總務 楊超成　糾察 郭進發　理事 鄧熾仁　理事（兼財務）陳元達　理事 蔡明山　理事 徐世燕　理事（兼聯誼）張梵龍　理事（兼公關）陸崑善　理事（兼計劃）劉伯英　理事 施遇君
會章 黃乾亨　國際聯會 董厚璋　編刊 莊譽倫　款接 吳士相　少獅 俞振邦　會籍 劉天宏　節目 鄭桂生　國語比賽 黃金鴻　創會會長 張軍光　前任會長 胡鴻烈　前任會長 盧之英　前任會長 嚴欣淇　前任會長 楊錫禹　前任會長 郭雅洪　李庭耀　鄧林立　葉謀彰
孫世傑　周偉仁　張惠彬　高發勳　李楠公　毛昭宇　邊耀祖　翁鴻奇　陳德鈞　童郁文　許啓源　沈大為　程凱甲　朱德興　李原因　潘靄棠　王宗鑒　徐錦鏞
敬賀

恭祝華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
鐵筆雄論
尖沙咀獅子會
會長 陳錦富　第一副會長 丘斯明　第二副會長 黃世禧　第三副會長 陳塗旋　義務秘書 陳文偉　義務司庫 吳興榮　總務 龐月天　糾察 梁 冷
理事 黃品卓　理事 王國興　理事 張志安　理事 陳德彬　理事 陳 榮　理事 林炳森　理事 冼盈芬　會章 方浩然　康樂 柯利德　康樂 蔡錦光　會籍 李明見　財務 劉國樑
計劃 劉谷鈞　款接 張榮達　少獅 俞金威　舞 蔡 勝　舞 溫賀憲　出版 李春方　出版 黃繼文　獅聲 溫耀華　節目 麥耀武　限 楊榮新　國際關係 姚香雄　公共關係 余樹海
敬賀

華僑日報創刊五十週年金禧紀慶
人民喉舌
九龍西區扶輪社
社長 陳賢仲　卸任社長 黃保欣　副社長 卓觀銳　義務秘書 冼灼芬　崔煥初　義務財務 梁兆佳　社務服務 卓觀銳　國際服務 鄧潤才　社會服務 汪濱強　職業服務 陳演宗
黎時發　鄧 啓　林光亮　謝錫奎　張子秀　鄭榮之　張貴恒　黃錫江　曹紹松　蔡延開　羅其銘　周克強　盧仕達　蔡潤生
蔡國楨　陳錦濠　謝 權　吳紹麟　朱浩深　姚 恩　羅啓威　李子廷　鄭賀之　趙汝楠　何子良　劉世仁　區保雄　陳濱強
馬立峯　郎維南　張永康　羅錦泉　盧觀榮　黃慶昌　黎浩棠　周賀鑫　何子棟　何鏡泰　香國社　鄧兆明　張 燦
敬賀

本港新聞 ②

通菜街小販認可區改變方式
劃定攤賣位置
每檔三乘四呎．留出街道空位
避免阻塞交通．方便貨物上落

（港訊）市政局昨日宣佈，當作出安排後小販在通菜街擺賣的方式將會變更。部份通菜街爲三月十四日推行認可小販營業區試驗計劃的一部份地區。

根據該項計劃任何人不論持有牌照或沒有牌照均可在認可小販營業區內擺賣。該項計劃在其他地區進行順利，惟在通菜街的商戶則投訴擺賣小販聚集在道路中心阻塞交通車輛不能通過及不能在道路兩旁上落貨物，因而引致商戶生意上蒙受重大損失。

市政局小販事務委員會因此昨日作出決定，當進行需要的安排後，市政事務署即在通菜街兩邊劃定位置（每一位置爲三尺乘四尺），在道路中心及路邊留有足夠地方讓車輛通過及上落貨物。

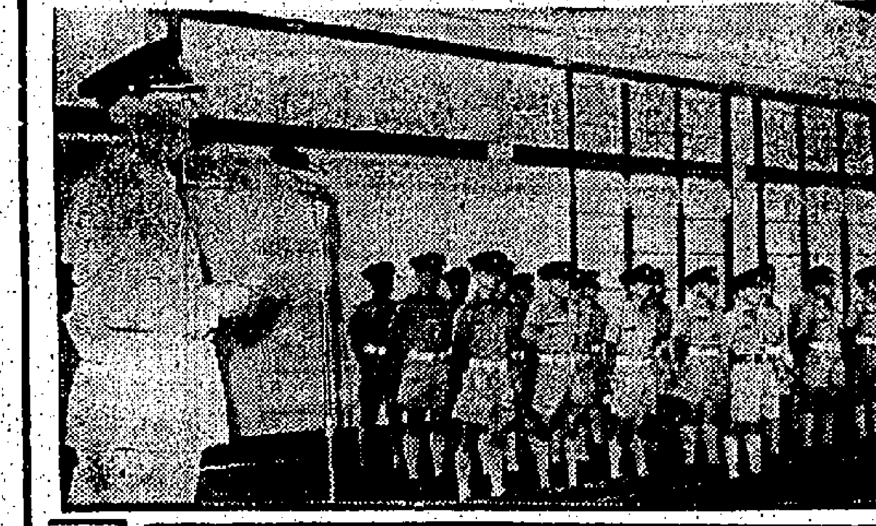
由於將這些位置分配給小販不切實際，因此任何小販均可在這些位置擺賣。

當提供三尺乘四尺的位置以代替目前無限制的擺位後，希望在通菜街有足夠地方容納現時所有在該處擺賣的小販。

在認可小販營業區擺賣的指定時間，包括通菜街，在短期內將會略爲修改。

旅遊航綫修改遊程
九龍城至東平洲綫極受歡迎絕早滿座
接受乘客意見修改遊程充實遊覽時間

（特訊）油蔴地小輪公司消息：該公司自派出新型豪華冷氣遊覽船「民臨」號舉辦假日九龍城至東平洲，塔門一日遊之特別航綫後，因途經本港最美麗之東部海域，及派有專人負責介紹沿途景物，如港外著名之三大海蝕洞奇景，全港最大之佛堂門天后古廟，萬宜淡水湖獨有之弱浪石水壩，危崖峭立之破邊洲，本港最佳海灘之大浪西灣及蚺時東國之南蛇尖等，故極受愛好旅遊之中外人士歡迎，每次預售船票，週一即告滿座。該公司最近接到不少遊客提供意見，希望能在東平洲多作逗留，以便暢遊全島，瀏覽奇形怪狀之七彩斑爛千層石，及在水清見底之海灘遊泳海浴，故該公司決定由本月十四日（星期六）端午節假期起，將該特別旅遊航綫之節目更改，並取消由大埔滘開往東平洲之航綫，以配合新訂之九龍城至東平洲，塔門，象遊印塘海三洲（吉澳洲，娥眉洲，往灣洲）之新航綫及新節目。新訂之行程如下：九龍城碼頭開：上午八時，約十時十五分抵達東平洲碼頭，船泊岸後，不再開出，遊客可留在船上隨意上岸及自由活動。直至下午二時，船始開離東平洲途經接近大陸之鴨洲海岸，並在風景如畫之印塘海內觀賞本港東北部三大勝境：吉澳洲，娥眉洲，往灣洲後再出直門水道，遊覽黃竹角咀，赤洲，約於下午三時半開抵塔門。遊客即可上岸遊覽全島，或一嘗海鮮風味。直至下午五時，船由塔門開出，約於六時五十分途抵九龍城碼頭，由於新訂節目，內容較前豐富，故票價略增，每位收費二十元，小童同價，因座位有限，訂票從速，以免向隅。



高級監獄長高德和向結業督導員致勉。

高級監獄長勉勵結業督導員
面對陷阱提高警惕
避免損害忠誠品格

（港訊）高級監獄長高德和昨在赤柱監獄督導員結業操時，對他們致詞勉勵時說：本人根據親自的體驗，可以向各位保證，你們所選擇的職業，不但並非枯燥乏味，而且充滿刺激。你們的工作，每天都會向你們的智慧能力挑戰。你們所受過的訓練，足以使你們有能力應付這些挑戰，而且爲你們建立了一個良好事業的基礎。你們將會發現，你們的日常工作有一部份是常規性質的工作，但你們必須樂於從事這些工作，因爲這對監獄的管理和保安是不可或缺的。如果忽視常規工作，就會導致很多問題，甚而會被犯事者利用，藉機去爲非作歹。但是，你們卻不應墨守成規，而忽略了其他的考慮，你們重要職責，在於勵犯人尊重紀律，而非促致他們憤恨權力。爲了達成這點，你們處事必須堅定而有耐性，而且時常都公正不偏。

你們必須對陷阱知所警惕，尤應戒備犯人圖損害你們的忠誠品格。例如，私運違禁品入監獄之舉，向來難於杜絕，因此，當局爲了表示決意消除這個污點，所以對犯者嚴懲不貸。你們就必須在開始時，就使犯人認識到，你們是絕對廉潔而負責的職員。

柴灣社區中心舉辦社區週

（港訊）社會福利署柴灣社區中心，中華基督教青年會柴灣會所，救世軍柴灣托兒所，九日至十五日舉行「柴灣社區週」，介紹有關單位工作，鼓勵坊民使用各單位之服務。社區週之節目包括各單位之工作簡介，嬰兒爬行比賽，羽毛球及籃球示範表演，兒童寫作及電影晚會及合唱，土風舞及民歌晚會，合家歡遊戲節目，在社區中心備有免費入場券供市民索取。

九龍城坊會遊藝晚會慶鬧

（特訊）九龍城街坊福利會昨日下午六時假亞皆老街球場演戲，慶祝天后誕，響應撲滅暴力罪行，反吸毒，請城市清潔運動宣傳，請九龍城民政主任林中麟，九龍城警司傅禮士，社會署九龍城社區及青年事務署主任吳君彥，市政事務署主任鄧邦彥主持開幕剪綵。剪綵後，各項精彩之節目開始，戲棚內外擠滿了熱鬧的觀衆，並有演出粵劇幕幕精彩，並有各項娛樂節目，包括歌唱，魔術，雜技演出。（樹）

美教授講工商管理

（港訊）香港經濟學會定於本月九日（星期一）下午五時卅分假座香港於仁行十一樓一〇四室舉行公開演講，特請美國波士頓大學工商管理學教授盛成斯博士主講「經濟蕭條下的工商管理」，歡迎各界人士屆時參加云。

轉換新型駕駛執照
月底停止特別處理
未轉換者可在執照期滿後更換

運輸署昨日（星期六）宣佈，自去年十二月起推行加速將舊式駕駛執照轉爲透明塑膠封密新執照的一項特別計劃，將在本月卅日結束。在六月卅日以後，該署將停止處理特別轉換新型執照的申請。

運輸署一位發言人謂：此項特別計劃之目的是加速轉換的程序，使持有執照人士有機會在執照期滿前，申請轉換透明塑膠執照。

根據該計劃，運輸署首先將轉換手續通知書及回條寄與駕駛執照持有人，他們可將回條連同其舊式執照及兩張一又四分一吋乘一吋的照片，送回或免費寄回運輸署。經處理後，運輸署將新透明塑膠執照及作廢的舊式執照以掛號郵件寄回申請者。

如未備有一又四分一吋乘一吋之照片，可逕往運輸署駕駛執照部，在自動拍照機拍攝特快照片。

地址爲香港中環美利道多層停車場大廈及九龍何文田培正道。

該發言人指出：任何人士到七月時仍未提出申請或其駕駛執照仍未轉換爲新型執照者，將可在其原有執照期滿，或更改申報事項時，獲發給新型執照。

青年會歷屆攝影班
組成華青攝影社
定期成立展覽作品

（港訊）香港中華基督教青年會，歷屆攝影班畢業生業已於本月成立華青攝影社，以繼續研究及進修攝影藝術。該社近組成之華青攝影社，預定在十一月舉辦攝影展覽會，屆時並舉行正式成立典禮邀請各攝影先進，蒞臨指導，會中並展出各社友之作品。

該社成員，包括顧問，郭子陶，翁耀洪，聯絡幹事周倚怡，社長黎頌國，副社長鄭卓文，文書郭玉珍，司庫潘芳樺，聯絡組長彭志明，聯絡員陳惠燕，鄧紹耀，何眞尼，總務李若凌，關德霖。

該攝影社特舉行一連串文娛活動，包括旅行攝影，邀請攝影前輩作專題演講。屆時將函邀各新舊社友參加。

社會諮詢服務會
服務工作有進展

（港訊）社會諮詢服務會是爲本港講英語人士設立的一個諮詢服務機構，該會第一屆常年大會訂於六月十六日下午五時半在聖約翰教堂新會堂舉行。

社會諮詢服務會爲講英語人士而設，性質與爲華人社會而設的鄰舍輔導會相同。社會諮詢服務會與鄰舍輔導會之間保切聯絡。社會諮詢服務會提供免費的服務。成立後的首六個月內接獲五百九十八人的詢問。

該會諮詢服務的號碼是五—二四五四四四。目前一般詢問內容偏重於照顧一般情形，但有關法律問題及家庭事務的詢問已漸增加。

社會諮詢服務會之工作依靠志願服務人員，該等人員受過特別訓練，有能力處理廣泛的詢問。

該會尚爲首次抵港的人士安排一項「瞭解香港」的特別節目以四個晚上的時間放映電影、幻燈片，並邀各行業之老香港居民談話。此項活動參加者極爲踴躍，本年四月九日開始的此項活動亦獲得良好反應，而且目前已有人詢問本年十一月間的節目。

沙巴海事總監訪港
王華生盛筵款待

（港訊）馬來西亞沙巴州海事總監史丹富茲特訪港，會晤中華造船廠董事長王華生，在王氏陪同下，參觀該公司油蔴地廠房設備及新近下水之新式五千噸貨輪。董事長並在沙田畫舫盛筵款待，歡迎史丹富茲及祁禮樂，到會者有本港造船及航運業之先進及中華船廠經理加伯利，周鋼廠經理王敏剛，工程經理王如鴻等數十位高級人員。

又：中華造船廠有限公司董事長王華生委任祁禮樂爲該公司之船廠經理。委任令在六月一日生效。祁禮樂原爲蘇格蘭著名造船家，擁有二十餘年之船舶設計，建造及船塢管理經驗。

基督教青年會選出新董事

（港訊）中華基督教青年會，昨日下午五時半，在青年會所舉行會員週年大會，會長林思顯博士主持，嵩元牧師祈禱後，會長林思顯博士致歡迎詞，恒德總幹事報告一九七四年度會務及財政報告，會衆一致通過接納後，選舉新董事。於會中開票，選出新董事：林思顯博士，林植宣博士，黃炳禮，風武炘，徐子博士，郭志權博士，孔祥勉，許榮暉，區倬森，李世則律師，孔祥勉，張紹翰，周永留，劉耀德，周近智律師，何穎律師，麥慶彩，李福兆，陳伯勇醫生，周郁牧師。

法國勒嘉多七人艷舞團在喜萬年夜總會表演。

法國勒嘉多艷舞團
明起在喜萬年表演

曾在香港演出以卓絕歌舞風靡一時的法國勒嘉多艷舞團，捲土重來，九日（星期一）將在喜萬年夜總會表演。由六位美女及一位青年組成七位法國青年，個個健美活潑，歌舞都出色，上次來港在喜萬年夜總會演出時，夕夕滿座，長達半小時以上，新鮮的舞蹈和流行的歌曲，都帶來花都風味，把法國的浪漫氣息呈現觀衆之前。由星期一晚開始。

這個好節目在香港的娛樂圈中將掀起一陣高潮。喜萬年夜總會的兩場表演節目，仍由香港長髮姐姐，秀麗姑娘，歌后表演，合唱組兩位星牌歌星不用說也出色了，單是那合唱組也夠令觀衆陶醉的。此外喜萬年夜總會的長駐歌星張山湖，伊鳴和蘇婷及謝永康樂隊相配合，得天衣無縫，不論欣賞節目和享受佳餚美酒，喜萬年都是理想地方。

中藥聯商會慶神農誕
第六屆理監就職

（港訊）中藥聯商會，昨（六）日下午七時，假大道中京都酒樓，慶祝神農先師寶誕四十七週年會慶（有限公司），第六屆理監事就職典禮，由市政局議員陳子鈞監誓，東華三院主席江永安頒發選任證書，理事長致詞，陳子鈞，江永安主席，張錦濤會長分別致詞致謝，上屆會長李耿光紀念銀碟，頒發上屆理監事服務獎銀杯。監事長馬汝擴致謝詞，歡成聯歡，到有韓國領事，社團首長，及會員眷屬店員數百人，情況熱鬧。

第六屆理監：永遠名譽會長：許振明、潘作寶、何忠全、石振如、馮沖垣、李耿光。名譽會長：江永安。顧問：趙廣海。會長：張錦濤，副：許敦細、李俊國。理事長：張宗傑，副：郭永猷、石少凌。監事長馬汝擴，副陳洪波。理監事：陳奕能，郭德生、傅振光、鄧大行、協興隆、誠德號、郭乃樸、劉本章、呂柏球。

東華三院「慈善月」
七月十六舉行遊藝大會
籌欵興建院舍校舍
港督主持揭幕 各界捐欵支持

（特訊）東華三院董事局，爲配合社會需求，加緊推進院舍及校舍建設工程，擴大醫院服務，教育及社會福利範圍，而數以千萬元計之建設費用，有賴於熱心人士之支持，由本月十六日至七月十六日舉行「慈善月」籌款。港督麥理浩爵士雅諾，於下月十六晚親臨賀助該院舉行之遊藝大會，並主持揭幕典禮。

三院主席江永安，副主席洪海生，張威臣，郭志棠，馬清偉，總理蔡詩霖，張啓文，歐國樑，何新超，林世鏗，周克榮，李輔勳，曾洪光，張永勳，楊秩偉，龍耀廷，何世堯，王根元，吳彥男，爲增加善款收入，俾各項建設工程，早觀厥成，使三院服務進一步擴展，除籲請熱心人士，慷慨解囊外，並發售一元慈善獎券，全部名貴獎品，均由當年總理及各大商行捐贈，三院董事局深盼各界人士，爲社會福利服務而踴躍捐輸，捐欵無論多少，即使購買一元慈善獎券，亦同表感謝。

三院「慈善月」宣佈後，紛紛解囊捐助，至昨日止，已收到捐款達三十餘萬元，即獲各界人士熱烈响應，相信在社會人士大力支持下，三院「慈善月」爲東華善業請命，將可獲理想成果。

泰國會議員卅一人
過港訪大陸
考察政治經濟實況
並準備與中共建交

（特訊）泰國國會議長巴實所率領之國會議員代表團一行卅一人，於昨日下午五時四十分乘搭航班機由曼谷抵港。該團定今（八）日由港乘火車赴中國大陸訪問十天。據巴實在機場對記者稱：他們此行赴北京訪問之目的，在考察中國大陸之政治，經濟及社會之實況，並希望能獲晤周恩來及其他中共官員。他說：如果菲律賓一旦與中共建立外交關係，則泰國亦將盡快與中共建交。他否認泰國企圖與中共建交，因爲近印支半島之戰事的關係，他說：在三年前他隨泰國乒乓球隊訪問中國大陸時，已有此一動機，其後因泰國政局動盪，所以一直延阻，現時時機已到，泰國外長將於本月底赴大陸，可能在七月一日可開始正式建交。（慎）

自尖沙咀至大埔墟
端午節火車加班
利便市民看龍舟

（港訊）九廣鐵路局將在本月十四日（星期六）端午節加開特別客車來往尖沙咀總站及大埔墟，利便市民前往大埔元洲仔觀看龍舟競渡。

由尖沙咀開出之十班特別客車時間爲上午七時五十三分，八時五十三分，九時四十八分，十時四十九分，十一時二十六分，下午十二時二十八分，二時零五分，三時二十四分，四時四十五分及六時四十九分。除首六班特別客車不會在旺角站停車外，其餘班車將照舊在各火車站上落客。

是日由大埔墟開往九龍之十一班特別客車，時間爲上午八時四十五分，九時五十八分，十時四十分，十一時五十四分，下午十二時五十分，一時五十六分，三時十二分，四時二十五分，五時三十九分，七時十六分及八時十二分。

九廣鐵路局發言人稱，倘客運交通擠迫，黃昏後可能加開特別班車。

國泰客機返港機件故障
盤旋歷兩小時
卒告安全降落
百廿六名搭客有驚無險

（特訊）一架國泰航空公司波音七〇七型第五五一號班機，昨由東京經台北來港，原定下午三時廿五分降落，後因機頭之水壓系統發生故障，前輪難落，遂在空中盤旋，延至下午五時廿七分安全降落，前輪告伸出。由三一跑道着陸，至跑道尾時，用拖車拖至十四號停機坪落客。機上有乘客一百二十六人，機航員十人，機長名仙納德，他曾向乘客報告但保證無危險，當航機着陸後，各乘客均表示鬆一口氣。（慎）

香港至德總會
新員明日就職

（港訊）至德總會日前改選，本屆任內將推行：（一）組立世界至德總會，（二）籌建至德宗祠，（三）籌建至德工業中學。明（九）日假大道中京華酒樓舉行第六屆職員就職，請中區民政主任苗華安監誓及頒發選任證書。

第六屆職員：永遠會長會主席：周錫年爵士。永遠會長：吳多泰、周有、蔡章閣、翁國裕、曹紹松、吳漢琛、周璞、蔡準、翁祜、曹燦。會長：吳友文、周文邦、蔡國楨、翁家灼、曹克安。名譽會長：蔡普中、周漢沖、周天立。顧問：曹峻安、吳敏堅、周道寬、蔡朗山、曹麗姬、蔡仲翟、翁松安、周國銓。法律顧問：周啟賢、周啟邦、翁家灼。翁家源，醫事顧問：黃焯輝、李稚麟、蔡中強、盧思詩、岑軍勁、蔡文華、吳發、蔡振輝、何淑錦。

理事長：吳多泰、副：吳積鑾、周自寬、蔡念因、翁獻祥、曹曠虹。秘書長：周璞。總務：周天立、副周滿植、周照。財務：吳世英、副吳乾樑、曹啓。福利：蔡蕃初、周慶惠、翁球政。交際：蔡伯勵、蔡復、蔡其棠。康樂：蔡文華、吳靖庭、蔡孫。文教：曹孟強、翁齊光、曹談然。僑務：吳述儀、吳淳在、周日東。調查：周瑞庭、吳爲賢、翁新儒。宣傳：吳頌堯、吳定邦、曹煥基。婦女：吳潔芳、周世聰、吳先錦芬。理事：翁國堯、翁鏡忠、曹達華、曹明、曹峯。監事長：周有、副：蔡準、吳幹莘、周燦榮、曹照。稽查：翁禁塑、周滔、蔡崇基。稽核：翁紹琦、蔡文浩、曹玉麒。監事：翁家源、翁啓光、曹卜世、翁時泰、曹英華、蔡公衡、周炳榮、蔡發。

吳氏宗親會定期
慶祝二十七週年
新任會董定期就職

（港訊）旅港吳氏宗親總會慶祝成立廿七週年紀念暨第十六屆董事就職典禮暨會員聯歡大會，定六月廿一日（星期六）下午七時在珠城酒樓三樓全層舉行，公推各級會長，正副主席爲主席團，并以當屆主席吳禎鏗爲主席團主席，屆時敦請名譽會長吳叔寰太平紳士主持監誓，並敦請選舉顧問吳東推致訓詞。籌備委員會推定大會工作人員如下：（一）總務組：世邦，祉威，庚釗，（二）財務組：典明，能根，靖生，（三）司儀：道常，（四）酒席組：友文，述偉，積盈，浦庭，（五）宣傳組：培榮，鴻志，照昶，（六）款接組，祥納，（七）佈置組，浦庭，（八）遊藝組，漢庭，獎品分配：一年度普通庭，吳秀（節目並由友文會長，沈先副主席報效）（九）獎品組：靖庭。獎品分配一個，特獎乙個，即席認捐及自辦者有：友文會長五百元，定邦副主席三百元，積雅主席五百元，頌堯副主席三百元，沐先副主席五百元，浦庭副主席三百元，敬請各熱心宗長踴躍贈送。

德惠寶貿易有限公司
周瑞林榮休舉行儀式

和寶集團之德惠寶貿易有限公司之一位服務年資達五十一年之久之周瑞林先生，日前宜告退休，並獲贈金錶作爲紀念。周氏於一九二四年加入德惠寶公司任職管倉員。頒贈儀式由德惠寶貿易公司董事總經理劉柱與先生主持。圖（左起）和寶公司財務總監白高雲、劉柱與、周瑞林及德惠寶貿易公司貨倉經理鄧兆珙先生。

寧波同鄉會選出新員

（港訊）寧波同鄉會理監事任滿，選出新員：會長：李達三，副：張梵龍、競振遂，常務理事：包從興、周嚴鑫、張廣安、應子賢、吳百頌、旗樑、姚祥興，秘書：何祖蔭。司庫：施通元，總務：范思舜，福利：魏行驊，魚德厚，組織：童家浩，陳中和，金如新。理事：周錦輝、徐健光、黃國然、潘錦濤、潘國球、潘景關、冠錦、朱爵頤、潘曾培、陳洪光、鄧增、曾富成、潘瑞初、翁偉年、楊傑華、合隆行、慶豐行、公昌行、永甘錫江、譚慎光、李炎初、陳啓華、潘林生、林泰匯、陳萬、李培、關庭芬、吳賀培、潘永利、潘新熙、麥金興。

監事：馬寶祥、黃顧、周鳴山、關係：水啓寧、張聞、包從興、曹伯中、樂彬達、王劍偉、姚永輝、魚德厚、世華、陳中和、張介倫、仇祥華、童芳、王國瑜、理事王統元、王吉良、王時新、阮稚揚、洪才元、姜忠翰、王汝芳、王國瑋、李厚田、仇祥華、孫瑞坤、陳敏豪、王福明、王志驊、朱紹瑛、李銘標、袁倫仁、莊貫、俞鍛振芳、王晉洪、包永沂、李蔭穆、金忠愷、姚樹榮、梁王培芳、劉培、莊謇侖、監事長：李祖法、監事：朱國琛、安子介、李平山、李祖法、李和聲、周定怡、馬臨、施用華、虞兆興、黃厚瑋、顧問：王統元、王時新、安子介、包玉剛、伍德麟、李平山、邱德夫、陳廷驊、董浩雲、鄭王培芳。

青年遇襲擊
中刀似血人
橫頭磡巴士站附近

（特訊）昨晚九時，九龍橫頭磡村附近發生血案。一名長髮青年男子，途經橫頭磡巴士站附近時，遭人伏擊，揮刀將他斬傷。事主頭中刀，恍似血人，事後自行乘坐一架的士往醫院，抵院時已告不支昏倒，由院方施手術急救。傷者姓名身世，有待他甦醒後警方錄取口供時始能獲悉。（合）

張冠城夫人逝世
昨日出殯執紼者衆

雍雅登酒店東主張冠城先生之夫人，子瑛、子源、子明昆仲之令壽堂張母黃瑞英太夫人經於昨（七日）在九龍擴林肯道七號寓所出殯，該太夫人生平熱心公益，鄰里稱道，一旦仙逝，親友悼惜，昨致送輓聯，花圈祭幛者凡數百寶位，親臨致祭執紼者衆，包括中外官紳各界友好達千餘人，一時白馬素車，備極哀榮。致祭執紼者計有：胡百全、何善衡、何添、鄭裕彤、楊志雲夫婦、馮秉芬夫婦、何鴻桑夫婦、胡漢輝夫婦、鄭榮之、關文偉、唐樹生、柳子元、溫、馮堯敬、崔德祺、余善、呂鶴鳴、鄭植之、陳樹彬、鄭棠之、鄭華、梁錦明、呂榮、林健剛、何國寧、楊震、張中時、梁惠正、吳庭標、余經美、吳莊少山夫婦、陳安、單佳生、恒生銀行、慶東銀行、永安銀行、創興銀行、大生銀行、永隆銀行、新鴻基銀行、比銀行、香港蝦發有限公司、香港地產建設商會、九龍西區扶輪社、尖沙咀街坊福利會、愉園體育會等。

楊太夫人明舉殯
殷森泉發泉昆仲丁憂

港九報販聯誼會主席殷發泉，殷森泉昆仲之令壽堂楊帶太夫人，於六月三日仙逝，積閏享壽八十有六歲，遺體奉移九龍殯儀館治喪，經於九日（星期一）上午十一時大殮，中午十二時辭靈出殯，卜葬西貢。楊帶太夫人相夫教子，和睦鄰里，親友崇賢，子森泉，次子發泉，卓有成就，獻身社會，兒孫滿堂，福壽全歸，油蔴地街坊會，油蔴地持牌小販聯誼會，及港九報販聯誼會，以楊太夫人生前對該會所事業，多所贊助，各組慈善事業，決定舉行公祭，行見素車白馬，備極哀榮。

謝

先室**黃瑞英**夫人之喪於昨（七）日在港寓出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴謝

姻戚世友鄉寅

夫**張冠城** 率男 子源 子瑛 子明 媳 韋珍妮 黎懿文 沈海倫 女 玉蓮 玉瓊 玉貞 玉薇 婿 倪麋歐 暨衆親屬 泣叩

謝

先夫**陳世慶醫生**主懷安息於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　並賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

姻戚世友鄉

未亡人**陳盧金嫻** 率女 可頎 可欣 可芹 泣叩

好世界投資有限公司派發末期股息通告

好世界投資有限公司董事局宣佈，派發一九七四年十二月卅一日結算年度之末期股息，每股港幣壹仙半，並將於一九七五年六月廿日郵寄股息單與一九七五年六月廿日註册之各位股東。

本公司股票過戶登記，將由一九七五年六月廿日起至廿日止（首尾兩天在內），停止辦理。

承董事局命　馬炎璋秘書行啓

股票過戶登記處：香港雪廠街九號第一〇八室

一九七五年六月八日

九龍鮮魚商會通告

茲定一九七五年六月九日下午八時在本會會所召開本年度常年會員大會，此次係易流會後再度召集依章規定是次出席人數不論多寡均作爲法定人數除分函外特再公告會員週知

理事長溫水生　副理事長陶全　鄒揚興

鄭重聲明

原本會秘書蔡娟娟（英文姓名：EVA TSOI）於一九七五年六月三日自動辭職離開本會，以後其人在外一切行動與本會無涉。特此聲明

香港貨船同業商會理監事會啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 UNDER V. DISTRAINT NO. 342 OF 1975 准於一九七五年六月九日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道門牌七十二號十四字樓E室林安康（以上街道名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部價款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三三一二四

誠聘
鐘錶技工

某大日本錶行之倫敦分公司現欲聘請有經驗之製錶工人前往英國就業。備三年合約及來回旅費。

資格：男性，未婚，懂英語，兩年以上工作經驗。

薪酬：視工作經驗而定，並加優厚福利。

凡應徵者請用英文詳列履歷及附上近照寄本報信箱 827 號。

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975
CITY HALL

新界土地更改用途租約政策 適用全新界

廠房佔地實際面積分為百分之廿五、五十、七十五或一百計算收費，如屬兩者之間則以最大面積計算，並不包括公用道路。

新界之窗

（特訊）新界各區短期租約及更改土地用途批准書之政策，適用於整個新界，此為元朗理民府官於日昨答覆上水古洞居民的詢問時，所作一般性之政策解答。據指出：（一）將官地暫准證及放寬租約牌照改為短期租約及更改土地用途批准書之政策，乃適用於整個新界，並非單獨適用於元朗區。短期租約及更改土地用途批准書之收費計算表可向各理民府索閱。

（二）如一間工廠佔地十萬方呎，而廠房之實際面積為二萬五千方呎，則租金或費用以十萬方呎計算，但該項收租或收費率乃為廠房佔全部土地百分之二十五（即二萬五千呎）之收費率。如廠房上蓋面積為五萬方呎，則租金或收費率會比較提高，但仍會以十萬方呎之面積計算。該項計算辦法適用於整個新界區之工廠。

（三）如有一部份土地用作道路供大眾使用，則該部份土地將不包括在租約或批准書內，惟如該道路為該廠專用，或供貨車行駛通往該廠，則有關土地亦得包括在租約或批准在內，以計算租值或費用。不過個別事件所處理辦法，視乎個別情形而定。

（四）所有短期租約所批准建上蓋之面積佔全部土地面積之百份比分為四種：百份之二十五，百份之五十，百份之七十五，百份之一百。如現有之上蓋面積屬於二個百份比之間，則通常所批准之最大上蓋面積，為後者之最高比率。例如現有之上蓋面積為百份之三十，如轉為短期租約或更改土地用途批准書時，所批准之上蓋面積將為百份之五十。（鄉）

改善新界北部醫療服務 擴建粉嶺醫院展開

籌募委會呼籲各界善長支持

（特訊）新界鄉議局首副主席張人龍太平紳士，聯合港九新界紳商賢達，及地方鄉事領袖，組設粉嶺醫院擴建籌募委員會，積極推動擴建各項籌劃工作。現消息謂，該籌委會已印募捐冊，以備分發列位委員負責勸捐，捐冊內並由全體委員同署序言，敬向各界善長呼籲，其原文如下：

「蓋聞平安是福，健康勝似財富，雖云修短有數，然福壽康寧，固人之所欲也。毋使人有采薪之憂，毋使病者有膏肓之危，誰不願乎？能令患病者得以康復，衰弱者得有療養之所，其善之大，莫甚於此矣。

粵者，贊堂醫院原為基督教信義會所創建，自一九七三年四月一日，則由政府接辦，改名粉嶺醫院，惟以設備簡陋，對新界北部粉嶺、上水、沙頭角、打鼓嶺等地區，方圓百里居民二十餘萬之眾，每因意外受傷或臨時急症，迫奈途往九龍政府醫院求救，常因路途遙遠或交通擠塞而誤時，使輕症變為重症，重症者則無法救治，其例不勝枚舉，誠屬憾事。同仁等有見及此，愛乃倡議將該院擴建成為一間普通科設備完善醫院，成立籌募委員會進行策劃，幸蒙新界政務司鍾逸傑太平紳士，香港民政司黎敦義太平紳士允為贊助人並得政府批准撥地又得粉嶺村村代表彭繼然，彭培祥，彭祖耀諸先生，及全體村民之熱烈支持，毅然慨允送出新院附近之祖地，以供將來擴建之用，誠足嘉尚。

本會同仁經數月之策劃，擬訂擴建計劃，在現有院舍之附近，與建一幢高五層之新院，與舊院相連接，使之成為現代化普通醫院，全部預算，約為四百萬港元，本會與政府分担各半，此乃志願團體與政府合辦方式，將該院進行擴建，旨在使當地有完善之醫療服務，為鄉民造福耳。

夫為善之道不一，而應眾急需者為實，是故寡若疾病相扶持者矣，用敢向各界呼籲，懇祈社會熱心公益人士，慷慨捐輸，使能及早完成擴建，至於酬謝捐款辦法，詳載冊內，集腋成裘，共襄善舉，不日落成啟用，喜見渠夏歷歷，患者無復途中呻吟之聲，盪盪春台，病者有康復歡笑之樂，留令名於新院，永仰春風，報善果於後人，長留大德，敬祈賡察，實深厚幸。」

留念辦法如下：

一、捐款一百萬元以上者，本會將以新院命名留念。

二、捐款三十萬元以上者，敬製半身銅像安置新院留念。

三、捐款二十萬元以上者，以新院禮堂命名留念。

四、捐款五萬元或五萬元以上者，以新院地下房室一間命名留念。（共有房室六間屆時用抽簽方式決定次序）

五、捐款三萬元或三萬元以上者，以新院二樓房室一間命名留念。（共有房室八間屆時用抽簽方式決定次序）

六、捐款一萬元或一萬元以上者，在新院地下大堂敬懸十二吋瓷相留念。

七、捐款五千元或一萬元以下者，敬懸八吋瓷相留念。

八、捐款三千元者，敬懸六吋瓷相留念。

九、捐款二千元者，敬懸四吋瓷相留念。

十、捐款五百元至一千元者，敬題芳名，勒石留念。

該籌委會負責首腦芳名如次：贊助人香港民政司黎敦義，新界政務司鍾逸傑，名譽會長王永祥，會長張兆霖，副會長陳日新，楊志雲，林樹春，黃張珍妮，江德仁顧問，程振球，邱德根，陳策文，戴權，黃源章，李卓南，章湊良，陳章，劉天福。

伯恩英文書院頒獎禮，由校董會主席黃思嘉頒獎。

荃灣商會定期選舉下屆新員

成立改選委會辦理

（特訊）荃灣商會現屆理監事職員任期將於本月底屆滿，經依章成立改選小組委員會，負責籌備選舉下屆新員。該小組委員成員為：何子平，周坤成，何永光，許添，黃宏英，邱德峰，鄧釗，吳強，王德仁等九人。

為如期於本月底前完成改選工作，小組委員會於昨舉行會議，通過定本月廿三日下午三時在會所舉行開票選舉理監事廿七名及候補二名，廿六日則舉行複選正副理監事長及各部門主任職員。並推定由有關選舉票冊日寄發，與各會員圈選，並推定由周坤成負責於截票及封閉投票箱，由許添主持揭封，以昭公允。

錦田伯裘書院 舉行課外遊藝大會 各項比賽頒獎

（特訊）錦田伯裘英文書院及元朗分校，昨天一齊舉行課外活動頒獎禮及遊藝大會，由該校校董會主席黃思嘉主持頒獎禮。所有節目原定於元朗大球場舉行，但因天雨關係，臨時改在鄉議局中學，數千員生，在愉快氣氛中，享受了大半天的課外精采活動。

校長譚萬鈞在頒獎禮中致詞，簡述此次舉辦各項課外活動比賽成績達到預期理想，同時並感謝各友校員生歌星及南雅體育會單車隊參加表演。

課外活動比賽項目包括：籃球，足球，排球，乒乓球班際比賽，又有英文作文、英詩朗誦、中文朗誦、中文作文、中文書法、生物圖譜及象棋等比賽，以及英文書法、英文演講、翻譯、裁剪等比賽，在遊藝節目中，有時代曲，民歌等演唱、單車花式表演、藝術歌曲、口琴大合奏等，名歌星傅若菡、張圓圓、梁日昭以及崇正、基教、嶺南、南華、德明、大同等校臨場演奏等節目多采多姿。（君）

張新，李春波，黃錫琛，主席張人龍，副主席彭周燕翔，鄧生，劉醫民，楊晉培，朱啓明，委員廖潤琛，黃金傑，侯壽德，羅澤棠，李松，李伯約，張權，劉俊昌，陳林培，黃忠全，張展，彭學端，李吉芬，李新然，黃洪照，李祖鴻，黎家駒。（木）

元朗體育會舉辦夏令盃 祇限廿隊參加

（特訊）由元朗體育會主辦的一九七五年度夏令盃足球賽，頃已由比賽委員會主委鄧炳有及全體委員開會決定於本年七月二日呴鑼，報名日期定本月十三日上午十時在元朗大會堂止截。

過去該會每屆夏令盃，參加隊數異常擁擠，球員質素參差或距離懸殊，會力為求易於控制及編排賽程，今年祇限二十隊參加，報名從速，額滿即止。並定期於本月二十日，抽簽進行比賽。

有一點特別留意者，所有報名參加比賽的隊伍，必須有社團首長簽署於申請表上始有效，報名申請可逕向元朗體育會索取，而報名隊伍須繳交報名費伍十元，球員註冊費二百元。（君）

屯門今年獨立舉辦暑期活動 安排青年萬人康樂

嘉年華會等節目已排定

（特訊）屯門區獨立後，今年首次舉辦暑期青少年康樂活動，一連串的各項大型節目，由七月八日陸續展開，當地官紳及各校校長，已組成統籌大會，頃已展開籌劃工作，預料各天多項節目中，約有一萬多青少年參加。

統籌大會設有幾個分區小組會，包括藍地、麒麟圍、新墟、青山灣以及外圍的龍鼓灘、田夫仔、稔灣等多處。

在籌劃中的大型節目，有：（一）嘉年華會（於開幕日七月八日）；（二）青年婦女烹飪比賽（八月二日初賽，八月十日決賽）；（三）足球比賽（八月中）；（四）游泳賽（八月上旬）。此外，尚有中歌舞晚會及其他多采多姿的節目。至九月廿七日始行閉幕禮。

統籌會成員，早已選出，名單如下：會長藍鴻霖，副會長劉皇發，梁省德，柳子元，張錦鴻，簡琛，文子方，黃學禮，黃家聲，伍漢榮，劉南安，施凝英。執行委員會主席鄧欽安，副主席周文炳，溫濤，徐仲嚴，張陳妙賢，鄧潤棠，梁剛，總幹事施霖英，歐世雄，秘書曾德成，財務梁焯輝，活動馮佑和，宣傳吳滿和，總務張慈芳，委員劉倫，李秀靈，劉活川，葉耀光，馮壽松，黃廣明，區廣智，何鼎民，陳李榮仙，劉寶成，鄧容綱，家劍，彭誠華，譚延光，梁寶日，潘文懿，陳際熙，鄧兆倫，商靜波等校長。（君）

長洲安老院容百名老人

六屆董事定期就職

（特訊）鍾錫熙長洲安老院，董事會乙卯年（第六屆）董事經已推定，並定於下月廿九日假大會堂舉行就職典禮，屆時並敦請新界政務司鍾逸傑主持監誓。推定之主席及總理如下：

乙卯年主席蕭漢森，首總理：梁富安、阮錦泉、吳輝庭，總理：蕭司徒潔女士、陳樹鑑、陳其彪、顏杞添、馮永生、馮周玉珍女士、何潤林、潘春、葉偉才、利子良、司徒后、袁浩財、吳球、張煜偉、唐英女士、劉紹森、林耀洪。

長洲安老院，乃為離島中唯一安老院，於五年前興建，最初收容無依男女老人五十名，年來續有擴建，及增添診療室及休息室等，現已增收至一百名。

該院建於長洲北區天后廟之兩翼，除分設男女宿舍外，並有飯堂，浴室等設備，頗稱完善，更利用廟前空地，設置花園椅，該處有大榕樹，濃蔭蔽天，海風隨來，足供老人休息散步，安渡餘年。所收容之老人，不分性別，更不分宗教，除大部為當地無依老人外，其餘則由社會福利署介紹入院之老人，一切食宿均屬免費，並盡量給予行動自由，長洲醫院院長亦經常按時前往為老人檢驗及診治。

該院成立董事會負責管理院務，每年一屆公推熱心公益人士出任董事會總理，而主席及首總理，均須由曾任總理推選，及依次遞陞。現任主席蕭漢森及各首總理，均曾任多屆總理及首總理，故對院務之推進，當能駕輕就熟，加以擴展。（業）

本港新聞

黃大仙老人福利服務聯會 委員就職歡宴老人

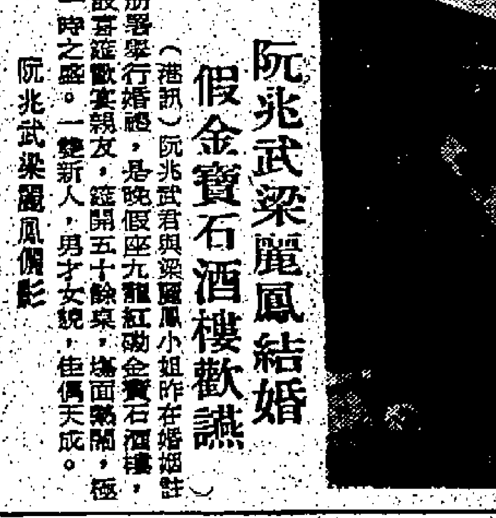
（國際社）黃大仙老人福利服務聯會第三屆委員就職典禮暨三週年紀念敬老餐會，招待區內老人，十日（星期二）下午七時假黃大仙社區服務中心，請社會福利署助理署長陳齊敏主禮。第三屆委員，會長：林世經，主席：馬文、林子駿，蔡耀粹。公共關係：陳松。秘書：鄧秋，龐新可，張德炳。康樂：楊瑪利，稽核：羅與，總務：馬文榮，執行幹事：王錦玲。

華僑日報讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助護衛員李卓桂遺孀蔡惠明女士者：旺角讀者五百元，宗宅一百元，張宅一百元，陳宅五十元。無名氏捐助余洪遺妻黃美田女士一百元。善長「旺角讀者」來函云：華僑日報經理先生鑒：頃閱貴報，悉護衛員李卓桂不幸遭匪毒殺，遺下寡婦孤雛，處境堪憐。以今日之治安如此，賊劫如毛，生靈塗炭，殊深憤慨！茲付上支票五百元，祈轉死者遺孀，以資殘喘。聊表同情，希代為致意。藉貴報金兩大盤，謹頌鴻福萬丈，航領光芒。旺角讀者敬上，一九七五年六月六日。

阮溢川伍振強共結秦晉 阮健新伍雲雲學士締婚

（港訊）德記汽車公司總經理，香港阮氏宗親總會會長，香港中山隆鎮同鄉會會董，香港發明專利協會副主席，廣州府僑港同鄉會聯誼總會主席，香港復德興仁學會會長，香港宗親會聯誼總會永遠名譽會董之第二公子健新學士，與美國華僑殷商伍振強之次女雲雲學士，於五月廿四日在美國芝加哥舉行結婚典禮，日昨新婚夫婦返港，乾宅於本月五日假珠城酒樓設喜筵歡宴親友，筵開六十餘桌，政界官紳商賀名流，社團首長暨親友七百餘人。新郎新娘本年同畢業於美國伊州理工學院，均獲理學士，兩位學士，年青有為。文阮溢川，阮健新父子兩人，曾發明冷暖膠床，褥廢氣清潔器，并獲英，美，法，加，意，奧，印等國家專利權。新郎返美後，仍繼續進修博士學位。



阮健新伍雲雲儷影

歐陽同珊吳紹榮 採佛教儀式結婚

歐陽同珊小姐與吳紹榮君，於昨（七日）在大坑光明台之香港佛教寶宗女居士林舉行結婚典禮，採用佛教儀式，莊嚴隆重，到場觀禮者多人。圖為新婚夫婦合照。

阮兆武梁麗鳳結婚 假金寶石酒樓歡讌

（港訊）阮兆武君與梁麗鳳小姐昨在婚姻註冊署舉行婚禮，是晚假座九龍紅磡金寶石酒樓設喜筵歡宴親友，筵開五十餘桌，場面熱鬧，極一時之盛。一對新人，男才女貌，佳偶天成。

阮兆武梁麗鳳儷影

趙厚榮 遲海寧 大喜

潮籍殷商趙文記有限公司董事總經理趙克進先生之第二公子趙厚榮君，與名報人遲寶倫先生之女公子遲海寧小姐，本月六日在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎新娘為香港聖馬可中學同學，新郎升學倫敦大學，獲工科學士學位，現任英國電子工程師。新娘畢業於香港工業學院，任職中華太平洋有限公司為秘書。郎才女貌，佳偶天成。兩人婚後赴東南亞渡蜜月，稍後同往英國定居。

趙厚榮遲海寧新婚儷影

圖為史德嘉先生離港時與送行者合攝

西德VISONIK揚聲器市務經理 史德嘉抵港拓展市場

一個令愛好欣賞完美音響藝術之音響迷樂於聽聞之消息響遍全球，品質勝人之VISONIK揚聲器製造廠市務經理史德嘉先生（MR. JURGEN STEGNER）於日前抵港，考察本港及東南亞之市場情況，拓展本港及東南亞之外銷。據史氏透露：該廠長期以來，對產品質素之要求極為嚴格，深受世界各地知音人士讚賞，所生產之揚聲器經常供不應求，現該廠為付世界急劇上長之需求，除大力改善及添置最現代化之生產設備外，同時更廣攬各方面專長，資金鴻聘各地最優秀之工程師及技術人才，務求產品質素更加精益求精，去無存菁以滿足世界各地音響迷對揚聲器品質之日益嚴格要求。

史氏再次強調此次東來之目的，乃考察本港及東南亞之HI-FI市場，對VISONIK揚聲器將來在香港及東南亞之業務佈署及發展作好準備。VISONIK揚聲器製造廠之一向宗旨是以薄利為原則，力求適應各階層人士之經濟能力，以最大衆化價錢而獲到最高級之享受。

華寶珠寶玉器資金厚 葉振華著名鑑定專家

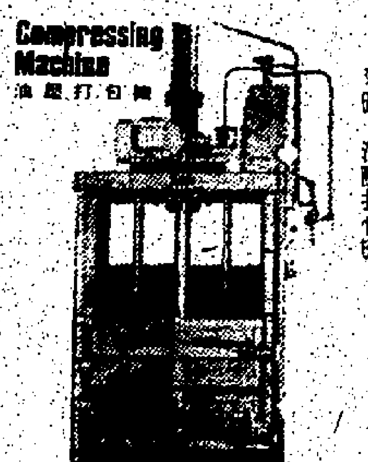
香港珠寶玉器行業已成為國際矚目的市場，因為本港珠寶玉器業商，資金雄厚，技術人才更為世界最一流，同時本港為自由貿易港，口可免課稅比，故而售價比任何地方平宜，各國商人及遊客均以本港為珠石玉器之最好交易市場。本港珠寶玉器方面的鑑定專家可以說全世界第一，而鐵工之精巧亦為全球公認最好，因為本港的鑑定專家及鐵工師父繼承了中國數千年優良的藝術傳統，并日求改良，為其他國家所不及也。

華寶珠寶玉器公司東主葉振華君乃本港最著名的玉器珠寶巨商，同時亦為一流的珠寶玉器鑑定專

大興機器廠創製 自動油壓打包機

本港歷年的工業發展，有賴於一般智慧傑出的工業人士的不斷創新與突破。自動化油壓打包機的創新製作，爲本港打包機器揭開新的一頁。據大興機器廠稱，該機優點特多，自動運油，壓力強大，保養簡易，性能特佳，機身質量由四噸半至七噸，壓力由二十噸至百五十噸強力。比普通打包機效率高出倍數，由於選用上乘品料結構，機齡倍長，爲工業界減輕成本，節省人力工資。適合於紡織，製衣，膠紙收購廠以至任何物料壓縮打包，該機一經問世，在本港已廣泛爲上述工業採用，取代舊式機器，特別東南亞各地客戶製者更形踴躍。

大興機器廠過去對工業機器設備，曾迭次作出互大貢獻，有關一切生產機器，均樂於提供服務，址設新蒲崗政府工業大廈六座廿式至廿四座，電話三一式六六式至九七號。附圖：油壓打包機



九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年六月九日（星期一）起，本公司之豪華巴士第202號路線行車時間予以更改並新增第204及205號路線，派出豪華巴士服務，茲將行車路程，時間，及車費公佈如下：

第202號路線（更改行車時間）

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	又一邨開	每隔
由上午七時卅分至上午十時卅分	由上午七時正至上午十時正	十五分開一班
由上午十時卅分至下午一時卅分	由上午十時正至下午一時正	二十分開一班
由下午一時卅分至下午七時正	由下午一時正至下午六時卅分	十五分開一班

星期日及公眾假期停止服務

第204號路線（新增豪華巴士）

荔枝角（橋底）至觀塘（裕民坊）經：荔枝角道，長沙灣道，南昌街，欽州街，和老街，窩打老道，聯合道，富美街，鳳舞街，龍翔道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。

觀塘（裕民坊）至荔枝角（橋底）經：同仁街，觀塘道，龍翔道，鳳舞街，富美街，聯合道，窩打老道，欽和老街，南昌街，長沙灣道及未命名道。

時間表（星期一至星期六）

荔枝角（橋底）開	觀塘（裕民坊）開	每隔
由上午七時十分至上午十時卅分	由上午七時十分至上午十時卅分	十分開一班
由上午十時卅分至上午十一時卅分	由上午十時卅分至上午十一時卅分	十五分開一班
由上午十一時卅分至下午七時正	由上午十一時卅分至下午七時正	十分開一班

星期日及公眾假期停止服務

車費：單程票價 人及小童一律收費壹元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用券不適用。

第205號路線（新增豪華巴士）

尖沙咀碼頭至彩虹經：疏利士巴利道，漆咸道，馬頭圍道，馬頭涌道及太子道。

彩虹至尖沙咀碼頭經：斧山道，龍翔道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道及疏利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	彩虹開	每隔
由上午七時卅五分至上午11時零五分	由上午七時正至上午十時卅分	十分開一班
由上午11時零五分至中午12時零五分	由上午十時卅分至上午十一時卅分	十五分開一班
由中午12時零五分至下午七時零五分	由上午十一時卅分至下午六時卅分	十分開一班

星期日及公眾假期停止服務

車費：單程票價成人及小童一律收費壹元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用券不適用。

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期西老張街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號大律酒樓鄰軒 電話：H-747766

雅潔自動噴霧器
•清新空氣 •解除污濁 •消滅細菌 •根絕蚊蠅 •安全可靠 •免費保養
總代理：高山企業有限公司 九龍荷李活道110號八樓 電話：3-674287
分銷處：中華無綫電器行 九龍彌敦道192號

100磅特大容量乾衣機
特點：•快乾 •容量特大 •結構堅固 •現貨供應 •經濟耐用
經銷處 超毅電機工程公司 九龍旺角廣東道1160A號 電話 3-932426, 3-938500

港九旺舖招租
九龍旺角洋松街地下連閣
油麻地廣東道地下連閣
港中區士丹頓街地下連閣
有意請電5-229889 5-447684接洽

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

誠徵 尖沙咀
某大文化機構擬在九龍尖沙咀區分設代理收稿件處，誠徵書局、攝影公司、文房用品、公司或琴行等合作分租兼營任便，業務正當，處理簡易，無貨物貯存，地下閣樓均可，有意合作者請詳條件電話號碼寄華僑日報326號箱洽

華僑日報讀者 七海旅行團•東南亞觀光 詢問電話：5 447138 9
廉價機票熱綫電話 ☎5-117187
台北 440 東京 1100
曼谷 630 夏威夷 1650
星馬 1360 溫哥華 1850
星馬泰 1425 羅省 1850
韓日台 1320 三藩市 1850

紹榮鋼鐵廠有限公司 STEEL
承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 歡迎介紹判頭
電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

美加.歐洲.澳紐
華僑日報讀者旅行團 今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
享譽之隆——有口皆碑
報名處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 華僑日報中區辦事處 電話：5-251974

中區 大廈寫字樓 三百餘呎 七百餘呎 廉租
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦 寫字樓面積由百呎至一千餘呎 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

華僑文化

填詞憶舊遊　小蘋

八二、巫山一段雲：憶鄧芬

和死欣初見，薰風輕拂白羅衣。遙瞻壯時，風玉樹仰丰儀。……

有酒春長在，迷烟夢覺遲。六榕茶後數天資。奇才世所稀。

（註）：予初南歸至羊城，即聞嶺南藝苑藝賢，組國畫會於六榕寺，邵溫伯父（幼強）爲主盟，鄧芬奇才橫溢，尤爲特出。

（二）

雨過青天現，波消好放船。珠娘嬌唱和琴絃。醉臥晚風前。

自昔吳道子，當今鄧誦先。紅樓夢覺證猶傳。人道畫中仙。

廣東畫壇俊秀鄧芬：字誦先，號曇殊，又號從心先生。所居處齋名不一：有水明樓、夢覺樓、阿毗庵等。其先祖爲前清翰林，父亦名儒，工詩。誦先天資穎悟；加以家學淵源，才藝非凡。風流倜儻，不獨袖於詩、書、畫；又擅音樂。生平以文墨遊戲人間，好冶遊，每尋樂於花筵妓艇間，爲珠娘撰曲，所作以「夢覺紅樓」爲最著，粵人皆能道之矣。

民國五十四年十月，值先生逝世週年，其弟子舉辦先生遺墨展覽會，予遍遊爲文以述頌之，今摘錄如次：「南海鄧芬先生逝世週歲，其高弟陳丙光余匡父二君，爲表揚其師之高風雅致，追思故舊，乃徵集迴溯間友好所庋藏之先生遺作，公展於迎約翰畫廊。丁斯故世，師道淩夷久矣。天風書奇崛起後，天風樓諸弟子，舉行聯展以紀念其師，經數十寒暑而不輟。今陳余二子斯舉，洵不讓天風樓諸子專美于前。其意旨豈止於表揚藝術？抑且對于現代青年品德修養，尤有深大的影響，豈不懿歟！

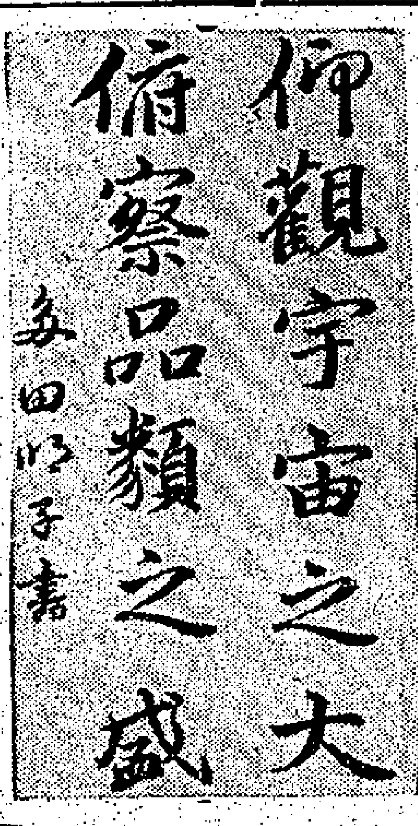
回溯民國十七年，予自扶桑歸，因奇峰之介，始識先生於香江利苑山雅集。既而先生隱居於馬郊，以詩畫自娛。由是滬澳之間，盈盈一水，遙隔雲天。然予以中山故里，地接濠江，每憶及少年遊釣之區，春秋佳日，輒赴澳作小休。民國四十年，又因應澳門文化界之約，展出「長恨歌」等拙作於利維旅大酒店，備受是地官紳各界歡迎。一住經旬，常邀約各同道於江樓茗叙，因得憂接高談，並嘗見先生即席揮毫。詩畫之精湛，朋輩每爲之斂手。蓋先生資稟卓絕，瀟洒風流，擅花鳥，尤工人物士女，傳神阿堵，遠紹龍眠，揮洒臨豪，獨標一幟。以視近代以士女馳名的改七薌、費曉樓輩，其靈品筆趣，氣韻尤高。環顧當今藝林，其爲人物而能與之比肩者鮮矣。

曇殊在世，每傳將開個人畫展而終未果。溯自識荆，交遊逾卅載，對於他的大手筆，尚憾未得窺全豹。（未完）

鄧芬畫竹（鮑少游氏女弟子黃思貞珍藏）

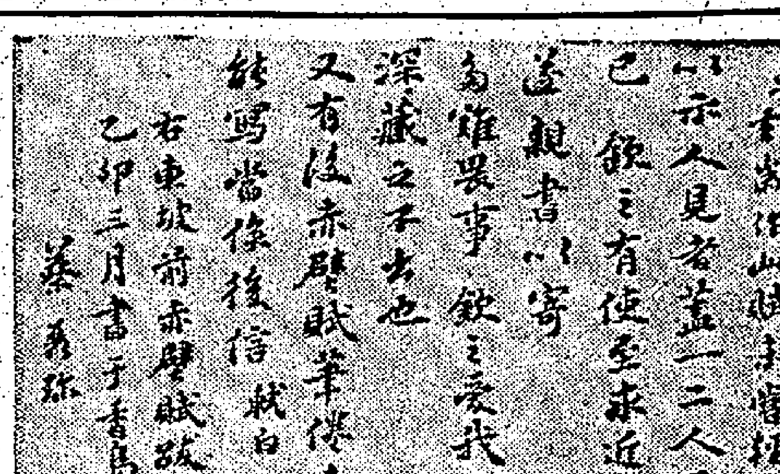
青鋒社暑期活動　歡迎青少年參加

青鋒社策劃六月份康樂活動如下：（一）夏日逍遙遊：青鋒旅行隊每月兩次野郊遊海浴；每期乘遊艇暢遊，十四日（端節）辦次期海浴遊河。早九時在尖沙咀公衆碼頭出發，專船直往大嶼山南面的大浪灣。下午則專船至長洲觀賞競渡。代辦交通費，每參十四元。（二）暑期國語會話班：六月中開課，全期三月，逢週一、四晚八時半至十時，在社上課，全期十五元。（三）棒球隊：暑假期間，公開招收學玩棒球的青少年，逢週三、日免費練習。（四）小型圖書室：開放給青少年借閱書籍；並有最新雜誌畫刊報章供應。晚八時後開放，茶水免費。（五）青鋒歌詠組：逢週五晚八時半免費上課。上列均歡迎青少年報名參加，可臨或函九龍青山道三二一號五樓青鋒社（電話K一七八五三七三）聯絡報名。服務時間，在每晚八時。



多田明子書（現展出大會堂八樓）

雲曼藝文院梁以薇書（現展出大會堂八樓）



雲曼藝文院蔡麗珍書（現展出大會堂八樓）

雲曼藝文院梁靜姝作（現展出大會堂八樓）

十日起　博雅畫廊舉行　中國書畫展覽

在尖沙咀加連威老道十八號之博雅畫廊，最近運到一批名家如高鳳翰、徐枋、何紹基、沈荃、弘一法師、王一亭、溥心畬、錢松喦等人之書畫作品，定本月十日（星期二）起，舉行「中國書畫展覽」，爲期一週。該批作品裝工全新，在港第一次展出，內容豐富。美術愛好者，請屆時留意參觀云。

「山水」余雪曼教授作（現展出大會堂八樓）

優秀民歌介紹　改廿二日播出

原定六月八日及十五日，香港電台「動人的中國旋律」節目中廣播之中國優秀民歌介紹（全部五十九首歌曲，皆選自陳傳華編配之中國優秀民歌代表集）現因現場廣播亞洲盃足球賽，故延期至六月廿二及廿九日（皆爲星期日）晚八時至八時半播出。敬希愛好中國民歌聽衆垂注云。

吃人井
兒童不宜觀看
嚴格製作　演員認真　故事突出
一部從未有過的怪異電影
文蘭　明華　倫珠　鄭敦　娛樂　荷翠　黃李　亞洲　好景　明月　永華　觀塘　元朗
今晚　再映十一點半
奇事奇案　自然出現　奇蹟
井中毒！嗎？噴井　怎樣殺人會？
特別貢獻　午夜場
汪萍　王戎　領銜主演
編導　丁善璽
SB

You'll FEEL it as well as see it!
京都　凱聲
EARTHQUAKE
大地震
特藝七彩　濶銀幕！
電影史上石破天驚　大貢獻　電技術劃時代　影！大突破！
超感身歷　綜藝體電影　面世！
不僅目睹　彷同身受
下期盛大獻映
新藝公司　國際環球　發行出品
災禍片之皇
不宜兒童
SENSURROUND
特技效果　巧奪天工　震天陷地　身在其中
榮獲三項金像獎！
最佳音響　最佳視覺效果　特別獎
超級聲感身歷技術成就獎！
查爾登希士頓　阿娃嘉娜　金妮寶蒂　五巨星領銜
Cinema International Corporation　UNIVERSAL CITY STUDIOS

京都・凱聲
艷麗七彩　連場拼搏令你膽戰心驚！
動作多夠激刺！　他是頂天立地男子漢　不低頭
他保護市民！父母是官不怕死　勇闖潭破穴滅行反污
龍！虎！罪！貪！
新國際藝術公司　環球梅花公司　發行出品
WALKING TALL
勢不兩立
今天　五場盛大獻映
戰慄巨片
兒童不宜
史伊莎赫　碧加唐祖　伊利莎白　赫曼　主演傑作
大棒除惡　神探霸　模範　長警！伏魔！

利舞台　影聯　都
風雨不阻！連滿十天
五場：十二點四○兩點半○五點四○七點半○九點八○
全港影迷熱烈擁護　德斯汀荷夫曼　公認是正宗開心式！
LITTLE BIG MAN
小人物
美藝公司發行　榮譽超特喜劇
性感尤物　菲丹娜惠　牡丹綠葉上錦添花
小人物　傻得可愛　令你歎笑！
千面人　說謊一流　頭頭是道！
幽默！諷刺！詼諧！趣惹笑！
一個人物：十副面孔：性格怪異：變化多端：動作滑稽：令人噴飯

英國金像獎　影后　康城影展　兩屆最佳女主角　雨屆金像獎　電影皇后
格蓮達積遜
雲妮莎烈姬芙　領銜主演
七彩綜藝
英宮恨
Mary, Queen of Scots
新藝城　環球　行公司　發行　鉅獻
A Universal Picture　Technicolor
Cinema International Corporation

李翰祥・許冠文
特別泡製
恬妮　胡錦　谷玉娥　朱牧　南俠
樂也
SB

滿
道人生　自然女人　爲人必密
不宜兒童
天才鬼馬　寫實直覺　橫衝直撞　自求多福
麗聲　國民　寶石　北河　英華　恒星　太安　龍華　光華　都
陣容最盛　陣容最盛　題材最新
肉林之唯柏風　陣立際松傲霜
光明公司出品

普慶　新光　南華　珠江　南洋　銀都
第十一天五場
全部七彩　本片適合任何年齡觀衆！
人情味厚　娛樂性強　闔府統請　皆大歡喜　輾轉推薦　一致推崇
神犬賓治　渾身解數　義救良朋　智勇兼備
偵懸疑探趣
主題曲榮獲最佳歌曲金球獎
Benji
機靈狗智擒綁票賊
口碑載道！　輿論好評！
機靈狗賓治演技佳　表情十足演出迫眞
機靈狗智擒綁票匪　富娛樂性老幼咸宜
談「機靈狗智擒綁票賊」
「機靈狗智擒綁票賊」
機靈狗智擒綁票賊　有趣味適合孩子看

REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 **每天三元**

賜洽處：①總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ②[illegible] ③九龍旺角… ④美孚新邨… ⑤荔灣街坊福利會… ⑥灣仔軒尼詩道二四四—二四六號式樓凝趣軒 電話：五—七四七七六六

本報擴大廣告服務
設代收廣告處
灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244-246式樓 凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車擠

補習

半山近鄰　預科畢業　港大理科　會考升中　預科畢業　港大理科　聖類斯　瑪利諾　家庭補習　香港眞光　經驗補習　皇仁港大　女畢業生　威靈頓

港大數科　九龍華仁　廉價補習　無懼考試　英中五　港大文科　港大理科　預科畢業　浸會　拔萃預科　經驗教師　中大女生　香港大學　家庭補習　聖類斯預

港大預科　男女保羅　家庭補習　精補數學　中大補習　聖瑪利　會考畢業　家庭補習　港大工程　港大預科　預科畢業　高主教　英皇預科　英皇預科　考試補習

精補中小　英華預科　家庭教師　預科畢業生　港大　協恩　拔萃預科　港大醫科　港大預科　預科畢業　中大女生　精廉補習　蘇浙理科　港大預科

華仁皇仁　經驗補習　華仁畢業　耐心盡責　香港大學　中大崇基　香港大學　經驗補習　數學教師　補習　教師補習　升中試及暑期補習

F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 會考英文 運動物成學理
港大畢業德兩榮衛教法優異獎 十年經驗精補英文作文及ORAL 特別教F4.5.會考新制作文新辦法
升級英數 私家補習 整月$60
可免費試學港九任何區自修者及欲升F.1.2.3.4.5.中小學生㊀806775

英華男校　港大二年　循道預科　皇仁書院　中文大學　庇理羅士

英皇畢業　經驗補習　皇仁預科　喇沙預科　午晚補習　精補數理　家庭補習　補習

待聘
社團醫席　製衣毛衫廠　美術設計　專譯法文

報稅記帳 最平最快　各業報帳 稅積CO 申請 廖君
鐘點女傭 電話K846664 K852848 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭 服務公司
會計
報稅 理帳 5-276404

貓狗　大小猴狗　狗病貓古氏

聘請
貓　木器學徒　聘女文員　元朗津校　聘見習生　聘外賣員　聘練習生　聘請女傭　請管理員　聘請女傭　商標廠　運輸公司　徵女師傅　商行誠聘　聘見習　寫字　急聘　藥廠特聘　聘經驗私家

發收男聘
觀塘區某製衣廠請男收發員一名能克苦耐勞有意請函履歷待遇及電話號碼中國郵政信箱13232號

聘會計女　招請員工　招請寫字樓女文員　暑期兼職學生

聖瑪加利女書院
九龍城荃灣深水埗夜中學聘請教師
任教英專英文夜中學中英數理具大學或預科或中學會考文憑女性教師住近校址者較宜請函（一）九龍城太子道348-352號（二）荃灣下葵涌興芳道204-208號（三）深水埗荔枝角道99-101號

三十五歲以上 注意
你若是苦無頭緒但是雄心萬丈的想建立你的事業本公司將歡迎你申請開辦你的傳銷業保證永不虧本及不需股本投資辦公時間請電
5—261953預約

某出版社誠徵教師

練工習生廠　政府津貼學位教師　誠聘女職員　則樓誠聘　女售貨員　聘請職員　胸圍車位　請女收銀　助理秘書

某製衣廠誠聘 會計一名
能熟練成本會計及克苦耐勞有意請函履歷待遇及電話號碼中區郵政信箱13232

急聘　推銷聘員　貨倉　瑞香園　旅遊

購美國機票者佳音
特別服務心照不宣
興偉旅運社
皇后大道中興瑋大厦703室　電5—220011

怡安旅行特價機票
美加	1,400	歐洲	1,580
台北	450	菲律賓	720
東京	1080	曼谷	620
韓日台	1,300	澳洲	1,990

總社：中環華創興銀行大廈808室 H254431 H243131-2
分社：彌敦道607號2409A室 K856330 K885601 K888987

好消息
七月往美洲 $1460
華藉空姐特別照顧坐位無多請速購 (5)220011

台北 $445　曼谷 $305
㊄237266 ㊄254733 ㊄224611 ㊄261548

往台灣 機票$434 台証$118
四海包機旅遊部 H-451094 K672118
每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯$1750 加拿大$1950
東京(來回)$1150 雪梨$1990

平機票
美國$1350(6月)加拿大$1400(6月)・台北440
澳洲1850・加爾各答740・星加坡$795・東京62
0・英國$1470・曼谷305紐約$1850・馬尼拉750
四季旅遊公司 H254272　商業大厦906室 H254276

專辦入籍領取英國護照　中K313409
台證$110 台北$440

曼谷芭提雅四日遊
HK$990 天天出發
每日上午七時半啟程，第四天下午六時返港
東南亞旅遊中心 H438971 K852521

訪尋　尋吳麗娟　啟事　生母業開啟　最佳禮物　催收租金　土瓜灣美景街78號地下
遺失　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失發票聲明
書報　初級會計學　商業　小販佳音　原子筆　泰安修理　補漏專家 ㊄706948

國際冷氣雪櫃工程　冷氣 修買洗接大冷風噴理賣機裝小氣喉油 H713301夜745803
漏水　宇宙防水　冷氣雪櫃 K794946 H606806 新亞洽　包辦伙食　花園包月　勝利電視　綉花女童裙衫　鋁窗鋁門 ㊀658270 新時代　躉船五金　專油水晶　保用五年 12—429074　冷氣肉櫃 H494041　萬順裝飾　昌記裝修 H453986 K029486　打臘公司　技術顧問　東方晒圖　便知帖　打字計數收銀機 H236495日 H510873夜

新潮手袋中心 最多最平
九龍大南街368號

八水晶地板 H610852　商行註冊　大源陳列用品公司 電話：5-731923
電視修理
先進電業行 K-452045

由農家直接出口 蒜頭 & 白木耳
黑木耳・紅豆・水草等各種農產品樣品備索
大陸企業有限公司
台灣省高雄市中正四路230號・農銀大樓七樓
電報掛號："DAHSAN KAOHSIUNG"
TEL：271012・279318

冷氣雪櫃 K018628 H732688

出國雪褸
防雪防雨
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 3-667149世界公司
特製軟皮褸

鍾應堂 名掌相命家

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
19	267	365	882	746	804	922	989	1220	1282
25	268	373	883	748	806	924	990	1222	1287
34	272	378	891	749	808	925	991	1224	1402
47	278	381	892	755	809	931	992	1225	1405
52	286	382	897	756	811	934	994	1228	1406
64	310		899	761	813	935		1229	1408
80	316		702	764	814	939		1236	
81	317		703	769	815	942		1237	
87	318		704	773	817	945		1246	
92	321		706	776	818	948		1249	
102	323		711	777	819	949		1250	
128	330		713	779	820	950		1251	
148	332		714	781	823	952		1252	
171	333		715	782	824	955		1256	
172	334		716	783		956		1262	
180	336		721	785		957		1264	
182	340		726	786		959		1265	
201	341		728	789		960		1268	
208	342		729	792		961		1269	
217	344		731	794		962		1271	
224	345		738	796		965		1273	
233	346		739	797		982		1274	
250	349		740	798		985		1275	
251	358		741	800		986		1276	
264	364		744	801		988		1279	

旋風牌抽氣扇
適用於冷氣及通風系統・美國設計・價格特廉・保用壹年・
12"ø~25"ø
東星冷氣工程公司電話：5-560231-2

樂聲琴行★鋼琴中心
總代理：BLUTHNER・LEGNICA・ZIMMERMANN・STEINER
全部原裝進口・德國鋼琴・原價$6,100 特價$3,900
歡迎分期・保用五年・灣仔軒尼詩道244—246號
TEL：5—742740　5—751065

每尺七毛
贊記 地板水晶 特技油水晶 工料做十足 港九同價保用五年 K316685 K843775

天面漏水　打字機買賣修理 K963534　漏水修理 有記專門 電話三一八〇九

鳴謝 佳聯會 ×3

漏水包醫　執漏專門

打字機
買賣修理
H738540 H743094

暑期平賣打字機
新到大批名廠大中小型齊備適合各界使用
永發打字機公司 ㊄—447766 ㊄—439084

刊在第四張第二頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

鳴謝 佳聯會 ×9

租賃 香港

嘉年華閣 · 旺舖招租 · 旺舖平租（灣仔汕頭） · 薄扶林道 · 銅鑼灣房 · 半山洋樓 · 商業一樓 · 康德大廈 · 旺舖洋樓招租 · 新樓招租 · 廳房招租 · 半山洋樓 · 灣仔梗房 · 灣仔旺舖 · 北角中心 · 鰂魚涌梗房 · 商業大閣 · 精緻園租 · 海景洋樓 · 麥當奴道 · 旺舖招租

北角洋樓出租 · 旺舖向南 · 灣仔洋樓 · 商住均合 · 英皇道 · 校舍出租 · 北角華凱 · 中區寫字樓 · 半山區 · 靚樓招租 · 商業二樓 · 商業一樓 · 旺舖租幾百 · 卑利街26號 · 二廳三房 · 摩天大廈 · 旺舖招租 · 舖位出租 · 禮賢閣租

大坑台
595呎小單位連車位出讓立即入伙星期六三時後電：H792960

洋樓出租 · 加咸街舖 · 洋樓廉租 · 山道洋樓 · 灣仔商住

中安大廈招租
位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）。實用面積由840至1658平方呎。適合各行業租價低廉宜。歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

有樓租賣 大小都有 歡迎委託 H721516

惠安苑 · 北角維愛樓 · 新樓出租

銅鑼灣地王
波斯富街67—71商業大廈
電話H795317洽

高尚洋樓出租 · 香港區東華三院招租 · 旺舖招租

中區大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘尺·廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓廉租 二百餘呎
電話：H238038洽

寫字樓廉租 · 舖位平租

城東大廈招租
大道東214—224號
戶戶單邊 一梯兩伙
電話 5—231552 5—725931

跑馬地向南樓租（H447474 H451464） · 跑馬地高尚樓租 · 灣仔向南吉樓

中區寫字樓廉租
大道中恒隆大廈三樓實用1,100呎連裝修合洋行財務律師行船公司
H458004

吉樓招租 · 大道中78號 · 中環旺地寫字樓租 商業 · 北角地王

貨倉 工廠 行庄 廉租
千諾道西107-110號 3,000-10,000呎 交通便利
H-465962 陳洽

出售 九龍

荃灣吉唐樓 · 唐樓廉售 · 常康園售 · 荃灣洋樓 · 商住二樓 · 免首期荃灣 · 佐敦碼頭 · 大南街 · 洪水橋

二樓吉售 · 尖沙咀樓 · 地王出售 · 唐樓吉售 · 梭椏道舖 · 上海街368舖位廉售 · 唐樓平售 · 二房一廳 · 深水埗樓 · 旺舖廉售 · 洋樓廉售 · 尖沙咀樓 · 官塘靚樓 · 免頂旺舖 · 新蒲崗樓 · 沙田新樓 · 平售美孚 · 美孚一期 · 觀塘地王 · 唐樓出售 · 唐樓出售

新舖出售
九龍城打鼓嶺道49號900呎樓底17呎高已有入伙紙尚餘地下一間
電話：5—229713洽

九龍城 新舖出售
打鼓嶺道49號 900呎樓底17呎高
電話5—229713洽

出售 香港

石塘咀均益大廈
<和昌代客買賣租賃>
經已入伙·大小單位招租
分期付款樓·首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大厦貼鋪

筲箕灣 東旺樓

巴丙頓道售 · 羅便臣道 · 第一街尾 · 花園洋房 · 荷里活 · 嘉慧園 · 卑路乍街 · 西環唐樓 · 北角地王

永豐樓 · 大坑台 · 洋樓廉售 · 電氣道新樓 · 堅道吉售 · 洋樓急售 · 急售六萬九 · 洋樓廉售 · 跑馬地怡豐大廈

寶富置業有限公司 洽購處
新型洋樓 現已完成 八百餘尺
質料上乘 水電煤氣 設備齊全
十六至廿三樓 開始發售
十五年分期付款 平過交租
其他付款辦法 歡迎面洽

毓秀大廈
跑馬地毓秀街十八至二十二號

租售

中環旺舖 · 洋樓租售 · 新樓租售 · 官塘唐樓 · 租售 · 旺舖特平 · 北角樓租售 · 唐樓租售

寫字樓·旺舖·租售
干諾道中港澳碼頭對面
誠信大廈
高層寫字樓全層653—3604呎·鋪位87呎
保業有限公司 H-491479

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六大地庫 · 永康街工廠 · 官塘 · 西營盤第一街 · 西環李寶龍台

旺舖租售
大埔廣福道118號A座
請電：12—662374劉洽

租賃 九龍

租售 · 全層廉租 · 舖位或閣樓 · 美孚洋樓 · 南窗梗房 · 車位廉租 · 圖書公司 · 全層招租 · 旺舖工場 · 每尺一元 · 觀塘廠房 · 佐敦道 · 新樓出租 · 工廠出租 · 旺舖招租 · 旺舖招租 · 旺舖招租 · 地下招租

荃灣廳房 · 租 · 商業樓 · 平安樓 · 洋樓招租 · 官塘梗房 · 官塘洋樓 · 尖沙咀舖 · 商住兩合 · 廉租60元 · 旺舖平租 · 元朗旺舖 · 新樓出租

尖沙咀旺舖廉租
柯士甸路9A地下舖位 1300呎適合各行業經營 有後門可上落貨租兩千餘
電K—880975 H—233608洽

大埔向南新樓 平租880元

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K九四八二一一至四 免佣金免什費
九龍建業有限公司

洋樓招租

旺角花園街183—189
兆業大廈 三面單邊 全部招租
二房一廳 高尚住宅 租七百元
梗房間格 歡迎參觀
③956430 ⑥454685

寫字樓舖位住宅招租
正康大樓 · 正嘉大樓 · 正安大樓
接洽處：正記公司 電話：K—665962 K—664405

尖沙咀現代化商場
六萬餘呎 每單位由一百呎起 冷氣設備 ...

東方花園洋樓出租 · 飯店出租

貨倉·工廠廉租
地址：青山道688號地下
面積：15,000呎
接洽處：合和祥企業有限公司
電話：③—939634

美孚出租

工廠場租 · 旺舖招租 · 旺舖平租

汽車 劏車總滙
新興行
電：3-845604
車場沙田隧道口

出讓 什項

電視廉讓 · 減肥機 · 鋼琴廉讓 · 枱椅出讓 · 西式遊艇 · 大小船機 · 做木機器平沽

夜冷酒家平沽

夜冷機器平沽

出讓 房樓

吉樓平讓 · 化工廠讓 · 吉舖急頂 · 木屋廉讓 · 出國急讓 · 石屋地讓 · 托兒院讓 · 太安樓五樓 · 餐廳出頂 · 旺角商住 · 急讓 · 新樓出讓 · 現成生意

徵求

妙論領吠 · 徵求豪園 · 誠徵良友 · 銀幣 · 幸福婚姻

婚姻服務 · 收購現貨 · 誠徵女友 · 誠徵良友 · 徵求鋼琴 K883013 · 徵官塘舖 · 徵婚 · 修葺招標 · 誠徵女友 · 男徵女友 · 誠租石屋 · 收買酸枝

歸僑徵侶 · 誠徵女友 · 徵求鋼琴（不論新舊式） · 徵購廠房

徵租廠房
面積約15000呎地下或二樓以樓底13呎及柱位少在荃灣區爲合現成或年尾交吉均可有意出租請函寄打老道120高明閣12/A 並附出租條件

眞善美婚姻服務公司
H770404 K682125·10至6時

矮人 · 黑痣

協助酒樓應付淡風

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

分類廣告 尚有刊在第四張第三頁

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七五年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卌四個 每天三元

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975
CITY HALL

大東南搬運公司
專搬寫字樓．工廠．住宅
九955756 香612002
龍955757 港(港九新界)

文超搬屋
九3-367140
3-649085
港5-628917

發合搬屋公司
九826821
龍830737
五十元

興安搬屋公司
九龍459416
412940
價錢最平．大小歡迎

搬運

痔瘻福音

包脫墨痣

頭耳喉鼻

脫痔專家

醫藥

大行珠寶有限公司
中環恒生大厦1602室
電話：H223176
發批沽零器玉石鑽

光珠石寶
大道中82
電話H 453101 453111

珠寶

香港職業攝影學校
全港首創 校長李旭勳
出國謀生應讀名校獨家教授職業課程
K722183

教製電解模型
理論實習短期學成致用設備簡單小本創業詢問
K232422馮達德

教署註冊
英文文法作文
ORAL．PRECIS
F1—F6—大學
每週授課兩小時
三人小組每月$50
太子道165號七樓
692795

關其昌大學教授
英文文法速成夜班

曾鎬洋中醫學院
招男女生
院長：曾鎬洋
電話：⑤六八五七九一

藝術與設計研習課程
素描．設計 水墨畫．油畫．版畫 兒童畫
主辦：四工畫室
電話：5-795362

英文新舊理數60元
722304

招生

誠忠搬屋公司
九686673
龍665563

德誠烹飪學院
名師教授適合出國保證速成學費最平
粵燒點心 油器麵 打腐餅 豆飽餐餅 西麵水餅 薄吧酒 西調
旺角彌敦道554號十二樓
新型冷氣課室電話K849248

謀生出路
(電話H726527)（新舒酒家樓上）

中國藝術中心
K040313
K034086

東南商科學校 會語
旺角洗衣街59號四樓電話：K629655

達海烹飪學院
前任希爾頓酒店大廚師（李業主理）
粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐

香港影視訓練中心招男女學員
廣播電視科
配音訓練班
九龍中央郵箱3389收

卡卡詩樂聲琴行主辦
結他班
古典．民歌結他．鋼琴．樂理
個別或小組．即日報名隨時編班
軒尼詩道244號⑤742740⑤751065

時裝設計學院
香港政府註冊立案 東南區第一間
尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓
電K677952

裁剪招生

泳
卓城教練
H493464

鋼琴樂理
K804591

日語
K825780

英語會話

鋼琴樂理
K898898

鋼琴樂理
K959535

暑期結他
K679568

泳
3-241614

專教油畫
K625963

遊艇班

教授琴畫

鋼琴樂理

中西畫
H562374

特廉晚午晨 升拼音會話初學
H719620
H770585

陳步禮授舞

潘皇民書法

古箏
K300738

pauline s y kwan school of advanced cooking
淑仁烹飪學校
本校在紐西蘭比利時開設有中國菜館特別為出國前對國外謀生技能和用料做法．設有速成班 2個月
教授中菜．燒烤．外國材料．京菜．點心．通常菜色 全科2月500元
淑仁烹飪學校．九龍尖沙咀金馬倫道52號．K684119—674567

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
英語會話．日文法文．商業全科．航空地勤班
簿記速記．英文專科．高級會計．出入口文員
打字信札．電腦全科．國語會話．電腦打咭班
英文拼音．柴國英語．TOEFL．GCE英文

英人教授
K880233

學
H477103

學
811442
311453

學
H604929
H608419

琵琶古箏

英人會話

女師授琴

中南電子工業學校
彌敦道564號四樓A—E 電K845360
彩色電視．黑白電視．晶體管
無綫電
6月6日開課並附設暑期速成班

中國烹飪專科
彌敦道753A3樓．K810702

油畫 廣告 時裝
741231 H512803

XY數專
各級數理化、新數、工專數理、微積分、附加數等。
彌敦道674號二樓
K 950905

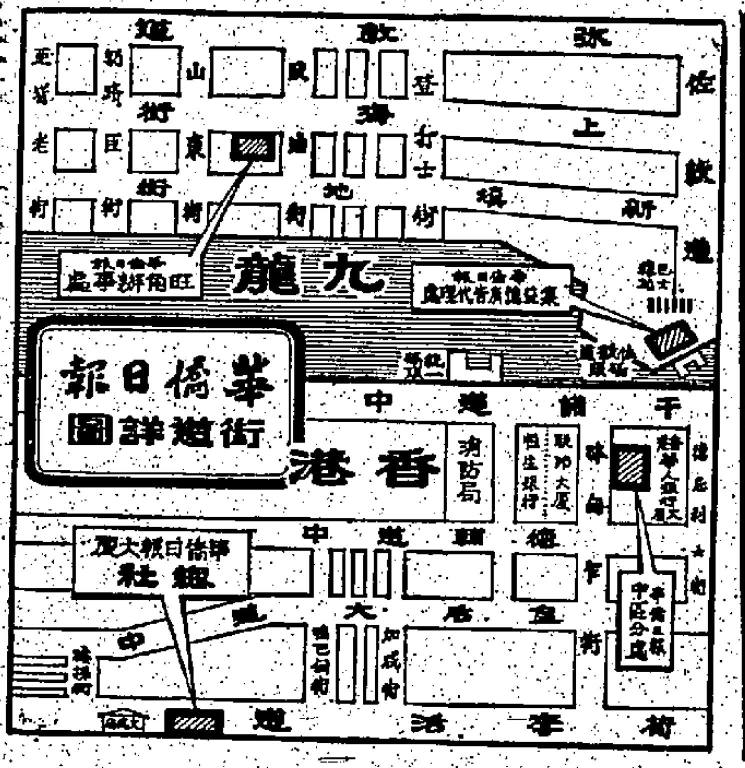
泳
12 206472

官塘青年業餘學習
日柔道 會話 打字 文員 縫級
K893942

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他
旺角文華戲院九樓K951437

有關分類廣告刊在第四張第一頁
刊登本報分類廣告
請撥電話
H-221583

時裝裁剪設計中心
K633758



海運．百樂
H702412 K678091
第三週映 今天五場
新科學怪人
YOUNG FRANKENSTEIN

新都．新華
新都今天五場映
諜海龍蛇
THE SERPENT
新華今天五場映
閨房畢業生
BEDROOM GRADUATE

新舞台．國都．聯邦
K862123 H713619 K719314
今天五場仍映 包公奇案
今天五場仍映 橫衝直撞小福星
連滿三日禮拜早請 硫磺島戰役

明珠．倫敦
滿！盛況依然！欲看定請向隅免早座
桂河橋

翡翠 娛樂 荷李活 金洲 黃亞 好景
今天禮拜 全線五場 飛撲趁早
女捕快
今午全場 吃人井

京都．凱聲．華聲 快將開幕
今天五場
勢不兩立
連場拼搏令你膽戰心驚！

珠江．銀都
第十一天獻映
智擒綁票賊 機靈狗

南華．南洋
週日五場
智擒綁票賊 機靈狗

普慶．新光
北角3 849977 5 632959
第十一天獻映
智擒綁票賊 機靈狗

新聲 國泰
連日滿場 今天五場
包公奇案
今天五場早請
夢斷情天

麗都 H277968 麗華 K921958 民樂 K615659 北河 K867856 英華 K211653
今天五場續映
橫衝直撞 小福星

寶石．城鎮．明月
龍華．恒星．福星．太平．油麻地
女捕快
橫衝直撞
今天聯映 包公奇案
今天放映 女性教授學
今天續映 橫衝直撞小福星
七彩滿天神佛

京華．快樂
昂然進入第三週 今仍五場
艷窟神探

豪華．文華
滿！疏肝潤肺！
風流女神探
兩院午場吃人井

金門 寶聲
今天聯映
包公奇案

帝后
今天獻映
烏龍博士 大笨狗

東方．域多利．國華．國寶
今天獻映
番生猛鬼
LET SLEEPING CORPSES LIE

總統．華盛頓．英京
英京今映 大逃亡列車
今獻映
THE LAST SNOWS OF SPRING
父子情深

皇后．麗聲．皇都
今天五場獻映
梁醒波演包青天
包公奇案
麗聲午夜場：艷窟神探

紐約．大華．金冠
K-935597 K-847115 H-768721
大華今天五場
雙重間諜
紐約金冠今天五場
Lost Command

體育

英國足球名旅曼聯隊亮相
今晚挑戰流浪
八時正在香港政府大球場献技

英國曼聯足球隊今晚八時在政府大球場出師，對流浪隊，門票收廿元、十五元、十元、八元。

曼聯隊聲勢浩大，在國際上享有盛譽，是英格蘭第一支奪得歐洲盃的勁旅，球迷值得一觀。

曼聯在近十餘年來在各個隊已斯比率領和訓練下享譽甚睦。上屆雖然降到乙組，但在重整雄風後，今年輕取乙組冠軍，下屆重新升回甲組。這次訪問亞洲隊中擁有不少英格蘭及蘇格蘭國腳，實力強盛，其中當選蘇格蘭國家隊的四名代表自行先飛港。由於該四名蘇格蘭國腳代表蘇格蘭隊對羅馬尼亞作歐洲國家盃賽，沒有隨隊赴印尼，曼聯在印尼僅以二比三受挫於世界勁旅荷蘭阿積士隊。在香港曼聯自然無敵手，客軍是踢四三三陣式，但中路突破踢得十分出色，香港隊後防能否抵擋得住客軍之中路硬攻，將是輸贏的重要點。由於英隊球員身材及腳頭好，在連日天雨之下，更能發揮作用，流浪能保持不大敗，便算有個交代。由於雙方實力有距離，客軍應該輕取勝利，以曼聯之名氣及球員技術，當值得欣賞。其所排列出正選陣容都是擁有名氣者，即使在英國本土，亦夠號召力。

以擁有兩項冠軍之流浪隊，實力和號召力都算不錯，但是有國腳如雲之曼聯隊與流浪隊相比，就相差太遠，流浪被佳量牌基比，軒德遜，科利士，過去亦為蘇格蘭國腳，但與現役英國國腳相比，當有分別，故此以蘇格蘭球員為主力之流浪隊面對自己祖國之名旅，將會感到技窮，今仗曼聯有十員英國國腳在陣，如出全力，更逢場地濕，正合曼聯胃口，看來曼聯應可輕取勝利。曼聯此次東遊，由於四員蘇格蘭國腳參加歐洲杯賽，未能赴伊朗、印尼，以致戰積平平。現四員蘇格蘭國腳已趕到香港歸隊，陣容恢復完整，在港定可打開勝利之門。流浪難望爆冷。流浪應得愉園鄧潤如，鍾楚維助陣有幫助，流浪僅望採密集死守與突擊戰術力抗曼聯，如果能將敗數字輸少當贏，悶死追和曼聯便算成功。兩陣如下：

△曼聯
史堤尼
侯斯頓　布堅　荷頓　科沙夫
格連紫　麥加利　戴尼
柏亞遜　麥伊萊　高保
李　屈

△流浪
麥錫利　宗啓明　鄭潤如　黎榮富
李國雄　郭家明　韋立比
森寶　鍾楚維　軒德遜

夏令盃華人足球聯賽
六月九日開鑼
卅隊參加初賽共分六組舉行

港足聯會與市政局合辦「夏令盃」華人足球聯賽，已定於九日（星期一）下午六時卅分在旺角大球場揭幕，由市政局議員足總主席胡法光主持揭幕典禮，全部隊伍均需到場參加揭幕儀式，不收門票，歡迎球迷免費參觀。

夏令盃將會在兩個月期間內舉行，今屆共卅隊參加，分六組角逐，採單循環賽，每組以成績最佳者出線，錄取六隊分組冠軍，進入決賽週，再作單循環賽，以定名次。在夏令盃賽期間內，港足聯並舉辦華人足球七人淘汰賽，總共有兩個盛會。茲將夏令盃首週秩序錄後：

△六月九日　下午六時卅分：開幕式。下午七時十五分：（華字組）東升對冠泰。下午八時三十分：（人字組）九巴對渣英。

△六月十一日　下午五時三十分：（足字組）市政對[illegible]。下午六時五十分：（球字組）國毅對瑞[illegible]。下午八時十分：（聯字組）深然對公民。

△六月十二日　下午五時三十分：（華字組）中巴對九巴。下午六時五十分：（聯字組）林村對中青。下午八時十分：（足字組）龍門對駒騰。

△六月十三日　下午五時卅分：（球字組）卜公對藍田。下午六時五十分：（足字組）傑志對美常。下午八時十分：（聯字組）五一七對島彩。

△六月十八日　下午五時卅分：（華字組）錦文對黃大仙。下午六時五十分：（華字組）冠泰對同福。下午八時十分：（人字組）穗成對龍門。

△六月廿日　下午五時卅分：（球字組）中健對國毅。下午六時五十分：（聯字組）中華對渠然。下午八時十分：（足字組）電話對市政。

中國功夫揚威日本
陸智夫載譽榮歸

（國際社）在經濟衰退的今日，旅遊業陷於不景氣中，香港旅遊協會，為加強海外宣傳與聯繫，月前組隊赴東京等地，考察訪問，應邀隨隊者有：香港星家馨察銀樂隊，陸智夫師傅父子率領北獅隊，及門人，與歐陽少、嘉比與小姐等，一行數十人，作為期兩週之訪問，日昨經返港。

日人尚武，向為中外人士所深悉，故旅團先後抵達福岡、大阪、名古屋及東京各地，招待日本旅遊業界人士餐會中，以陸智夫師傅、陸公子松茂、馮偉文等之北獅、國術隊，表演中國功夫，最受歡迎，各地駐場演出，三日東京第八回公開之邀，及東京第八回公子松茂，陸君表演拳術示範，馮偉文及十字拳，妙齒紛陳，精彩百出，日人觀此，愈表欽仰，尤其陸智新君表演「大肚腩一任打」，除拳腳交加，棍棒橫擊，齊施，纖毫無損，更以挺棒傷，使彼邦尚武之士，不勝驚歎。

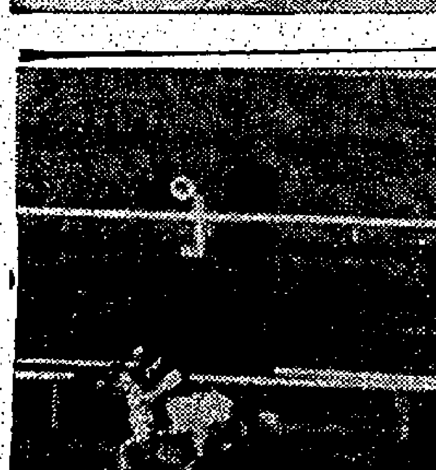
東瀛人士對中國武學，向無門派之分，第八電視台訪問陸師傅時，只談中國「功夫」與「理」，陸師傅均以精要闡述，最後並指出中國國人習武，首尚武德，其任俠尚義，輕易不以武示人云。

路易斯維利五月卅日牙刷拳王阿里在為其設於路易斯維利之阿里拳學校籌款作慈善表演時，在第五回合被埃利斯將阿里擊倒地上之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

智健冬泳會今晚會慶暨就職典禮

智健冬泳會註册成立至今，屆指已屆第十一週年，職委員任期亦已改選至第六屆，該會自去秋遵奉軍政司署明令，拆除游泳棚場，遷入新界青山公路十一咪汀九村新址之後，積極經營游泳基地，加强健身設備，並不遺餘力以推進會員康樂活動。今天該會假座國都酒樓舉行慶祝創會第十一週年紀念暨第六屆新會員就職典禮，會員聯歡大會，敦請該會首席永遠會員...

十年來馬場拉雜談
老吉



（澳洲馬早年過終點時騎師騎姿）

原來「韓」君以為「自由灣」實勝「絲光」，所以一路不大放而預定在最後三十碼等「絲光」後上時，然後一放「自由灣」，便可易勝。料不到「你有張良計，我有過牆梯」，小學拿坡希望亞「韓」不將「自由灣」大放，以便一路可以把「絲光」跟住，一直跟到差不到將到終點前三四十碼，故意稍為一鬆韁，這樣，「絲光」便落後一個馬位，這一來，跑在前面「自由灣」背上的「韓」，以為「自由灣」已贏實，於是便不加催策，希望就此按韁到終點贏馬。就在千鈞一髮之際，小學態突然緊一緊韁而力騎「絲光」，同時再迫迫韁催，「絲光」根本是有備而戰的，此時當然受韁而衝，一輪衝刺，終點到了「自由灣」一馬頭。

亞「韓」大意失荊州，「自由灣」長勝之名，就因他太過輕敵而丟掉，馬主登巴一怒，便將「自由灣」申請退休，從此香港馬場中，再也看不見「自由灣」這匹中國馬王了。

馬王的生相，自有其型格，確乎與衆不同。「自由灣」不為連贏位泉的時間，幾乎有一年之多，相信這一紀錄，不特空前，而且也是絕後的。

有人問：「自由灣」既是如此好馬，何以馬會馬匹出賽時間紀錄表上，卻未見有此馬的大名？我可以奉答一句，唯有此馬一出便勝，從無門爭，所以永遠未見他的真功夫，她果在與「絲光」一爭榮之時，亞韓不太意驅策而將此馬跑出九成勁力的話，我相信至少可勝「絲光」五個馬位以上，而一哩一七一碼的中國馬時間紀錄，便將為此馬永遠所保持了。（九）

各班馬上季戰績表

太陽皇　SUN LORD　（摩）　班次：1

場次	路程	地	班	時間	騎師	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
4	1650	好	1	1.42.8	摩加利	12	11	7 6 5 4	多馬位	6
58	1650	爛	1	1.46.0	摩加利	9	7	7 8 4 1	二馬位	3
81	1800	好	1	1.53.7	摩加利	9	1	8 5 2 1	三馬位	3
103	2230	爛	1	2.27.7	畢奇	3	3	3 2 2 1	二馬位	7.1
148	1235	好	1	1.14.7	畢奇	12	3	12 12 12 8	多馬位	14
171	1800	軟	1	1.56.1	摩加利	5	3	4 4 4 4	六馬位	5
229	1650	大爛	1	1.45.4	畢匪	12	10	10 10 6 2	十五馬位	10
249	1800	軟	1	1.50.0	畢匪	6	4	6 6 6 6	多馬位	10

下月初旬舉行洋行盃籃球賽

會長王仲銘主禮，會長梁德甫與何忠，分別頒發應屆委員當選證書，及致送會務顧問聘書。下午八時儀式開始，禮成後，席上並有音樂歌唱娛興，幸運抽獎助慶。

由中區民政署與中區洋行康樂委員會聯合主辦之第八屆中區洋行盃籃球賽，定於下月初舉行，歡迎中區洋行職員組隊參加。大會準備接納廿四隊參加，分組單循比賽，每組取分最高者，可獲決賽權。

參加之公司、銀行、會所等每隊可報名十二人，不分國籍、年齡，但必須從未參加香港籃球協會舉辦之公開聯賽者。報名表格可向中區民政處索取。德輔道中六四──六六號中區民政處。

今日續演四場青少年排球賽

青少年排球賽今日續有四場上演，兩場是分組決賽，京士柏場，九時（男少決）元朗Ｆ對伊中丙。十時（女少決）德望對蘇浙黃，十一時（男少）藍馬對官立中學中二時（女少）飯社對天虹。

曼聯足球隊昨開記者招待會
正選球員身價共超過百萬英鎊

英國職業足球名旅曼聯隊於昨（七）日下午三時假座利苑酒店舉行一記者招待會，由主辦單位流浪隊班主介紹，首先由香港體育記者必得利致歡迎詞，香港足球記者杜格拉斯提議，該隊是英格蘭甲組職業足球國家隊，去年由紅軍至最後的路時士一防衛九六五，旅年年任蘇格蘭國家隊任教，最後一季降下乙組，後得乙組冠軍，本季再升回甲組。球隊由杜格拉斯提任領隊，水史杜堤，杜格拉斯為報告。曼聯隊成立九十七年，曾以四比一在歐洲盃決賽擊敗葡萄牙賓菲加隊，奪得歐洲聯賽冠軍，為英格蘭第一支奪得歐洲盃的球隊。一九六八年，該隊打破九六三年曾奪七次聯賽冠軍、三次足總盃冠軍，英格蘭足總盃三次冠軍，亦曾多次贏得國際賽冠軍，聯賽冠軍，球星如波比查爾頓、佐治貝斯、丹尼斯羅等，已做好了，但是成功為球隊二十年代前的首席射手，是左翼柏亞遜。

上屆聯賽柏亞遜射入廿五球，其次麥加利射入十九球，是球隊射手，與麥加利兩人每人身價已超過廿萬英鎊，全隊十一人總和身價已超過一百萬英鎊。正選球員一個個都是堅強的戰將，陣容十分精采，除了左翼新秀外，其餘十個均是英格蘭及蘇格蘭國家隊國腳。

維園單車讓分賽
二百人參加角逐

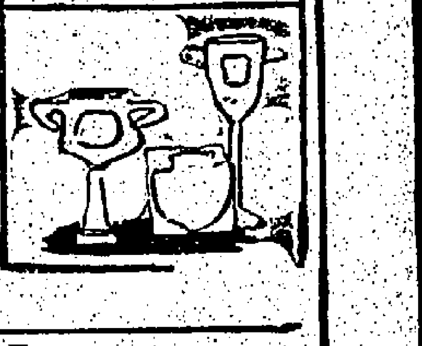
二百單車健兒參加今午一時在維園舉行之單車讓分賽，由香港單車聯會與市政局合辦之一九七五年度...

今晨羽毛球十時開賽

全港青少年羽毛球賽之...

美籃隊日內訪港
英國隊下月犯境

華僑教育



政府舉辦兩種夜中學
下月接受入學申請
官立夜中學分為中文部及英文部
成人中文夜中學則為五年制中學

（特訊）由政府所舉辦之兩種夜中學，將於下月初接受新生入學申請。官立夜中學分有中文部及英文部，均為六年制。英文部第一年級之程度相等于英文中學一年級，中文部第一年級之程度相等於中文中學一年級，學生修業期滿後可參加香港中學會考。

官立夜中學純為適齡學生而設，投考一年級者其年齡係不得超過十五足歲（計算至本年八月卅一日止），每年遞加一歲，如此類推，即申請投考第五年級者，其年齡應在十九歲以下。投考一年級之學生，並須持有中學入學試之中英數三科及格證件或小學畢業證書，插班生則必須有相等投考該班之學歷證件。

官立夜中學現在港、九四處地點開辦，有學生近三千名，每週上課五晚，所授科目包括中文、英文、數學、中國歷史、世界歷史、地理、生物及經濟與公共事務等。

至於政府主辦專為成人而設之成人中文夜中學，則為五年制，學生修業期滿後，得申請參加中學會考。申請入成人中文夜中學一年級，必須年齡在十八歲以上，曾在小學畢業，或在教署舉辦之成人教育班畢業，得申請入一年級；其第一年級程度相等于新制中文中學一年級，第二年級程度相等於中二，餘此類推，惟各班亦酌收同等學歷之學生。

成人中文夜中學現在港、九及新界五個地點開辦，有學生一千七百餘名，所授科目包括：中文、英文、數學、簿記、生物、地理、世界史、中國史及經濟與公共事務。（成）

教育隨筆
寫在下雨天
鴻文

這些時差不多天天下雨，而且一下就是傾盆大雨。烏地黑地的令人心煩，送孩子上學的父母比平日多了，因為這麼惡劣的天氣，他們不放心。有時雨勢太大，則使有雨衣有傘，孩子們仍然淋得像落湯雞似的。做父母的替他們抹乾之後，又換上乾淨衣服；有的還特地回家拿乾衣服來換。父母愛子女之心，表現得無微不至。

當然也有父母沒有空的，孩子獨自在大雨中掙扎回來，渾身濕透，一個運廣一個的打乞嗤。比較週到的學校準備有若干套乾淨衣服，供濕得厲害的學生替換，穿過之後洗乾淨再送回來。這是一個很好的方法，表現了學校對學生的關心。不過其間仍需要一些有愛心的教師，他能注意到一個孩子有這樣的需要，把乾衣服拿給他。

我曾見到一個渾身濕透的孩子站在課室門外發抖，原來他被大雨所阻，遲到了，班主任認為遲到是不值得原諒的，他站在課室門外。這樣的大雨，也絕不會得到學生的愛。沒有愛心的教師，他的教育工作肯定是失敗的。

大雨之中，孩子每易發生意外，尤其在新界的鄉村，一些從山上湧來的洪水，低窪地帶水浸時，說不定地面有崩陷的洞穴，對學生來說都是危險的。教師放學時應叮囑學生走最安全的大路，並安排年長體壯的學生，照顧年幼的同學，這種幫助他人的精神，正是最有用的教育。天氣太惡劣時，好教師不妨派校工或親自，沿途把學生送回家，或暫留校中，比較路途上有問題的學生回家。

上學時下雨，放學時天晴，校中就會遺下不少雨衣雨傘往往永遠沒有人認領。教師應盡力找出失主，並教導他以後注意惜物，因為一把傘也要十元八塊，才能買到的。

做教師的工作，往往瑣屑細微，甚至有點婆婆媽媽，但是教育工作不是長篇大論的說教所能收效的，通過日常生活的點點滴滴，日積月累，教育和生活結合在一起，就在不知不覺間生效了。

中文大學校外進修部
夏季課程辦理入學
大部份以粵語主講　分國文、社會、經濟、法律、教育、數理、電腦等九大類

（特訊）香港中文大學校外進修部一九七五年夏季課程，現開始接受申請。

凡有志進修人士，不論學歷，均可報名參加該部所舉辦之課程，但課程簡章註有資格限制者例外。學員之取錄與否，由中大校外進修部主任決定之。

每課程截止報名日期一般為開課前七天，惟因學額有限，仍以儘早報名為宜。

報名後繳費辦法如下：

（一）如用支票或郵政匯票，可以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同報名表格逕寄九龍尖沙咀加拿芬道十八號恒生銀行大廈九樓該部。

（二）如付現金，可到恒生銀行（香港總行、九龍總行，旺角分行或荃灣分行）中文大學繳費處，連同填妥之報名表格交收款員。

繳費後，依照課程上課所註有更改之地點，及時間者，即另行通告。

本年夏季課程共有六十九項，文憑課程共有七項，在所有之課程中，以粵語主講者佔大多數。各課程種類如下：（一）中國語文、（二）社會科學、（三）經濟、商業、法律、（四）教育、（五）數理、（六）電腦學、（七）英國語文、（八）英文、（九）北九龍課程。

在本年夏季新開辦之文憑課程為「電影創作文憑課程」，相信會使不少人感興趣。（森）

崇基定期畢業典禮

（特訊）香港中文大學崇基學院，訂本月十五日（星期日）下午五時，在新界沙田該校禮拜堂舉行第廿一屆畢業典禮，屆時將由該校校長容啓東博士於今夏榮休前夕，與各畢業生...

提供有關職業選擇
聖公會招待大專生

（中國社）聖公會港澳教區神學委員會，於六月十五日下午二時至五時正，在香港下亞厘畢道一號，該教區辦事處舉行德周大專、中學畢業生及預科同學招待會。該教區舉行此次招待會，主旨為對青年提供有關職業選擇問題，預料參加者必極踴躍。

加拿大 美國　克誠專上學院
在港招生及入學試
75年九月及76年一月新生

報名處：香港灣仔道押道20號其康大廈六樓D1室。（六國飯店後面，從梯向午那道）國際海外顧問及託管中心，電話H二七二八五五，詳章備索。

國際海外顧問及託管中心

除全權代理加拿大及美國克誠學院五間正分校港澳區招生及入學試外，並解答一切留學移民各項事務，本中心已向下列機構備案：（一）香港教育司署、（二）加拿大領事館、（三）美國領事館、（四）加拿大安大略省及（五）香港政府商業登記，且由工商管理學士何保豪主理，歡迎查詢。

1975中學畢業同學就業資料介紹專欄
張立仁

建築裝修業

與建築房屋有關的行業計有：磚工（屋宇、木匠、泥水批盪工、搭棚匠、油漆匠、水喉匠等），茲簡略介紹如下：

磚工及屋瓦工的工作範圍包括鋪砌瓦、紅磚或沙磚，以築造牆壁、洞口、房間屋瓦、簷篷及其他與房屋有關的結構。

磚工由男性擔任，年齡必須在十四歲以上，體格強健，視力良好，能夠分辨各類顏色，且必須能刻苦耐勞。通常初入行的磚工都要經過三年至四年的在職訓練，有些僱主更保送學徒往摩利臣山工業學校或其他職業訓練學校學習。

學徒日新約十餘元，正式技工在四十元以上。每日工作約八小時，每月休息四天，及每年最少有六日法定有新假期。

木匠的工作是以手或機械方式製作門、框、底子、腳線及框條，裝設門框，安放門鎖、門閘、窗板與封口線，鋪砌樓板，從事住宅及非住宅樓宇的各種裝修工程，製造傢俬等。他們沒有固定的工作地點，通常是在建築地盤或其他工場內工作。從事木匠工作須由學徒做起，年齡在十四歲以上，具小六程度，體格強健，視力正常，手工精巧。如磚工一樣，學徒要經過三年至四年的在職訓練，薪金與磚工相同。

內外牆壁及天花板的批盪，磨平樓面，樓梯及天面，隔壁灰料及各種線條的批盪，都是泥水批盪工的工作。學徒必須在十四歲以上，小學畢業程度，視力正常，無須戴眼鏡。訓練與薪金、假期等與磚工大致相同。

搭棚匠的工作是按照需要在指定的地盤搭建棚架，以便修理樓宇的建築、修理或裝修，及用竹搭成各類建築物。一個成長的技術搭棚匠需要有四年的實習訓練，學習各種搭棚技巧。因為經常要在高空上工作，因此，他們必須具有敏捷的身手，膽大心細，不怕在高空工作，身體要強健。學徒日新約十餘元，受訓完畢成為正式搭棚匠，日新在六十元以上，每天工作約十小時，季候性工作起落頗大，每月休息四天，每年最少有六日法定有新假期。

油漆匠使用油漆、膠灰水和其他顏料從事油漆裝修工作，書寫英文字母、中文字體及其他符號，學徒必須在十四歲以上，具小六程度，能辨別各種顏色。學習期間日新約十元，受訓完畢可獲四十元以上日新，每日工作八小時，每月休息四天，每年有六天法定有新假期。

水喉管工負責裝配各種喉管、喉製，保養及修理一般建築物的衛生潔具及配件，冲廁水系統，救火喉，滅火系統，各種泵，壓力水箱系統，抽水系統，水缸系統，雨水系統，污水管系統，供水的冷水供應系統和水流驗送及其水管系統，學徒必須在十四歲以上，具中二程度，體格強健，訓練課程約需三年至四年才能完成，受訓期間月新約三百至四百元，學徒期滿成為正式技工，月新在六百元以上，每月工作約八小時，每月休假四天及每年有六天法定的有新假期。

以上各種技術人員，當建築業蓬勃時，吃香，然而近年因建築業不景，就業人數大減，就業機會亦減低。相信如建築業恢復過來，就業情況必會大為改善。（十九）

循道會九龍堂教友
支持清貧學生
設助學金獎勵

助學金無條件發給　只盼受助者勤奮向學　將來獻身社會

（中國社）循道會九龍堂若干教友，同情熱心捐助教育清貧的學生，愛助勤奮的學生，捐助款項，交由該堂辦理助學。該項助學金是無條件的助款，該會亦不公佈受助人之姓名，所以不必担心面子，只望受助者努力將來學成有才能貢獻社會，則此項助款已具意義及達到捐款助學者之心願。該堂訂定盛舉款助學金申請辦法如下：（一）助學金來源：（甲）梁紀堂先生遺贈屋宇一層所收之租金。（乙）教會或熱心人士之捐助。（丙）慈善款撥助。（二）名額：中學全年學費三名；半年學費五名。（三）申請資格：（甲）教友子女或曾教友而家境清貧家長負担不易者。（乙）學業成績優良者將優先考慮。（丙）在教會學校求學者將優先考慮。（四）申請辦法：（甲）為信仰請者或已領其他助學金者請勿申請。（乙）由該堂教牧師，說明在何校讀書，成績及家庭經濟狀況，或親自面見該堂牧師。（丙）由該堂牧師批准。遇必要時交由堂區領袖作最後決定。（五）助學金小組委員會審核申請。一年後該堂將按其學業成績或家庭狀況，從新決定是否繼續給予助學金，至其中學畢業為止。

又訊：由崇基教職員聯誼會與崇基校友會合辦歡送容啓東校長榮休宴會，訂於本月十六日（星期一）下午七時卅分假座大道中華人行九樓大華飯店舉行，凡未購買餐券之校友，希從速向各級社負責人訂購。（森）

及觀禮嘉賓臨別致辭。容氏並將主持頒發該校二百廿五名畢業生及另一名崇基神學院畢業生證書及贈送紀念品。

讀者來函

會考投訴兩宗

編輯先生尊鑒：弟乃應屆會考生，因有關於考試問題，已去函教育司署（考試組），但至今已兩週了，仍未接獲答覆，故懇請貴報代為刊登，感激萬分。

弟在作答物理科和化學科選擇題時，在一時大意及當時主考老師並沒有提醒同學們下，沒有發覺鉛筆上沒有「H.B」字樣，惟恐電腦方面不能正確地批卷，希望有關當局能加以查閱及答覆，此致貴報編輯先生

一心急會考生六月五日
考生編號：四七二三〇
物理選擇題坐號：一二三
化學選擇題坐號：一二七
試場名稱：HO LAP COLLEGE (HALL)

編輯先生大鑒：本人乃應屆會考生，於五月廿四日考 MATHEMATICS 2 (M.C.) 時，發覺多項選擇題答案紙缺去一角（由左上角至右角下一吋半左右），當時曾報告監考員，他說不要緊。未知該答案紙會作廢否？本人考生編號為二二一二二，試場為九龍新法書院。望代為轉遞中學會考委員查核。並祝編安。

一考生上六月三日

政府津貼　妙法寺劉金龍中學

一、招考班級：英中二、英中三補班生，每級約廿名；英中一額滿，暫不招生。
二、三分文理、商科組，以後逐年開辦至港大預科。英中一額滿，暫不招分文、理、商科組。
三、每月學費：中一至會考班式拾元，另堂費四元。減免學額達百分之四十五。
四、報名日期：即日開始，額滿即止。
五、報名時間：星期一至五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六下午及公衆假期休息。
六、報名地點：（一）新界屯門青山道廿二咪半藍地妙法寺。（二）新界屯門青山道廿二咪半發業里弘法精舍（臨時校址）。
七、報名手續：繳交最近考試成績表及身份證及照片兩張及報名費三元，並填寫選科志願。
八、考試日期地點：七月十六日星期三上午九時至下午一時，地點：本校。放榜日期地點：七月十六日星期三上午十時，地點：本校。

校監：釋洗塵

香港三育中學　招生

校址：跑馬地雲地利道十七號A
電話：H七六二三〇八　H七六〇一七四
（直達港島一號、五號A、十九號巴士及跑馬地電車）
班級：中文中學１中一至中五
英文中學１F.1至F.3
中英文小學：小三至小六　P.3至P.6
中學全日制，小學上午班
報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：六月廿二日（星期日）

監督　朱天明　　校長　鄧宗煊

香港浸會學院暑期校外課程招生

課程：為方便有志於暑期進修人士，除原有之夜間課程外，本部自七月二日起增開日間課程，包括：中文公事應用文，哲學，商業統計，商業管理，秘書實務，電腦操作理論及實習，職業輔導，心理輔導，中國書法以及其他理論或實務課程。

報名：即日開始（六月廿三日截止）

報名地點：九龍窩打老道二二四號香港浸會學院一一一室。

（函索簡章，請列詳細地址）

詢問處電話：三—三七零二六五　三—三七零二六六　三—三七四一六一

香港浸會學院校外進修部

工人世界

港府文員工作加强 改善薪制拖延一年

錢世年議員不滿港府反覆無常 促即履行諾言接納報告書建議

政府文員會顧問錢世年（市政局議員），對政府最近一連串所處理的勞資問題中，被形容爲最無恥處理手法，最差的就是佔十多萬公務員一半的低薪員工，於四月間削減生活津貼百分之五十與及五月廿一日政府單方面撕毀文員會與政府組成的聯合委員會的報告書。

錢氏相信今後公務員將會對政府所倡導的勞資關係，及今後一切的勞資協商完全失去信心，換言之，政府過去所努力建立的威信及勞資關係，從此一掃而空。

錢氏更就心政府文員因此而影响工作效率，政府將得不償失，一般市民亦受損失。錢氏認爲負責處理此勞資問題的官員，亦負此一切後果的全責。

這次政府文員的要求改善薪酬，升級制度是經過勞資雙方所同意而且互相信任而組成的委員會，且經三個多月來的努力成果所達成的報告書，在該報告書達成之前是經過財務科多次的研究才簽署，且經已同意今年四月一日實施的。

深恐政府文員因此影响工作效率

該報告書建議改善文員薪制，基本要求只是從削減文員級數，加强現職文員的工作得來，而並非增加財政開支及納稅人之負担。最使人費解，根據雙方同意之決議，若文員調整新金每年從節省支出中所付出爲一千〇七十萬元，但港府却宣佈該批費用是一千三百多萬元，其用意是否以數字遊戲來迷惑市民？何況這些數字只是從節省得來，而非額外開支。

根據雙方同意，其施行日期應於去年四月一日起計，但文員會亦緊於目前社會經濟不景，同意將報告書協議延至今年四月一日才實施。現在政府又藉口財政困難，拖延至明年，同時更不保證明年必能實施，這種反覆無常的態度，難怪使政府文員反感及忿憤。

錢氏最後強調政府，應立即履行諾言，將報告書建議之各點，立刻予以實施，恢復公務員對港府之信心，而不是運用宣傳手法，以蒙市民，以爲這樣就可以使文員無法爭取合理的調整，這樣將會使除少數高薪公務員以外的十萬多個中下級公務員會對此等完全失去信心，而降低其工作效率，對全社會而言，是一種更大的損失。

香港政府文員會昨去函銓敍司施恪詢問 公務員眞正的僱主是誰 今後工會應與誰人談判

政府加強搾取文員血汗違反聯委會目的 聲明文員不能再容忍促請撤銷拖延政策

香港政府文員會昨致函銓敍司施恪，反對政府延遲實施文員職級報告書，函件大意指出：本會對閣下對聯合調查委員會報告書之長期支持及爲使該報告書得以獲財務委員會通過實施而作出之努力甚致謝意。但本會對於政府將報告書最主要之部份，即涉及財政方面之建議，押後一年實施及將二級文員之兩個辦職增新點減爲一個之決定殊表不滿。

文員已作最大讓步

爲要對聯合調查委員會之報告書內之建議達成一致協議，藉以將文員級之薪酬稍作改善及提高其工作效率起見，本會曾作極大讓步。有關當局以經濟不景爲理由而將報告書內之實際部份擱置是極不合理者。因聯合調查委員會在作出其建議時已將該項理由及可能影响該報告書實施之其他因素計算在內。若非聯委會對各方面均有適當之巧處，則該報告書內所涉及之費用將遠超此數（一千〇七十萬）。本會首次請願書內要求調整之總數約爲每年四千多萬元，但在聯合調查委員會內，本會已作出此請願書內之總數少出三千多萬元之讓步。

大家同意四一實施

閣下應知當聯委會在進行工作期間——香港正處於極度經濟不景中，而事實上聯委會各委員在制訂文員新薪制時已將該因素加以小心考慮，而聯委會各委員亦一致同意該報告書可於一九七五年四月一日實施。此點亦爲員方之極大讓步，因員方之請願書是於一九七三年首次呈遞及在七四年再次呈遞的。在聯委會中（其中一名委員爲財務科之官員），本會既已作出極大讓步，同意一九七五年四月一日爲實施該報告書之日期，現時竟突然接獲通知謂該報告書必須押後一年始能實施，而且並無任何保證該報告書一定能於明年四月一日實施。這種進一步拖延手法，實在令人懷疑跟一個不肯接納及實施雙方同意之報告書之僱主談判有何意義，而事實上我們很懷疑到底誰才是我們眞正的僱主——整個香港政府還是財務委員會？而且我們更懷疑作爲一個工會的我們該來應與誰人談判？

文員總數減四五百

我們對政府缺乏信心的另一個原因，是政府在一九七五年五月廿二日所發表的不誠實的新聞公報中所提及之一千三百四十四萬元，及將來支付文員新金所需之總數將略爲減少等語，含糊不清及令人誤解，其中謂要將涉及經費之部分押後一年實施，並須視當時經濟情況及節省所得之數而定之聲明，更與事實不符。聯委會報告書第一三三段曾提及在一九七四年十月時，政府已從增文員工作之生產率削減文員總數方面節省得六百多萬元，可資閣下參考。何況自一九七四年十月至今，節省所得之數當然不菲，而我們估計在未來三個月內，文員總數將削減大約四、五百人，其工作將由現任文員分担，而退休、辭職及重新編制方面所縮減之人手尚未包括在內，此種縮減，無疑將節省更多金錢，而在計算文員每年所需費用時，此筆款項實應包括在內。

削減文員慳六百萬

由於這種因調整文員薪金而增加之費用，並非要立即整筆支付，而是按月分期施行的，因此我們看不出有何理由不能在雙方同意的日期（一九七五年四月一日）實施。如果政府仍然說在實施新制前一定先要節省得一千三百四十四萬元，我們就認爲是不公平的，這表示政府將加强搾取文員的血汗，而違反了聯委會的目的。（根據聯委會的權力範圍，其目的是在薪酬方面尋求如何提高文員工作效率士氣）。

以爲文員軟弱可欺

正如閣下五月廿二日致本會函中指出，本會在過去與政府談判期間曾表現出極大自制及忍耐，從任何方面，它都表現出它是一個負責的工會。但政府對此不但未加重視，反而利用本會在談判中表現出之誠意，（誤以爲本會軟弱可欺採取拖延政策。）

尤有甚者政府似乎完全忽視聯委會成立之目的（二月十八日聯合新聞公報），因此缺乏誠意去實施報告書之最重要部分（政府五月廿二日新聞公報）。本會現誠懇希望閣下能謹慎地再重新考慮該事件。本會並欲向政府指出勞資關係已因該事件深受極大損害，除非政府能立即撤消該兩項對報告書之修改。我們已無法再容忍政府進一步之拖延政策，因此我們請求閣下對本函作最緊急之處理，由於我們對政府已失卻信心，因此我們被逼要求閣下在六月十五日以前給我們覆信。最後我們要聲明的就是假如政府不在一九七五年四月一日實施該報告書內全部建議，則本會將保留一九七三年及一九七四年請願書內的全部要求的權利。

黃大仙區工業青年歌唱比賽今開始 籃球比賽同時頒獎

黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會自由該區有關政府部門、志願福利機構及數大工廠聯合成立以來，已舉辦一連串極受該區工業青年之康樂活動。現爲加强服務，該委員會由六月八日起，假黃大仙社區服務中心禮堂舉辦「黃大仙區工業青年歌唱比賽」。此次比賽除由委員會主辦外，並得社會福利署黃大仙社區服務中心協辦，及星光實業有限公司，生力啤酒廠有限公司及新馬內衣有限公司等機構贊助。

此次歌唱比賽之舉辦，旨在使歌唱藝術普及一般工業青年及提高區內工業青年對歌唱之興趣與水平。比賽分流行曲組（包括歐西，國語及粵語），民歌組，粵曲組及歌唱合奏組等組別舉行。因此類活動極受工友歡迎，而報名參加者極爲踴躍，主辦者爲提高參加者之演出水準，已於週內安排參加者試音及邀得本港歌唱家楊羅娜及張汝分別出席爲總決賽及初賽之評判。

比賽定於六月八日晚上七時卅分，假黃大仙社區服務中心開始，惟因參加人數過多，是晚僅舉行流行曲組之初賽。

同時，在六月八日之歌唱比賽會上，黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會亦將舉行該會於三月間舉行之籃球比賽頒獎典禮，並邀得該會名譽顧問伍舜國（黃大仙區警民關係主任）親臨主禮。

黃大仙區工業青年籃球比賽，除由該委員會主辦外，並獲教育司署黃大仙康樂及體育事務組協辦，及電子工業有限公司贊助，經過兩個多月比賽後，其成績如下：冠軍：德强隊，亞軍：永毅隊，季軍：偉界隊，優異獎：勤成隊。

又：籃球比賽及歌唱比賽後，黃大仙區工業青年康樂活動委員會將於六月底社會服務會及香港電台協辦「黃大仙區工業青年常識問答比賽」，比賽情況並將於香港電台播出。（遠）

今樂府

香港電台

六時三十分，粵語新聞簡報及天氣報告，四十五分，時代曲選唱，五十八分，天氣報告。七時，粵語新聞。十五分，香江之晨。三十分，天氣報告。四十三分，天氣報告。四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞，五十六分，本港新聞簡報。八時，天氣報告，每日公眾活動報告，三十分，節目摘要報告，五十八分，天氣報告。九時，粵語新聞簡報，面面觀座談會，三十分，粵語流行曲，四十五分，新聞一週。十時，粵語新聞簡報，兒童節目——兒童聯歡會，三十分，我爲你點唱，五十八分，天氣報告。十一時，粵語新聞簡報，觀眾工業青年週「常識問答比賽」，三十分，米高遇的故事「電話皇后」。十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，與衆同樂，三十分，漁民天氣預告，「三分一」有莊問答。一時，粵語新聞，十分，普天頌，二十八分，天氣報告，三十分，四百碼的聯想。二時，粵語新聞簡報，青春交响曲，我的選擇，你的電話，大家的歌曲。三時，粵語新聞簡報，縱橫談，五十八分，天氣報告。四時，粵語新聞簡報。五時，粵語新聞簡報，五十分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。六時，粵語新聞，十五分，我爲你點唱。七時，粵語新聞，十分，閒話，十五分，時別報告。八時，粵語新聞簡報，香江——綜合性節目。九時，粵語新聞簡報，動人的中國旋律，「一中國音樂協會主辦，「中國音樂作品演奏會」第三輯」，三十分，時代曲選唱，四十三分，天氣報告，四十五分，轉播足球——政府大球場，友誼賽「流浪對孟聯」。九時四十五分，粵語流行曲，五十八分，漁民天氣預告。十時，轉播倫敦粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，錄音轉播金冠酒樓夜總會「音樂節目」。十一時，粵語新聞，十分，時代曲選唱，三十分，男歌女愛「秋」，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，粵語新聞，零時十分，愛曲夜眠遲。凌晨一時，粵語新聞簡報及天氣報告，四分，全日廣播完畢。八時，上午超短波節目，普通話新聞，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「時寓節目」，二十五分，音樂小曲，三十分，宗教節目「豐富的人生」，四十分，時代曲選唱。九時，中央市場蔬菜價格概況，十分，長篇粵曲。下午七時，最受歡迎的歐西經音樂，三十分，京曲選。八時三十分，宗教節目。九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，轉播夜總會音樂節目完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣預測，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續各位早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），三十分，文摘。十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精選。十二時，新聞報告，十五分，港九一週，四十五分，時代曲。一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，青春園地。二時，新聞簡報，粵語流行曲，三十分，一曲寄心聲。三時，新聞簡報，（繼續一曲寄心聲）。四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續一曲寄心聲）。五時，新聞簡報，（繼續一曲寄心聲），三十分，鏡頭前後。六時，新聞專輯，三十分，時代曲。七時，新聞簡報，天氣報告，綜藝歌寄意。八時，新聞簡報，時代曲點唱，三十分，報導每場賽狗結果。九時，漁民天氣報告，時代曲——。十時，時代曲，天氣報告。十一時，時代曲。十二時，天氣報告，時代曲，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，命理兩小時，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續命理兩小時）。八時，新聞報告。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，優哉悠哉。十時，新聞簡報，日新月異。十一時，新聞簡報，天氣報告，輕快一小時之趣談心理。十二時，新聞報告，我愛時代曲。一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，三十分，新聞外的新聞。二時，新聞簡報，星期日年青人時間。三時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，中間路上。七時，新聞簡報，天氣報告，星期日特輯。八時，新聞簡報，粵曲，天仙配，四十五分，實地轉播政府大球場友誼賽「流浪對英國曼聯隊」下半場比賽過程。九時四十分，時代曲。十時，新聞簡報，名劇選播。十一時，新聞報告，天氣報告，午夜曲，五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨電台

八時，即日節目預告，清晨音樂，十五分，漁民天氣，時代曲，三十分，綜合點唱。九時三十分，天氣報告，藝術歌曲。十時，音樂，三十分，漁民天氣，主題萬邦節目。十一時，喜事重重，時代曲，三十分，天氣報告，往日的旋律。十二時，時代曲，三十分，天氣報告，新國音樂。一時，粵曲，四十五分，開始實地轉播同力球賽事，三十分，漁民天氣。二時三十分，天氣報告。三時三十分，天氣報告。四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。五時三十分，天氣報告。六時三十分，天氣報告，五十六分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，粵曲，三十分，天氣報告，四十五分，開始實地轉播同力球賽事，五十分，時代曲精選。八時二十分，開始實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止。

鳥魚花虫週刊

第一二六期 園叟主編

九里香 伍宜孫手植

盆栽觀賞用土

園丁

盆栽，近年來很流行，不但在香港，在世界各地都散發開來，外國人認爲，盆栽是東方的藝術，外國人一向對東方藝術都是崇拜的，就以美國爲例，他們就有百多個盆栽會，並每年舉行盆栽展覽。

根據日本的園藝雜誌的報導，日本每年輸出的盆栽到世界各地去非常之多，成爲國際盆栽市場中心。日本的盆栽原是由中國傳過去的，可惜的是沒有人肯揭出去，以致給人誤會，認爲是日本的產物——這點我們要多謝伍宜孫先生的努力，在他的一本「文農盆景」中指出，盆栽是中國的藝術，源首這本書散發到世界各地去的人，使世界各國愛好盆栽的人，把錯誤觀點更正過來。

盆栽先擇大自然中的樹木景象佈置在花盆中的縮影——有人認爲盆栽是有生命的藝術，可以隨着季節的不同，顯出不同的美麗景色，有的是先葉後花，有的是先花後葉，抽出的嫩芽，有紅的，嫩綠的，變化多樣，文雅又嫩！到了夏天，一片濃綠！秋風來了，樹葉變得枯黃或變成桔紅色，像楓葉，在秋天是賞楓最佳的季節，盆栽古樹除了葉子的觀賞外，樹幹的顏色也被觀賞之列，一般的樹幹是灰白，淡綠，淡灰褐，茶褐，青翠等，最初是綠色的樹枝，但老化了便變成褐色，樹幹的皮，有些是呈龜裂剝落，顯得蒼老，別有風格。

每逢開花時節，滿樹的花，豔麗異常，那些花後結成的果實，先是綠色，後來由黃變成紅色，點綴在濃綠的葉叢間，也是欣賞的對象。

盆栽樹木，分有常綠的和落葉的兩種，以常綠的最好，但落葉的也有落葉的好處，可以欣賞它的枯枝。除此之外也有開花和賞果的樹木。無論那一種樹木，都以葉細，樹幹要粗勁，枝屈曲，根要露爲好。

種植盆栽，一般人以春秋兩季最爲適宜，盆栽古樹用土也很講究。

栽種新下山的古樹，切不能用肥土，因爲生長在山上的古樹，習慣於瘦土，下山之後，由於發掘時傷殘很大，如果栽種的土壤完全改變了，成活的機會就大大地降低，所以，栽種新下山的古樹，必須要用純正的山泥，以碳花砂最佳。

一般已栽定的古樹用土，大都以透水快，肥力强的土壤爲好。松柏類的樹宜用砂土，因砂土養分稀少，在植時，先鋪粗粒土在盆裏，上面蓋一層中粒土，然後再加上細粒土。

普通的盆栽適用腐植土，腐植土質鬆而肥沃，保持泥土溫熱力强，但因土質鬆，澆水時容易飛散，使得根露出土面，假如遇到暴雨的沖擊，就容易使盆栽伏倒，這點應該注意，因此，最好能有上蓋保護，使暴雨不能冲擊盆土，等到根緊把盆土抓緊之後，才轉移到露天栽種。

腐葉土在山上的樹林裏，有大量可取，因爲在樹林內每年都有大量落葉，經過多年的腐爛，與泥土互相結合，成爲天然的腐葉土，不過這些腐葉土有不少蚯蚓，取回來之後，先行經過陽光充分的殺菌，晒干之後蓄藏留用。

腐葉土一般都是呈黑色的，用黑色的腐葉土混和粘性重的田土，如要其肥沃，可加上一些白鴿糞，馬糞等既肥，充分拌勻，並且用篩篩過，然後備用，這就是肥土。

亦有人用田土一份，黑土三份，再加上人的糞尿，然後堆在不受雨淋的屋簷下，經過三個月的腐熟，最後拿出來晒干，用篩篩過後備用。

在香港，有不少盆栽家，喜用山泥，不過用山泥也要有所選擇，選擇那些紅色，而富有砂質的山泥，呈泥漿狀的不宜使用。

盆栽與我

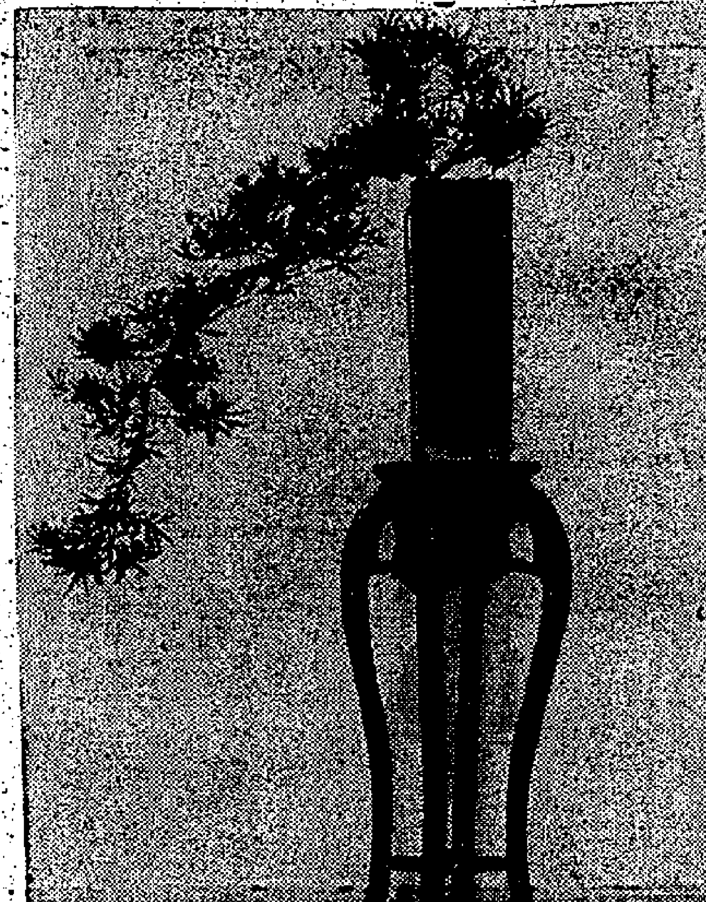
何智煌

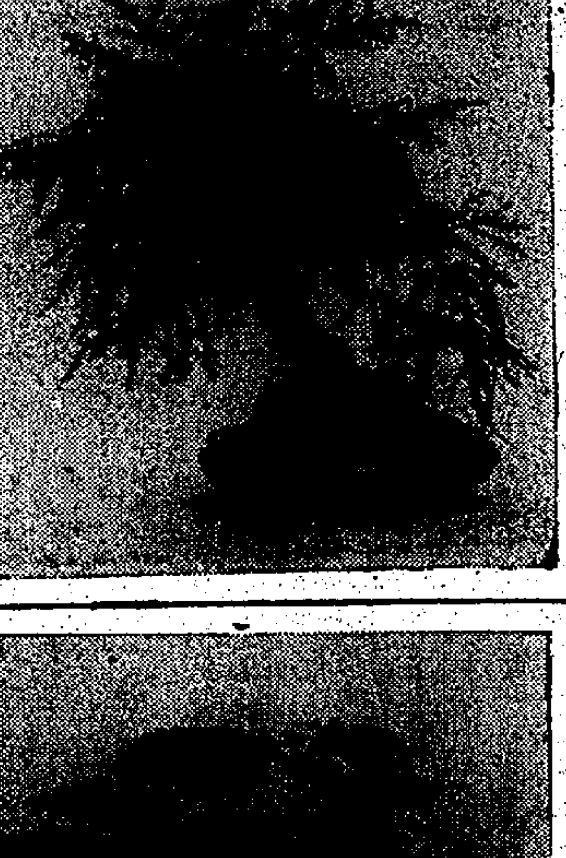
羅漢松

羅漢松在香港很多見，香港許多大山上都生長着野生的羅漢松，不過可惜的是，香港的羅漢松比較大葉，由大陸運來的羅漢松却是細葉的。

香港每年都有風季，生長在山上的羅漢松，被強風吹得東歪西倒，這是自然的姿態，姿態是千變萬化的，不少的姿態是人所無法預得到的，不可以用人工去創造，國畫家只能在自然的姿態中再提高昇華，使其達到更完美的境界。

羅漢松喜愛陽光，用土以砂質爲主，粘土亦宜，適應性很強，因此，羅漢松可算得是粗生粗養的一種盆栽。


懸崖羅漢松


杉 伍宜孫手植

蟋蟀談

秋壑蓄侶

（養蟋蟀法）

蟋蟀捕得後，不可放在盤中，要以陳舊之薄竹筒載之，不可在筒鑽吼，否則蟀鬚會由吼中伸出，會擾亂或有公之虞，筒塞要密實及無縫隙者方合，以防斷鬚。筒身要夠大及長，新竹筒或膏竹筒切切不可用，否則蟀將成廢物，千萬注意，慎之慎之。飼料以白心番薯洗淨及浸透水者爲佳，或用鴨掌粟俟發芽後方可放入筒內，青豆角亦合，但要經過洗淨及抹乾後方可，以防有殺虫水，有傷蟋蟀。沙葛不可用，因沙葛性甜有斷鬚之虞，也其他如蕃仔、金筍、亦不適合也。購蟀後然後將蟀扎起，每扎最好三只，以紙註明顏色、重量、及買入日期等，用紙寫明，貼於筒上，掛高于陰涼處，每隔一二日更換飼料等一次，[illegible]全袋蟋蟀將被螞蟻噬食去，切切注意爲要。至立秋後方可放盤。

（早秋養法）

所謂早秋者，約爲立秋至七月十四左右，蟋蟀之瓦盤要陳舊之大瓦盤爲佳，愈舊愈妙，及要灰沙及黃泥打瓦者爲佳。新盤千萬勿用，因其火氣未過，可能將蟀之觸鬚燒去，千萬注意。食料每餐白飯四五粒足矣，及用白飯要用清水洗淨用布印乾，落飯要有一定時間，不可或早或遲，是爲主要。瓦盤要放水壺一個，水不可太多，約六七成滿，水便合，至於水最好用山坑水。喉水有時落臭粉，或其他化學藥物，蟋蟀苟竟是虫類，故不適合也。早秋以門什色蟀爲主，如老紅麻、死色紅麻、及老黃麻等，落盤後食飯十天八天之久，如雌蟀喚雌，則選擇頭細身黑肚白及品性柔和者方可交配，首次配雌要看其交配及過珠後方可，切勿大意也。落盤約一星期後，要看雌蟀水氣盡退，及執駕後（所謂執駕者即蟀之六爪企起之謂。）以蟀草引之，在斗中運走數圈，呱呱而鳴，形態有尋求雌蟀相鬥之態，方可較牙，較牙時不可大門細或嫩門蒼（蒼者老之謂也）及最其一般重量，年紀相登方可較牙，勝者要將牙布將盤蓋實，約數分鐘後揭去，細心檢驗其牙有無打蛋，或不正常狀態，爲要。

早秋養法，較爲簡易，但立秋過後，秋風起時則蟀盤要蓋布，勿令秋風侵入，以免蟋蟀受寒而至病水生病，蟋蟀受熱易治，而受寒難醫，不可不慎也。早秋宜放陰涼處，因早秋之蟀，年少力强，喂養較易，中秋尾秋爲易，祇要喂飯起落依時不誤，則庶幾近之矣。

（中秋養法）

蟋蟀中秋，（約爲舊曆七月十四至八月十五左右，）猶如人之中年，飼養更要小心，不可草率。而飼料當以白飯爲主，如蟋蟀胃口佳者，則祇要喂以白飯四五粒足矣，飯後喂以風草草約三四分爲合。（風草但要草心爲佳，風草草與其他草類有別，其他草類味苦，而風草則爽脆而甜，而草上有一十字風草者，是蟋蟀視爲恩物，如人之好食水果一般，）而蟀要開眉瀉毛，繳少壯者爲佳，絲之以頭細肚白性情和順者爲合，如特大肚或花頭之蟀，切切不可用。因恐防與雌蟀埋牙相鬥，將蟀公食去。閒亦有之，不可不慎也。如雌蟀食慾不振，胃口不强，則要齊量以味飯喂養。（味飯如豆豉飯、沙蛤飯、淡水蝦飯、或土必飯等）以蟋蟀之所嗜好，而以何種味飯喂養，切切。

不可用。雌蟀交配多後，肚部漸大而顏色帶暗，[illegible]必要換去。雌蟀有過珠者，方可將雌蟀交配，[illegible]雌蟀每每將雌蟀追逐，通宵達旦，雌蟀耗盡精力，有等雄蟀與雌蟀不配合，往往不理會雌蟀，振翅求偶，亦有雌蟀不近身時，勤提雌蟀交配，遇以珠，亦即宜換過新雌。如上等之雌蟀，振翼求偶，時候立即過珠，在身上等候方爲合格也。

（晚秋養法）

蟋蟀晚秋，（約由農曆八月十五至九月後降）有如人之老年，由少而壯而老。喂養尤難，固不宜有風，更宜萬分慎。有等則換木盤蓄養，或用瓦盤鋪底，爲之取暖，那時以布料或玉扣紙等。蟀變幻無常，朝夕之同，比早秋更爲辣分，食料，及喂養更要萬二小心，處留更要注意，形態神情，分分留神，其雌蟀有否每變動之時，蟋蟀每日胃口不佳，不願食白飯，故要以味飯喂養，而味飯亦要視該蟀嗜何種而定也。

名貴的熱帶性海水魚——炮彈魚 TRIGGER FISH

炮彈魚，顏色豔麗，和其他的海水魚，完全不同，是任何水族館裏面不可缺少的魚，特別把它放在最當眼的地方，當開尾炮彈魚的尾追逐時舞蹈，非常有趣，在大自然的海礁裏面，也都是如此的。這種魚形狀如炮彈，所以就叫炮彈，是魚類中體形非常特殊的魚，和河豚類似，有的頭部像戴着黑面具和海盜一樣無異，最名貴，從遠處來看，似乎祇能看到長大的頭部，不見身軀，眼睛生在很高的額頭上面，牠像天鵝絨，還有像犬一樣的犬齒狀的顎齒，以便於咬斷食物，在前背鰭上生長着兩三支棘刺，另外離得遠遠的背鰭上有軟條二三十條，腹部的長着許多美麗的圓圈點，尾部有如屑形的美麗相間條紋，這種魚的大部是暗藍色，假如生長在熱帶珊瑚礁的海底，環境最適合，十分美麗。還有前背鰭的棘刺，是用在珊瑚礁石間，維持身體平衡不動，並不是用來防禦或者攻擊敵人的武器的用途。

這種魚在大西洋，印度洋，太平洋沿岸一帶，也有出產，大概有三十種之多，如果天然環境下生長，可達三十六英吋，咀形尖，可以咀斷珊瑚或貝殼，把無脊柱動物，全部消化下去，如果在養殖珍珠場，遇到炮彈魚，就不堪設想了。在海底獨水珊瑚礁時，它睡眠不動，又可以在水底鑽孔，保護所產的卵。

這種美麗海水魚（指皇冠炮彈），南洋群島的土人，稱之爲有毒魚，不敢用作食用，祇是用來觀賞。大致上可以照常見的分成四種類。

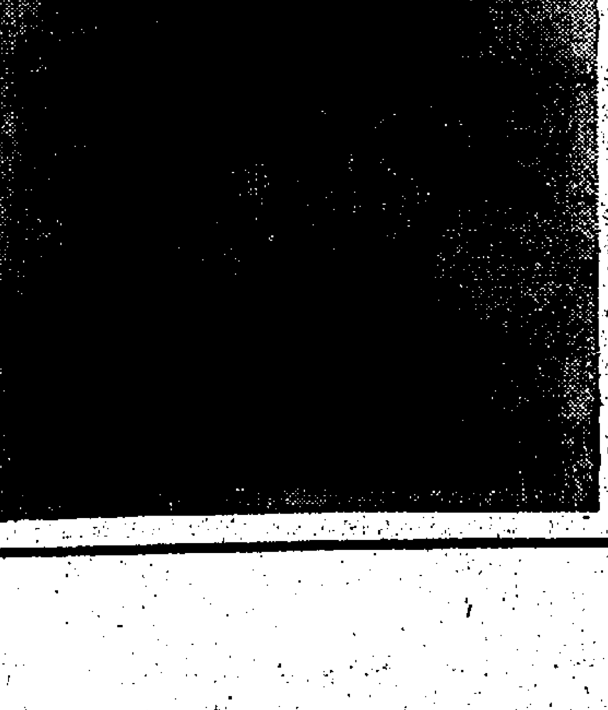
（一）皇冠炮彈魚（CLOWN TRIGGER FISH）又叫做BULLET FISH，學名BALISTOIDES CONSPICILLUM，是海水魚最美麗的一種魚，且價格昂貴，有時六英吋的魚，可以賣到五百元港幣一條，如果從後腸擠頂鰭會收縮的，十足炮彈的發生的槍械的動作一樣，身體有着鐵絲網紋的黑綫，在日本沖繩島的人，用來剝製加工的，作爲裝飾品來陳列。如果在天然環境之下，可以達三英呎。

（二）畢加索炮彈（PICASCO FISH）學名RHINECANTHUS ACULEATUS，也是很有名的炮彈魚，生活在太平洋羣島一帶，喜歡平靜而帶岩礁的海底，身體尖長，全身有四條藍斜紋，近尾部有黑斜長斜紋，近咀部有一條長斜黃綫，十足漫畫家畢加索的漫畫的筆法，一出動就成羣結隊，如果想捕捉小魚，要在流動的海草裏，因爲是以捉在岩礁上的藻類及海草類爲食料的原故。

（三）翡翠炮彈（YELLOW-STRIGGER EMERLD TRIGGER FISH）學名BALISTAPUS UNDULATUS，這種魚紅海都有出產，如果是幼魚，顏色比較黃一點，身體有着漩渦紋的藍黃斜紋，頭部有藍地黃星紋，下顎全藍，口咀比較厚一點，喜歡吃小虫和小蝦，以由下向上追捕的姿態來食東西，不會一口氣的吞下去的，再經過咀嚼之後才吃下去，以脊鰭及臀鰭來游泳，十分好看。

（四）寶藍炮彈魚（ROYAL BLUE TRIGGER FISH）學名BALISTES VETULA，多數在太平洋出現，身體有寶藍和灰黃色，眼睛特別有藍色的圈，在自然環境之下，最達二十英吋，鋼比較粗厚一點，動作比較慢一點，在近岸的岩石礁間有海草的地方，就會發現了。

皇冠炮彈


林景 伍宜孫手植

REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL

花邊雜文

球迷爭看亞足杯外圍賽

•立于•

亞洲杯第三區外圍足球賽將展開，外地單位已有抵港者了。中國大陸代表，係在十日到港，其中絕大多數可稱「新血」，值得注意的是少數新血的技術與體型如何？而年齡一定較輕。

大陸隊的衛將都是以北方語系地區人士，他們體型好，鋒將以廣東人為主，他們體型平常，不及日本，速度雖高，受他們衝鋒陷陣吃虧，遇到敵方高大的防守人員，雖有作為，除非他們脚法特別好，例如五十年代的姚卓然，姚卓然比大陸隊的鋒將更矮，但脚法好得多，因此我希望于會來香港的幾個是鋒將，而此中有體型出色的，相信他們的脚法至多與此前來過的相等而已！大陸隊平均年齡定是較高的一隊，但氣力卻仍是較好的一隊，則由上次來港的演出可予肯定，在衛將中，他們的技術也一定有些進步，他們與北韓之戰，當是「五五波」，在技術與經驗上，必須看高北韓一綫，但大陸隊多譁壞者，而港方足智多謀者不少，可對他們有所幫助。左派球會一定在這一點上作出相當貢獻，鄙人不寄任何一種賭博，但若由我來買兩隊，也要下注于大陸隊的。

在中國足球史上，體型最好的中鋒，無疑是李惠堂，他比日本的斧本邦茂還稍高大，他有頭腦與脚法，所吃虧的祗是「兩隻脚」，作為中鋒，必須是「三隻脚」，左右兩脚外，另一隻是指頭顱，李惠堂簡直沒有「頭球」，張子岱稱「玻璃頭」，李球王早應當此三字了，「球王」係香港的稱呼，在上海則稱「李球怪」，「李球怪」在上海足球界活躍了許多年，甚至上海有諺云：「看戲要看梅蘭芳，看球要看李惠堂」，不過，無論「球王」與「球怪」，都是小世界中的觀念，若與世界性的球王比利比，相差實在太遠了，人家是全面的，比利的「頭球」可稱出神入化。

香港最多足球迷，早已不再是「亞洲足球王國」，但人們看足球的興趣不減，相形之下，所籃球迷則愈來愈少，以大家在等看亞洲杯外圍賽了。尤其是注意大陸隊，在我的家庭中，幼子是足球迷，他一定能看到大陸隊與北韓之戰，我問他相信那一隊會贏？答道：「北韓勝面較高，但我是中國人，就希望中國人贏，也並非沒有機會的，我們大家為他們打氣，士氣一定提高！」任何一國人士一定關心所有同胞的任何方面，這是人之常情！

新的時代

•何行•

琳達對之笑笑說：「這幢宮殿式的樓房，以及我們住的地方，都已賣掉了，連這花園在內，賣掉一千萬元，我們另外造自己的住宅，因為我先生不大歡喜這裏景色，所以另造過，把這裏賣掉。」

「這樣好地方還不滿意要賣掉。」馮太對穆人傑看看說：「穆先生真是少爺脾氣了。」

「不是不滿意，花園不夠大，樓房間不夠。」穆人傑笑說：「再造新住宅，這裏空下來，還不是賣掉。」

「這花園中有山有水，還有亭台，還說不夠大。」馮太笑說：「樓房不夠，像這樣宮殿建造一幢不是很好？我們家祗有一個露台。」

「那是馮先生或是你不想在居住地方美化？」穆人傑說：「我們家還有老太爺，老太太，兄弟姊妹，大家住在一起，那裏住得下？自非另外建造不可了。」

他們回到外邊，再坐吉普車，一溜入古堡別墅，馮太看到園中景色，是目征口呆了，她沒想到後面是這樣大，琳達是首先把車開到三個大湖旁笑說：「馮太上天來時，我們還剛在動工，現在已成湖了，這樣大面積，把湖開深，所有石頭，都要運上來，這工程是比開山要難得多，半年不到開成的，還有別的工程。」

吉普在沿湖邊圍兜了一圈，再到世外村時，要二十分鐘，這當然開得並不快，在世外村中，琳達指指說：「這是和丈夫一起環遊世界在荷蘭見到的，荷蘭是與海爭地，這樣的河道，覺來是作交通之用的，他和意大利的威尼斯完全不同。

「威尼斯河道是當作街道，往來的船隻太多，有小汽艇飛馳，一點沒有情調，在荷蘭一個城市中，他們前面是街道後面是運河，都是有花樹的花園，我們就是照此做的，這裏住的是選環，真是世外，是全香港最好的住宅區，每一家有花園，還有一個小河埠，可以把船駛收藏進去，自己可以養魚蝦。」

「船可以直駛出去，一直航到那三個大湖中，要慢慢遊還得三個小時呢！我們有一間是可供參觀的，傳出已經很多了。」

於是他們看這世外村，地下有地窖，可做酒窖，可做雜物堆置處，亦可把汽車收在裏面，平面是高出三四尺，有四級台階，一個前面走廊，一間飯廳，內裏兩間大客廳，還有廚房，地窖和車房，旁有二間傭人間，後面是露台，花園，樓上一間起居室，三間臥室，還有一個小間，籍衛間，有一個小平台，可由起居室走到屋頂和還平台的，在平台上可看到園內和遠處大湖的景色，真是設計週到的。

夜鳴劍

文：童華　圖：楚子

三七七：商量行事

寶石山頭破廟，雖然破殘，還可以蔽風雨，三個人來到了廟前，看過周圍環境，也還不錯，飛天虎道：「大哥，這幾天進行如何？」飛天龍道：「一切都在意料中，我們坐下來細細商議。」

黃守備心想，自己是個堂堂的朝廷命官，自己竟然與他們一起打家劫舍，真是匪夷所思，雖然在若干年前，自己也是個大盜，只是做了官之後，便洗手不幹了，但話得說回來，利之所在，偶一爲之，也是不妨，當下他也道：「願聽其詳。」

飛天虎道：「黃大哥不是外人，不妨直說。」

飛天龍道：「我們前些時商量那宗事情，已有眉目，那個人，在三天之後，正要來到此地。」

飛天虎道：「這個正好，只是我們在此現形，只怕會惹麻煩。」

飛天龍道：「只要我們這幾天不給他們發覺，他們便以爲我們已離開此地，到了那人來了，我們才出現，殺他一個措手不及。」

黃守備道：「來者可是富商？」飛天龍道：「正是蘇州的富家公子，打聽到他要來此地，而且是帶了不少銀両到來，打算在湖邊築一間園林享福，這等人的錢來得不明，我們把它奪了過來，有何不可。」

黃守備點點頭，飛天虎道：「既然要來建園林，帶來的銀両，沒有一千也有八百了。」黃守備道：「此人什麼名字，在江湖上可有名堂？」飛天龍道：「此人在江湖上並無名堂，也不見得有什麼武藝，所以看來這一頭肥羊，滿可以手到擒來。」黃守備道：「他自身沒有武藝，必定會帶保鏢隨行。」

飛天龍道：「我已打聽了，除了一些家丁之外，並無什麼人物。」飛天虎道：「這個我們大可以放心了。」黃守備沉吟不語。

這是反常的，在到處是盜賊的今天，一個富家公子帶了這麼多錢鈔到別處去，如何能不帶同一些武師作伴，要不然他本人也必定武藝高強，凡是遇到這等人，千萬不能粗心大意。聽他兩人口氣，倒似手到擒來，不會出什麼毛病，黃守備不便發作。飛天虎道：「他們來此，可能就在山下經過。」

飛天龍笑道：「正是如此，我也打聽好了他們要建築園林的地方，就在此不遠，他們必定會在山下經過，只要看準了時機，便要下手。」

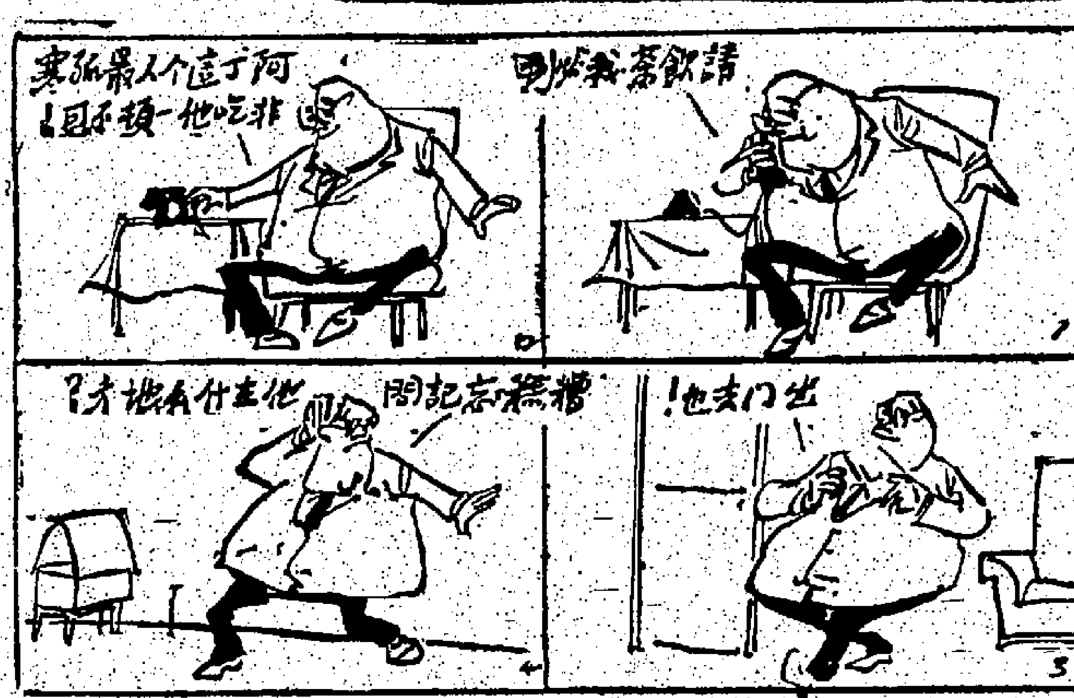
飛天虎哈哈大笑道：「這真是天賜我們的。」黃守備還是不放心，說了大半天，還未說出那富家公子姓甚名誰。

黃守備忍不住道：「此人是何方人物，姓甚名誰？」飛天龍道：「此人姓王名臣，三十未足，不見過世面的，他得到了先人餘蔭，在蘇州地面有了許多產業還不滿足，卻要到這兒來享享福，這等人，實是應該殺掉。」

黃守備想，這個人的名字陌生得很，果然不曾聽過，可能是少不更事的花花公子，正是上有天堂，下有蘇杭，此人在蘇州享福，享得膩了，便要來杭州享享福，不知稼穡艱難，一至于此，這等金錢，也便取之無愧。當下他點點頭道：「他們三天之後到此，我們在此等候便是。」

飛天龍大喜道：「我說他一千八百両銀子，可能不止此數，說不定還有珠寶。」飛天虎道：「是呀，富家公子的行事，常不是我們窮人所能料到的，總之，這一頭肥羊，我們是宰定的了。」黃守備道：「可有別些人馬覬覦此人。」

空歎喜（上）　半公仔傳



香港竹枝詞

火車

紅磡至沙田，將鋪雙軌，屆時交通將見暢通，改善服務也。

正吾

慳電何妨便熄燈
而今山洞黑中行
據云改善知何若
廁所關如怨懟生

魔桶

西洋怪異錄

•名雅•

到了一九五零年五月十一日，歐華尼把那隻木桶又移作別用，這次他拿了它來盛儲食水，供給那些肉雞飲用。

歐華尼所飼養的肉雞，合計二百五十頭，全部收容在主屋東北面對開約一百碼的雞舍裏。這些肉雞每天喝掉的食水，約莫五至六加侖。這位農場主人在雞舍旁邊搭了一個木架，拿木頭把架子的一端築高，另一端則擱在兩年前鋸掉的架樹樹椿上，盛水的木桶放了在架子上端，離開地面約莫十八吋，木桶底部，裝上一個龍頭，龍頭跟一條白鐵水管相連接，水管通到各雞舍裏面，而在那水管的底下，又有一個水槽。水槽裏面有一個球體，假如水槽裏面的水滿了，那球體便會浮起來，堵住了水管把水流下。水槽裏面的水給雞隻喝了，那球體便跟住降低，水管裏面的水，便繼續流下。

因此雞舍裏面的供水情形，非常方便。

五月十二日那天，歐華尼從平利河裏挑水回來，放滿那隻水桶，三天之後，那是五月十五日，水桶裏面的水，已經沒有幾多膽下來了，而且，由於那隻木桶在前曾經拿來用作調拌牛隻的飼料，有些飼料仍舊黏住桶邊，經過了這三天的水浸，開始剝落和沉到桶底了。歐華尼就心這些廢料會把龍頭塞住，同時也不知道會不會產生其他的化學作用，肉雞喝了，健康受到影響，因此，歐華尼見到這情形，便把那木桶從架上搬了下來，扛到河裏去洗擦一番，然後再裝滿河水扛回來，重新放回木架上。他非常注重衛生的，於是又做了一隻桶蓋，蓋住那隻水桶，避免塵埃和落葉掉到木桶裏。這次補充了河水之後，第四天，他的太太美黛擱醒她的丈夫加水，歐華尼前去察看一遍，回來對美黛說：「暫時用不着加，桶裏的水還是滿滿的！」

又過了三天，歐華尼當了涼，在床上養病，暫時由美黛去照料那個農場的喝水問題，因此她首先便去看看那水桶，她把桶蓋揭開，裏面的水仍舊滿滿的。

「好沒道理啊！」那二百五十頭肉雞不會不喝水的，除非是出了毛病，但是，那些肉雞明顯地依然非常正常，如果他們不喝水，絕對不會有這種情形的。憑着那些肉雞的健康程度，旁證了他們絕對不會不喝水，也證明了龍頭和水管沒有淤塞。

這農場只是他們兩夫婦把持，不會有第三者到來幫他們的忙。（二）

半個詩人

階級

•翠瑩•

六七：兩種朋友

「好的，好的，快洗牌吧！」法蘭微笑答允。

於是他們便一直玩到午夜之後，而法蘭因心情不好，輸得一敗塗地，他本來就沒有帶甚麼錢在身邊，最大原因，是有麗芙在身邊，他所以更沒有注意錢的問題。

「對不起，明天才帶錢給你們。」他道歉。

「小事，明天見。」

「法蘭，當心回去有點受，哈哈。」

「去你的！」法蘭匆匆離去。

「發了闊老婆，身邊還多個錢也沒有，我真替他不值。」瑪利嘟囔說。

法蘭聽了心裡更不好過，他帶着一腔悶氣回到家裡。

「姑爺——」傭婦開門。

「小姐——」他順眼問。

「早睡了。」傭婦答。「要吃東西嗎？」

「唔，不要了。」他匆匆走上樓上。

「麗芙——」他輕輕在她頭上一吻。

「幾點鐘了？」她抽身坐起來。

「不够兩點。」他邊解衣服一邊回答。

「剛賭完爆吧？」她冷冷地說。

「是的。」他回她一眼。

「原來你也高興賭錢的。」

「看情形，不一定。」他懶洋洋回答。

「我明白，見了我的朋友，你便情形不同了，就算我怎樣要求，你也不肯和他們玩玩。」她有意諷刺。

「妳的朋友是豪富，叫我拿甚麼和他們賭呢？而且他們說的笑話，全都與我無關，麗芙，根本生活在不同的環境裏，我和他們合不來，談不來，實在他們也瞧不起我，嫌棄我。」

「法蘭，今晚你一直賭到現在，連電話也不給我一個，連我的安全也不關心，你——你——」她聲音沙啞。

「誰教妳瞧不起我的朋友，今晚妳是主客，難得他們歡天喜地要請妳吃飯，就算妳瞧不起他們，好歹也要給我留個面子，但一聲不響，你教我怎去對朋友們說，妳有爲我想過嗎？」

「我的胃不舒服，天氣又熱，他們粗言亂語，態度自由，而那一班太太小姐又俗庸，小家子氣，我怎能去？我不是你替我道歉嗎？這還不够，而你呀！以前和我一起去玩還不是不辭而別，現在怎好怪我？」

「好了，麗芙，原來妳有意報復，這怎可同日而語，今晚妳是主客，而妳那班闊朋友，那一次是尊敬我的？在那些派對中，我不過是多餘的一個人，我才看不慣他們那種自大，虛榮，狂妄，炫耀，世俗的思想和態度。」

「好，法蘭，你竟這樣批評我的朋友。」她流下淚來。

幽默篇　鼻鼾

•西門穆•

珍妮和佐治結婚了。他們共同生活的第一個晚上，珍妮發覺佐治睡覺時有鼻鼾聲，佐治的鼻鼾聲使她一夜不能安眠。

第二天，珍妮遇到王太太。

她和王太太是好朋友，她道：「王太太，我有一件事要請教你。」

王太太笑道：「說吧！新婦夫婦，問題總是很多的，我是過來人，你遇到什麼困難？」

珍妮道：「我的丈夫佐治，原來睡覺時發鼻鼾聲的，使我無法安眠，我想你一定有辦法，可以使他沒有鼻鼾聲，你告訴我，用什麼辦法？」

王太太笑道：「我的丈夫王先生，他睡覺也有鼻鼾聲的，死！我教你一個辦法吧！這是很有效的辦法，不過，你卻不用告訴他，睡覺時的鼻鼾聲會令你失眠，還會使他不安。」

珍妮道：「我當然不會告訴他的，王太太，什麼辦法？」

王太太道：「很簡單，只要你也發出鼻鼾聲，漸漸你便會入睡，我就是這個辦法的！」

珍妮喜道：「我今晚試試。」

第二天，珍妮又找着王太太，她道：「王太太，你的辦法不成功，我也學着他發出鼻鼾聲，反而失眠了。」

王太太道：「這辦法行不通，那末，我們可用第二個辦法，那就是，他發鼻鼾聲使你睡不着，你閉上眼睛，數着數目字，當你數到五百時，你就會入睡。」

珍妮第二天又找王太太，說道：「王太太，我又失眠了，數數目字仍舊睡不着。」

王太太道：「這樣，只有和你的先生去看醫生了。」珍妮便回家對佐治道：「佐治，我們去看看醫生吧！這會使我晚上可以安睡。」

佐治點頭道：「對了，我正想向你提議呢！」

於是，二人去看醫生，佐治對醫生道：「醫生，請你替我太太診治，她晚上發出很持久的鼻鼾聲，又發夢囈在數着數目字，你替她診治一下吧！」

僑樂村

鐸叔正傳

•甄勝•

老板又再諸多留難

阿超曰：「鐸叔，你得閒乎？」

「閒是得閒之致，你有乜嘢好路數？」

「不如我即刻炒老板魷魚，跟你週圍去玩吓，散吓心，你的意見如何？」

我不大贊成，因為阿超份工，做咗冇三日，就辭工走人，唔係幾好。

如果佢為了某種非走不可的原因而辭工，佢老闆也遊埋了，為了陪我週圍玩而辭工，我還得了。

要知道，我於是搖頭，曰：「好不是不好，不過等你做幾天工未遲，現時就是，唔多妥當者。」

阿超笑曰：「你估我志在乎？男人大丈夫話留就留，話走就走，還有什麼顧慮的。」

他說着亦不理我答應不答應，走入廚房，換過衫褲，白衫黑褲的侍仔制服除下來，交還老板。

那肥佬見他突然發作，又要走人，不禁大為錯愕。

「阿超，這是你自己說的，唔關我嘅事。」

阿超笑曰：「是啦，我自己炒自己魷魚，唔關你嘅事，你不必多付幾天工金，安樂未？」

那老板曰：「阿超，你真的要走，咁有人情味？」

那肥老板亦可謂抵死之致，剛才佢聲勢洶洶，要炒阿超魷魚。

現時，阿超自動炒魷魚，他又偃偃作態，作其挽留之狀，正一老奸巨猾。

阿超把手一攤，曰：「我做咗三日替工，你三日人工支給我吧。」

老板嘻嘻一笑，曰：「阿超，你以前做過工未？」

「這與你無關，費事理你。」

「你如果做過工，當然知道規矩，尤其是做替工，替工更有替工的規矩。」

阿超曰：「什麼規矩，冇你咁多事。」

「阿超，凡是替工，必須做完才可以辭人，比如說你我官明替工七天，你必須做夠七天才可以走，做咗六日半都唔得，三日更是決無此理。」

（一〇一〇）

花鳥蟲魚集

龍岩素

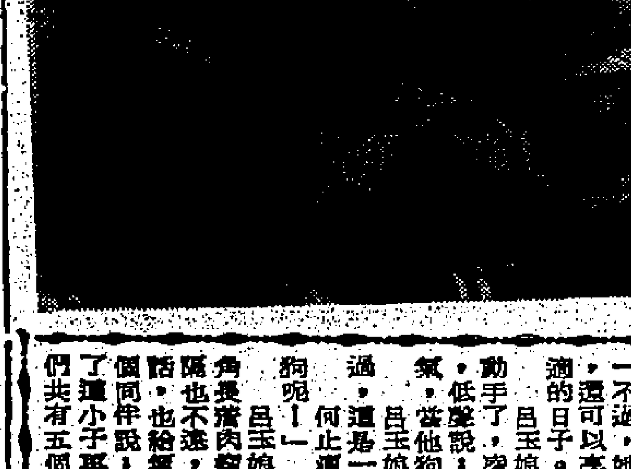
•傳雯•

在賞花的中國園中，龍岩素是最著名的，我還不知道龍岩素究竟因何如此著名，及後我搜集了幾種龍岩素，才知道龍岩素之得名因素。

龍岩素出「葉架」，花高高的在葉之上，出葉架的素心很多，有觀音素，有大屯素，有仁化白，有大荷素等等，如果在開花之時，單獨放置一盆龍岩素，你不會感到有何特別之處，跟觀音素，大屯素，仁化白，大荷素差不多同了，但是，如果你把龍岩素放在一起，龍岩素就顯得份外不同了，你會覺得龍岩素的花比其他的素大一點點，龍岩素是素心蘭中花最大的，因此而著名。

曾經在龍岩附近居住過的朋友對我說，生長在龍岩的素心，不一定是大花的，像鐵骨龍岩吧，花並不大，花出葉架，它所著名的是花莖，花莖特別幼細，是素心蘭中花莖最幼細的一種，龍岩素在素心蘭中有兩個最，那就是花大，其二是花莖細小，如果不是親眼見過開花，就無法體會其好處，有不少人把觀音素當作龍岩素出售，但鐵骨龍岩的幼細花莖，就無法用第二種素心來假冒了。

（附圖：大花龍岩素。）



偵探小說　藍信封的遺囑

天風

「那末祇有一個可能的答案，你姑母要求我將這遺囑送回給她，因爲她要將遺囑燒毀，同時她不願意讓伊莎受到損失，所以給了她五十萬現鈔。」律師說。

「但是爲了什麼？」哈其惠發狂地喚喊，「爲什麼？」

羞潑桑律師乾咳了一陣。

「你……你與你姑母相處沒有什麼使她老人家不滿意之處嗎？」

「當然沒有。」哈其惠激動地說，「我們自始至終，相處極融洽。」

「嘆？」羞潑桑律師顯然並不信任他的神色。哈其惠察覺羞潑桑律師並不信任他的言語。當然老遠惡厭的律師可能耳聞關於他在外種種不良行爲，於是就主觀地認爲這些不利於他的消息已傳進了哈荷蒂夫人的耳中，因此她燬毀了這張遺囑，不承認哈其惠是她的承繼人。

然而哈其惠自己深知絕對不是這樣一回事，他的姑母並未知悉他在外種種惡劣行爲，而且他姑母亦絕對沒有燒毀那張遺囑。他回憶上星期五晚九時半的情況。

一個八十歲的老婦人，搖幌不定地站在爐壁之旁，一手執着一件什麼東西，一手按着胸部，這東西從她手中掉落到壁爐中去……

當時他自己扮演着一個二十五年前死去的死人，他自己的神經也相當緊張，並不注意及這一件事，現在回溯起來，從她手中掉落壁爐中去的，無疑地就是那張遺囑了。哈其惠思索着，幾乎要發狂了。他好像聽得那律師在那裏宣佈：「假如這張新的遺囑在三日內不發現的話，那末哈荷蒂夫人六年前所立的那張舊遺囑將全部由她姪哈瑪琳承繼。」

哈瑪琳？這個天殺的哈瑪琳與她那個玀的丈夫，還有三個小雜種，坐享其成，他的了不起計劃竟爲哈瑪琳等享受！

電話鈴響了，哈其惠取起聽筒。這是歇洛克醫師的聲音：「哈其惠先生嗎？我想你一定很感興趣，知曉你姑母屍體解剖的結果，致死原因與我所料相同，不過她生前所患之心臟衰弱症遠比我所診斷的爲嚴重，縱使沒有這一意外刺激，她至多亦不過活兩三個月……」

「你說什麼？」

「我說你姑母縱使沒遭遇一意外刺激，她至多亦不過能活兩三個月。」歇洛克提高聲音。

哈其惠將電話聽筒丟下，臉上現着難以描繪的神情。他聽得羞潑桑律師的語聲，好像從一個極遙遠的地方發過來。

「嘆，天哪，哈其惠先生，你有什麼疾病嗎？」

鐵石心腸

•司馬紅•

一二八：綠色的訊號燈

余保羅處在這種境地，簡直沒有選擇的餘地，只好依照那幾個人的吩咐，順着脚步走向高處去。

他迷惘地走着，心裏暗想，胡局長如果想發死他，不必騙他走到那一座荒山下手，再者，那幾個人身上有槍，隨時可以把他幹掉，既然他們沒有動手，那就反映出這些人是忠於胡局長的了，亦即可以反映出他本身的安全，不必擔心。

這樣子想了想，他就比較振作了些。

那條路很窄，經過許多年的變遷，似乎以前是有石級的，但留下一些殘痕，石級爛掉，沒有人修理，故此林叢生的荒山野嶺，仍是一條路，最低限度比較在樹前面有一點綠色的光亮，他很是高興，因爲那幾個彪形大漢對他說過，看見綠色的光，就等於看見了「訊號燈」，向那點光走過去，直到他接觸它爲止，因此，他毫不懷疑的走向那一點光亮。本來一團燈光，是不會移動的，除非有人拿着它一步一步的行走，它然後逐漸移動，既然他決心向那點光走過去，那團燈光忽又移動，他只好繼續行走。

那團燈光只是淺淺的綠色，並非很亮，似乎是它向前移動之際，移動得很慢的，余保羅逐步走過去，希望接觸它，不自覺的把腳步加緊一點，殊不料他加速腳步，那一團燈移動的速度也快了許多，似乎有心跟他作對，不讓他接觸它。

余保羅雖然有點疲憊，但仍有氣力再走的，他以爲這種情形不對，鼓足了勇氣，忽然之間拔腳飛奔。

他走得很快，好像想一下子就走到那點光的前面，雙手把它捉住，看清楚它究竟是一盞燈，抑或是一點光，有沒有人拿着它走動。

想是那麼想，余保羅走得再快也是沒用的，因爲那點光始終放在他的前面，他愈走得快，它就愈加移動得快。

邪派高手

文：賀庶　圖：秋風

呂玉娘聽了老漢的控訴，滿腔怒火在翻騰，表示決不放過白額虎，她問凌起石反不反對，凌起石說：「當然不反對，不過也用不着心急，這還是老大爺他們的事，讓他們去跟對方解決吧，解決得了那是最好；解不了我們再插手也未遲，這樣，他們才懂得團結的重要，以後遇上敵人才會團結對付。老大爺，你們按照你們的辦法去抵抗白額虎的爪牙吧，你不用怕他們，有困難時，我和妹妹會帮你們的。」

老漢一番好意勸對方走，對方沒有走，卻反過來要帮助他們對抗白額虎，心中大爲高興，他雖然還不知道他們兩個是什麼人，但見他們聽到白額虎之名，全無懼色，還說要對付他，見呂玉娘有劍在身，更相信必有來頭，心更定了。

頓頭上有個肉瘤的漢子指着老漢喝道：「老狗才，你跟他說些什麼？」

「我要請他給我們評評理，看看世間有沒有這樣的道理。」老漢說。

「他怎麼說？」

「他說你們恃勢凌人，橫行不法，是畜牲，不是人！人是不會這樣不知禮的，只有畜牲才會這樣做！你們……」

「住口！老狗，你好大的胆，敢罵我們的寨主是畜牲，你活不了，他們也活不了。」

頓上有肉瘤的漢子，突然把目光注視在呂玉娘臉上，露出一臉猥邪笑意。轉了口風，道：「不過，她不用死，她可以活，還可以享受榮華富貴，過舒適的日子。」

呂玉娘極爲震怒，似乎要動手了，凌起石握着她的手腕，低聲說：「你何必生畜牲之氣，當他狗吠便是。」

呂玉娘哼然一笑說：「不過，這是一頭瘋狗！」

「何止瘋狗，還是賴皮的瘋狗呢！」

呂玉娘更忍不住笑了。頓角長着肉瘤的漢子並不蠢，相隔也不遠，自然聽到他們的說話，也給氣得眼紅，向他的幾個同伴說：「來，我們先收拾了這小子再跟他們算賬！」他們共有五個人，都朝凌起石走過去。

那個老漢也對他的村人說：「這兩位朋友帮我們說公道話，他們是我們的朋友，我們去帮他們，不能讓他們吃虧！」

「對，陶伯伯說得對，我們去帮他們。」

「陶老爹，我聽你的話。」

「我們都聽陶伯伯的話！」

數十個村人都響應老漢的話，要帮凌、呂兩個，凌起石搖手道：「陶老爹，你們不要過來，現在，他們衝着我兄妹來了，你們最好作壁上觀，你們不用替我們担心，打得過，我們才打；打不過，我們會逃，我們有馬，他們沒有，他們是追不上我們的。陶老爹，請你制止大家過來，到我兄妹應付不下的時候，你們再來帮忙也未遲。」

陶老爹聽了，果然勸村人不要走得太近，身穿藍布衫的漢子首先朝呂玉娘進攻，呂玉娘那容得他近身，馬鞭一抖，「拍」一聲，打在藍衫漢子的肩頭上，打得他「哎呀」一聲大叫，踉蹌走出兩步，還沒站得穩，馬鞭又到，「拍」一聲打在原來的痛處，痛苦更甚。

呂玉娘拔着一通狠鞭，都打中藍衫人的傷處，打得他滿地亂滾，不敢站直身子，但饒是如此，呂玉娘仍然不肯住手，村人則鼓掌叫好。

突然，村人的掌聲停了，有人發出驚慌的尖叫，指着由呂玉娘後偷襲的矮漢。

（五一八）

村中人語

改轍易轍

貨輪中檢獲一批鴉片。
漁船旣是不行，于是再用貨輪了。

大雨

今年雨量，超過往年一倍。
還好雨災並無超過一倍。

又是死刑

又字兇徒判死刑。
香港市民聞之，心中有數。

待變

據說股市已步入佳境了。
歸已抄傳，變龍上天，變蛇入穴。

女飛衛

•海濤•

十七：千里走嬋娟

綠珠道：「我不是怕，我是想：怎麼人家比我大不了幾歲，武功却高了這麼多？」

紫烟道：「這個，我倒問你，怎麼我比你大了幾歲，脚下功夫倒輸給你了？要是這麼說，我豈不早該羞愧死了？」

梅影心道：「這就難怪了，這小丫頭的脚下功夫還在大了頭之上，自然心高氣傲，也不怪她要難過了。」

她眞想現身下樹，但又怕被這兩個了頭纏住不能脫身。可是又急於要知洪丹巳巳見地派人送藥來，是何緣故。

忽聽綠珠說道：「公子爺派你送藥，端的是甚麼藥？必是緊要的？」

紫烟已開始移步了，說道：「走吧，公子爺立等回話，若然老莊主呼喚，不見了我們，那可了不得。」

梅影忙順着那橫枝，搶前邁了過去，下面兩人移步都慢，以後不覺察，一會到了樹下，只聽那紫烟道：「公子爺又沒說，我怎會知道。」

綠珠道：「那就奇了，沒有一句話交待，人家怎知那藥做甚麼的。」

梅影順着兩人的去向，也在樹上往前移動，這小丫頭倒是個可人兒，每句問話，都像是發自她心中。

紫烟道：「你今天怎麼了，硬要打破沙鍋問到底。公子爺把藥交給我時，恰好老莊主走出來，是以只怕說得一句：請梅姑娘千萬收好了，將來有緊要用途。我也忙忙趕了來。」

綠珠道：「那麼一定是公子爺早對那位梅姑娘說過了。」

紫烟道：「我想不會，要不然怎麼會叮嚀她千萬要收好，又說將來有用呢？算了，快走吧。」

兩人腳下已然加快，梅影到底不知是何藥，她路徑不熟，不敢怠慢，忙跟隨在兩人身後，待兩人出去了兩三丈遠，才溜下樹來。

那兩個了頭只道人家早走了，況又心急趕路，故爾連頭也沒回轉一下。

但梅影仍然極其小心，好在谷底的樹雖然疏落，但大得可隱蔽身形。不多一會，地勢已漸高，却宇只上得三兩丈高，那氤氳的霧氣，已漸漸濃厚，梅影才欺近了些，雖然漸漸不見人了，却有脚步之聲可循。

（八〇八）

REFERENCE LIBRARY
-8 JUN 1975
CITY HALL

花邊雜文

球迷爭看亞足杯外圍賽

·立于·

亞洲杯第三區外圍足球賽將展開，外地單位已有抵港者了。中國大陸代表，僑在十日到達，其中絕大多數可稱「新陣新人」。值得注意的是少數新血的技術與體型如何？而年齡一定較輕。

大陸隊的衞將都是以北方語系地區人士，他們體型好，鋒將以廣東人爲主，他們體型平常，不及日本，速度雖高，要他們衝鋒陷陣吃虧，遇到敵方高大的防守人員，雖有作爲，除非他們腳法特別好，例如五十年代的姚卓然，姚卓然比大陸隊的鋒將更矮，但腳法好得多，因此我希望于會來香港的幾個是鋒將，而此中有體型出色的，相信他們的腳法至多與此前來過的相等而已！大陸隊平均年齡定是較高的一隊，但集力卻仍是較好的一隊，則由上次來港的演出可予肯定，在衞將中，他們的技術也一定有些進步，他們與北韓之戰，當是「五五波」，在技術與經驗上，必須看高北韓一綫，但大陸隊多擁護者，而港方足智多謀者不少，可對他們有所幫助。左派球會一定在這一點上作出相當貢獻，鄙人不存任何一種賭博，但若由我來買兩隊，也要下注于大陸隊的。

在中國足球史上，論體型最好的中鋒，無疑是李惠堂，他比日本的斧木邦茂還稍高大，他有頭腦與腳法，所吃虧的祇是「兩隻腳」，作爲中鋒，必須是「三隻腳」，左右兩腳外，另一隻是指頭顱，李惠堂祇沒有「頭球」，張子岱稱「玻璃頭」，李惠堂王早應當此三字了，「球王」係香港的稱呼，在上海則稱「李球怪」，「李球怪」在上海足球界活躍了許多年，甚至上海有諺云：「看戲要看梅蘭芳，看球要看李惠堂」，不過，無論「球王」與「球怪」，都是小世界中的觀念，若與世界性的球王比利比，相差實在太遠了，人家是全面的，比利的「頭球」可稱出神入化。

香港最多足球迷，早已不再是「亞洲足球王國」，但人們看足球的興趣不減，相形之下，籃球迷則愈來愈少，所以大家在等看亞洲杯外圍賽了。尤其是注意大陸隊，在我的家庭中，幼子是足球迷，他一定能看到大陸隊與北韓之戰，我問他相信那一隊會贏？答道：「北韓勝面較高，但我是中國人，就希望中國人贏，也並非沒有機會的，我們大家爲他們打氣，士氣一定提高！」

任何一國人士一定關心所有同胞的任何方面，這是人之常情！

新的時代

·何行·

琳達對之笑笑說：

「這幢宮殿式建房，以及我們住的地方，都已賣掉了，連這花園在內，賣掉一千萬元，我們另外造自己的住宅，因爲我先生不大歡喜這裏景色，所以另造過，把這裏賣掉。」

「這樣好地方還不滿意要賣掉。」馮太對穆人傑看看說：「穆先生眞是少爺脾氣了。」

「不是不滿意，花園不夠大，樓亦房間不夠。」穆人傑笑說：「再造新住宅，這裏空下來，還不是賣掉。」

「這花園中有山有水，還有亭台，還說不夠大。」馮太笑說：「樓房不夠，像這樣宮殿建造一幢不是很好？我們家祇有一個露台。」

「那是馮先生或是你不想在居住地方美化？」穆人傑說：「我們家還有老太爺，老太太，兄弟姊妹，大家住在一起，那裏住得下？自非另外建造不可了。」

他們回到外邊，再坐吉普車，一溜入古堡別墅，馮太看到園中景色，是目定口呆了，她沒想到後面是這樣大，琳達是首先把車開到三個大湖旁笑說：「馮太上天來時，我們還剛在動工，現在已成湖了，這樣大面積，把湖開深，所有石頭，都要運上來，這工程是比開山要難得多，半年不到開成的，還有別的工程。」

吉普在沿湖週圍兜了一圈，再到世外村時，要二十分鐘，這當然開得並不快，在世外村中，琳達指指說：「這是和丈夫一起環遊世界在荷蘭見到的，荷蘭是與海爭地，這樣的河道，原來是作交通之用的，他和意大利的威尼斯完全不同。

「威尼斯河道是常作街道，往來的船隻太多，有小汽艇飛馳，一點沒有情調，在荷蘭一個城市中，他們前面是街道後面是運河，都是有花樹的花園，我們就是照此做的，這裏住的環境，眞是世外，是全香港最好的住宅區，每一家有花園，還有一個小河埠，可以把船隻收藏進去，自己可以養魚。

「船可以直駛出去，一直航到那三個大湖中，要慢慢遊遍這三個湖，是需要二三小時呢！我們有一間是可供參觀的，傳出已經很多了。」

於是他們看這世外村，地下有地窖，可做酒窖，可做雜物堆置處，亦可把汽車收在裏面，平面是高出三四尺，有四級台階，一個前面走廊，內裏兩間大客廳，一間飯廳，一間書房，還有廚房，地窖和車房旁有二間佣人間。

後面是露台，花園，樓上一間起居室，三間臥室，還有一個小間雜間，有一個小平台，可由起居室走到屋頂和還平台的，在平台上可看到園內和遠處大湖的景色，眞是設計週到的

夜鳴劍

文：童華　圖：楚子

三七七·商量行事

寶石山頭破廟，雖然破殘，還可以蔽風雨，三個人來到了廟前，看過周圍環境，也還不錯，飛天虎道：「大哥，這幾天進行如何？」飛天龍道：「一切都在意料中，我們坐下來細細商議。」

黃守備心想，自己是個堂堂的朝廷命官，竟然與他們一起打家劫舍，眞是匪夷所思，雖然在若干年前，自己也是個大盜，只是做了官之後，便洗手不幹了，但話得說回來，利之所在，偶一爲之，也是不妨，當下他也道：「願聞其詳。」

飛天虎道：「黃大哥不是外人，不妨直說。」飛天龍道：「我們前些時商量那宗事情，已有眉目，那個人，在三天之後，正要來到此地。」飛天虎道：「這個正好，只是我們在此現形，只怕會惹麻煩。」飛天龍道：「只要我們這幾天不給他們發覺，他們便以爲我們已離開此地，到了那人來了，我們才出現，殺他一個措手不及。」

黃守備道：「來者可是富商。」飛天龍道：「正是蘇州的富家公子，打聽到他要來此地，而且是帶了不少銀両到來，打算在湖邊築一間園林享福，這等人的錢來得不明，我們把它奪了過來，有何不可。」

黃守備點點頭，飛天虎道：「既然要來建園林，帶來的銀両，沒有一千也有八百了。」黃守備道：「此人什麼名字，在江湖上可有名堂？」飛天龍道：「此人在江湖上並無名堂，也不見得有什麼武藝，所以看來這一頭肥羊，眞可以手到擒來。」黃守備道：「他自身沒有武藝，必定會帶保鑣隨行。」

飛天龍道：「我已打聽了，除了一些家丁之外，並無什麼人物。」飛天虎道：「這個我們大可以放心了。」黃守備沉吟不語。

這是反常的，在到處是盜賊的今天，一個富家公子帶了這麼多錢鈔到別處去，如何能不帶同一些武師作伴，要不然他本人也必定武藝高強，凡是遇到這等人，千萬不能粗心大意。

聽他兩人口氣，倒似手到擒來，不會出什麼毛病，黃守備不便發作。

飛天虎道：「他們來此，可能就在山下經過。」

飛天龍笑道：「正是如此，我也打聽好了，他們要建築園林的地方，就在此不遠，他們必定會在山下經過，只要看準了時機，便要下手。」

飛天虎哈哈大笑道：「這眞是天賜我們的。」黃守備還是不放心，說了大半天，還未說出那富家公子姓甚名誰。

黃守備忍不住道：「此人是何方人物，姓甚名誰？」飛天龍道：「此人姓王名臣，三十未足，不見過世面的，他得到了先人餘蔭，在蘇州地面有了許多產業還不滿足，卻要到這兒來享享福，這等人，眞是應該殺掉。」

黃守備想，這個人的名字陌生得很，果然不會聽過，可能是少不更事的花花公子，正是上有天堂，下有蘇杭，此人在蘇州享福享得膩了，便要來杭州享享福，不知稼穡艱難，一至于此，這等金錢，也便取之無愧。當下他點點頭道：「他們三天之後到此，我們在此等候便是。」

飛天龍大喜道：「我說他一千八百両銀子，可能不止此數，說不定還有珠寶。」飛天虎道：「是呀，富家公子的行事，常不是我們窮人所能料到的，總之，這一頭肥羊，我們是宰定的了。」黃守備道：「可有別些人馬覬覦此人。」

香港竹枝詞

火車

紅磡至沙田，將鋪雙軌，屆時交通將見暢通，改善服務也。

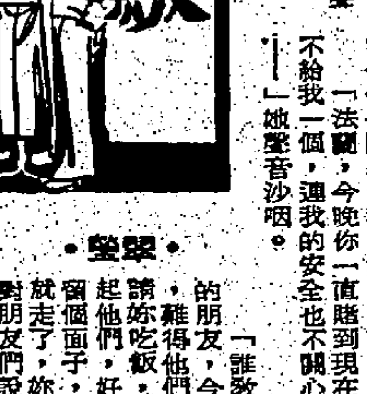
正吾：

慳電何妨便熄燈
而今山洞黑中行
據云改善知何若
廁所關如怨懟生

半個詩人

階級

·翠瑩·



六七·兩種朋友

「好的，好的，快洗牌吧！」法蘭微笑答允。

於是他們便一直玩到午夜之後，而法蘭因心情不好，輸得一敗塗地，他本來就沒有帶甚麼錢在身邊，最大原因，是有麗美在身邊，他所以更沒有注意錢的問題。

「對不起，明天才帶錢給你們。」他道歉。

「小事，明天見。」

「法蘭，當心回去有難受，哈哈。」

「去你的！」法蘭匆匆離去。

「娶了闊老婆，身邊連多個錢也沒有，我眞替他不值。」瑪利啜啜說。

法蘭聽了心裡更不好過，他帶着一肚悶氣回到家裡。

「姑爺——」傭婦開門。

「小姐——」他順口問。

「早睡了。」傭婦答。「要吃東西嗎？」

「唔，不要了。」他匆匆走上樓上。

「麗美——」他輕輕在她額上一吻。

「幾點鐘了？」她抽身坐起來。

「不夠兩點。」他邊解衣服一邊回答。

「剛贏完場吧？」她冷冷地說。

「是的。」他回她一眼。

「原來你也高興賭錢的。」

「看情形，不一定。」他懶洋洋回答。

「我明白，見了我的朋友，你便情形不同了，就算我怎樣要求，你也不肯和他們玩。」她有意諷刺。

「妳的朋友是豪富，叫我拿甚麼和他們賭，而且他們談的，說的笑話，全都與我無關，麗美，妳教我怎樣，我和他們合不來，談不來，根本生活在不同的環境裏，距離得很遠，其實他們也瞧不起我，嫌棄我。」

「法蘭，今晚你一直賭到現在，連電話也不給我一個，連我的安全也不關心，你——你——」她聲音沙啞。

「誰教妳瞧不起我的朋友，今晚妳是主客，難得他們歡天喜地要請妳吃飯，就算妳瞧不起他們，好歹也要給我留個面子，但一聲不響就走了，妳教我怎生去對朋友們說，妳有爲我想過嗎？」

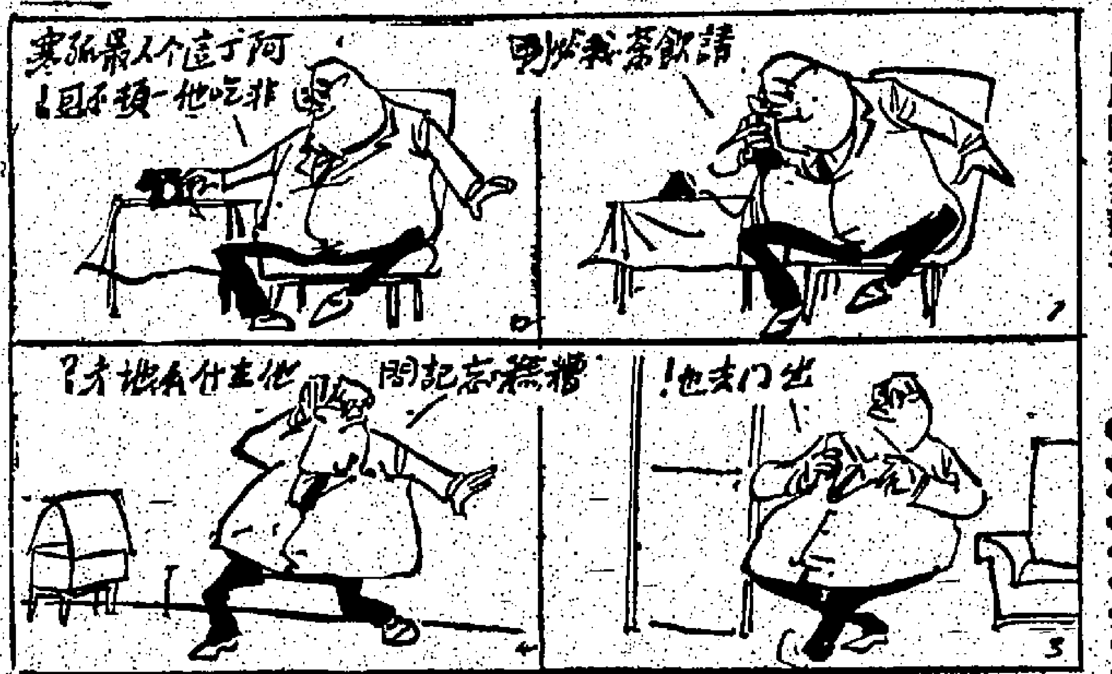
「我的胃不舒服，天氣又熱，他們粗言亂語，醜態百出，而那一班太太小姐又俗庸，小家不堪，教我怎就下去？我不是教你替我道歉嗎？這還不夠，而你呀！以前和我一起去玩，還不是不辭而別，現在怎好怪我？」

「好了，麗美，原來妳有意報復，這怎可同日而語，今晚妳是主客，而妳那班闊朋友，那一次是尊重我的？在那些派對中，我不過是多餘的一個人，我才看不慣他們那種自大，虛榮，狂妄，炫耀，世利的思想和態度。」

「好，法蘭，你竟這樣批評我的朋友。」她流下淚來。

牛公怪傳　上

空歎喜



西洋怪異錄

魔桶

·雅名·

到了一九五零年五月十一日，歐拿尼把那隻木桶又移作別用，這次他拿了它來應備食水，供給那些肉鷄飲用。

歐拿尼所飼養的肉鷄，合計二百五十頭，全部收容在主屋東北面對開約一百碼的鷄舍裏。這些肉鷄每天喝掉的食水，約莫五至六加侖。這位農場主人在鷄舍旁邊搭了一個木架，拿木頭把架子的一端墊高，另一端則擱在兩年前鋸掉的梨樹樹樁上，盛水的木桶放了在架子上端，離開地面約莫十八吋，木桶底部，裝上一個龍頭，龍頭跟一條白鐵水管相連接，水管通到各鷄舍裏面，而在那水管的底下，又有一個水槽。水槽裏面有一個球體，假如水槽裏面的水滿了，那球體便會浮起來，堵住了水管把水流下。水槽裏面的水給鷄隻喝了，那球體便跟住降低，水管裏面的水，便繼續流下。

因此鷄舍裏面的供水情形，非常方便。

五月十二日那天，歐拿尼從平利河裏挑水回來，放滿那隻水桶，三天之後，那是五月十五日，水桶裏面的水，已經沒有幾多賸下來了，而且，由於那隻木桶在前曾經拿來用作調拌牛隻的飼料，有些飼料仍舊黏住桶邊，經過了這三天的水浸，開始剝落和沉到桶底了。歐拿尼就心這些飼料會把龍頭塞住，同時也不知道會不會產生其他的化學作用，肉鷄喝了，健康受到影響，因此，歐拿尼見到這情形，便把那木桶從架上搬了下來，扛到河裏去洗擦一番，然後再裝滿河水扛回來，重新放回木架上。他非常注重衞生的，於是又做了一隻桶蓋，蓋住那隻水桶，避免塵埃和落葉掉到木桶裏。這次補充了河水之後第四天，他的太太美黛提醒她的丈夫加水，歐拿尼前去察看一遍，回來對美黛說：「暫時用不着加，桶裏的水還是滿滿的！」

又過了三天，歐拿尼着了涼，在床上養病，暫時由美黛去照料那個農場的，美黛最就心的是肉鷄的喝水問題，因此她首先便去看看那水桶，她把桶蓋揭開，裏面的水仍舊滿滿的。

好沒道理啊！那二百五十頭肉鷄不會不喝水的，除非是出了毛病，但是，那些肉鷄明顯地依然非常正常，如果他們不喝水，絕對不會有這種情形的。瞧瞧那些肉鷄的健康程度，旁證了他們絕對不會不喝水，也證明了龍頭和水管沒有淤塞。

這農場只是他們兩夫婦把持，不會有第三者到來替他們的忙。

（二）

僑樂村

鼻鼾

·西門穆·

珍妮和佐治結婚了，他們共同生活的第一個晚上，珍妮發覺佐治睡覺時有鼻鼾聲，佐治不停的鼻鼾聲使她一夜不能安眠。

第二天，珍妮遇到王太太。

她和王太太是好朋友，她道：

「王太太，我有一件事要請教你。」

王太太笑道：

「說吧！新婚夫婦，問題總是很多的，我是過來人，你遇到什麼困難？」

珍妮道：

「我的丈夫佐治，原來睡覺時發鼻鼾聲的，使我無法安眠，我想你一定有辦法，可以使他沒有鼻鼾聲，你告訴我，用什麼辦法？」

王太太笑道：

「我的丈夫王先生，他睡覺也有鼻鼾聲的呢！我教你一個辦法吧！這是很有效的辦法，不過，你卻不用告訴他，睡覺時的鼻鼾聲令你失眠，這會使他不安。」

珍妮道：

「我當然不會告訴他的，王太太，什麼辦法？」

王太太道：

「很簡單，只要你也發出鼻鼾聲，這麼一來，漸漸你便會入睡，我就是這個辦法的！」

珍妮答道：

「我今晚試試。」

第二天，珍妮又找王太太，她道：

「王太太，你的辦法不成功，我也學他發出鼻鼾聲，反而失眠了。」

王太太道：

「這辦法行不通，那末，我們可用第二個辦法，那就是，他發鼻鼾聲使你睡不着，你閉上眼睛，數着數目字，當你數到五百時，你就會入睡。」

珍妮第二天又找王太太，說道：「王太太，我又失眠了，數數目字仍舊睡不着。」

王太太道：

「這樣，只有和你的先生去看醫生了。」

珍妮便回家對佐治道：

「佐治，我們去看看醫生吧！這會使我晚上可以安睡。」

佐治點頭道：

「對了，我正想向你提議呢！」

於是，二人去看醫生，佐治對醫生道：

「醫生，請你替我太太診治，她晚上發出很持久的鼻鼾聲，又發夢囈在數着數目字，你替她診治一下吧！」

鍔叔正傳

·甄滕·

老板又再諸多留難

阿超曰：

「鍔叔，你得閒乎？」

「閒是得閒之致，你有乜嘢好路數？」

「不如我即刻炒老板魷魚，跟你週圍去玩吓，散吓心。你的意見如何？」

我不大贊成，因爲阿超份工，做咗有三日，就辭工走人，唔係幾好。如果佢爲了某種非走不可的原因而辭工，也還罷了，爲了陪我週圍玩而辭工，他日佢老要知道，我還得了。

我於是搖頭，曰：

「好不是不好，不過等你放咗工未遲，現時就是，唔多妥當者。」

阿超笑曰：

「你估我志在乎？男人大丈夫話留就留，話走就走，還有什麼顧慮的。」

他說罷亦不理我答應不答應，走入廚房，換過套衫，白衫黑褲的侍仔制服除下來，交還老板。

那肥佬見他突然發作，又要走人，不禁大爲錯愕。

「阿超，這是你自己說的，唔關我嘅事。」

阿超笑曰：

「是啦，我自己炒自己魷魚，唔關你嘅事，你不必多付幾天工金，安樂未？」

那老板曰：

「阿超，你眞的要走，咁有人悄咪？」

那肥老板亦可謂抵死之致，剛才佢聲勢洶洶，要炒阿超魷魚。

現時，阿超自動炒魷魚，他又偏偏作態，作其挽留之狀，正一老奸巨猾。

阿超把手一攤，曰：

「我做咗三日替工，你把三日人工支給我吧。」

老板嘻嘻一笑，曰：

「阿超，你以前做過工未？」

「這與你無關，要事理你。」

「你如果做過工，當然知道規矩，尤其是做替工，替工更有替工的規矩。」

阿超曰：

「什麼規矩，眞係有你咁多事。」

「阿超，凡是替工，必須替完才可以鬆人，比如說你我官明替工七天，你必須做夠七天才可以走，做咗六日半都唔得，三日更是決無此理。」

（一〇一〇）

偵探小說

藍信封的遺囑

天風

「那末就有一個可能的答案，你姑母要求我將這遺囑送回給她，因爲她要將遺囑燒毀，同時她不願意讓伊莎受到損失，所以給了她五十萬現鈔。」律師說。

「但是爲了什麼？」哈其惠發狂地喚喊，「爲什麼？」

霍彼桑律師乾咳了一陣。

「你……你與你姑母相處沒有什麼使她老人家不滿意之處嗎？」

「當然沒有，」哈其惠激動地說，「我們自始至終，相處極融洽。」

「噢？」霍彼桑律師顯然現露不信任的神色。哈其惠察覺霍彼桑律師並不信任他的說話。當然老遺恩厭的律師可能耳聞關於他在外種種不良行爲，於是就主觀地認爲這些不利於他的消息已傳進了哈荷蒂夫人的耳中，因此她燒毀了這張遺囑，不承認哈其惠是她的承繼人。

然而哈其惠自己深知絕對不是這樣一回事，他的姑母並未知悉他在外種種惡劣行爲，而且他姑母亦絕對沒有燒毀那張遺囑。他回憶上星期五晚九時半的情況。

一個八十歲的老婦人，搖幌不定地站在壁爐之旁，一手執着一件什麼東西，一手按着胸部，這東西從她手中掉落到壁爐中去……

當時他自己扮着一個二十五年前死去的死人，他自己的神經也相當緊張，並不注意及這一件事，現在回溯起來，從她手中掉落壁爐中去的，無疑地就是那張遺囑了。哈其惠思索着，他好像聽得那律師在那裏宣佈：「假如這張新的遺囑在三日內不發現的話，那末哈荷蒂夫人六年前所立的那張舊遺囑將全部由她侄哈瑪琳承繼。」

哈瑪琳？這個天殺的……[illegible]……他的了不起計劃竟爲哈瑪琳等享受！

電話鈴響了，哈其惠取起聽筒。這是歐洛克醫師的聲音：「哈其惠先生嗎？——我想你一定很感興趣，知曉你姑母屍體解剖的結果，致死原因與我所料相同，不過她生前所患之心臟衰弱症，遠比我所診斷的爲嚴重，縱使沒有這一意外刺激，她至多亦不過活兩三個月……」

「你說什麼？」

「我說你姑母縱使沒有這一意外刺激，」歐洛克提高聲音，「她至多亦不過能活兩三個月。」

哈其惠將電話聽筒丟下，臉上現着難以描繪的神情。他覺得霍彼桑律師的語聲，好像從一個很遠的地方送過來。

「噢，天哪，哈其惠先生，你有什麼疾病嗎？」

哈其惠暗暗咒罵那個醫師，更咒罵這一個律師。他覺得好似有人在玩弄他，像貓玩弄老鼠一般。而那個監獄陰影更緊緊壓在他心頭之上。

（完）

花鳥蟲魚集

龍岩素

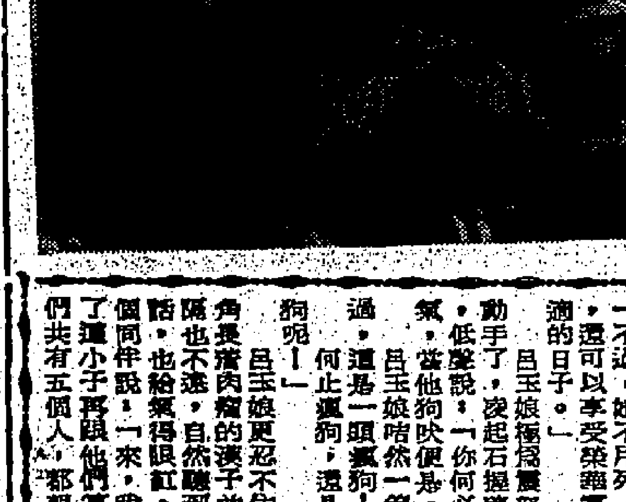
傳雯

在眾花的中國蘭中，龍岩素是最著名的，開始的時候，我還不知道龍岩素究竟因何如此著名，及後我搜集了幾種龍岩素，才知道龍岩素之得名因素。

龍岩素出「葉架」，花高高的在葉之上，出葉架的素心很多，有觀音素，有大屯素，有仁化白，有大荷素等等，如果在開花之時，單獨放置一盆龍岩素，你不會感到有何特別之處，跟觀音素，大屯素，仁化白，大荷素差不多同了，但是，如果你把龍岩素放在一起，龍岩素就顯得份外不同了，你會覺得龍岩素的花比其他的素大一點點，龍岩素是素心蘭中花最大的，因此而著名。

曾經在龍岩附近居住過的朋友對我說，生長在龍岩的素心，不一定是大花的，像鐵骨龍岩吧，花並不大，花出葉架，它所著名的是花莖，花莖特別幼細，是素心蘭中花莖最幼細的一種，龍岩素在素心蘭中有兩個最，那就是花大，其二是花莖細小，如果不是親眼見過開花，就無法體會其好處，有不少人把觀音素當作龍岩素出售，但鐵骨龍岩的幼細花莖，就無法用第二種素心來假冒了。

（附圖：大花龍岩素。）



鐵石心腸

·司馬紅·

一一八·綠色的訊號燈

金保羅處在這種境地，簡直沒有選擇的餘地，只好依照那幾個人的吩咐，順着腳步走向高處去。

他迷惘地走着，心裏暗想，胡局長如果想殺死他，不必騙他走到一座荒山下手，再者，那幾個人身上有槍，隨時可以把他幹掉，既然他們沒有動手，那就反映出這些人是忠於胡局長的了，亦即可以反映出他本身的安全，不必擔心。

這樣子想了想，他就比較振作了些。

那條路很窄，似乎以前是有石級的，但卻經過許多年的變遷，石級爛掉，沒有人修理，故此留下一些痕跡，仍是一條路，最低限度比較在樹林叢生的荒山野嶺走動好些。

走着又走着，如在夢中，突然，金保羅看見前面有一點綠色的光亮，他很是高興，因爲那幾個彪形大漢對他說過，看見綠色的光，就等於看見了「訊號燈」，向那點光走過去，直到他接觸它爲止，因此，他毫不懷疑的走向那一點光亮。

本來一團燈是不會移動的，除非有人拿着它一步一步的行走，它然後逐漸移動，既然他決心向那點光走過去，那團燈忽又移動，他只好繼續行走。

那團燈光只是淺淺的綠色，並非很亮，它向前移動之際，似乎是移動得很慢的，金保羅逐步走過去，希望接觸它，不自覺的把腳步加速一點，殊不料他加緊腳步，那一團燈移動的速度也快了許多，似乎有心跟他作對，不讓他接觸它。

金保羅雖然有點疲倦，但仍有氣力再走的，他以爲這種情形不對，鼓足了勇氣，忽然之間拔腳飛奔。

他走得很快，好像想一下子就走到那點光的前面，雙手把它捉住，看清楚它究竟是一團燈，抑或是一點光，有沒有人拿着它走動。

想是那麼想，金保羅走得再快也是沒用的，因爲那點光始終放在他的前面，他愈走得快，它就愈加移動得快。

女飛衛

·海濤·

十七·千里走嬋娟

綠珠道：「我不是怕，我是在想：怎麼人家比我大不了幾歲，武功卻高了這許多？」

紫烟道：「我還道你發甚麼愁，敢情爲了這個，我倒問你，怎麼我比你大了幾歲，腳下功夫倒輸給你了？要是這麼說，我豈不是早就羞愧死了？」

梅影心道：「這就難怪了，這小了頭的腳下功夫還在大了頭之上，自然心高氣傲，也不怪她要難過了。」

她眞想現身下樹，但又怕被這兩個了頭纏住不能脫身。可是又急於要知洪丹巴巴是何地派人遞來，是何緣故。

忽聽綠珠說道：「公子爺派你送藥，端的是甚麼藥？必是緊要的？」

紫烟已開始移步了，說道：「走吧，公子爺立等回話，若然老莊主呼喚，不見了我們，那可了不得。」

梅影忙順着那根樹枝，搶前邁了過去，下面兩人移步都慢，以是不覺察，一會到了樹下，只聽那紫烟道：「公子爺又沒說，我怎會知道。」

綠珠道：「那就奇了，沒有一句話交待，人家怎知那藥做甚麼的。」

梅影順着兩人的去向，也在樹上往前移動，這小了頭倒是個可人兒，每句問話，都像是發自她心中。

紫烟道：「你今天怎麼了，硬要打破沙鍋問到底。公子爺把藥交給我時，恰好老莊主走出來，是以只說得一句：請梅姑娘千萬收好了，將來有緊要用途。我也忙忙趕了來。」

綠珠道：「那麼一定是公子爺早對那位梅姑娘說過了。」

紫烟道：「我想不會，要不然怎麼會叮嚀她千萬要收好，又說將來有用呢？算了，快走吧。」

兩人腳下已然加快，梅影到底不知是何藥，她路徑不熟，不敢怠慢，忙跟隨在兩人身後，待兩人出去了兩三丈遠，才溜下樹來。

那兩個了頭只須人家早走了，況又心急趕路，故爾連頭也沒回轉一下。

但梅影仍然極其小心，好在谷底的樹雖然疏落，但大得可藏身形。不多一會，地勢已漸高，卻守只上得三兩丈高，那氤氳的霧氣，已漸漸濃厚，梅影才欺近了些，雖然漸漸不見人了，卻有腳步之聲可循。

（八〇八）

村中人語

改頭易轍

貨輪中檢獲一批鴉片。漁船既是不行，于是用貨輪了。

大雨

今年雨量，超過往年一倍。還好雨災並無超過一倍。

又是死刑

又有兇徒判死刑。香港市民聞之，心中有數。

待變

據說股市已步入佳境了。靜已待變，變龍上天，變蛇入穴。

邪派高手

文：賀庶　圖：秋風

呂玉娘聽了老漢的控訴，滿腔怒火在翻騰，表示決不放過白額虎，她問凌起石反不反對，凌起石說：「當然不反對，不過也用不着心急，這是老大爺他們的事，跟他們去跟對方解決吧，解決得了那是最好，解不了我們再插手也未遲，這樣，他們才懂得團結的重要，以後遇上敵人才會團結對付。老大爺，你們按照你們的辦法去抵抗白額虎的爪牙吧，你不用怕他們，有困難時，我和妹妹會幫你們的。」

老漢一番好意勸對方走，對方沒有走，卻反過來要幫助他們對抗白額虎，心中大爲高興，他雖然還不知道他們兩個是什麼人，但見呂玉娘有劍在身，更相信必有來頭，心更定了。

額頭上有個肉瘤的漢子指着老漢喝道：「老狗才，你跟他說些什麼？」

「我要請他給我們評評理，看看世間有沒有這樣的道理。」老漢說。

「他怎麼說？」

「他說你們恃勢凌人，橫行不法，是畜牲，不是人！人是不會這樣不知禮的，只有畜牲才會這樣做！你們……」

「住口！老狗，你好大的膽，敢罵我們的寨主是畜牲，你活不了，他們也活不了。」

額上有肉瘤的漢子，突然把目光注視在呂玉娘臉上，露出一臉邪笑意。轉了口風，道：「不過，她不用死，她可以活，還可以享受榮華富貴，過舒適的日子。」

呂玉娘極爲震怒，似乎要動手了，凌起石握着她的手腕，低聲說：「你何必生畜牲之氣，當他狗吠便是。」

呂玉娘啞然一笑說：「不過，這是一頭瘋狗！」

「何止瘋狗，還是癩皮的瘋狗呢！」

呂玉娘更忍不住笑了。額角長着肉瘤的漢子並不聾，相隔也不遠，自然聽到他們的說話，也給氣得眼紅，向他的幾個同伴說：「來，我們先收拾了這小子再跟他們算賬！」他們共有五個人，都朝凌起石走過去。

那個老漢也對他的村人說：「這兩位朋友幫我們說公道話，他們是我們的朋友，我們去幫他們，不能讓他們吃虧！」

「對，陶伯伯說得對，我們去幫他們。」

「陶老爹，我聽你的話。」

「我們都聽陶伯伯的話！」

幾十個村人都響應老漢的話，要幫凌、呂兩個，凌起石搖手道：「陶老爹，你們不要過來，現在，他們衝着我兄妹來了，你們最好作壁上觀，你們不用替我們擔心，打得過，我們才打；打不過，我們會逃，我們有馬，他們沒有，他們是追不上我們的。陶老爹，請你制止大家過來，到我兄妹應付不下的時候，你們再來幫忙也未遲。」

陶老爹聽了，果然勸村人不要走得太近，身穿藍布衫的漢子首先朝呂玉娘進攻，呂玉娘那容得他近身，馬鞭一抖，「拍」一聲，打在藍衫漢子的肩頭上，打得他「哎呀」一聲大叫，踉蹌走出兩步，還沒站得穩，馬鞭又到，「拍」一聲打在原來的痛處，痛苦更甚。

呂玉娘接着一連幾鞭都打中藍衫人的傷處，打得他滿地亂滾，不敢站直身子，但饒是如此，呂玉娘仍然不肯住手，村人則鼓掌叫好。

突然，村人的掌聲停了，有人發出驚惶的尖叫，指着由呂玉娘後偷襲的矮漢。

（五一八）

中華民國六十四年　公曆一九七五年　六月八日　星期日

華僑日報　星期特刊

乙卯年四月廿九日　第一張第一頁

華僑日報 星期特刊

港澳旅客每年四百多萬

四月間本港增加港澳旅客人頭稅後，澳門旅客頓減，市面繁榮也爲之失色。因此，港澳連帶也焦急起來……

·金谷鈴·

港府爲了今年財政預算出現赤字，因此不得不實行開源節流，增加稅收以彌補赤字，增加稅收的項目凡二十多項，加幅有大有小，其中以增加「港澳旅客稅」，就是其中加幅較大者之一。

港澳旅客稅其實一向都有徵收的，每家每次徵收五角錢，因爲只是個「濕濕碎」數目，因此不大爲市民注意。但自從今年四月十四日開始，港澳旅客稅一加加九倍之多，從原因每客每次五角增加到五元；去程五元，回程五元，這麼一來，每位旅客來回澳門一次，就得要增加消費十元了。

財政司夏鼎基當時曾經說過，他說：實施增加港澳旅客稅以澳門旅客消費能力而言，這是一個微不足道的數字，相信不致引起什麼不良後果。

但是，夏鼎基先生言猶在耳，增加港澳旅客稅頓時出現之罕見影響的後果，港澳來往旅客頓時急劇下降。根據水翼船公司方面消息：他們的乘客減少近半，當然是歸咎增加旅客稅的後果。

港澳旅客稅，一般人簡稱之爲「人頭稅」，但「人頭稅」這個名稱不甚雅聽，似乎是帶有「係人都要交稅」的含意，所以不少人一聽到「人頭稅」三個字就警。澳門來往乘客突然大量減少，也許有着許多因素存在，比如是經濟不景，市民消費力弱等，但因爲旅客減少的現象是從最近開始，就不能不歸咎於增加「人頭稅」了。

澳門是個純粹的消費城市，它的繁榮依附旅客多升而生存，特別是香港市民，旅客一旦減少，整個澳門頓時大爲失色。據說：最近一個多月來澳門的各行消費行業，從旅店，酒樓，的士，三輪車以至餅店，百貨公司等等，尤其是一般旅店別墅，酒店等等，週末假期也只得五、六成客人，與往時比較不可同日而語，自不然其旅客減少了，他消費行業也想當淡起來，對澳門商業影響十分重大。

經濟衰退旅遊少

徵人頭稅是導因

不過，有人認爲港澳旅客最近減少，增加人頭稅只係一個導因，其實還有很多其他因素，例如：盡人皆知香港受經濟衰退打擊，一般市民消費力弱，自然減少到澳門去「博殺」，其次每年的四、五、六等三個月，照例是港澳旅客的淡季，今年也不會例外。但是，六月以後，由於香港馬季的結束，旅客又會增加的。現在，香港的馬季已經結束了，澳門商人期待這個日子已久。他們都希望香港的馬迷都變作葡京娛樂塲的顧客，又會帶來一時的繁榮。

這種現象，澳門方面，歸咎港府的人頭稅增加得太厚利有以致之，因此之故，澳督李安道最近從里斯本返澳門經港時，在港曾與港督麥理浩談到人頭稅問題，港督則答應如果確係影響如此重大，將會考慮把人頭稅減低。

長久以來，香港市民把澳門視作「成人遊樂塲」，每逢週末或假期就湧到澳門去找尋「消遣」，再加上凡是遊覽香港的外來遊客，附帶一遊澳門成爲例行節目，因此，每年港澳之間的旅客爲數達數百萬人次之多。

根據歷年來統計，自一九六五年到一九七〇年之間，在這五年中，平均每年來往港澳的旅客人數的爲二百四五十萬人次左右，但自從一九七〇年以後到一九七四年間，大概是受到了勞工法例規定每月四天假期的影響，港澳旅客數字急激上升，從每年二百五十萬人按年上升至三百萬，三百四十萬，三百八十萬以至打破了四百萬大關，去年間全年來往人數是四百五十萬人，創下了近年來最高紀錄。

每年來往旅客超過四百萬人，並不是個小數，換言之，即是每天平均超過一萬多人次來往了，當然，其中文以週末及星期假日的旅客最多。

目前，維持港澳兩地之間交通，分爲大輪與水（飛）翼船兩種，大型客輪四艘，計佛山、南山、廬山及松山號，每艘可載客一千人左右，水（飛）翼船共有二十三艘，大者載客一百廿五人，小型者可載六十八人，最新型的噴射水翼船則可載二百六十人。

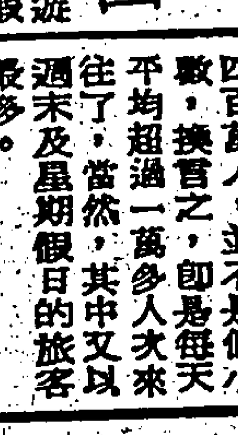
九巴搭客最多

每日需要乘搭各公共交通的人數達四百七十多萬人，而最多搭客的是九龍巴士達一百卅六萬九千餘人，由於九巴是九龍新界最主要的公共汽車，而公共十四人小巴載客數量亦相當多，達一百一十五萬人，是港九兩地疏通公共汽車最有效的車輛之一，而的士搭客數目亦多達六十七萬人，而油蔴地渡輪居第四有四十九萬搭客，再其次是中華巴士，四十五萬六千人，電車，四十萬六千人，火車三萬人，山頂纜車六千二百人，大嶼山巴士三千七百人。（東）

本港有多少位華人法官

本港司法機關是分權獨立的不受其他機關牽制，律政司署是代表港府的司法機關，而法院則是裁判案件的地方，而本港高等法院在中區，俗稱大葛樓專門審判嚴重案件，包括民事錢債案及販毒謀殺的刑事案。而在高等法院審判的法官最高級，通稱大法官，多是由正按察司具理士及其下一位的高級副按察司及八位副按察司審判，而李福善大法官是華人中最高級法官之一，是八位副按察司之一。而下一層的法院包括地方法院及裁判司署，通常最輕微的毆打，小販，交通失事均由裁判司署審理，港島裁判司署有三處就是中央裁判署（俗稱大館），西區裁判署及銅鑼灣裁判司署合共有十一個法庭，在九龍方面則有南北裁判司署的十二個法庭，官塘裁判署二個法庭及新蒲崗六個法庭，及新界荃灣裁判署及粉嶺裁判署三個法庭，而全部進行審判由六十三個法官主持，連同李福善在內有華人法官十二人，担任法官一職是由檢察官開始，檢察官是由大律師担任，然後晉升裁判司，才進爲地方法院法官，然後是副按察司。本港法庭審判全是以英語進行，而很多是由翻譯員譯述，很多時由於犯人不曉得本地話，得四處出動找尋翻譯員，如找不到，則退庭或延期審訊，屢見不鮮，本港的法庭是公開審訊的，市民可以進入聽審，而法庭的禮貌包括有入庭或退庭應該向法官鞠躬，在法官入法庭應該起立以示尊敬，庭內不得喧嘩不得進食不得戴帽，否則會被控藐視法庭。（東）

沒有罵完



某人在法庭被判有罪，大罵法官。法官：「辱罵本席之罪，罰五十元。」

「這裏一百元，不用找續。」

「什麼意思？」

「我還沒有罵完。」（爭）

香港沙灘小姐競選

候選小姐海濱亮相塲面熱鬧

六月份香港有一連串的選美活動舉行，分別是無綫電視主辦的「香港小姐」競選；麗的電視主辦的「香港沙灘小姐」競選；及有數商業機構聯辦的「香港公主」選舉，這一連串的小姐競美，眞使人有花團錦簇目不暇給之感。

麗的機構的沙灘小姐選舉，今年是第二屆舉行，首屆是在前年開創的，由一位健美的模特兒林建明當選，如今林建明已是麗的基本藝員，也是一位成名的電影明星了。由於選上了這沙灘小姐，不止是證明了自己的健美和容顏是冠於同儕的，更有首屆「沙姐」林建明爲榜樣，前途美好不可限量，因此本屆的競選報名者甚衆，有來自各階層的美麗少女，學生，廣告員，營業代表，會計員等等，更有數位競選者是來自澳門的，有人說如果澳門小姐當選了這「香港沙灘小姐」的話，也是美談呢！

上週二麗的電視主持下第一批的候選小姐在淺水灣沙灘亮相，由上屆冠軍林建明帶領及指導一切選舉的要注意的事宜。首批候選小姐亮相造像，嬌麗可人，塲面熱鬧，其中一位廣告員李丹屏（彩圖），被衆記者認爲是大熱門。（阿杜）

中華民國六十四年　公曆一九七五年　六月八日　星期日

華僑日報　星期特刊

乙卯年四月廿九日　第一張第一頁　(1)

華僑日報 星期特刊

港澳旅客每年四百多萬

四月間本港增加港澳旅客人頭稅後，澳門旅客頓減，市面繁榮也為之失色。因此，連澳督也焦急起來…………。

·金谷鈴·

港府算了今年財政預算出現赤字，因此不得不實行開源節流，增加稅收以彌補赤字，增加稅收的項目凡二十多項，加幅有大有小，其中以增加「港澳旅客稅」，就是其中加幅較大者之一。

港澳旅客稅其實一向都有徵收的，每客每次徵收五角錢，因為只是個「濕濕碎」一數目，因此不大為市民注意。但自從今年四月十四日開始，港澳旅客稅一加加九倍之多，從原因每客每次五角增加到五元；去程五元，回程五元，這麼一來，每位旅客來回澳門一次，就得要增加消費十元了。

財政司夏鼎基當實施增加港澳旅客稅時曾經說過，他說：以澳門旅客消費能力而言，這是一個微不足道的數字，相信不致引起什麼不良後果。

但是，夏鼎基先生言猶在耳，增加港澳旅客稅頓時出現之罕見影響的後果，港澳來往旅客頓時急劇下降。根據水翼船公司方面消息：他們的乘客減少近半，當然是歸咎增加旅客稅的後果。

港澳旅客稅，一般人稱之為「人頭稅」，「人頭稅」這個名稱不甚雅聽，似乎是帶有「係人都要交稅」的含意，所以不少人一聽到「人頭稅」三個字就害怕。澳門來往乘客突然大量減少，也許有着多因素存在，比如是經濟不景，市民消費力弱等，但因為旅客減少的現象是從最近開始，就不能不歸咎於增加「人頭稅」了。

澳門是個純粹的消費城市，它的繁榮依附旅客多升而生存，特別是香港市民，旅客一旦減少，整個澳門頓時大為失色。據說：最近一個多月來澳門的各行消費行業，從旅店，酒樓，的士，三輪車以至餅店，百貨公司等等，突然都全部消淡起來，尤其是一般旅店別墅，酒店等等，週末假期也只得五、六成客人，與往時比較不可同日而語，旅客減少了，自不然其他消費行業也變當淡起來，對澳門商業影響十分重大。

這種現象，澳門方面，歸咎港府的人頭稅，增加得太厲害，有以致之，因此之故，澳督李安道最近從里斯本返澳門經港時，在港曾與港督麥理浩談到人頭稅問題，港督則答應如果確係影響如此重大，將會考慮把人頭稅減低。

經濟衰退旅遊少　徵人頭稅是導因

不過，有人認為港澳旅客最近減少，增加人頭稅只係一個導因，其實還有很多其他因素，例如：盡人皆知香港受經濟衰退打擊，一般市民消費力弱，自然減少到澳門去「博殺」，其次每年的四、五、六等三個月，照例是港澳旅客的淡季，今年也不會例外。但是，六月以後，由於香港馬季的結束，旅客又會增加的。現在，香港的馬季已經結束了，澳門商人期待這個日子已久。他們都希望香港的馬迷都變作葡京娛樂場的顧客，又會帶來一時的繁榮。

長久以來，香港市民把澳門視作「成人遊樂場」，每逢週末或假期就湧到澳門去找尋「消遣」，再加上凡是遊覽香港的外來遊客，附帶一遊澳門成為例行節目，因此，每年港澳之間的旅客得數達數百萬人次之多。

根據歷年來統計，自一九六五年到一九七〇年之間，在這五年中，平均每年來往港澳的旅客人數約為二百四五十萬人次左右，但自從一九七〇年以後到一九七四年間，大概是受到了勞工法例規定每月四天假期的影響，港澳旅客數字急激上升，從每年二百五十萬人按年上升至三百萬，三百四十萬，三百八十萬以至打破了四百萬大關，去年間全年來往人數是四百五十萬人，創下了近年來最高紀錄。

每年來往旅客超過四百萬人，並不是個小數，換言之，即是每天平均超過一萬多人次來往了，當然，其中又以週末及星期假日的旅客最多。

目前，維持港澳兩地之間交通，分屬大興水（飛）翼船兩種，大型客船四艘，計有泰山、南山、廬山及松山號，每艘可載客一千人左右，水（飛）翼船共有二十三艘，大者載客一百廿五人，小型者可載六十八人。最新型的噴射水翼船則可載二百六十人。

九巴搭客最多

每日需要乘搭各公共交通的人數達四百七十多萬人，而最多搭客的是九龍巴士達一百卅六萬九千餘人，而由於九巴是九龍新界最主要的公共汽車，而公共十四人小巴載客數量亦相當多，達一百一十五萬人，是港九兩地疏通公共汽車最有效的車輛之一，而的士搭客數目亦多達六十七萬人，而油蔴地渡輪居第四有四十九萬搭客，再其次是中華巴士，四十五萬六千人，電車，四十萬六千人，火車三萬人，山頂纜車六千二百人，大嶼山巴士三千七百人。（東）

沒有罵完

某人在法庭被判有罪，大罵法官。法官：「辱罵本席之罪，罰五十元。」

「這裏一百元，不用找續。」

「什麼意思？」

「我還沒有罵完。」（爭）

本港有多少位華人法官

本港司法機關是分權獨立的不受其他機關牽制，律政司署是代表港府的司法機關，而法院則是裁判案件的地方，而本港高等法院在中區，俗稱大葛樓專門審判嚴重案件，包括民事錢債案及販毒謀殺的刑事案。而在高等法院審判的法官最高級，通稱大法官，多是由正按察司具理士及其下一位的高級副按察司及八位副按察司審判，而李福善大法官是華人中最高級法官之一，是八位副按察司之一。而下一層的法院包括地方法院及裁判司署，通常最輕微的毆打，小販，交通失事均由裁判司署審理，港島裁判司署有三處就是中央裁判署（俗稱大館），西區裁判署及銅鑼灣裁判司署合共有十一個法庭，在九龍方面則有南北裁判司署的十二個法庭，官塘裁判署二個法庭，及新界荃灣裁判署及新蒲崗六個法庭，及粉嶺裁判署三個法庭，而全部進行審判由六十三個法官主持，連同李福善在內有華人法官十二人，担任法官一職是由檢察官開始，然官是由大律師担任，然後晉升裁判司，才適為地方法院法官，然後是副按察司，本港法庭審判全是以英語進行，而是由翻譯員譯述，很多時由於犯人不曉得本地話，得四處出動找尋翻譯員，如找不到，則退庭或延期審訊屢見不鮮，本港的法庭是公開審訊的，市民可以進入旁聽，而法庭的禮貌包括有入庭或退庭應該向法官鞠躬，在法官入法庭應該起立以示尊敬，庭內不得喧嘩不得進食不得戴帽，否則會被控藐視法庭。（東）

香港沙灘小姐競選

候選小姐海濱亮相場面熱鬧

六月份香港有一連串的選美活動舉行，分別是無綫電視主辦的「香港小姐」競選；麗的電視主辦的「香港沙灘小姐」競選；及有數商業機構聯辦的「香港公主」選舉，這一連串的小姐競美，真使人有花團錦簇目不暇給之感。

麗的機構的沙灘小姐選舉，今年是第二屆舉行，首屆是在前年開創的，由一位健美的模特兒林建明當選，如今林建明已是麗的基本藝員，也是一位成名的電影明星了。

由於選上了這沙灘小姐，不止是證明了自己的健美和容顏是冠於儕輩的，更有首屆「沙姐」林建明為榜樣，前途美好不可限量，因此本屆的競選報名者甚衆，有來自各階層的美麗少女，學生，廣告員，營業代表，會計員等等，更有數位競選者是來自澳門的，有人說如果澳門小姐當選了這「香港沙灘小姐」的話，也是美談呢！

上週二麗的電視主持下第一批的候選小姐在淺水灣沙灘亮相，由上屆冠軍林建明帶領及指導一切選舉的要注意的事宜。首批候選小姐亮相造像，嬌麗可人，場面熱鬧，其中一位廣告員李丹屏（彩圖），被衆記者認為是大熱門。（阿杜）

電腦革命六天才

你可知道誰使整個世界的工業進程改觀

•之瑩•　（本報專用新聞週刊中文版版權）

近代人物誌

在過去三十年，全世界都因電腦科技的演步而產生急劇的轉變，但究竟有多少人知道是誰創造電腦而令整個工業界改觀過來呢？美國新聞週刊特別搜集了有關的資料，將七名創造出「電腦革命」的天才逐一加以介紹。

布奴•路沙圖正着手改寫電腦的規律，他的理想是要將電腦更趨普遍化，使銀行和百貨公司也可以使用，要做到這地步就一定要將電腦的體積盡量縮小，這位四十二歲的法國電腦專家是將電腦小型化的始創人，讓電腦踏入一個新的紀元，路沙圖最終的目的是要做到每間現代化的辦公室內都可以設置案頭的「小型電腦」，就如現時的打字機一樣普通。

最近路沙圖著了一本書，內容集中於他對小型電腦的研究心得，頓時引起法國科學界的一陣熱潮。路沙圖預測不久的將來，最有效的電腦系統將會是最小型的。

賓尼•亞姆達博士是電腦界的超級巨星，他以獨立創辦人的姿態居然可以和聞名世界的IBM電腦公司分庭抗禮，其才幹與魄力可想而知。五十二歲的亞姆達博士原本工作於IBM公司，由於他覺得替IBM工作無法完全發揮自己的創作力，因此他毅然辭職，決定自己創辦一番事業，雖然開始時曾經一度遭遇經濟上的困難，但結果都能夠迎刃而解，而他在電腦系統上的研究亦大有成果，使人類生活大有改善。

亞姆達博士曾售出超過十二具他自己首創的新型電腦，總售價高達一億美元，而他本身仍努力不懈地創造出更新型快速的電腦去與他以前的僱主比一高下。本月份亞姆達將他一具價值四百萬美元的最新電腦售出，款式爲470/V6，據他說這具470/V6比IBM的370機還要快兩倍呢！

馬賓•明士基給予人的印象是一位十分和藹可親的學者，他喜歡穿樽領羊毛衣和藍色的牛仔褲，身裁瘦削，極有學者的風度。他化了足足十年的時間去追求一個問題，就是如何令電腦能思想。

明士基教授認爲目前電腦的用途不大，因爲現時的電腦是要完全靠人將資料放進，才能找出答案，如果放進的資料不足，或問題擬得不夠明確，那麼電腦便不能產生任何作用，如果「電腦」能自己思想，那麼對人類的貢獻就更大了。

如果你以爲電腦只是成年人的玩意，那你便錯了。四十六歲的西摩•巴柏是明士基的同事。他一生最喜愛的事業就建立在他最喜愛的兩件事物上，這兩件物件就是「電腦」和「小孩」。巴柏利用電腦作爲教學工具，教導小孩子如何將資料灌輸進電腦，他的小學生個個都是小電腦專家呢！

巴柏發明了「電腦寵物」的玩意，讓他的小學生自由發揮其創造力，繪畫出自己心愛的動物形像，但他們並非用顏色筆來畫，而是在電腦上按紐，於是乎電視上的綠燈便會照他們的指示亮起來，成爲他們想繪畫的動物。凡接受該項訓練的小朋友們都能養成靈敏機智的數學頭腦，因爲他們必須要準確按紐電視上才能亮起適當的綫條和角度形成他們心目中的動物。此外，這種教學方法令孩子們的創造力和想像力得以揮洒得淋漓盡緻。

祖治•艾沙加本來是一名研究核子物理學家，但當他知道他足足花了兩年時間所研究出來的答案人家利用電腦僅在短短幾個鐘頭便能求出同一答案的時候，他當時那種感受的確不足爲外人道，於是他下定決心從此放棄核子物理學，改行從事電腦行業。他曾說：「如果你不能打倒它們，不如加入它們成爲一夥。」

艾沙加最大的成就是將電腦設計成「千里眼」，能夠洞悉和分析人類肉眼所無法看見者，現時他所發明的電腦形像系統正被採用在多方面的研究工作上，其中包括用以觀察癌症細胞及不正常分子，分析資源的所在地，市區的發展及道路的建設上。環境學家甚至利用他的電腦系統去研究分析空氣污染的分佈形態，而天文家亦發現艾加沙的電腦系統能幫助他們觀看星球和行星的運行狀態，他的發明對許多學者都有極大的貢獻。

米高•德都蘇斯也是一名出色的電腦學專家，他現年三十八歲，目前正致力於領導一羣專門研究電腦的人員進行研究電腦在未來將會發生的重重難題，例如，如何將電腦更趨自動化，如何更有效地增加其記憶系統的功能，如何進展到能夠用普通文字──如英文來替代現在的紀錄方法等等。

蘇希馬運的名字也爲人所認識，事實上他已默默地工作了四十年之久，他是蘇聯科學署的電子專家。六十八歲的蘇希馬運目前是蘇聯科技專家中坐第一把交椅的人物，他是首先提倡用電腦來計算國家經濟計劃的人。國家以電腦自動系統來決定經濟方針者以蘇聯爲始。

亞姆達

明士基

路沙圖

美海軍進入核子全盛時代

超級核子母艦尼米茲號入伍

九萬五千噸的世界最大航空母艦「尼米茲」號，在去月舉行入伍典禮，編入美國大西洋艦隊。

這艘航空母艦可携載一百架戰鬥轟炸機，毫無疑問是今世界最強火力的戰艦，實際上也是一個浮在水面上的活動大型機場。由兩座核子反應器產生動力，在十五年內毋須添補燃料。

這艘航空母艦的造價達十億美元，加上它所載的一百架最新式戰鬥轟炸機和其他輔助設備，總值達十五億美元，除了蘇聯海軍之外，目前任何一個國家的海軍艦艇之總值也不及此數。

十五億美元集中在一艘船上，對於美國海軍說來是一項巨額「投注」，必須有大批新型驅逐艦和戰鬥機加以保護，以防止蘇聯核子潛艇和飛彈巡洋艦襲擊。蘇聯海軍是以這兩種類型的艦艇作爲主力的。

在美國現有的艦艇之中，有一些還是第二次大戰期間遺留下來的「古董」。自從一九五六年美國第一艘核子潛艇「鸚鵡螺」號入伍以來，美海軍開始進入核子時代，此後建造了大批核子潛艇及核子巡洋艦，至一九六一年，第一艘核子航空母艦「企業」號服役，其載重量爲四萬五千噸，直到「尼米茲」號未入伍之前，「企業」號仍是世界上最大的航空母艦。及至「尼米茲」號入伍後，「企業」號已降爲乙級航空母艦，現在美海軍計劃中的甲級航空母艦共有三艘，第二艘「艾森豪」號將於一九七七年入伍，第三艘「文遜」號將於一九八〇年服役。

這四艘核子航空母艦，都將會有大批新建的核子動力之導彈驅逐艦保護，這類新型驅逐艦之中，最先建成的兩艘「加里福尼亞」號及「南卡羅林納」號，已經服役。

目前美海軍艦艇的數量，比一九四一年十二月珍珠港事變以來的任何時期爲少，但質量則比任何時期爲高，因此足以與迅速擴張勢力的蘇聯海軍力量抗衡。

懶得聽預算　三木打瞌睡

日本首相三木武夫，在最近一次的國會財政預算的小組研討會席上，竟然托着頭來打瞌睡，至輪到他發表談話時也懵然不知，內閣長官迴忙將他推醒時一驚。（取材自新聞週刊）

加拿大的「花花公子」──竟然開總理的玩笑

（本報專用新聞週刊中文版版權）　形影

正如其他的國家一樣，加拿大亦有本身「花花公子」形式的雜誌，他們的男性雜誌爲NOUS，最近一期的特大插頁居然刊登了加拿大總理杜魯多及夫人瑪嘉烈的裸照，他們正躺臥在渥太華國會山的前面晒太陽。其實NOUS的編輯只是利用黑房沖晒的技巧將杜魯多總理及夫人的頭部接在模特兒的身體上，杜魯多總理在重要地位放了一片巨型的加拿大國徽──楓葉呢！該雜誌的編輯且惡作劇地寫道：杜魯多總理夫婦被選爲本年度最佳服裝的夫婦，插圖中他們所穿着的正是他們贏得評判員最高評價的服飾呢！

杜魯多與裸女

德國飛船慘劇　卅八年的今天　飛船重新吃香

（本報專用新聞週刊中文版版權）伊力

三十八年前，德國人所製造的一艘齊柏林式飛船與登堡號發生爆炸慘劇後，自此再沒有人要發展飛船。若偶然有的話，亦只會被人視爲無可救藥的過於理想化，甚被目爲是自尋死路。飛船的時代是完結了。

但是三十八年後的今日，飛船似乎又再受到重視，而且今次是由政府及各大航空機構戮力以赴，投下大量金錢和人才來研究。歐洲國家和美國經已着手設計一種新型的飛船，而且都是巨型的，希望在不久的將來能夠利用飛船在運輸上起重大作用，把那些利用普通運輸方法難以運送的笨重貨品移動運送，同時可以在客運方面比普通飛機更廉宜，甚至將來可利用作軍事偵察。

去年法國製造了一架二十五英呎的飛船，名爲泰坦號，並且進行了模擬飛行風洞試驗，藉以找出這架圓型飛船在飛行中的優劣。蜆殼石油公司在飛船方面亦已投下約一百萬美元的資金來研究利用輕於空氣的飛船來運輸天然瓦斯的可能性。在上月，英國空軍製造了一架三十英呎闊，型似飛碟的飛船，利用較爲安全的氦氣來使飛船浮起。展出時，該飛船優閒的漂浮在半空，穩定而優美，博得不少觀衆的讚賞。其實，這架三十呎的飛船只不過是試驗性的，英國估計在三年內，更可製造出七百二十呎闊的巨型飛船，可以供商業上應用。美國方面正研究利用飛船來移送巨型的民兵型飛彈，由一個基地運到另一個基地去。海軍方面希望利用飛船來偵察潛水艇的位置。有一間核子工程公司亦研究利用飛船來搬運巨型的核子反應爐。從西方各國正積極的研究飛船的熱誠來看，飛船定然會在不久的將來重新吃香起來。

飛船是有其優點的，最重要之一是由於目前的能源危機使然。飛船本身因爲利用氣體來使船身浮起，故此無需用別燃料使船升起，在浮行時亦只需用相當小的燃料而已。根據製造飛船的一家英國工程公司，約翰韋斯公司表示飛船所消耗的能量只及經濟的噴射式飛機的八份一。飛船又不會像飛機一樣導致那麼多的空氣污染和噪音問題。

現時各國所設計的飛船不單比以前的大了很多，而且更加安全可靠。現時的飛船是用惰性氣氦來使船身浮起，因此不會好像與登堡號那樣容易發生慘劇。與登堡號當時所用的氣體是具高度易燃性的氫氣，很容易發生爆炸。另方面，新的飛船在外型亦有了很大的改良，以前的齊柏林式雪茄型飛船在接近地面時往往船身經常很動盪，甚不穩定，但現時設計的飛船已改用其他形狀，根據模擬飛行風洞試驗，英法兩國各自設計的兩款飛船，在升降時都不會發生熱烈攪盪，對客貨運都十分方便。

相信在不久的將來，大家將可經常見到飛船的飛行，不過要作定期的客貨運服務的話，則仍需解決相當多的困難，例如在製造飛船時要找一間巨型飛機庫來製造這種龐然巨物的飛船，並不容易。而且飛船要用的氦氣，在世界上的供應量不大，怎樣解決呢？此外，亦有些人對飛船的成本之輕也頗爲懷疑，現時各人估計的飛船成本各有不同，有人認爲飛船的客貨運輸成本每哩路只是美金一仙這麼低，但有些人則計要達美金五角那麼高。

日本醫生實驗結果顯示　海水飲用有辦法

飲用海水的秘密在於海水混和食水的比例，日本醫生的方法是二份食水一份海水。

（本報專用新聞週刊中文版版權）　稚子

海水一直被人認爲是不可飲用的，最著名的一個例子是一八一六年法國軍艦麥道沙號發生叛變，叛兵將一百五十個人趕下海去，只留給他們一隻大木筏，他們一滴食水也沒有。這一百五十人在西非海岸外隨波漂流了多天，在這期間他們因爲太過口渴，迫得遇海水也要飲用，因此他們的身體很快的逐漸變壞，開始時各人目光變得呆滯，口氣奇臭，跟着有些人的神智漸趨不講，口吐白沫，舌頭湧現黏液，口唇變得好像櫻桃一樣紅，經過兩個星期後，他們終於獲救，但只有十五人仍然生還，證明海水是不能直接飲用。

早在人類懂得航海時開始，已知道不能供人飲用海水，在萬不得已時，亦只能從魚的內臟中吸取水份，因爲魚身所含鹽份較少。最近有一位日本醫生則認爲海水是可以飲用的，只要你懂得如何去將食水和海水的份量混和至人類適應的比例。這位日本醫生曾經在外洋輪船上服務了二十多年，他的結論是根據他多年的海上生活經驗，以及他所作的數次實驗結果而來。

在最近的一次實驗中，他將六個人留在一艘停泊在離沖繩島不遠的木筏上，每個人都給予同量的食水，其中一個人計劃在五日的實驗期間中，只飲用少量的食水，另三個人則飲用海水和食水混合的水，餘下二人則在開始的三天內只飲海水，後兩天又只飲食水。醫生每日都爲這六個人檢驗和抽取血液標本，實驗的結果顯示只飲用食水的人健康最差，因爲他飲水最少，水份不足，狀況最正常的是飲海水混食水的三個人。這位醫生前二次的實驗亦得到同樣的結果。

據這位日本醫生說，飲用海水的秘密在於食水混和海水的比例，方法是兩份食水混和一份海水來飲用，這樣可以節省多些食水。假如不幸在海上漂流，又缺乏食水的話，可以憑這種方法來保全性命。這位日本醫生出現時計劃再作第四次實驗，規模比前更大，他表示假如實驗結果仍是一樣的話，他將會把實驗的資料送交世界衛生組織來檢定。

誰是蘇國防部長承繼人？　雅庫鮑夫斯基呼聲最高

（本報專用新聞週刊中文版版權）　鴻坤

蘇聯國防部長格列朱科，看來他也快到辭職或退休時年齡了。

誰會是格列朱科的繼任人呢，西方的蘇聯問題專家幾乎一致認爲：第一名候選人就是國防部第一副部長兼華沙條約軍總司令的雅庫鮑夫斯元帥。他今年六十三歲，是目前十幾名蘇聯元帥中最年輕的。

雅庫鮑夫斯基重視軍事理論。在一九六七年，他是第一個提出蘇聯應從「重視核武器」改變「重視常規地面兵力」。

雅庫鮑夫斯基提出這樣的理論，並不是意味輕視核武器，而是他看到除了要保持一定的核子實力地位來同美國爭霸之外，還會在中東，越南，中蘇邊境與及東歐等地遭到必須進行常規武器戰爭的局面。也就是說：他看到了不斷地有局部戰爭，會遭遇到一定的反抗，或是在爭端最多的地區，例如中東，是需要蘇聯以常規武器作賭注來搏一下，甚至是遇到一直控制着國家的反抗，也需要訴諸武力。

在他提出這個理論之後的一年，即一九六八年，就出現了捷克事件。雅庫鮑夫斯基展開了他的鐵腕手段，以常規武器戰爭的方式，殘暴地鎮壓捷克人民的反抗，佔領了布拉格，綁架了捷克的總統和總理，替勃烈茲尼夫的擴張主義立下汗馬功勞。因此，雅庫鮑夫斯基雖不像格列朱科那樣和勃烈茲尼夫有着特殊的個人關係，但他在捷克的鎮壓事件中的表現，卻受到了勃某的高度讚賞。

與雅庫鮑夫斯基同輩的將領，包括六十四歲的空軍司令巴季茨基，六十三歲的國防部副部長索科洛夫，六十五歲時陸軍總司令巴浦洛夫斯基，六十五歲的海軍總司令戈爾什科夫，這些人在資歷上及實力上，都無法與雅庫鮑夫斯基抗衡。

因此，只要不是雅庫鮑夫斯基健康出了問題，或者勃烈茲尼夫被迫下台，其他的幾個將軍都沒有機會當國防部長。反而五十三歲的總參謀長克里科夫，由於年輕有勁，比其他將領首腦更有希望，這是由於蘇軍首腦漸趨於年輕而克里科夫可能受到年輕一輩的軍官所推戴，但假如他繼任國防部長，究竟是過於太年輕，也斷他可以成爲雅庫鮑夫斯基之後的最有力候選人。

五張枱起家的故事

一間以沙田爲發祥地的小餐館發展到美國加洲，努力不懈

同心同德以至成功，這故事對年青人有鼓勵作用。

這是一篇有關一間小餐館成功的故事，這故事沒有誇張、沒有渲染，更沒有炫耀的意思，報導的目的，希望有點勵志作用，想讓讀者知道，不論任何事業，都可以從小做起，只要你有堅心、有志氣、發奮工作，努力不懈，一定會有極大的成就，不一定要靠大資本、好基礎、或優厚的歷史淵源。

這間小餐館便是頗著時譽的「楓林小館」，第一間於一九五〇年開設於新界沙田。當年的沙田還是一個郊外荒僻的小鎮，並沒有現在那麼熱鬧和繁榮，而該小館面積只得幾百呎，座位也只有五張小圓枱，可是沒有幾年工夫，九龍和香港，都相繼開了分館，還在馬料水山腰具有園林之勝的「雅雅山房」。五年前更在台北開設了樓高四層的分號，又在馬來西亞開了分店，最近更在美國加州聖荷西（SAN JOSE）的金寶市（CAMPBELL）投資超過百萬美元，創設了加州楓林小館。時至今日，五張枱起家的小館已逐漸成爲有世界性的飲食巨擘。

該小館的組織是家庭式生意，由彭氏幾兄弟合作經營，他們都曾受過高等教育，每個人都有點專長，大家同心合力，各盡所能，爲共同事業謀發展。他們兄弟合作無間的精神，最爲時人所稱道。譬如兄弟中的老四，原是電機工程師，但對於裝修設計這門藝術卻有特殊的研究和心得，繪圖劃則，預算準確，不獨省了許多錢，而且做到盡善盡美的地步。這一間加州楓林，便是親率子弟動手興建，竟然不用僱用當地的工人，使外國人驚爲奇蹟，當地官員都來參觀。

加州楓林自置一英畝地皮，依照自己理想，劃則自建，內有可停汽車百餘輛的停車場。建築面積八千餘呎，外形巍峩壯麗，是典型的中國式建築，在西方的建築界中，可謂別開生面。所有裝修設計，全部爲中國宮殿式，全部材料均由台灣香港定製運往。畫棟雕樑，堆金砌玉，並以當代名畫家作品作爲壁飾，當地報紙多間，均有專欄報導，讚該餐館開張後，將爲全美洲最具規模，最富麗堂煌的一間純中國式餐館。彭氏兄弟不惜巨資，全力以赴，他們有這樣的宏願；不獨要把中國眞正的廚藝帶到西方的世界去，而且還要讓西方的人士對於中國的建築和裝修藝術，有一新耳目的機會。

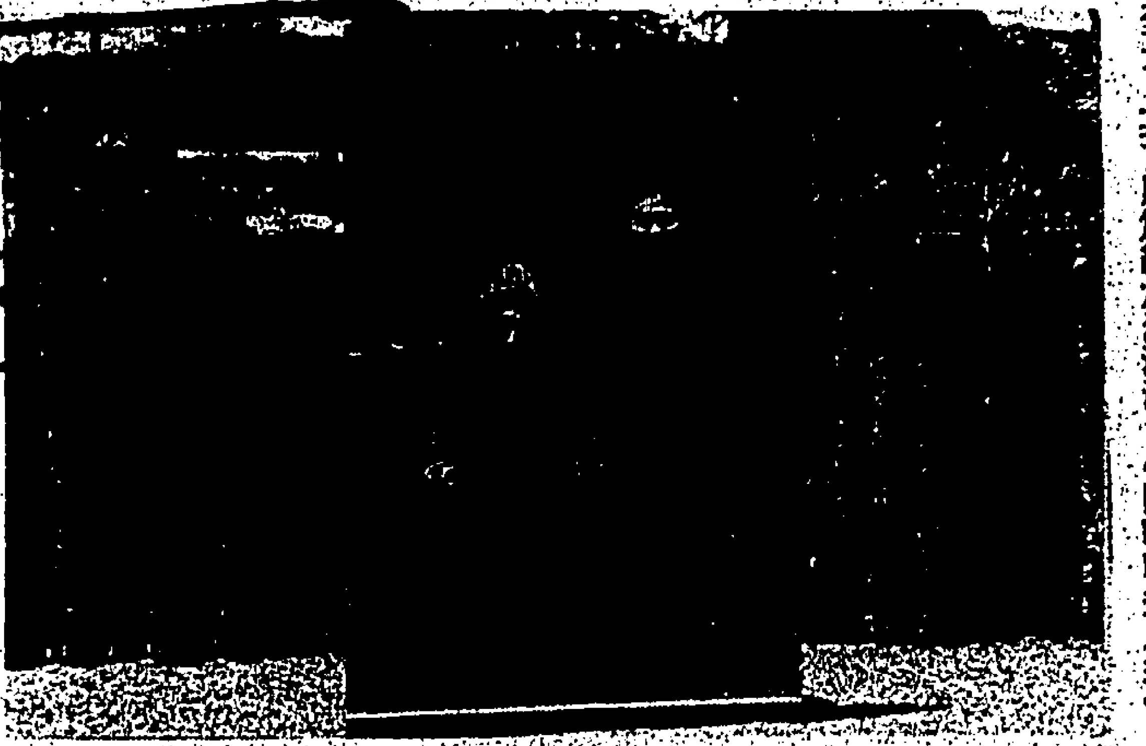
彭氏兄弟的家族是一個大家庭，在上還有高堂，今年已九十二歲，她是一家的統帥，代表了中國大家庭優良傳統的一面。在她生下四代同堂，全家老幼，不下百餘人。最難能可貴的，是他們同心合力，和睦相處。他們深知一矢易折，衆矢難摧的哲學。他們勤儉自持不斷以自強不息相勉勵。據說當年在沙田開設第一間五張枱的楓林時，幾兄弟坐在對面沙田車站的榕樹下面休息，面對正在裝修的小店，互相立下「祇許成功，不准失敗」的決心。開張以後，生意果然蒸蒸日上，兄弟之間，各用所長，各司其事，以他們團結苦幹的精神，配合他們多年的經驗。一位朋友曾說過這樣的話：像他們這樣的作風和條件，不成功是沒有天理的。這句評語，也極公道。我以爲每一個人事業的成功，必有其充足的因素，所以我說他們的成功，並非偶然。

聽說加州楓林全部裝修工程經已竣工，決定本月廿一日開幕，廿二日正式營業。這是他們踏進西方世界的第一步。一間以五張枱起家的小酒家，竟然發展爲世上知名的大企業，成功並不偶然，可知道努力向前，共同共德，必有成功的一天。

快將竣工的美國加州楓林小館

旅遊小品

紐西蘭風光如畫



地獄之門 紐西蘭風景如畫，吸引不少遊客，近年來成爲港人旅遊勝地，其中以「地獄之門」尤爲遊客興趣，圖爲地獄門一景。

皇后城 紐西蘭風景如畫，近年來成爲港人旅遊勝地之一，附圖爲紐西蘭風景之一）乘吊車登臨皇后城山顛，俯瞰皇后城全景，其下則爲華加狄浦湖。（陳昭聯夫人攝）

足踝看性格 信不信由你

英國人帶幽默的說「美國是個專家的國度。」事實上美國樣樣事物都有人專心研究，樣樣專家也是這樣形成的。五月已過，美國夏天來臨，穿裙子和熱褲的女性漸漸多起來，女性的足踝便經常露出，尤其近年時興穿厚底拖鞋，男子很有機會欣賞小姐太太美麗的足踝，於是有位專家叫雷門的發表文章，說從女子的足踝便可觀察一個人的性格，這眞是入「信不信由你」之類了。雷門先生研究的結果說，女子足踝（即脚踭）如果是大而突出，是這個女人個性很強，屬於個不甘雌伏的人，由於她是職業型的女子，說話帶命令式，作爲丈夫的一定是個較柔順而忍耐力強的男性。

足踝很合比例，不突出也沒有縮了進去感覺的，這類足踝給人美感，是個很女性化的女子，她有自己的主張，但也能經常顧及朋友，同事及丈夫，而且有勇於犧牲的精神，是最理想的妻子或愛人，不過雷門說，據他調查統計結果，「可惜具有這完美足踝的女性比例甚少，只佔女性的十分之二。」

如果足踝是細小而露出脚底，使人看來像斜傾向前，像縮了進去，是個倚賴性很重的女子，屬於完全被動者，雖然也可作個好妻子，但事事倚賴丈夫，對丈夫而言也是件相當煩瑣的事。

足踝呈肥胖型，像個小皮球狀的，這類女性多半是肥胖型的，性格樂天但卻往往感事沒有主見，而且缺乏耐力。

若足踝是瘦長型的，這位女子多半身體健康欠佳，脾氣不大好，但主觀卻很強，她的優點是能忍耐也不倚賴別人，不過她往往是個冷感的女子，雖然希望有愛情，當愛情來到她面前的，往往又是她一手趕跑掉的。雷門說：「這類女子對同性來說是個好朋友，在異性來說則不是一個好伴侶。」

除了形狀還有動態的觀察，雷門表示，走路時足踝先着地的，是個性堅定但又不失溫柔的女子，若向前走時足尖先着地的，是個自視甚強但卻意志不堅定的人，往往使男子痛苦，而她自己也煩惱的，藝術型的女子，很多是這一類的。（杜文）

你對妻子信心如何

也許甚於妒忌心理的影響吧，就算是相當恩愛的夫妻，其中有很多對妻子似乎都缺乏信心。這一種心理，隨時都有可能使美滿婚姻導致破裂的。

專家給我們提供一項自我測驗，據說，只要我們依照所列出的六題，坦誠地作答，那麼，我們就可以知道，自己對妻子是否信任的。

（一）當你偶然發現你妻子有一本日記：（甲）你會馬上小心翻閱，（乙）抑或看也不看呢？

（二）你每月的總收入，妻子是否完全知道？（甲）知道。（乙）始終不知道。

（三）對於家庭的一切收支眼目，你是否會堅持地經常加以檢查？（甲）一定要檢查。（乙）絕不予置理。

（四）你是否很喜歡妻子穿上暴露的衣服呢？（甲）高興。（乙）根本就堅決反對。

（五）當妻子突然收到陌生男子寄來的信件：（甲）你會設法偷看，（乙）向她查問該信來歷，（丙）完全不理。

（六）妻子告訴你有人向她追求：（甲）你一笑置之，（乙）認爲只是妻子作狀，（丙）懷疑對方是情敵。

上述六題應得分數：（一）甲三乙一。（二）甲一乙三。（三）甲三乙一。（四）甲一乙三。（五）甲三乙二丙一。（六）甲一乙二丙三。

假如你共得十五分，你正是一個多疑丈夫，非自我檢討不可了，否則，妻子一定吃不消。其他得九分以下的人，才算正常的丈夫。（芬妮）

日本婦女指摘旅遊社 嫖妓旅遊

（本報專用「新聞週刊」中文版版權）目前我們最關心的，是日本男人到海外尋花問柳的問題。衆所週知，他們出國觀光的目的，只是爲了享受跟外國女郎做愛的快樂。這極令人讚感的淫樂旅遊的增加，主要是旅行社的營業政策所造成。當然，無可否認的一點，是日本男人道德極低落的，才會參加這種不道德的旅遊，但是我們必須指出的是，一般旅行社應該負起更大的實任。」以上是日本基督教節慾同盟致給亞洲各地的旅行社的。據該同盟說：這些旅行社與日本的旅行社「互相勾結」以促進「淫樂的旅遊。」

日本人出國旅行人數的顯著增加，同時他們在海外的聲譽亦顯著降低，而日本人已取代美國人旅遊的地位。當然，並非所有的日本男性旅客出國觀光的唯一目的是追求性愛淫樂。據一些日本專家說：那一些只想出國玩女人的日本旅客，人數相當少。日本某旅遊雜誌的前任編輯認爲「關於日本旅客出國尋花問柳這件事，被過份渲染誇張」。

凌空滑翔 驚險刺激

雪地滑翔是一種冬季的運動，那些勇敢的青年利用飛翔機從高達一千八百公尺的山上滑下騰空滑翔。

這些青年在巴羅利亞的山地進行這種活動當然極爲吸引人，但也是一種危險的運動。他們自山上滑下來時，可能會撞到樹梢或電柱，而當地時亦可能會造成雪崩的危險。

爲了減少危險事件之發生，他們只准在某些指定的地區進行這種運動。參加滑翔的學員必須有經驗的人加以教導。

星期掌篇

別墅奇緣

·胡姬·

藍沙灣是個很美麗的海灣，就山的斜坡建了大大小小的好些別墅。住在別墅的人每天都可見朝陽，帆影，以至傍晚時洒滿黃金的海面。

此刻，我站在其中的一幢別墅的鐵欄柵前。我用鑰匙打開鐵欄柵，走進別墅內卻見有頭小花狗走來吠我。跟着是一個少女用非常驚訝的目光看着我。

「你是什麼人啦！」她說：

「你這房子已經買了給我，我是新業主。」我說。

她那種驚訝的神色，馬上轉爲木然。現在是我問她是誰了。她沒有說出身份，只用帶點黯然的語調說：「你們什麼時候搬來呢？」

「還沒有決定，我只想先看看這房子。」我說：「可以帶我看看麼？」

「可以的！」她的神色比早一陣好轉了些。開始領我在兩層高，一共是二千方呎的屋裏走。她首先帶我走上樓上。樓上有二廳二房，還有好些相當名貴的傢俬。我說：「這些傢俬你們搬走的嗎？」她答：「如果你們不要我便搬走，不過，我媽在病牀，我希望待她身體好一些才離開，可不知你答應嗎？」

「當然可以，你就住到她病好了才走也不要緊。」

我說：「暫時預備來住的人也只有我一個。」我這說她大感意外與高興，她帶點笑說：「怎樣你一個人住卻買這末大的屋？」

「這回是我不答她了。然而，她非常之敏捷，她作了些笑說自己姓馬，是舊屋主人的親人。

那麼，我也告訴她，購屋的人是我居於另一個城市的親人。新屋主是我的姑母。起碼這半年內不會來住，來住也是渡假性質。

「噢！麥先生，換句話說你是允許我住半年了？」她說。

「起碼我可以答允你。」我說。她非常高興，想了想說：「我要給你租錢麼？」我搖搖頭，她說了聲謝謝。

在樓上巡視了一週，看樓下的房間時，一個房裏有個脸微弱的女人在問：「小環，是誰來了？」

「媽，是我的同學麥先生。」馬小環說。

床上一個瘦弱的女人跟我招呼。我與她點了點頭說：「伯母身體不大好？」

「唉，我老了不中用啦！」

寒喧了兩句，我們走到眺望海景的露台上。

「麥先生，對不起，我媽不知道我們這幢別墅賣了給你們的。她在病中，請你給我保守這個秘密。」她說。

「那麼，我搬來住？」

「委屈你一點，算是租給我們的好嗎？」

「那我要給多少租！」我說

「我很感激你。」她一笑答。

第二天我搬進別墅位在樓上的一個房子裡。我一向住在塵囂吵鬧的市區中，在這背山面海的別墅中住下，我感到十分適意。不是，食的問題來了。我必須返回市區或附到近的食肆打店。然而，當馬小環知道之後便替我解決食的問題。我搭她伙食。

馬小環知道我要將衣服拿到外面洗滌，她又主動攬了我的衣服去洗。

我與她都談得來。慢慢地斯熟了。於是我問她跟舊屋主是什麼關係？

馬小環輕輕搖頭說：「我不想向人說」。我，笑說：「我不會强迫你說，不過是不是說了出來，更能叫你心裡舒服？」

我這句生效了。

說來「慚愧，這間別墅的舊主人是我爸爸！」她說。

「我也這樣猜想過，因爲你們都姓張」。我說。

「賣掉了別墅本來也不打緊，我爸爸死了，我們也不必住這麼大的房子。只是我媽知道，不要氣壞了的」。她說：「我還是有一個媽媽，她與自己生的孩子都住在外地。照理這間別墅應是我與媽兩人的，但他們狠心地不讓我們有個棲身之所，藉着賣掉房子，要將我們趕跑。

「原來是這樣的！」我說。「那麼，你媽知道屋已賣掉了？」

「她不知道，如果知道要給氣死。」她說：「幸而，買我們這別墅的是你，我稍有時間，打點才沒有這樣彷徨。不過，我們已沒有多少錢到我媽又長期生病，如果你姑媽到來。我便打算搬到附近的那屋去租住。」

我說大概她母女倆長期住下去不成問題的。因爲，我姑母的家，只有假期才回來住，而這麼大的房子又必需有人照料，所以，我可「向姑母說一聲，你們是照顧房子的，這樣小環還可以有一份工錢！

過了半年，我姑母的一家來了。

我將與小環的身世告訴她。我姑母對這母女很同情，我姑母笑對我說：「當當，那你就要了小環做妻子吧，這樣我將別墅的一層送了給你。」

我聽了窘得面也紅了。我姑母見我沒有反對，當晚就把馬小環叫到跟前，問她願不願意嫁我。小環一點一不忸怩，含笑點頭應允了。

我與小環的婚事，就在姑母第二次來港渡假時舉行了。

姑母將別墅的一層送了給我，而我又將它路還給馬小環。

小環的母親，也因爲女兒的婚事而獲喜，健康亦逐漸好過來（完）

郊遊聚會談心
假日最佳節目

當問到青少年朋友說，假日「沒有什麼節目」，而暑假即將來臨，空餘的時間更多，我們應作怎樣的安排呢？

看一場好電影，集體游泳，來會或相熟的同學朋友開開派對，都是好節目之一，而把活動的中心移往郊外去，無疑是更加佳妙的。離開煩囂嘈雜的市中心，接近大自然的世界，對我們身心都只有好處沒有壞處。

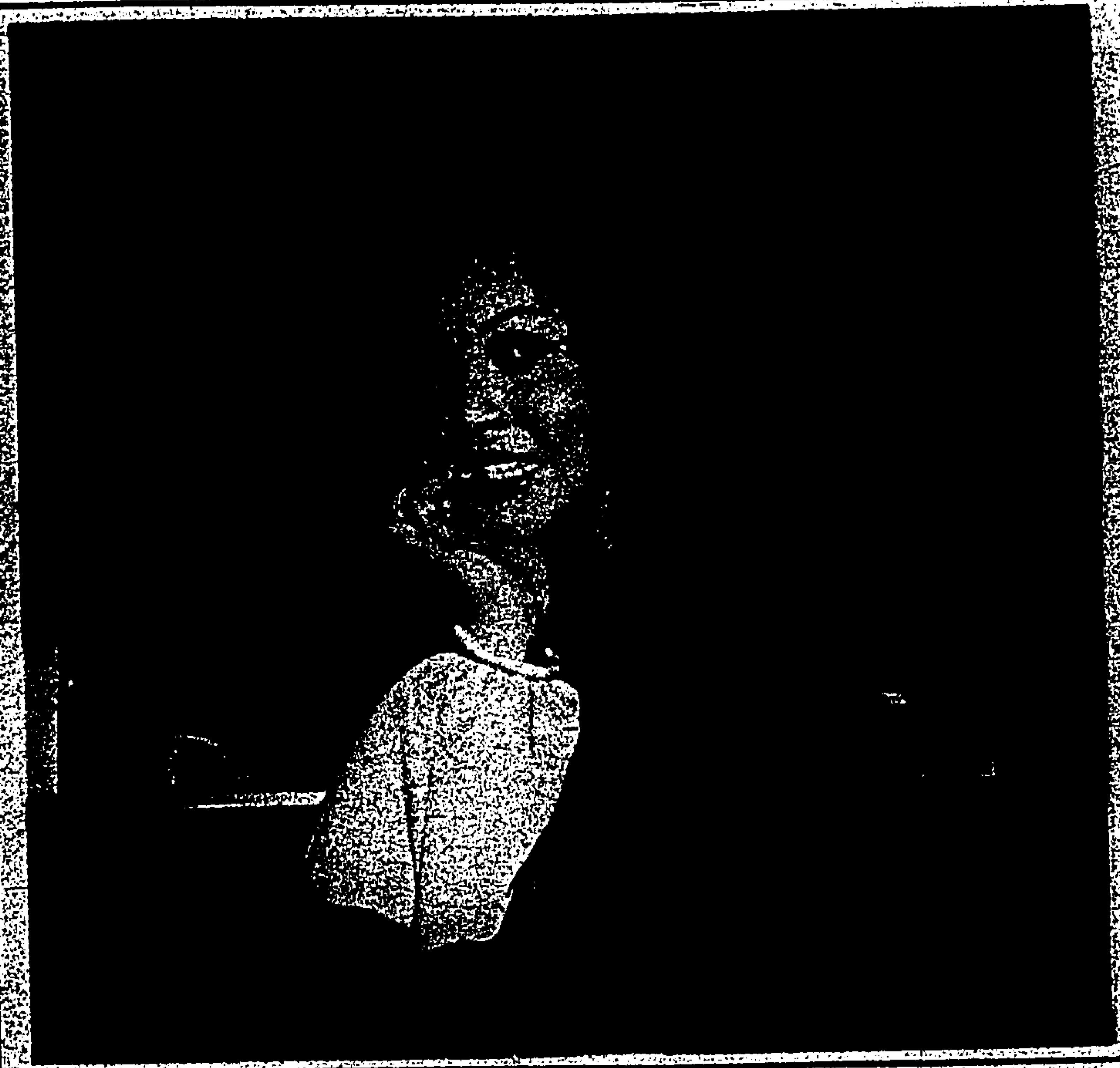
市內的空氣污濁，也缺乏陽光，對青少年的視野更是狹窄得很，我們抬頭放眼，視線不出半哩便是林立的水泥大廈，想望遠點都不可能，對眼睛健康和心胸領域，都不佳之極，凡此種種，若果有時間，我們便應爭取多往郊外活動，以調劑生理和心理的康健，補償市內生活的不足之處。

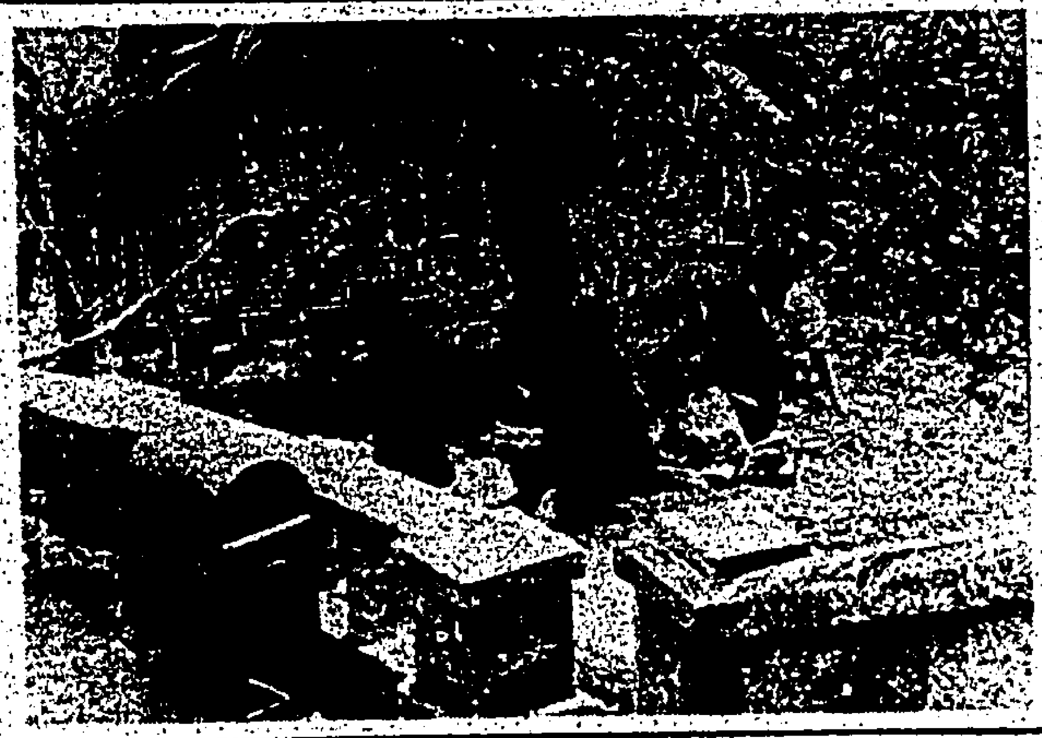
青少年爭取集體生活，也是健康身心的途徑，我們能在遠足運動後坐下來，在綠樹涼風的樹蔭下，或郊區的亭子中，圍坐談心，互相交流學習及生活經驗，說出每人的生活感受，集體唱歌遊戲，這些都是賞心樂事之一。青少年要多這些活動，生活才不致枯燥，才不致一天到晚只想着男女戀愛或如何打扮，甚至賭錢了。

青少年人多些這類活動，也是培養真正友誼的溫床，長大後踏入社會，一切都有了利害關係，便難有這種無私的友誼了。「人生有個眞正朋友」是多麼快意的事，連電視廣告都這樣說呢！有眞正的朋友，可以使生活多姿采，生活得有信心，而你今後的喜樂哀愁都會有人分享的，這些眞正的友誼往往能延續一生，使我們的生命更有意義，這也是通過集體活動中培養來的。

郊遊談心會使我們的胸襟廣闊，這是一個頗爲奇妙的現象，我們在參與聚會時也是談心，但往往是環境生活的事來方面去，如時裝的潮流討論，電影的互相介紹等；而在郊外大自然的懷抱中，很自然的，我們會接觸人生感受的問題，每人前途的展望等等，這也許是在眼光遠闊下，我們的胸襟也開拓了的緣固。

在今時今日，旅行遠足也是很合經濟原則的，帶些簡單的飲食和加上車費便可，儘量步行，增加運動的機會，這亦是城市生活中所缺乏的呢，行累了的時候，找個好地點，圍坐一起，吃吃飲飲，暢論抱負和對社會每件事物的看法，提出討論和爭論一番，這比在咖啡室不知一要好上多少倍呢！（惠惠）





樹下野餐其樂無窮

通……財……之……誼

朋友相交很多時會涉及金錢問題，很多時由於某種原因，例如突然失業或者需要一筆金錢周轉，必須向朋友借貸，向朋友借貸的本身必須考慮到本身的問題，究竟我是否必須向他借錢呢？同時估計借貸的朋友有否足夠能力借貸給我們。例如明知對方早有妻女家人須供養而收入有限，我們就不應問他借款了。最好的自然是借款者生活過得去，而又能夠借貸以後生活不受影響最好。向朋友借款時應彰明借錢的目的，使朋友明瞭其中原因而樂於幫助我們。向朋友借款千萬不要認定朋友必須借給我們，否認不對。亦不能勉强及威脅朋友必需借款。實際上朋友未必有一定道義借款，借與不借，則由他本身決定好了，不應因他不借款而無無朋友做。應影考慮他本身的情形才是。最重要的一點就是，我們借款以後必須在指定的日期全數歸還。

往往還錢成爲朋友不和的問題，最多的原因就是借貸者不依期歸還，可能因生活收入仍無改進，可以向朋友說明，希望寬容一個時期，無論如何，應在指定日期歸還才是。更不應有這樣的企圖，認爲對方收入富裕實不必還給他，往往成爲朋友因財失義的原因。

借錢給朋友解決困難是件煩事，但借錢未必能夠幫助對方，明知對方是喜歡賭博的，假如借錢給他，只有使他負債纍纍罷了。又如對方借錢作不必要的開支，而不能還款的，大可不借給他。借錢給朋友後，千萬不要以鄙視眼光認爲對方冇本事，亦不應到處宣揚別人借錢的事，更不應時常誇口謂自己借款給他人，對於指定時間而不能歸還的朋友，我們儘量幫助他，而不是苦苦迫他歸還，對於冒而無信的借款者，我們不可借貸太多給他，以免自己亦墜入困境，無論如何，朋友之道，不應「因財失義」才對。（東）

法國蝸牛

每當我們跑到郊外旅行，甚或早上在高原綠野一片的地區晨運時，我們不時都會看見有很多蝸牛四處爬行的。相信很多人都不會想到，法國蝸牛是精美食品之一。

由於法國人都高興吃蝸牛，因此，當地不特經常有蝸牛大餐應客，同時，他們還有縮頭蝸牛，大量地外運批銷的。

爲求適應環境需要，法國已經設有不少飼養蝸牛的蝸牛場。因此，目前專供食客所需的的蝸牛，全部都是來自這些場所的。可是，這些經科學飼養的蝸牛，牠們的體積自也遠比普通的蝸牛爲大的。

在蝸牛場飼養的蝸牛，牠們最少也要養足兩年，才會批出市面供應的。此外，爲求阻截蝸牛會四處亂跑，因而導致意外的損失，因此，經營者照例在蝸牛場四週佈放不少木屑，這樣，蝸牛就絕不會跑出範圍以外的了。

爲求使蝸牛的肉達到肥美階段，經營者對蝸牛的主要飼料，大約都只限於甘蔗和椰菜。可是，就在蝸牛快要大量上市以前，他們還會加入一些麥片，這才會使牠們增加鮮味！（芬妮）

具活潑矯捷感的
少女夏日套裝

夏日假期最佳節目莫如遠足，既合經濟原則，也避開煩囂污濁的都市，尤其是學生在放暑假的時候，在非週末例假時去旅行更少了交通擠迫之苦。

圖二

女孩子旅行有套活潑輕鬆的郊遊裝，是既舒適實用又可適美觀的效果，這裡介紹一套很別緻的郊遊裝，大有參放價值，因爲很易配搭又有新意，且價錢不會很貴。

圖一：紅底或藍色底印着白色格子的襯衫，配上焦茶色底或灰藍底色印白格的寬脚裙式短褲，束紅色或藍色的細腰帶，頭巾用短褲同樣的料子，作包頭或紮住長髮用，這頭巾一定要夠長度，因要在打結後有飄帶，以和迷你裙式的短褲相襯。

要注意的是，襯衫和短褲的色素要統一，紅衫一定配紅褲，藍衣配藍褲，這是目前歐洲和日本年青人中最流行的運動裝和旅行裝，有些人還在假日作常裝穿了逛街。

再介紹的是兩款巴黎今年時式的鬆身夏裝，這兩款套裝可作晚裝穿着，也能作常服，而採用的斜紋布料子也不貴，是很有時代氣息的新夏裝。

圖一

上衣鬆身裙子收窄是今年夏裝的特色，這種中開裙套裝使女子孩穿了更有修長感覺，而由牛仔布料改爲流行斜紋布，是一項很大的改變。

圖二左：襯衫式中袖上下裝，以米黃色的斜紋布縫製，明袋左右開，尖領齊脚，袋口領邊脚衫鈕蓋和裙中，皆用黑綫明車，使這套裝具有綫條突出之美，而裙子則是由腿分處開大單摺，束濶腰帶。穿這明綫條套裝適宜配大型飾物，這也是今年流行的。

圖二右：中袖裙袂一套裝，上衣剪裁和上款一樣，由明綫改爲暗綫，分別處是單摺裙變成裙褲，亦即大濶脚袂。這一時款也是以淺色斜紋棉質布爲佳，可參考的米黃色，米色，灰紫和淡紫色等。

何蓮蒂
美籍華裔影星 返港拍攝新片

何蓮蒂是與關南施，阮麗絲同批的美籍華裔影星，畢業於加州影劇學院走紅於荷李活，所不同者，關和阮皆是混血兒，何蓮蒂的父母則是廣東籍的華僑。

何蓮蒂一向在荷李活的影片及電視片集中扮演東方女性，亦因她在一個頗受歡迎的電視片集中，扮演一個日本藝伎的女主角，因此美國觀衆不少人以爲她是日本人。

自父母過世後，何蓮蒂便對返回中國人的地方工作大感興趣，去年在友人介紹下，回港拍片，這是她生命中的新嘗試，她說自己是中國血裔的演員，如果一部國語片都未拍過，不是有負此生嗎？

返港第一部片是「風雲八千里」，然後是「包公奇案」「滿天神佛」「大胆嬌娃」等片一連串拍下來，最近更爲邵氏羅致，何蓮蒂受歡迎的原因，可能是她作風大胆豪放，有外國明星的作風，而剛好近期時興有暴露鏡頭的影片，她是闖正戲路了，此外在片酬方面她亦不大計較，像關若和她演西片的片酬，是沒得比的，如此好使好用，自然受歡迎了。（阿杜）

香港小人打之不盡 收費多少個個不同

都市小鏡頭

香港地，華洋雜處，有人笑老一輩的人迷信拜神，但却又沉迷於新潮星座玩意，以爲走在時代前頭，正所謂乜人都有。

港島銅鑼灣鵝頸橋，荷李活道警察宿舍牆脚，油蔴地榕樹頭等地，都是打小人的勝地，光顧這些打小人專家的顧客，有舊潮亦有新潮阿婆阿嬸七姑之外，還有些時髦女性及風騷女子，要用舊鞋底打衰個薄倖郎。

打小人，如何打法？又那些才算小人？自己打成不成？叫人打又花費若干？

所謂小人，好難下定義者，總之係你眼中釘，就係小人矣，打他入十八層地獄之下，永不超生，不管是否成爲事實，總之洩咗氣，財散人安樂。

據說，自已用鞋底打小人，效果沒專家的大，無他，專家法力無邊，所以專打小人揾食的專家婆婆，便財源廣進了。

你要對「作法」的阿婆，說出小人之名字，如何衰法，如何做死。於是乎，阿婆開始燃起香燭，焚燒冥鏹，然後取出一張有花紋的黃紙，以代表小人。

好了，阿婆把黃紙摺疊之後，口中唸唸有詞，跟着抓一把米，向外一撒，又攞塊肥豬肉放在地上，拿起布鞋，用鞋底胖胖拍拍地打，邊打邊咒，又撒一把白米，又打又咒，如此重覆多次之後，小人已深深地打入十八層地獄矣。

那塊豬肉，有何作用？據說，用以塞住「小人」之口，使他以後也不能再講是非閒話。

致於打小人之收費，要因小人之地位或打入第幾層地獄而定者，例如三婆惜隔籬八姑搶牌食，頂住條中氣，自然收三幾個錢了事。

但如果你要打衰的公共事業加價，打衰的擁頸黨，打衰的殺人唔使填命者，相信花多多錢亦打唔成，後台太硬，打小人阿婆都頂唔順也。（〇〇九）

打小人打得興起，烟霧迷漫

男女阿飛 恬不知恥

蝸居附近有個面積頗大的公園，早上有很多中年男女來此打太極，中午則有不少老人家在條子橈上打瞌睡，傍晚則是小孩子世界，與高彩烈玩各種遊戲。這些健康的活動之中，居然出現極爲下流骯髒的場面。有些年輕男女，作阿飛打扮，臥在草地上，或動手動脚，或攬埋一團，簡直當公園係睡房，目中無人，胡天胡帝。

男女阿飛在公園公開接吻已屬家常便飯，更荒謬的竟在衆目睽睽之下愛撫。

見到飛男飛女在公園玩性遊戲，最好還是視而不見，急步行過。

飛男飛女在公園表演的愛撫手法，十分「戲劇化」，可以肯定是學自色情電影。希望那些大叫大嚷色情電影沒有什麼壞影響的人士別再唱高調了，青少年人這一代已受荼毒，在長成中的孩子世能被迫再去接受這種後果惡劣的「教育」！（風）

目標清潔

「你的衣服很髒，韋夫人沒替你洗滌嗎？」

「有的，但不是全部。」

「甚麼意思？」

「我的口袋很乾淨。」

（梁）

抵．眼．瞓
有人能支持十二天

如所週知，不論是那一個人，他也絕不能連續多天不入睡。可是，我們的體力，平均最多可以支持夠多天不入睡呢？

上述一項有趣問題，相信誰也無法提出正確答案的。此點，實由于每一個人對「眼瞓」的抵抗力，它都是基于他們的健康和體力有顯著差別的。

信不信由你，就以二十五歲的英國人羅渣信例吧，由一九七四年三月二十日上午十時卅分開始，爲了找出上述一項答案，一直保持不再入睡，迄四月一日上午十時三十分，才不支倒下。可是，他先後已經支持了十二日。

在上述一段期間內，羅渣並沒有利用什麼刺激性飲品支持。只是，他亦只是中間喝一些咖啡吧了。

也許有人認爲，連續十二天沒有入睡，它可能是最高的紀錄了。可是，在芬蘭方面，那裏有一個五十四歲工人施爾木，他的不入睡紀錄更絕非一般意料所及的。

施爾木由一九六七年三月一日開始，他已經不再入睡。可是，爲了驅逐睡魔，他每天照例步行十七里。結果，他終於支持到四月一日，才告不支倒下。可是，也的不睡紀錄已經延續了三十五天又十二小時。但他的體重，却由此減去三十二磅的。（芬妮）

中華民國六十四年 公曆一九七五年 六月八日 星期日 華僑日報 星期特刊 乙卯年四月廿九日 第二張第一頁 (3)

旅遊假日

東平洲雜記

小壯

最近，渡海輪開闢一條海外旅遊綫，由六月份起，到塔門及東平洲去遊覽。

以前要到東平洲去，一定要坐專船前往，所以，如要私人前往，除非自己有遊船，否則就要跟旅遊隊前往。我曾經到過東平洲很多次了，都是跟旅行隊去的。

東平洲可以說是香港的邊界，從島上望對面的地方，就是中國大陸。平洲遠望去，地勢不高，如似一座平原浮在水面，因此而得名。

平洲，我很喜歡它的石，平洲的石很奇異，如條千層糕一樣，石是一層一層的疊上去的，平洲的屋，有不少是用一片片的石塊疊成牆，因此，平洲的屋很有特色。

在村前一棵大樹下，有石枱石櫈，這一張大石枱，就是平洲的石作枱面，石櫈也是用平洲的石做的。

更鼓樓是平洲的名勝，兩座石山在海灘邊矗立着，就好像兩座更鼓樓，更鼓樓雖然不很高，但走上更鼓樓往四週望，視野廣濶。

如果要沿着平洲走一個圈，所花的時間並不長，名勝有龍頸筋，人頭石，破邊洲。要是遇着潮漲，必須步上山而行，遇着潮退的話，不必上山，沿着水邊走就好了，過了「雜渦水」就可以細邊走。

平洲，由於遠離市區，有一段時間是十室九空的，因爲交通不便，要耕種的話，水源也不足，爲了謀生，他們只有走到大埔去，或者到外洋行船。所以，在平日，平洲整個島是空無一人的，到了假期才有一兩戶人返回平洲，做旅行人的生意。

我喜歡平洲的恬靜，沒有一點都市的氣息，村屋古樸，我曾經在平洲渡過一個中秋節，在更鼓樓上，與朋友吃月餅，飲啤酒，在那裏看到的月份外皎潔。曾經有過一個時期，有人建議把荒棄的村屋修飾一下，吸引遊客到平洲來，讓遊客在村屋過一晚夜，使過慣都市生活的人享受一下鄉村的風味，後來也因爲交通的問題無法解決而終止了。

青年講座

電話對話應該簡潔

冗長的電話談心說笑，影響自己也影響別人。

一日，在某餐廳中，看見有位青年朋友在電話中和對方談心，言笑晏晏表情十足，說了足足有二十五分鐘仍不收綫，使好幾個人想打電話的都等得不耐煩，等了一會便跑回座位去，有一人更快快結賬而去，顯然的是有急事，要往外間另尋電話了。這樣在電話中冗長的談話，便是直接影響了別人，別說在香港借用電話不要付錢，即使要付錢的公用電話也無謂作如此的長談，但偏偏有許多青少年朋友是喜歡這樣，不單是女孩子，近來連男孩子也愛這一套。在這裏要向大家說明的是，無論在公共場所或在家中，這都是公德心缺乏的表現。電話是現代的傳訊工具，直接而快捷，其眞實意義便是用以解決緊急的事情，而約會等皆可求助，時間改變等問題一個電話便解決了，但若拿來作冗長的談心，實在與此現代工具的意義不相符，而重要的是影響別人也影響自己。

試想在有緊急事情的時候，不能及時打電話通知家裏或朋友，這是多麼狼狽的事，而別人正在生死關頭危急的時候，或在時間約會上誤點，誤時了要緊急通知對方，你却仍在拿着電話和朋友說完流行曲又談電影經，這是多麼不應該的事！但生活上却往往碰得見這類情形，我們每一個青少年朋友都應警惕自己，不要如此，我們一個冗長的電話，說不定對別人有很大影響，影響了別人，自己也沒有什麼好處。且在「時間即是金錢」的香港環境下，一個談心電話也說半個小時以上，實在是生命的浪費。

在公家場合佔用電話是缺乏公德心，在家中也是一樣，因爲家中的電話不是專設給某一個人的，而是全家都有份，你佔用了家人也能將就，讓你談上一兩小時都沒有意見，看來便很安了，但有沒有想到，外面有緊急通知你們家人時，電話撥來撥去撥不通又怎樣呢？事情是可大可小的。

而香港社會動盪治安不佳，電話便尤其重要，你長時間佔用電話使影響到整個家庭，也直接的影響到了自己。我們常常說人是愛自由的，但切勿因自己的自由而妨碍了他人，冗長的電話談心，正是個例子。

方便他人是美德，方便自己家中人及親友，更是應該做的事。我們交了不便宜的電話費，更要發揮它的效能，解決緊急問題，因此青少年朋友千萬要注意，修養自己，在使用電話時，語言要簡潔而直接，把要說的說出來便是，冗長的談心應該在青年聚會時進行的，否則連最普通的爸爸不回家吃晚飯，都沒可能通知到家中，這電話豈設來做什麼？

有些人打電話時，必來幾句無謂又無聊的「開場白」，「你猜我是誰呀？」「猜猜我現在什麼地方啦！」之類，先進的通訊工具成了他們的猜謎遊戲。

有些人說，這類情形只是女孩子爲多，其實許多男孩子也是這樣電話冗談的，剛才所說在餐廳見到的那位只是其中一例而已。電話的語言應該是最簡潔，把要說的快捷地表達出來便是，談心，是面對面進行的事，眞正的談心是要有感情深入的談話，更是要有環境氣氛下進行的。

把時間淘在「煲電話粥」中，也實在是無聊的表現了。我們再三提出的，是要大家明白一點，冗長的電話足以妨碍別人，也影響自己，是缺乏公德心的。（亞庚）

鰻魚的秘密

淡水魚在鹹水洄游五千公里

鰻魚和其他的魚一樣，經常成羣地洄游。但是爲什麼鰻魚能在夜間作長途「旅行」呢？科學家們最近才揭開了這個秘密。

西德的科學家曾經跟踪鰻魚洄游的路綫。這羣鰻魚從西德的水域長途跋涉洄游了五千公里以後，就到了它們繁殖的地方——位於西印度羣島和百慕大羣島的馬尾藻海。

過去有一種說法，就是德國的一種大而肥的鰻魚要產卵和死亡的時候，就回到它們的「故鄉」——馬尾藻海。因爲鰻魚一離開淡水游入海裏的時候就閉上肛門，什麼也不能吃（鰻魚是淡水魚）。它們不僅要回游很長的路程，同時還要逆墨西哥灣的大海流而游。如果沒有其他的因素的話，這批鰻魚肯定不會游到馬尾藻海。

現在海洋學家已經發現，原來在墨西哥灣的海流下面，還有一股與之方向相反的由歐洲流向馬尾藻海的潮流。

可是在海水裏一點光綫也沒有，那麼鰻魚又憑什麼能找到正確的方向呢？

爲研究這個問題，在鰻魚身上安上甚高頻發射機，然後從研究船上橫過北海跟踪鰻魚。研究的結果顯示，所有的鰻魚從西德水域朝西北方向洄游，然後到蘇克蘭北部的大西洋。

鰻魚羣不管白天或晚上，也不管天空上有沒有星星，有潮流還是沒有潮流或者它們的鼻子被蓋上與否，一直向西北方向游動。

看來鰻魚和其它許多動物一樣，身上有一種特殊的因素使之朝着地球磁場的方向游戈。公海上的船隻也有這個特點。

最後它們離開較淺的北海和設得蘭羣島的大陸架向西南方向洄游，直至回到它們的「故鄉」——馬尾藻海。

日本的端午節 男孩子的節日

本星期六（十四日）便是農曆五月初五端午節了，我國這個傳統節日，在日本和朝鮮也一樣慶祝的，而在日本，端午節則是屬於男孩子的大節日，這又有它另一番意思了。日本人把每月初五都稱爲「端午」，國人稱「初五」，是每月驅除邪魔的日子，這和我國人在五月初五貼「張天師符」飲雄黃酒的驅除邪魔是有點相同，妙在他們是每月都「驅魔」。而五月初五，日本人就特稱爲「五午」或「重午」這一天在古時也是他們的節日，中國傳統的菖蒲草辟邪，他們也有蒲菖草製成箭帶或插在頭上，作爲驅邪的。

但更持別的是五月五日端午節在日本是男童節，這一天，家長們把男童打扮得漂漂亮亮，和他們上街遊玩，往神社進香祈福，買大量神物給他們。這一天，家長在酬神時，表示對上天賜於他們男童的健康成長之盛謝，同時並祈求神佑男童能避免疾病和邪惡的折磨。這些祈求，充份表現了父母的愛心。

而這男童節最大的特色，無疑是家家戶戶高懸紙製或布製的「鯉幟」了。這一條條迎風招展的彩色錦鯉，成了日本的一種標誌，事實上它是用以象徵男孩子應有鯉魚般的活躍和力爭向上的精神，因傳說中鯉魚是能在湍急的瀑布中飛躍而上的，中國也有「鯉魚躍龍門」的說法，這便代表了男孩子的勇氣和毅力。

端午日除了家家豎錦鯉幟，還有人做出一些碩大的紙鯉魚，放在廣場上，讓兒童們從魚尾鑽到魚咀出來，以祈求幸福，而讓兒童放紙鳶也是這節日的娛樂，每年的風箏比賽也是這天舉行的。

男童節的紙鳶比賽，是分競外型和競力兩類，比賽風箏製作的精巧美麗，也比賽體積，曾試過有端午節風箏大至一千五百餘方呎的。競力的則是和中國的「打紙鳶」差不多，男孩子們互相比賽，千方百計讓自己的風箏纏上他人的，然後設法把對方「擊落」，這和中國的競龍舟可說是意義相近的。

我們的端午是吃粽子，日本人在這男童節傳統上是用橡樹葉來包甜米餅，自己食也分贈親友。男孩子則在這天用艾葉洗浴，據說洗了便可消除邪惡今後能正直爲人，而屋頂或門口插菖蒲葉或艾葉以驅魔，如今，祇有在農村中見得到了。

端午節在日本變成另一節日，但其形式和意義許多是與中國端午的傳統是相近者，而在這五月初五的男童節之外，每年的三月初三則是他們的女童節，不過在女童節中祇是送些洋娃娃給女孩子，其他節目是沒有的，重男輕女的觀念，大概在各民族傳統中都有存在的吧。（燦寅）

睡眠不足易衰老

渴睡是身體出毛病的象徵

木眞

有關于睡眠的問題，基于生理的關係，很多人都有着不同的見解。人不特絕對不能缺少睡眠，每晚有充足的睡眠，乃是長壽的秘訣。

我們每天的正常活動，不論是勞心或勞力，我們身體裏一定會產生出不少廢物。可是，在我們活動的刹那，我們確不容易把這些廢物排除出外的。

每當一天的工作已成過去後，我們一定要睡下來。這樣，在一切靜止下，我們的身體才有機會展開大掃除的工作，藉以把體內一切廢物全部排除淨盡，結果，當我們第二天起床時，我們才會感到精神大振的。

如所週知，每晚的睡眠時間，有時也因人而異的。可是，據指出，最爲理想的應該每晚有七八小時，這已經是相當足夠的了。倘若每晚經常只睡三兩小時，它一定會導致不良後果的。

也許有人認爲，每晚最好在午夜前入睡，才可以有充足的睡眠。就專家的見解，不論午夜前或午夜後入睡，只要睡眠延續到適當的時間，也一樣會得到充足睡眠的。此外，其中有一些人也許會提前入睡，深夜起來工作兩小時後繼續入睡，這樣，只要他們有八小時的睡眠，它和連續入睡八小時沒有什麼分別的。

究竟睡眠不足，它對我們會有甚麼影響呢？一個經常睡眠不足的人，他體內的抵抗力一定會不停地被削弱。結果，倘若他們一旦不幸患病，病情一定遠比其他人來得嚴重的。

我們更要知道，沒有足夠睡眠所導致不良後果，我們絕不會馬上發現的。因此，健康正常的人，他們一定會認爲，就算有一個時期睡眠不足，它對他們也不會有甚麼影響。可是，當他們的體力大不如前時，他們已經後悔也遲了。

專家曾作進一步解釋，倘若偶然睡眠不足，就算第二晚多睡一些，也無法補償上一晚的損失。因爲缺乏睡眠在我們體內所造成的輕微損害，那根本是無法加以補救的。

一個睡眠不足的人，他一定很容易會衰老的。相反地，經常有充足睡眠的人，很有可能使青春常駐。可是，我們也要知道，過度睡眠的人，那也不是甚麼良好現象。此點，實由於睡眠過多，它正好反映出身體有甚麼毛病吧了。

深水埗青年中心

暑期活動多姿采

社會福利署深水埗青年中心，鑒於區內人口日增，青少年對各項康樂活動之需求日益增重，爲配合地區性之需要，特於本年暑期間舉辦多項青少年活動，主旨在於發展青少年之潛能，透過積極性之參與，能享受到更愉快、更美好之悠長暑期假日。

該中心所主辦之本年度暑期活動計有十餘類，分別爲：（一）野外活動——愛丁堡獎勵計劃：舉辦日期爲七月十九至二十日，包括遠足試行及審核（六月七至八日）及中心渡假營；（二）訓練項目——暑期義工領袖訓練營（六月廿八至廿九日及七月五至六日）。該訓練營之目的，使青年人對領袖才能更有明確之認識，通過一連串之組織生活講座及研討，使青年人更能有效地推行社區服務工作精神。（三）社區服務——老人服務（八月廿三日）及宿舍服務（八月九日）；（四）特別活動——民謠晚唱（八月四日）、元州街（八月五日）公開會「爭妍鬥麗」時裝表演，爲期三週，每日上午十時半至中午十二時（八月四日至八月廿三日），另由下午三時半至五時（逢星期一、三、五）。又該中心實施之「下午康樂活動」，包括補習班，爲配合暑期活動，亦經定出本年度之各項康樂程序，包括：（一）教育性參觀，包括嘉禾片場、天文台、牛奶公司、汽水廠等，日期分別爲七月八日、七月廿四日、八月六日、八月十四日及八月廿八日；（二）野外活動——包括新界一日遊，日期爲七月廿六至廿七日；（三）自然樂——包括姜太公之日（以釣魚爲主）；（四）標本採集及製作，足球聯賽；（五）康樂園——包括舉辦康樂比賽、體能活動及遊戲，以及各類青少年活動等。

該中心有關之深水埗青年服務團（自務會社）亦響應該中心個別友誼小組，與九龍各界舉辦安置區之兒童遊戲日，以對象爲兒童（七月十三日）。（二）認識港島半日遊，以較偏僻之鄉村兒童爲對象（七月十三日）。（三）綠波暢泳，對象爲失明人士。（四）擬位遊戲，對象以深水埗區內六十五歲或以上之老人爲主。（五）青英會，對象以大仙區內之失明人士爲主。（六）義工聯誼營。（七）餐會及（八）旅行等多項。

該中心更爲適應各界青年之興趣及需要，特別於七月至九月間，開辦各興趣小組活動，包括：花組：女童軍組；西洋畫組；愛丁堡獎勵計劃；時裝設計組：社交舞組；國術組；柔道組；攝影組；絲帶拯溺組：深資童軍；成人急救組；中國民歌組及高級裁剪組等多種興趣及交誼小組，歡迎該區各界青年朋友報名參加，有關詳情可逕向該中心查詢，地址爲深水埗汝州街八十八號二樓。電話：三——八一一九四四。

笑一笑

還未熟識

一對新婚夫婦剛搬進新居去，他們的鄰居夫婦已開始談論他們。鄰居的太太說：「彼得，他們眞是熱情的一對，他每早返工前，必在門外熱吻太太，當他行到馬路，還不停地向她大抛飛吻。彼得，爲什麼你不學他那樣做呢！」彼得說：「我也想向他學習，只是我對她還未熟識。」

長期病人

醫生：「眞可惜，我就此失掉了自己心愛的女人。」友人：「你既然心愛她，爲什麼不立即向她求婚呢？」醫生：「結婚使我損失太大，因爲她是我的長期病人。」

靈活的機器人

西德福士華根工廠，已製造了一個機器人，它幾乎與人類的手一樣的靈活。這架自動化的機器人由一架電腦加以控制，且接受了有關的操作訓練的機器，最大的特點，就是擁有電子頭腦，所操作，即會記錄下來，並可以重覆操作自如，非常的靈活，可說機器人的手並不會比人類的手遜色。

滬海珍聞

半裸羅密歐 歌唱健與美

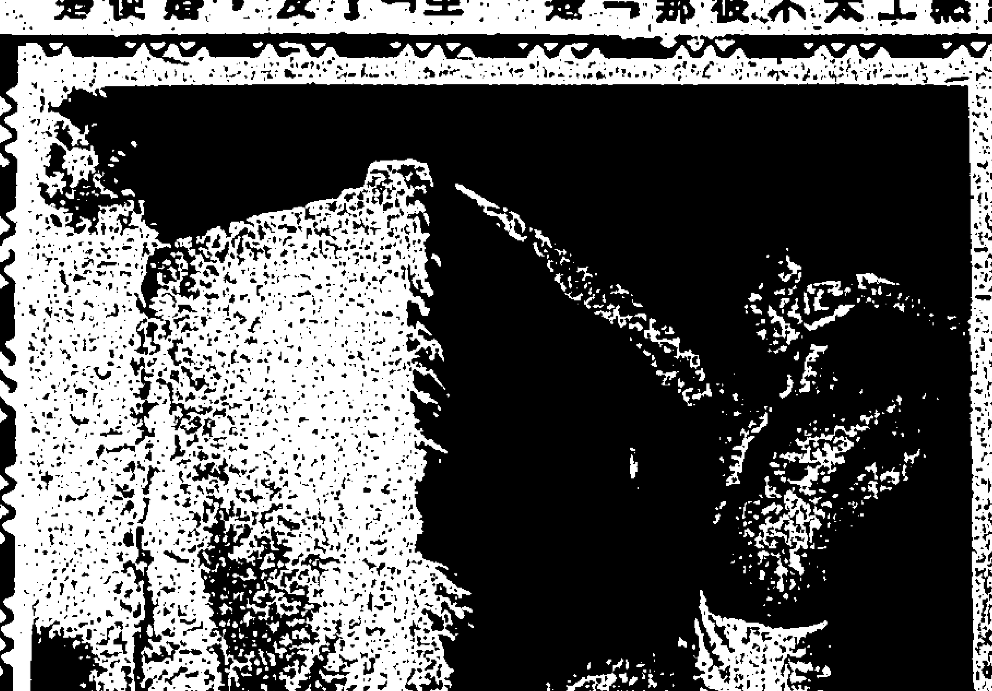
世界不景，娛樂事業大走下坡，日本的夜總會，亦受到不景氣的影響，所以，在節目方面，便要大花腦筋，以爭取顧客了。

一齣羅密歐與茱麗葉歌劇開始了。

只見一個大隻佬，半裸的，在台上表演胸肌、肌肉，由三角肌、雙頭肌、腹肌等等，逐一演出，然後，跪在地上，向至一個露台的佈景高呼茱麗葉。持着電子琴的茱麗葉出台了，她穿得密密實實，唱出十分新潮的表演，使台下觀衆狂笑不已。

羅密歐，眞是吸引了不少女性捧場。這大隻佬，是東京著名的健身家，曾獲得大東京先生稱號，他練得一身好肌肉，到夜總會表演，大受歡迎。

茱麗葉是野口安妮，她是一個普通的女星，你自從她演出新潮劇之後，成爲一個最佳的舞台搭配。（山泊）



半裸的羅密歐向茱麗葉求愛

女士們應注意食物營養

疲勞有損美容

身體疲勞，精神不振，當然影響到美容，還影響到工作能力及健康，故須避免疲勞，特別是整天作體力勞動或精神勞動的人，更容易疲勞，疲勞有精神的疲勞和肉體的疲勞之分，這兩種疲勞間接是有關聯的。

精神上的疲勞，以腦力勞動者為主，通常由於過度使用腦力，以致精神疲勞者為多，也有由於心理上受過度憂鬱，或刺激而致精神疲勞的。無論那一種原因所疲勞引起的精神疲勞，都會引起睡眠不足，甚至委靡，有失常態。

解除精神疲勞的方法，當然是使精神安定，平靜。每天工作之後，須有一定的時間來靜養。

肉體疲勞是由於身體太過勞動而產生的，但也有些人身體並未過度勞動，甚至稍微勞動便會出現肉體疲勞的現象。前者由過度操作而生的肉體疲勞，是很容易解消的，通常祗須在疲勞之後作適當的休息，疲勞狀態便會自然解消了。

過度工作的疲勞，如超時工作，夜間工作，長期不停的繼續工作，超過體力所能負担的工作，都會使肉體疲勞，由於這一類原因所生的疲勞，如能作適當的休養，如休息，消遣，娛樂，沐浴等或充足睡眠便解消了，如過局部的疲勞時，也很容易解消的，例如步行疲勞，在溫水中加食鹽來洗足部，眼睛疲勞，可用指頭按按眼頭處的神經，厲害時用硼酸水浸溫的紗布來貼在雙眼蓋之上，過一會取去，或加上繃帶過一夜，也可解消。

營養不足的疲勞，只是並非過度的勞作，甚至普通程度的勞作，剛開始勞作便感到疲勞，假如是這種現象的疲勞，就須得注意了。形成這種疲勞現象的原因，除了疾病的原因之外，便是營養不足的原因，通常都可由食物來補給營養，便能恢復。

一個普通的成年人，每天所需的熱量是二千五百至三千卡洛里。我們身體每天所需的營養，包括以下五類：一、炭水化合物（糖質）——最後變為葡萄糖而被吸收，包括澱粉質，糖類。二、脂肪——最後分解為脂肪酸和甘油而被吸收，包括動物性脂肪，植物性脂肪。三、且白質——最後變為亞米諾酸而被吸收，包括動物性且白，植物性且白。四、維他命類——作用在促進消化和強化身體的機能。五、無機鹽類和水——作用在調節身體的各種機能。（若）

今年流行

密圈髮型

—武—

女性的髮型與時裝一樣，千變萬化，所以摩登的女士對於髮型的選擇與時裝一樣，講究潮流與式樣。

今年的女性髮型，將是以新面目出現，不再流行直坦坦的直髮，多姑裝之類，取而代之的卻是捲密圈的髮型，愈茂密的愈趣時，而且漂染頭髮亦會再度時尚，特別是啡棕色將是今年盛行的髮色。

捲密圈的髮裝本來在兩年前已在歐洲流行，但仍未普遍受到女性們所歡迎，當時梳這種髮裝的多是一些模特兒、明星，特別是黑人歌星或模特兒，由於與她們的女生頭髮頗相似，所以她們均趨之若鶩。但今天這種捲密圈的髮型已深深地吸引女士們的法眼，而且已普遍流行起來，香港的小姐們也開始喜歡，這種新創作。在這裏特別為你們介紹三款不同設計的密圈髮裝，你喜歡的話，不妨梳上其中一款。

圖一：這是一款埃及妖后式的髮型，適合長頭髮的女性，該髮裝分兩部份，由頭頂至前額及後腦部份是直梳，後腦至髮腳則電成密圈，愈是捲曲，愈有吸引力。

圖二：將頭髮作放射形式梳法，將髮腳電成捲曲，前端較薄，後端較厚，驟眼看去，有如一頂帽子，非常別緻。

圖三：該款式與三四十年前流行的「椰菜花」髮型頗相似，當然，現在的梳法比以前更為藝術化，此髮型適合短髮的女士，特別年青的女孩子。

（圖一）

（圖二）

（圖三）

色彩化粧配合服飾

流行的色彩化粧，一般以服裝的顏色為準則。假如化粧的色彩不與服裝配合，那就顯得很不調和，非但不給人好感，更會失去魅力。

為了要強調美感，色彩化粧便不得不以服裝的色彩為中心了。在我們所穿着的服裝中，有無數的色澤，但大致分別起來，可分為兩大系統：一是黃色系統，另一是藍色系統。屬於黃色系統的服裝，在化粧色彩方面，就得要採取深暗色系統的；屬於藍色系統的服裝，在化粧色彩方面，就要採粉紅色系統。如果屬於黑色，白色，或灰色等方面的服裝，在化粧色彩方面，無論那一系統都能調和。

為要具體明瞭，下面再進一步詳細說明服裝色彩與化粧色彩的具體配合法。

黃色系統服裝——宜配深色系統的色彩化粧，約可分為三類。

咖啡色服裝——配杏茶色的眼蓋膏，深橙紅色的唇膏。

黃色服裝——配淺綠色眼蓋膏，橙紅色的唇膏。

綠色服裝——配淺綠色眼蓋膏，淺橙紅色唇膏，粉底宜用深色的。

藍色甜統的服裝——宜配粉紅色系統的色彩化粧，約可分為三種。

紅色服裝——配淺草綠色的眼蓋膏，深櫻桃色的唇膏。

紫色服裝——配淺萊紫色的眼蓋膏，淺櫻桃色的唇膏。

藍色服裝——配深綠色的眼蓋膏，櫻桃色唇膏。（若）

怎樣消除雀斑皺紋

面部起斑點往往有因腸胃病及肝臟病而發生，那麼你所食的東西，是否會令到你的皮膚變壞，你應當小心檢討才好，上了年紀的人，更容易起雀斑和掂暗，過了三十歲的女性，萬不可捱夜，更不可飲酒，吸烟。

其中更有一些中年女性，忽然覺得自己的容顏衰老，急思補救，便想到肌膚營養的問題，胡亂搽塗營養面霜，以期挽回衰老，但此舉卻適足以增加雀斑之發生。

面部有黑點瑕斑的女性，往往故作濃厚化粧以掩飾，不知此也是有損無益的，總之，面部斑點，身體健康是極有關係的，所以就要注意加食，多攝取維他命C。

雀斑多數得自遺傳，尤以對日常敏感的人為多，在美容上，可以用漂白敷面法消除其在皮膚上的色素，但難保其不再出現，所以必定避免日晒，方是上策，遇着海水浴或郊遊的時候，務必多塗防日灼面霜，作濃厚一點的化粧，以避陽光之照射。

青春時期的人，肌肉充盈，皮膚緊張，潤澤美艷，彈力減少一點，皮膚便看出皺紋，皮膚的衰老，由二十歲開始，尤其是面額，下頸，額頭等部份，是比較突出的，易受到外界的刺激，所以很快便起皺紋。

顏面表情，和皺紋是有很大關係，如笑哭，言語，蹙額等表情，動作過大，皮膚之伸縮也強，這是小皺紋的起源，初尚不覺，反覆動作次數多了，紋也漸現，喜怒不形於色的，但表情過於強烈，是常人所辦不到的，在女性亦是會受人讚美的，所以練要自己留心為佳。

皮膚起皺紋的原因，是由於血液的循環不好，不能把營養及水份補給皮膚，皮膚受到饑渴便衰弱，挽救方法，是用營養面霜以潤澤肌膚，但營養面霜也有多種，不能亂用，要適合你皮膚的性質，適合年齡，方能見效。（珊）

按摩可美化頸部

一般人化粧，對於面部特別注意，但頸項卻往往忽視了。於是看來便色澤兩樣，其實頸的前後左右，是最惹人注意的地方，要時常保持清潔，這樣才能令人看到發生好感，給人潔淨美觀之感。

現在是夏季，天氣炎熱，頸項的油膩，與汗的分泌也多起來，當遇到出汗或油膩的時候，務要立即抹掉，否則汗油便隨即滲透入去，日子久了，皮膚便色澤晦暗起來，所以千萬不可怕麻煩，最好是用水洗，一天最少也要洗一次，入浴時當然要洗淨，就是不入浴時，也要用溫暖水洗，或是用化粧水，乳液之類，濕透藥棉來抹，抹後用毛巾敷一刻，這才是應做的基本頸部美容法。

頸項美的條件，要細長才稱為美，因此，頸部如生有多餘的肉，便肥胖得不雅觀，所以，切勿令這個部位發福。

頸項的皮膚如果鬆弛打摺，便是老花狀態，要設法令其回復緊張，然後始易於化粧。

如果摺紋已深，這便是平日不加整理，難於回復，所以，在未到打摺程度時，你便要時時用心保護。你每日要把頸前後俯仰，左右迴轉，把頸的筋肉運動，又要每日把頸的肌膚按摩，使血脈運行，不積脂肪，血色變佳。最適宜按摩的時候，是在入浴之後，這時毛管張開，筋肉鬆弛。

按摩方法，在頸的前面部份，是用兩掌將頸來包個的樣子，由頸部下面撥上下頷，兩手交互而動，這種動作，是令頸部不積脂肪，不生贅肉，並不會生雙重下巴，按摩時務要用力，就是有多少苦楚也要抵受。

按摩後，最好塗上冷霜或乳液，是借助其潤滑之力，容易按摩，而此種霜液的滲透力強，既可令粗糙皮膚變為潤滑，又可滋補，行將衰老的肌膚，令其恢復健康。

頸項的按摩，是要由髮腳斜落而至肩胛，由頸背而至肩胛的一綫，固然可以令頸柱筋深美觀，就是你覺到疲倦覺得頸背，肩胛梗硬時，按摩亦可治癒，這種按摩因要時常施行養成習慣，不妨用力一點，時或捆拍之，或用指頭用按之，更為舒適，消除疲勞。

有些人喜歡面色稍帶赤棕色，以示健康，不少青年人喜歡這種棕色，但面色不妨稍帶棕色，而頸項總要白淨，碍眼的頸項，是在化粧上公認的方法，頸項的潔白，更可以表示高尚斯文的品格，所以是要十分注重的。（武）

按摩有益肌膚

要使肌膚美觀，首先要保護皮膚，使它不受外界的刺激，凡是一切含有大量鉛質的東西，以及過少的睡眠，都是會刺激皮膚的。所以，日常喜歡使用比較濃而含鉛質的脂粉的人，常常會皮膚粗糙，毛孔漲大，一個患失眠症或熬夜的女性也常有面皮粗糙而乾枯的現象，就是這個緣故，因此營養皮膚的第一件要事，便是小心保護。空氣中的塵埃，足以吸收皮膚的潤澤，每天宜用清潔的溫水與香皂，把臉上的灰塵洗去，再敷上潤膚油。

在臨睡時敷用營養霜，或其他保護皮膚的乳液，並不是祇將之敷上臉去就完事了。其中亦有相當的步驟，才能發揮保養肌膚之效。

（一）先將潤膚霜敷在面部，喉部，手心和手指上，然後將手心從下向額反覆按摩，到鼻的兩旁為止，這動作可做十二次。

（二）將兩手的手心向上擦到額的兩邊去，這動作做十二次。

（三）將面頰上的皮面用手指提起，輕輕的夾着，這種動作可以使皮膚裏的血液活動。

（四）將大姆指放在頸下，用手指在面頰上輕輕的按摩。

（五）用手指在皮上輕輕向外按摩。

（六）閉着眼睛，用食指在眼皮上向裏心處輕按六次。

（七）用手指在眼皮下面由裏向外按摩。

（八）將右手按住右面的額角，而將左手將左額上的皮膚移動，慢慢地進行十二次，再撫左手按着前額而將右手推動右面的皮膚。

（九）然後沿着眉毛將額上的皮膚由裏向外的按摩。

（十）雙手放在額上，將頭下的皮膚掀起，訓練它的彈性。

（十一）用手在頸部周圍來往按摩。

（十二）用手指的骨節在顎下各部按摩，使肌肉得到緊張寬弛的運動。

以上的十二種按摩方法，能令肌肉每天得到適當的運動，皮膚自然增進光澤，如能加以適當的美容方法，定可艷麗照人了。（琪）

女為悅己者容，適當的化粧，能使你更嬌美動人。

保持青春

女性們都希望常保青春，但祇是用化粧品來掩飾衰老的面貌，而不經常從基本着手並不是好辦法。要青春常駐的基本辦法約有下列五項：

（一）凡事達觀——因過份勞心，極易使人衰老。

（二）不飲酒，你要保持青春，那麼酒便是青春的魔鬼，不要與它接近。

（三）充份休息——這是駐顏最重要的條件，經過長時間的勞動後，你必須把疲勞的肌肉休息。

（四）神經勿太緊張——神經過度緊張，很容易變成憂鬱，而憂鬱很容易使青春消逝。

（五）勿過度飲食——飲食須適度，不然健康體力受影響，便促成衰老。（琪）

臉型配合髮型

髮型的美醜，對於一個人的容貌美有很大的關係，髮型美非但可以助長容貌美而且可以校正容貌美。無論怎樣美麗的髮型，都不是每個人梳起來都好看的。原因是各人的臉型不同，因此髮型的設計，必須以臉型為基礎。

臉型可分為橢圓型、圓型、三角型、長方型、正方型、菱型等，也有兩種以上混合的。在髮型的設計上，須依上述七種基本臉型為基礎。

橢圓型——這種臉型，是沒有缺點的，原則上是無論什麼髮型都適合，可在設計或選擇髮型時，可以時時變更，隨時選用新鮮的髮型。但這種髮型是沒有個性的，雖然可以隨時改變，但須得選擇最能強調自己個性的，最富魅力的髮型，才合理想。

圓型——這種臉型比較短，須選擇使臉看起來較長的髮型，才合理想。在設計髮型時須注意三點：（一）前額的髮須選高髮型，藉以增長臉型的感覺。（二）兩旁的髮須梳得緊貼一點，以免顯得臉更圓。（三）頭髮多的人，須削薄一點。

三角型——這種臉型是正三角形，臉的重心集中在額部，額部窄而頸部寬，便形成三角型的臉型。在設計髮型時，須將左右額角的頭髮向外張，即在兩旁採用髮波，加寬兩額的視野，看起來便不覺得額窄了。

逆三角型——這種臉型，與前一種三角型剛剛相反，上額寬，下頸狹。這臉型在意識上顯得智慧，沒有特別選擇髮型掩飾的必要。但是，如果額部過寬時，可在額的兩旁，選擇局部瀏海，把額角遮去一部，便好看了。

長方型——這種臉型的特點是臉部過長，在設計髮型時，須選擇低髮型，特別是瀏海式的髮型，把長的額遮去一部，也顯得短了。同時在左右耳旁的頭髮也應向外鬆出，看起來便帶有圓味，好看得多。

正方型——這種臉型是四角形，因其不帶圓味，給人的印象沒有柔和感，在設計髮型時，必須補救此種缺點。如是短髮，可在左右額角處，採用波形局部瀏海，遮去額角的一部，看起來便不見方額頭了。如果是長髮，更須在額的兩旁，現出圓味，便可掩飾正方型的缺點。

菱型——這種臉型比較少有，這是最不美觀的臉型，其特點是額頭狹，頰部窄，上下小而中部寬，便顯出菱型。在設計髮型時，要補充頭部的幅度，就是在頭部的兩旁，採用高髮型，兩邊鬢部較鬆，看起來菱型便不顯著了。（若）

（一）一夜之間，武松打虎的消息傳遍陽穀縣，縣長派人來召見武松。

（二）里長請武松坐上轎子，轎子前由四個人抬着死老虎，後面又跟着許多人。

（三）這一行百餘人浩浩蕩蕩地進城裏去，城裏萬人空巷都來看打虎英雄。

（四）到了縣衙門，縣長看到了這隻老虎，立刻發給武松一千貫錢的賞金。

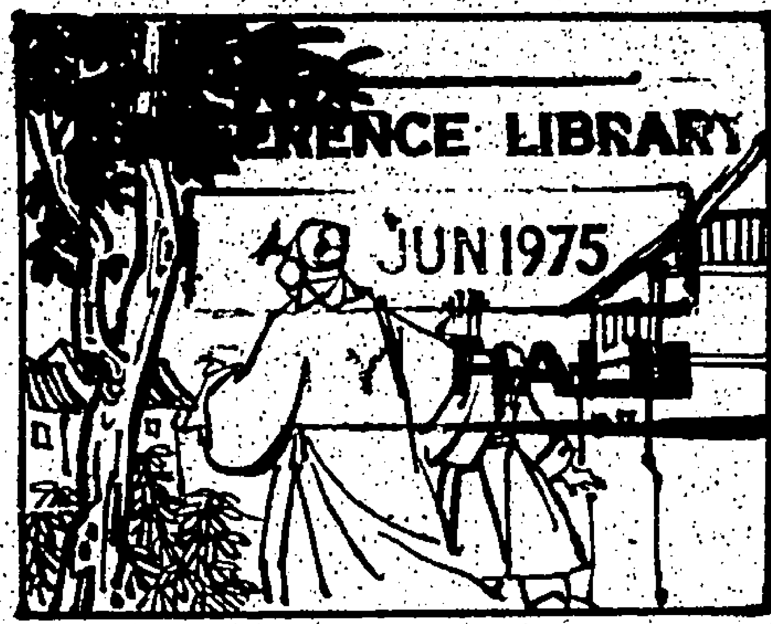
（五）武松把那些賞金轉贈給那些為捕虎殉職的獵戶的遺族們。

（六）縣長更欽佩武松的為人，任命他當陽穀縣步兵隊長。

（七）武松有一個哥哥武大郎住在故鄉清河縣，是做小生意的。

（八）武大郎聽見弟弟立功成名，非常高興，立刻到縣衙來找武松。

（九）兄弟倆人久別重逢，格外親熱。


REFERENCE LIBRARY
JUN 1975
HALL

（十）武松也常常去看哥哥，因清河縣和陽穀縣距離不很遠。

（十一）武大郎有個妻子名叫潘金蓮，是個心地惡毒不守婦道的女人。

（十二）有一次，她聽從無賴西門慶的唆擺，竟下藥毒死武大郎。

（一）獅子看見寶座上是一個火球，熾熱得使牠連忙向後退。

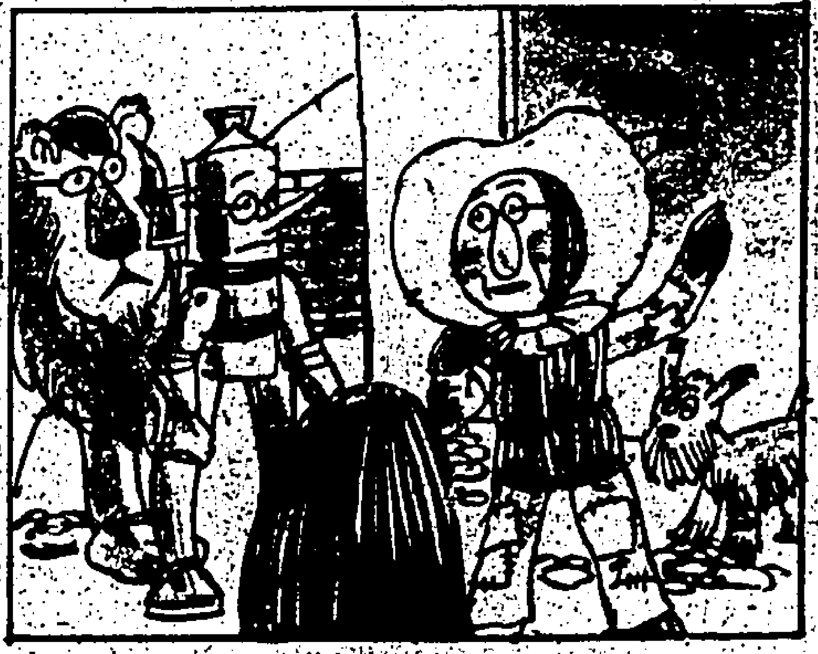
（二）牠顫抖地站在靠近門口的地方，那火球說它就是奧之了。

（三）獅子說出來意，火球燒得更加猛烈，還說要牠去殺死那隻女巫。

（四）獅子很怕那些火光，便連忙從宮裏衝出來。

（五）牠回到牠的朋友那裏，把一切經過情形告訴他們。

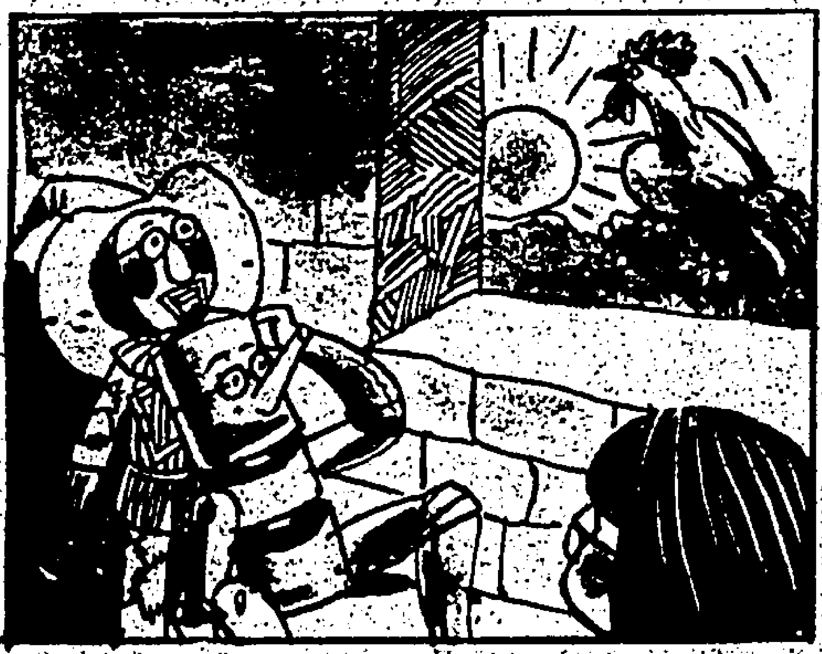
（六）他們都不知怎麼辦好，桃樂珊忽然傷心到流淚了。



（七）各人為了要達到願望，終於決定第二天出發了。

（八）他們都作好準備，鐵皮人在磨着斧頭，稻草人為自己填塞多一些稻草。

（九）那些女郎們一些食物放在桃樂珊的籃子裏，並多多繫上一個小鈴。



（十）那天晚上，他們睡得很好，直到綠色的公雞在啼，他們才起床。

（十一）那個長着綠鬍鬚的兵士，領他們出發，穿過街道直達到城門下。

（十二）那個守城門的人脫下他們的眼鏡，放回箱子裏，然後替他們打開大門。

彭順嫻 七歲
快樂誕辰：本月八日

廖潔清 九歲
快樂誕辰：本月八日

楊少堅 十二歲
快樂誕辰：本月八日

趙潔圓 十四歲
快樂誕辰：本月七日

廖韓銀 十四歲
快樂誕辰：本月七日

鄭潔蓮 十四歲
快樂誕辰：本月四日

關小燕 十一歲
快樂誕辰本月十一日

余君平 十五歲
快樂誕辰本月十一日

麥家業 九歲
快樂誕辰本月十一日

李僅僨 十三歲
快樂誕辰：本月九日

蕭敬芬 十二歲
快樂誕辰 本月九日

吳月薇 十六歲
快樂誕辰：本月八日

SALLY LAW
十六歲
快樂誕辰：本月八日

鍾綱斌 十二歲
快樂誕辰本月十四日

葉美娟 十六歲
快樂誕辰本月十四日

李成光 十二歲
快樂誕辰本月十三日

梁翠鳳 十四歲
快樂誕辰本月十三日

楊國輝 十二歲
快樂誕辰本月十三日

趙艷梅 十三歲
快樂誕辰本月十二日

鄧友熹 十四歲
快樂誕辰本月十二日

羅佩華 十四歲
快樂誕辰本月十四日

ANNA CHOW
十四歲
快樂誕辰本月十四日

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項塡妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

塡好後，並附近生活照片一張，寄荷里活道華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物證寄給你們。

現在開始接受六、七月份生日的小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓

各位小朋友：

還是一個大家都熟悉的故事——龜兎賽跑，不過，不要誤會，不是要大家聽這個故事，是借這個故事來教大家做一些有趣而又有立體感的手工吧了。

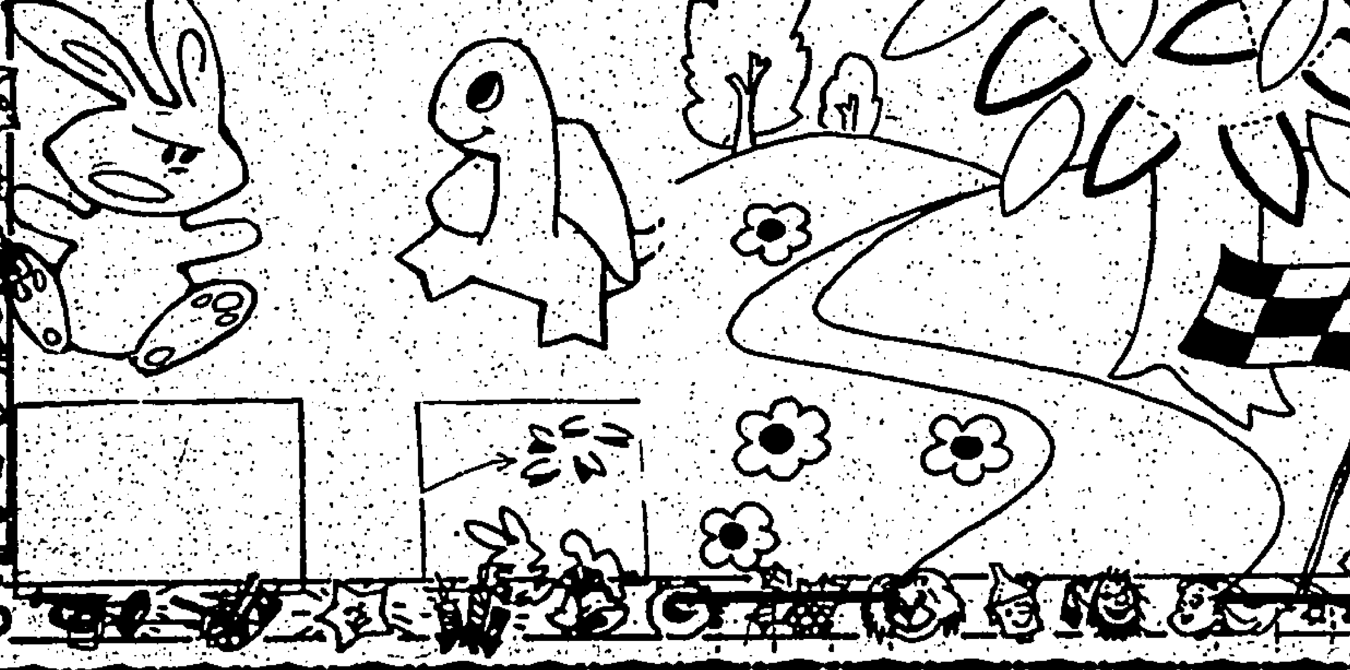
辦法如下：

（一）用一張圖畫紙，照着圖放大，然後再畫上故事中的兩個主角——烏龜和兎子。

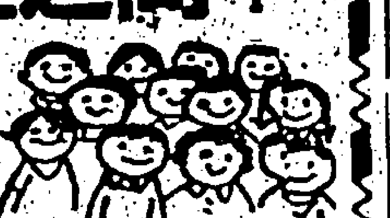
（二）塡上顏色。

（三）把圖中的大線摺起來，大圖的下面摺成一把扇子的形狀。然後再把圖中繪得特別深色的樹葉沿着黑線用刀剪出來，再摺起，使樹有立體感覺。

（四）最後，只要大家把烏龜和兎子剪出來貼在圖畫上，這樣就可以造成一幅有趣而又有立體感覺的圖畫了。



怎樣師生之間？



小朋友和我

劉姐姐

也許有些教師會懷疑地說：「只用愛，能夠把一個頑劣的學生教好麽？」

一個學生爲什麽會變成頑劣呢？是在母親的肚子裏時就已經是頑劣嗎？是呱呱墜地後就立刻變成頑劣嗎？抑或在他逐漸長成中，受環境的影響和成人的教育才形成頑劣呢？

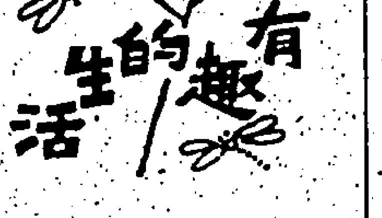
當一個學生偶然犯了一點過失，譬如離開座位去跟同學談話，或搶去同學正在玩着的玩具，如果老師一時氣忿，立刻叫那個犯了過失的同學來到跟前，厲聲對他說：「你爲什麽要走過位？」或者說：「你爲什麽要搶去同學的玩具？」跟着火氣冲冲的她，再沒有想到站在面前的只是一個小孩子，沒有想到好動是孩子的天性，更不會細心想想他爲什麽要離開座位？爲什麽要搶去同學的玩具？便不問原因，只說他頑皮，不聽話，專跟自己作對，於是不由分說，或「打手掌」、或「罰站示衆」，似乎非如此便不能發洩心頭之忿。

誰知道，頑劣的學生就被這樣不負責任的易發脾氣的老師一手做成了出來了。

爲什麽我會這樣說呢？一個學生，本來並不可也不劣的，只爲了一時好動或好奇，才會跟同學談幾句話，或搶去同學的玩具，他不會知道這是錯的，這樣會遭受到老師的責駡和處罰的。當他第一次受到責駡和處罰，當然會使他留下一個難堪的印象，但過了一些時，印象逐漸消失了，可能完全忘記了上次所犯的錯誤和所受到的處罰，很容易犯同樣的、或類似的、或完全不相同的過失，當然也許會受到更嚴厲的責駡和處罰，不過，責駡和處罰，在他的感覺上全然不同了，他已習慣了這種厲聲的呼喝了，而間尺打在手上也沒有什麽痛楚的感覺了，當着許多同學面前而受處罰，他再不會覺得難堪了。久而久之，這一切對他都已非常習慣了，雖然責駡和處罰一次比一次嚴厲，但能嚴厲到怎樣程度？這時痛打他痛駡他，他反而會用頑皮笑臉來接受，他當眞變得頑而劣了，誰使他頑？誰使他劣？不是那位教師是誰？

有人說：教不嚴、師之惰，所以教師在管教上不能不嚴？我以爲嚴並不等於「兇惡」，所謂嚴是「嚴格」的意思，用嚴格的方法教導學生，同時律己也要「嚴」，我們不許學生在上堂時說話，但自己卻跟別一位老師說話，學生雖然幼小，但也會說老師能如此，爲何我們就不能如此？

所以作爲一個好老師，切不可輕易採用「責駡」和「處罰」的方法，因爲不特收不到教育效果，反而會製造出一些頑劣的學生來，那就眞是罪過極了。

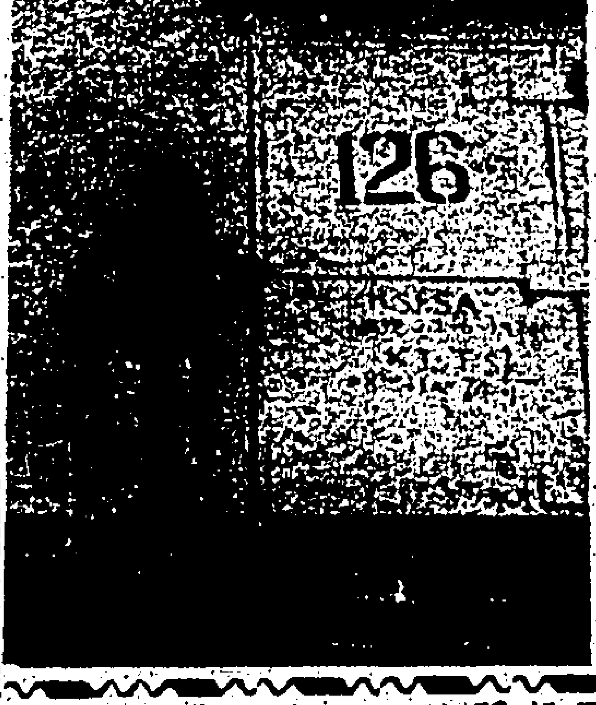


遊蒲台島

潘潤蓮 ☆☆

上月在一個假日裏，我和我的家人參加了某社團舉辦的浦台島旅行；這使我們這班「懶蟲」不得不早起牀。我們在八時半在卜公碼頭乘坐小輪去，到達目的地，已經是十一時三十分，剩下來已經是十分少時間了，於是我們便不吃午餐。首先到較有名的「鬼屋」和「棺材石」參觀，當我們到達「鬼屋」和「棺材石」時，我們便叫妹妹入「鬼屋」和坐在「棺材石」上；妹妹很是大胆，竟然敢坐「棺材石」，於是我們便恐嚇她說：「小心『棺材石』下眞有鬼呀！」妹妹還很得意說：「如果眞有鬼，這隻鬼現在是會出來。」

我們看完了這些後，便到香港最南之地觀光，這裏非常美麗，懸崖也十分險要，我們在懸崖上看崖下的海水冲擊在岸的石頭，白的如雪花，但可惜比較危險一點。上面那張照片是在近香港最南之一個燈塔攝的。



遊公園

凝

經過多日來的大雨，「天公」終於在星期日大放晴朗。早上我們一家人同到植物公園，可能是經過多時的洗滌，所以花草樹木格外顯得清潔可愛。我們在公園到處遊覽。除了欣賞風景之外，又到那小小的動物園遊覽。後來又吃香蕉，喝汽水，多麼快樂！弟弟跟着又拍照留念，可是弟弟已在樹下睡着。我們看見他那疲倦的樣子，也只好回家休息罷了！

關敏妮 二三一一

關敏妮小朋友說：「我今年十三歲，在新法書院讀中一。我的興趣是集郵、游泳和旅行。我希望將來做一個明星。請問室主人：（一）在十一月十七日出生，屬於那一個星座？（二）志願好嗎？（三）可否替我還一位筆友？（四）字體如何？」

室主人說：「（一）你是屬於天蠍座的。（二）你對那一方面有興趣就不錯的。（三）還是你自己留着吧，如果找到的話，可來信給我替你代轉內。（四）你的字體有些潦劃是寫斜了的，如果能改善一下，就會更好看。」

冰姐姐：

你好嗎？算起來沒有寄信到兒童信箱也已有一年多哩，現在讓我們再來談談好嗎？

坦白對你說，我今年十六歲，才讀至中學二年級，因爲留級之故，在這一年中，家人對我冷嘲熱諷無所不爲，所以我終日覺得難堪和傷心。不過我有一種感覺，就是在多年來讀書生涯中，今年是最勤力的一年，各科都漸漸有了基礎，而且我對讀書也有了責任感，這是過去多年來所沒有。冰姐姐，你覺得奇怪嗎？不過可惜在上學期我有地理一科不合格，下學期期考（一年有四個考試，期考是最後一個）中化學和數不合格，幸好學期成績和全學年成績全部合格，但平均分數只有六十八點幾分，最高分的一科只有八十四分。爸爸本來沒有什麽話說，因爲我的成績證明我可以升班，但當哥哥看見我的手冊中期考一欄的不合格便推波助瀾，爸爸的責駡令我心冷，因爲我已盡所能，可以說沒有荒怠過學業，也可以說是無愧於心了。

今天妹妹派了成績表，她比我小兩歲，卻和我讀同一級，假若我不留級就不會有這樣的情形發生。她今天考了第六名，爸爸當着她說我沒用，留了班還考得這樣差。他不顧我的自尊心。還有後來我和妹妹因別的事吵架，她就以她的成績來嘲諷我，我決定從今以後都不和她說話，也不和她玩了，因爲她表面故作謙虛，內裏卻是很驕傲呢。

在過去我不大理睬同學，成績也很壞，常常躲在一角裏，但今年我成績進步很速，和同學相處也很好，這一年確可以說是我一生的轉捩點，不過同學對我相處一年來的批評是：

A、向先生發問和人相處都容易嘟長着咀巴，面孔黑黑的不容易笑（實際自己嘟長了咀巴通我都不知），我希望能改善就好了。

B、過份倚賴人，同學說我容易撒嬌，而且假如她們忽略了我，我便會立即發脾氣，例如三個人，她們把我撇下在後面，我便會生氣。不過，我生來就是這副模樣，也不知自己是常常撒嬌的，可是脾氣改不好。

C、我十二三歲就讀過不少古文，但不知是否誤解了文中的原意，例如：「魚我所欲也者中「一簞食，一豆羮，得之則生，弗得則死，嘑爾而予之，行道之人弗受，蹴爾而予之，乞人不屑也」，而且常聽說「君子不食嗟來之食」，所以我對處說變得十分注重，在別人的眼中簡直是成了餅，例如大姐的男友來請我們吃東西，先叫其他兄弟姊妹而把我放在最後時我便會生氣地拒絕了。冰姐姐，我到底有沒有做錯啊！不過我覺得我日漸變成一個怪人了。請你就以上問題把我矯正成一個正常的女孩子吧。

不過值得開心的是我在校中投稿刊登了，先後獲得棉蕊色筆一盒及活葉紙一疊（一百張），我的零用錢每天只有一元，沒有能力購買其他文具如色筆及紙，因爲通常要買測驗紙等，吃早餐並不廉宜也不飽肚，我以投稿來賺取文具，是否很可恥呢？

好了，談得太多了，多謝你讀了這一封冗長的信，我想投稿到兒過去，稿費可否替我代購郵票，或是文具呢？在很多年前，我曾參加了快樂誕辰一欄，送了一份一元文具券給我，但因路途太遠不能換取，一直擱置着，不是太可惜嗎？

不久，我想養魚了，但我不大懂，請你提供「一些資料給我好嗎？還有KENNY及JENNY的解釋怎樣，你不要怪我好不好，不知你還理不理我這個超齡的小朋友哩！暫再見！敬祝編安！你的讀者 小朋友啓

小朋友君：

看完了你的信，我覺得你是一個坦誠而又健談的孩子，你說已經盡了最大的努力，但成績仍比不上妹妹，常常要忍受家人的冷嘲熱諷，使你難堪極了，這些恐怕是他們不了解你的緣故，但假如你能想開一點的話，我相信你就不會把這些當得是甚麽的一回事了。許多家長都不十分諒解子女的能力，以爲他們的成績未如理想，就是他們的過失。當然，如果你能夠加倍努力，去獲取更佳的成績，就更加好的。不過，你不要因爲妹妹的成績好，就對她存有芥蒂，而傷害了你們姊妹間的和氣。我們年青人的心胸不可這麽狹窄，同時要知道雖然你的頂禮貌是重要，但如果像你這樣的斤斤計較，就是小器了，這是要改掉的毛病。

你想投稿到我們的園地來，我們很歡迎。只要你留意我們刊出的徵稿啓事，依着手續來稿就可以了。至於你那張獎券，也可以寄來給我代你換取禮物的。那就不會把它浪費了。

最後，我還得告訴你的是，養魚也是一個很好的嗜好，只是你沒有說明想養些甚麽魚，如果是普通的金魚，紅鯽，神仙魚，萬龍之類的魚類，是不須要些怎樣特別的料理的，問問賣那些魚的人，他們便會很詳細地給你講述養魚的普通常識的了。

還有KENNY和JENNY這兩個名字的意思是英俊和漂亮的。

冰姐姐

中華民國六十四年　公曆一九七五年　六月八日　星期日

華僑日報　星期特刊

乙卯年四月廿九日

每週童話

頑皮的小兄妹（下）

•妮　康•

時正，女巫就會用一根手杖去叫他們起床。女巫總是大叫大嚷地對他們說：「快起來吧，懶骨頭，快開始工作！」這個時候，他們就要急急忙忙地拿起刷子和帚掃整天去擦地板，直至地板上看不見有一點灰塵，然後，巴拉比便去擦亮所有的銅器，使它們亮得可以照人，至於莫絲嘉呢，則要負責給女巫燒飯和打點一切。

女巫所吃的食物非常古怪。她喜歡吃的食物都是那些從樹林裏採回來的植物。早餐是用蕈；午餐和晚餐都是用那些古怪的植物煮成的湯。不過，最可憐的還是孩子也要吃同一的食物，所以，他們便愈來愈瘦了。孩子都渴望能早日得到女巫那根鑰匙，每當他們看見女巫把鑰匙掛在牆上的釘子去時，就很想把它取下，女巫也老是不懷好意地在鼓勵他們說：「去吧，去把它拿下來吧，你們是可以拿得到的，爲甚麼不敢拿呢？」

有一天晚上，巴拉比正坐在莫絲嘉的睡床邊，看着妹妹睡覺，忽然，他看見地板上透出一些光綫，他於是把妹妹叫醒來，說：

「莫絲嘉，起來吧，你看地板上有一度罅縫哩！」

莫絲嘉用手揉了揉眼睛，把視綫落在地上，果然，看見有一些光綫從樓下射上來。

「我們窺看一下，好嗎？」巴拉比問妹妹道。

就在這時，房間裏的黑貓就叫起來了。

「這是一個好現象啊，」莫絲嘉說着，便立刻跳下床來了。她從那度罅縫窺看下去，就看見女巫正在打開那些法術書在研究着法術。她還可以看到書本裏的字和咒語，只可惜她平日沒有好好用功讀書，所以所識的字不多。

「我現在眞後悔以前爲甚麼不好好唸書了。」她差不多要哭出來地說：「要是我認識那些字多好啊！我們可以偷偷地學了她的法術，然後設法逃走的。」

「耐心一點吧，」巴拉比說：「我們現在就開始學吧。」

於是在每一個晚上，他們便開始很認眞地去學習記一些生字。經過了三個多月，他們便發覺自己可以看得懂女巫的那本法術書了。

漸漸地，他們學會了怎樣去使一隻老鼠變成一個雀鳥，又怎樣從一個雀鳥變回一隻老鼠。他們還學會了那使一個小孩變成一隻白天鵝和坐着帚掃來到處飛的咒語，更知道怎樣使自己變成一隻小白兎和甚麼植物吃下便可以隱形。他們又學會了怎樣能使自己躲藏在水裏而不致被溺斃，怎樣使一棵大樹好端端地生起火來。他們還知道只要在月圓的晚上，繞着一棵樹走三次，便可以使那棵樹變成空心的，又假如你想轉變風的方向的話，就得把你的左耳貼到一些青苔上面去。最後，他們還知道女巫每年都把那些迷進樹林裏來的一些最頑皮的小孩子騙到她的屋子裏去，給她工作了一年後，就會把他們變成黑貓的。

「我們來了這裏有多久？」莫絲嘉問。

「到明天便足足一年了。」巴拉比回答。

當他說到這裏，房間裏的黑貓就輕輕地叫了起來。孩子互相對望了一眼，他們都似乎在想着一個同一問題，那就是設法逃走的問題。

因爲那時他們已經學會了怎樣使自己變成小鳥從窗口飛走或者是使自己變成老鼠從大門溜出去。不過，他們卻不願把那些被變成黑貓的孩子留下。

「不，」莫絲嘉說：「我們不可以這麼自私。」

「是的，」巴拉比說：「我也這麼想：我們應該有福同享，有禍同當！」

又一次地，當巴拉比說出了他那句話後，樓下女巫的那枝洋燭也忽然自動熄滅了。女巫手上拿着的那根鑰匙也突然自動掉到地上去。這更加使女巫懷疑，她於是馬上把鑰匙拾起來，放回圍裙裏，然後便靜悄悄地走上了樓上。但是她看見孩子在睡覺，黑貓也沒異樣，她又不禁被氣得把手握成拳頭了。

「你們等着瞧吧，」她說：「明天你們就多添兩個同伴了。」

第二天，那對小兄妹工作得特別落力。女巫雖然在盡量找尋他們的錯處，但也找不到。最後，到了太陽快要下山的時候，女巫便拿起她的手杖，對他們說：

「我現在要外出，[illegible]當我回來的時候，我會帶同兩個孩子回來。你們別忘記給我把晚餐弄好。」

女巫說完了話，便從牆上的釘子把那條鑰匙取下來了。她用它開了屋子大門的鎖，然後便溜到樹林去了。巴拉比一看見她走出屋子去，便立刻跑上樓的窗子去監視着女巫的行踪。

「我看見不遠那兒有兩個孩子哩！」他告訴妹妹說：「現在我們該怎麼辦？」

「翻開那本書來看看吧，」莫絲嘉提議說。「因爲事不宜遲了」

他們像飛一般地跑回樓下去翻閱女巫那本法術書。他們對那本書都很熟識，但在書末最後的那一頁，他們就從沒有機會看過，因爲女巫從來也不把書翻到那頁去。那一頁的字是用血寫成的，大概是女巫的爸爸或祖父用血寫下來的。字體寫得很大，孩子吧，看見它是寫着：「遇見一個女巫帶着兩個孩子時，你只要搶去女巫的手杖，把它放在女巫的左邊肩膊上，女巫便會立刻變成一隻烏鴉的了。」

「快點兒吧！」莫絲嘉焦急得叫起來了：「其餘的，我們待會兒再看，你看，他們已經來了哩！」

他們從窗口看見女巫正帶着兩個孩子，一男一女，向着屋子跑過來。他們還隱約地聽見一孩子，取笑女巫的聲音。接着就是女巫開鎖的聲音。當門被推開時，女巫正想拿起剛才放下的手杖的時候，巴拉比就搶先把手杖拿了起來，然後他以迅雷不及掩耳的手法，把手杖放到女巫的左邊肩膊去。當時他害怕得把眼睛閉上了，到他再次把眼睛張開時，他就看見有一隻烏鴉，飛到屋子外面的樹上，一邊在啞啞地叫着，一邊飛遠了。

「快吧！」那兩個新來的孩子對烏鴉說：「你能跑多快就多快吧，否則你就沒命了。」

後來，四個孩子跑進樹林，跟着他們後面的就是十二隻黑貓。他們一直走到樹林的一塊空地上，就一一停下來了。

「這就是那本書了。」莫絲嘉喘着氣在說：「我們必須看完那最後的一頁，一定要盡快

[illegible]

子失踪了的事情再發生了。（完）

童年雜憶（六六）

——養猪的經驗——（一）

灌園

我的姨母因爲老年患傷寒病，而且病情較一般嚴重，所以雖經治好，而體質依然非常虛弱，一直調養了四、五個月才算大致復了元。一天，她正在太陽下看阿壽給一隻老母猪洗身，我也走過去看看。我的姨母忽然對我說道：「濕！爲了我的一場病，累到你中學也讀不成，失去了一個大好的機會，眞可惜！」

「姨媽！」我說：「還有什麼關係呢？明年可以再去考過。」「話雖這樣講，」她輕輕搖了搖頭道：「但是我心裏總是覺得缺了你的事而有所不安呢。這樣罷，」她忽然指着那隻老母猪道：「這母猪就快生小猪了，照日子計，不出一禮拜就會生的，不論生出幾多隻，都算是你的，我供給飼料，你負責飼養照應，將來『出圈』（即賣出）無論賣多少錢，都給你，算是我的一點補償。」

「不要不要！」我連忙說：「我不要什麼補償不補償，你不把我當自己人嗎？」

「好好好！」我姨母忙笑着說：「不說補償，算是我送給你作實驗品，試你學着養猪，將來從小猪出世，一直養到『出圈』，一概都由你料理，我除了付出飼料外，一概不理。你有不懂的，問問阿壽，他會幫你的。」

我想想養猪倒是很有趣的，於是我也不再推辭了。

大約過了三、四日，阿壽對我說道：「那隻老母猪可能今、明日就要生小猪了，我們準備罷。」「你怎知？」我問。「我看牠很不安靜，我們來試試看。」阿壽說。於是阿壽找來一大束軟麥草，放在猪圈的一角，只見那老母猪立刻就去用嘴啣到另一靠牆的一邊，把麥草攤開，像舖牀一樣。阿壽道：「是了，牠在佈置產房呢。」阿壽立即做起準備工夫來，他生起了一盆炭火，拿來兩隻大竹籮，籮底厚厚的鋪一層軟麥草，又拿來一枝像（7）字形的竹耙齒。「這東西要來何用？」我問。「我用來給母猪『接生』。」阿壽說。我還是不明白，因爲我從來沒有親眼看母猪生小猪的。我說：「用這東西把小猪鈎出來？」阿壽忍不住笑出來道：「你眞沒見識，怎可以鈎呢。等接生時，你就看到怎樣用了。」

到了當天黃昏時，看那老母猪越來越不安靜，立也不安，坐也不安，週身不自然，像在透大氣，又想走來走去，又想睡下。

「我猜想牠一定在肚痛呢，今晚一定會生，我們不要睡覺，免誤大事。」阿壽說。「如果不知牠生，那是很危險的，猪和貓狗生小貓小狗不同，貓狗一胎生一、二隻，多則四、五隻，很簡單，母貓母狗用自己條舌舐幾舐就行了。母猪呢，一胎可能生十多二十隻，牠天生愚蠢，完全不識料理自己，很可能把小猪悶死，也可能將那笨重的身軀將小猪壓死，一定要由人逐隻的接生才行。所以一定要注意牠。如果要睡，我們輪流着，你睡我看住，我睡你看住，才不會誤事。」

我姨母聽到母猪要生小猪，也走來察看了，她說：「今晚一定會生，阿壽的主張很對，就辛苦點罷，我請你們吃『小夜飯』（即消夜）。同時要煮一大鍋紅薯白米粥，等老母猪一生完小猪，就給牠飽吃一盆熱粥吧」。

個女教師日記

[illegible]

小小故事

幸運的稻草

慕柔

[illegible]

笑哈哈舞台

趣劇五齣

盧建仁

（一）領賞

佈景：在屋內。

小森：「伯伯，是你懸賞找尋你心愛的金絲雀嗎？」

伯伯：「是啊！」

小森：「我是來領賞的。」

伯伯：「不過，我失去的寵物是隻金絲雀，不是金絲貓啊。」

小森：「不過你的金絲雀是在這隻貓的肚子裏。」

（二）三個月亮

佈景：課室。

老師：「大家知道有幾個月亮啊？」

小安：「老師，我知道。」

老師：「那麼有幾多個？」

小安：「三個，一個是圓，一個是彎，另一個在水裏。」

（三）白頭髮

佈景：任何一處都可。

子：爸爸，爲甚麼你的頭髮這麼白？

父：子，因爲你常令我生氣的原故。

子：那麼祖父的白髮，也是你令他生氣的原故。

（四）安心睡

佈景：睡房。

小安：哥哥！哥哥！

大安：爲甚麼叫醒我？我吩咐你在九時才叫我起來。

小安：我是想告訴你還有二小時才到九時，你安心睡吧！

（五）大門向右

佈景：一層大廈內。

甲：你把你住的大廈的D字寫成向左面了。

乙：啊！我想告訴你我的家的大門是向右面呀。

☆☆☆

老師妙解

李枕光

佈景：課室。

人物：老師、學生。

（開幕時，老師正在講試題。）

學生甲：老師，「祖先」二字的意義和用法是怎樣？

老師：凡祖、父、母、伯、叔兄等名稱之上，加一「先」字，便是表示已經死去的意思。

學生乙：先生的「先」字，也是已經死去的意思嗎？

（老師被他一問，立即愕了一會。）

老師：先者，已死了，生者，又再活了，先生的意思，即死中求活。

☆☆

飛機失事

朱富榮

佈景：飛機上。

人物：一位美籍機師、一位德國人、一位英國人、一位日本人、一位意大利人。

時間：在飛行途中發生故障。

機師：因爲飛機發生故障，此機連機師最多可以坐兩個人。

英國人：英皇萬歲！（說完便跳出機外）。

日本人：日皇萬歲！（自己也跟着跳出機外）。

德國人：希特拉萬歲！（說完便一脚把那意大利人踢出機外）。

[redacted]

小欣考上一年班了，雖然還有好幾個月才上學，現在連書單也沒有，小欣就急着要讀一年班的書，媽媽說，「找一天空閒，我到床底下給你找吧。我記得哥哥的書都放在床底下一個紙皮箱裡的。」

媽媽雖然這樣說了，但一直沒有去找，媽媽知道翻床底實在不簡單。這屋子窄小，只有一個窄窄的睡房，一個小小的客廳。客廳裡放了小欣和她哥哥的睡床，還有小欣的爸爸不知那兒弄來一張大梳化椅，爸爸說是他的舊主人移民出國，一些傢俬不要了，（小欣的爸爸是替人駕駛私家車的司機），他就把一張米黃色的梳化扛回家，這樣小客廳更侷促了，何況還要放飯桌，放電視機，放雪櫃，放媽媽的衣車，放小欣和她哥哥的一箱玩具，前些時聽說快要制水，媽媽買了個特大水桶回來，那窄小的廚房放不下，自然又放在那小客廳裡，現在用來堆放爸爸的書報雜誌……呀，其實不用多說了，你完全可以想像到那小客廳堆擠得怎麼樣了。但家裡的雜物其實還不小，比如小欣他倆的舊衣服就有兩箱，還有一張以前小欣用的學行椅，一箱孩子小時使用過的尿布、奶瓶，一個壞了的電[redacted]，爸爸自己給屋子髹油漆用剩的一堆油漆和工具……這些東西都要找地方放置。後來爸爸找來四塊厚厚的小木板，把床腳墊高了，這樣，睡房裡的大床底下，就做了臨時的「雜物收容所」，其實說是「臨時」，爸爸說要等中了彩票，買到了新的大屋子，才希望有一個「士多房」了；這床底下雜物堆得越多，媽媽就越不想翻動那床底，比如爸爸就說過要拿出那壞了的電焗爐找人修理，媽媽向床底下瞄一下，說：「不知放到床底哪一角了。」這樣就不了了之。這一回媽媽說替小欣找哥哥的舊書給小欣學着唸，也只是說說吧了。

那天爸媽都不在家，小欣對哥哥說：「哥哥，我倆去翻翻媽媽的床底吧，我眞想立即找到你唸一年班的課本呢！」

哥哥也對那床底下滿有興趣，他記得以前舅舅送他一副軌道跑車，他玩過幾回，玩膩了，媽媽就把那些玩具包好，也堆到床底下的，現在他又想找出來玩了。哥哥爬到床下，先發出來的是一些舊鞋，扒開了那堆舊鞋，拉出來一個紙皮箱，啊，掀了積滿塵埃的報紙，就是一些被什麼咬爛了的舊衣服，還有很多黑色的米粒般的東西。哥哥嚷着：「是老鼠屎！床底下一定有老鼠窩！」小欣聽見老鼠，就快快的走避開了。這時候，剛巧媽媽回來，她看見了，叫道：「你們攪什麼鬼了？」要翻床底的什麼？」小欣的哥哥說：「媽！床底下有老鼠！我看見不少老鼠屎，一些舊衣服都給咬破了。」媽媽手裏挽着一堆剛買回來的魚肉蔬菜，沒閑去研究，只說：「快把箱子鞋子堆回床底下，回來告訴爸爸吧！」

不久，爸爸回來了，小欣和哥哥把發現的都告訴爸爸，爸爸說：「我早就說過，床底下有老鼠，我也偶然半夜裏聽見『吱，吱』的聲響。我看，要拆床徹查了！」

吃過晚飯，大家洗過了澡，小欣就說：「爸爸，你又說要拆床？」爸爸就拉起了兩手的衣袖，便眞的要立即動手，孩子可高興了，拍起手來，他們也不知道高興什麼，總覺得拆床是難得一見的「奇景」，媽媽卻嚷道：「什麼？拆床？看看什麼時候了？已晚上九點鐘啦？孩子要睡覺了，我也累得要命，別小題大做吧！」

媽媽反對，那老鼠屎和偶爾的吱吱響就成了「無頭公案」，孩子也提醒過爸爸幾回，孩子一提，爸爸就是拉高了兩手的衣袖，像要馬上動手拆床，但媽媽總嫌麻煩，這樣就擱下來了。

說來也好笑，前些時大家還說要拆床捉老鼠，最近爸爸卻不知從那兒弄來了兩隻小老鼠呢！那天小欣的爸爸小心翼翼的捧着一個籠子回來，孩子們一看，又是驚奇，又是高興。這籠子造得十分精巧，像一個小屋子，分開樓上樓下兩層，樓上有房間有小床，有一道梯子通到樓下去，樓下像個遊戲室，有兩個用鐵絲造的轉輪子。這屋子裡邊有兩隻小老鼠，全身白色的毛，牠會在梯子上跑上跑下，一會兒溜到樓上吃東西，一會兒跑到樓下玩轉輪遊戲，十分有趣。

媽媽看見，大叫：「嫌家裡不夠狹窄熱鬧？攪一窩老鼠來幹嗎。」

爸爸說：「這是無可奈何的。老闆明天一家到日本去玩，他們怕家裡養的小白鼠沒有人照料。老闆說，我放一星期的假，不用給他做事，就拿這籠小白鼠回家照顧照顧。你們可不要虧待這些小白鼠啊！」

媽媽只好苦笑。孩子說：「這是什麼老鼠，爲什麼跟那些家鼠不同？」爸爸說：「這是貴族嘛！好像人一樣，貴族跟窮人當然不同。我老闆的兒子說這叫做寵物，你想，老鼠得寵，那會多麼了不起。」

小欣卻給那些會玩耍的小白鼠逗得樂了，還常常給牠餵飯、餵菜。不過，媽媽看着這籠小老鼠，總是皺眉頭，有天，她還發脾氣說：「那老鼠的臊味叫人惡心啦，養這籠鼠眞活受罪。」

爸爸說：「小白鼠預臭嗎？給籠子揩洗一次，就不會有臭味了。」

爸爸小心打開籠子，把兩個小白鼠小心翼翼的抓出來，放在一個鐵籠子裡，然後用水洗那籠子。爸爸把籠子裡裡外外的洗乾淨，就轉頭來找那鐵籠子，卻看見小欣慌張得面青唇白，爸爸問：「怎麼啦？」小欣哭起來了，她說：「我不小心，打翻了鐵籠子，兩隻小白鼠不知溜到哪兒去了。」

爸爸支着額，大叫：「糟糕！那是老闆兒子的寶貝啊！快找！快找！」

全家總動員去找，但家裏的雜物那麼多，小白鼠個子小小，眞不好找呀！爸爸說：「拆了吧，這一回非拆不可了。」媽媽也知道這對小白鼠非同小可，走失了，可能影響爸爸的職業飯碗，這樣一想，甚麼麻煩都不算甚麼了，拆床吧！

不知爲甚麼，孩子可興奮了，因爲說了半年要拆床，這一回才成事實。爸爸想得週到，他跟隔鄰借來了一個捕老鼠的鐵籠，他在老鼠籠的機關上鈎了一塊紅蘿蔔，把門開了，籠口對着床底，他說：「一會兒小白鼠受驚走出來，也許要躲進還有好吃的籠子裏，中了機關，自然把小白鼠困住了。」

拆床可眞熱鬧，得先搬出箱子鞋子，床板一塊塊托起來，床底下的雜物就一目了然，老鼠暫時不見蹤影，倒有幾十隻曱甴四散逃命，媽媽說：「一不做，二不休，索性來一次大清理吧！」

爸爸說：「還要來一次大割愛才行，不用的舊物都別說捨不得了，都拋掉吧！」這樣，兩個孩子做選擇，舊的東西都忍痛由孩子扔到垃圾桶去，這還要爸爸在旁打氣，比如媽媽說：「這些小欣嬰孩時的東西怎好丟？看見那些尿布就想起她小時候的頑皮相。」爸爸說：「一個嬪，兩個妙嘛，反正不來第三個，這些東西有甚麼用？」媽媽才妥協說：「放在垃圾桶外一旁吧，也許有人家用得着，讓別人拾去用也好。」

這眞是大割愛，好幾箱舊東西都清理掉了，還把床底下打掃得乾乾淨淨，就是一直不見有白老鼠，黑老鼠，雖然老鼠屎卻清理不少。

就在這時候，小欣和他的哥哥在廳外大叫：「老鼠呀！老鼠中機關啦！」爸爸聽見，說：「好了！」老板的寶貝找到了！」爸爸媽媽忙跑出廳看看，原來老鼠籠裏果然困住了老鼠，但卻不是他們要找的小白鼠，卻是一隻看去有一兩斤重大老鼠，他在籠裏慌張亂跳，不停地噬起尖銳的牙齒拚命咬籠子的鐵絲。那老鼠全身密密的黑毛，尾尖長，身體發出難聞的臭味，小欣和哥哥看得毛管悚然。爸爸說：「這麼大的老鼠眞小見！恐怕那小白鼠早成了牠的點心了！」爸爸拿着老鼠籠到廚房去，給那老鼠受火刑。爸爸還說：「記得抗日戰爭的時候，我逃難到韶關，我曾捉過這麼大的老鼠，那時候兵荒馬亂，糧食緊張，我跟一個難友就弄了一味紅燒老鼠來吃，還不知到那兒弄來一瓶土炮酒，在烽火連天的歲月裏，也居然有過那麼一天大杯酒大塊肉——不過，現在可沒有勇氣再吃這些老鼠肉了。」

媽媽說：「還說甚麼風涼，快想想怎麼向老板交待那小白鼠吧！」

還是孩子有辦法，小欣的哥哥說街市那邊的金魚檔口附近，有人拿一些小白鼠來賣的。爸爸說：「我買兩隻回來冒名頂替吧，反正是白小鼠都是一個樣子。」

兩隻小白鼠買回來了，這一回媽媽把牠們當做菩薩，把老鼠籠放到神枱那麼高，因爲那小貴族繫着爸爸的職業飯碗啊！

榴城72小時

雅欣

「東方之珠」誰都知道是指「香港」，但「東方花園」是指什麼地方呢？你不知道？好讓我告訴你！「東方花園」是指「檳榔嶼」。這是屬于馬來亞的一個島嶼，那兒的風景非常美麗，如詩如畫。我國自從明朝以來，便有人到這兒來移民了。華僑與當地居民能否融洽地共同生活呢？方北方著的「檳城七十二小時」一書，除了爲我們介紹檳榔嶼的美麗風景之外，還告訴我們一個華巫之間的恩恩怨怨，作者的心意是「盡一點責任來促進人類的互相信任與了解。」

檳榔嶼有八處具有代表性的名勝，富麗堂皇的極樂寺，山崗秀麗的升旗山，帶古銅色的舊關仔角，現代化的新關仔角，海灘潔白的丹絨武雅，處處神秘的蛇廟，香火旺盛的海珠嶼和美麗如畫的紅毛花園。

「極樂寺」建築在阿逸依淡的龜山上，面向蒼黑水河，是座具有東方建築藝術的大廟宇。」那兒有佛像，水池，還有：「寺院的旁邊，豎立着的那座圓柱狀的七級浮屠，高插雲霄；裏邊的佛像，金碧輝煌，奪人眼目」。

「升旗山」坐落在檳島的中部，海拔二千七百餘尺。山嶺，白雲朵朵低飛；望去，峰尖幾乎失去了尖銳；近看，到處是綠葉，到處是紅花，五光十色。……山坳，氣候清涼，草木鮮艷，小鳥，蝶兒，活潑潑地飛來飛去，毫無倦厭。」

「舊關仔角」是在島的東岸。岸上有一片綠草如茵的大草場，岸邊是海堤的大馬路，路上，站着一系列的整齊的路燈，燈下，排着一張一張的座椅。白天，有人在椅上望海，晚上，有人在燈下遐思。」

「新關仔角」，是一條粉紅色的灰泥築成的長直的長堤。堤上，古木參天；堤下，是一片狹長的鋪着楊梁的沙灘。面前是蔚天一片無邊的大銀鏡；更遠的，是連綿的披覆着翠綠的林木的崗巒」。

「丹絨武雅有一片無垠的黃金色的海灘，站滿終年伸直長軀搖曳不停，而高聳雲霄的椰子樹，與那些在沙灘上隨風起舞，宛如夏威夷少女婆娑的棕櫚。」

「蛇廟」是在島上蛇脚闌的山坡下，那是一座神秘的古廟。」各種類型的青蛇，盤踞在香案上，牠們不怕人，也不傷害人。

「海珠嶼」，又名「木頭公嶼」，島上有香火旺盛的大伯公廟。廟宇的左邊，還有一座高約四五十尺的瞭望台。

「紅毛花園三面高山環抱，綠草遍茵，水聲淙淙」，有小橋流水，有飛瀑狂潮，還有深幽雅緻的仙洞。

這些美麗的名勝地方，除了是外來遊客必到勝地外，本地人也常到來遊覽的。其中有一對情侶是陳吉冷和綠蒂璱。陳吉冷是華人，而綠蒂璱則是華人和馬來人的混血兒。他們自少便是好朋友，長大了便成爲一對情侶，他們並已打算結婚了。

但是綠蒂璱有一個表哥三目，他對綠蒂璱獻盡慇勤，除了希望得到一位美麗的妻子，還想得到她的產業——因爲綠蒂璱的父親只有她一個女兒而已。于是他不擇手段，是求達到目的。

在喬治市成立百週年紀念的這一天，市政府籌備隆重慶祝，華人也有參加，爲了使節目更爲精彩更豐富，華人都熱烈地、積極地排演。不幸的事情發生了。一個華人在看排演的時候，被一個馬來小童弄髒了褲子，那華人大怒，打了那馬來小童一個耳光，于是，吵鬧開始了，打架開始了，馬來人對中國人的仇視也開始了，謠言不斷地散播着，終于馬來人和中國人互相仇視，日益加深，他們日夕戒備着，以免被對方襲擊，另一方面則看到對方不察的時候，便將人毆打至死。陳吉冷和綠蒂璱的婚事，也因而擱置了。

綠蒂璱的父親是村長，他主張不要聽信謠言，傷害了華巫雙方的友誼。陳吉冷的父親陳全也是村長，他也主張和平解決，所以他勸止各人，應以和爲貴，不可聽信謠言，甚至兩敗俱傷，陳吉冷也認爲父親講得對，他也強忍着不向馬來人報復，以期達到和平共處的目的，但三目卻不肯和平解決，他製造謠言，陷害陳吉冷的弟弟陳吉欽，唆擺他騙侮婦女和蓄意殺人，一部分年青的馬來人被煽動了，他們要向華人報復，終于……

種族歧視到底要何年何日方可完全消滅呢？

學校与我

記班際戲劇比賽

☆☆☆ 皇仁中一衞中子

上月，校方爲我們低年級的同學，舉辦了一個英文戲劇比賽。因爲這是我們的初次嘗試，所以老師一早便急不及待地着我們去找劇本。跟着便開始排戲——這也花了我們不少的時間。

幾星期後的一個早上，比賽便在學校的禮堂展開。我們所參加的是中一組，祇是和隔鄰的三班同學比賽。而當天的臨場觀衆也大多是中一的同學。

九時十五分，比賽便開始了。首先演出的是中一西的同學。他們的劇中人是位小學生，這齣戲就是描寫這小學生的日常生活。這五、六位演員的演出十分自然，佈景也甚迫眞，博得台下熱烈掌聲。

跟着，便到我們演出了。我們的那齣戲名爲「火星的電訊」。我們這齣戲可謂「大製作」，演員就有十多二十人。而幕後工作人員也有十來人。我也是戲中的主角。這齣戲是講述一位自私自利的人，在睡夢中受到火星人的教訓，醒來後便恍然大悟，痛改前非。戲中有一位少女是由男同學反串的，演來也維妙維肖。

跟着，是分別由中一東和中一北演出的兩個偵探故事。他們演來也不過不失。但是後者卻較爲沉悶一點——他們祇有兩個演員出來。

比賽結果，我們祇因燈光技術欠佳，僅以五分之微敗於中一西。

美術課的風波

☆☆ 維多利亞工業中學中四華利安

去年，我校（維工）發生了一件頗不尋常之事，但事情亦極爲有趣。

起因是學校每年美術學會必招收新會員，所有會的人爲數是全校之冠，但去年則剛好相反，幾乎一人也沒有——可能是同學不甘被利用——同學們大部份以爲美術會是利用同學去替某一老師工作，故此大家十分不滿。

前年美術課堂上，師生感情融洽，但去年美術會招會員過後，情形卻大爲改變——不但上課不用心，唇槍舌戰則是必有之事。一次學生回答老師的一些問題，但另一些同學卻幫助被問之同學，故此惹怒了該老師——一怒之下，前往找校長來解決，但結果卻不了了之。

又一次，美術老師叫我們做一些剪貼，但有一些雜誌被剪壞了，她便大吵大鬧一番，後來驚動班主任，班主任的確明辨是非，只是罵了幾句便算了。類似的事亦發生了很多次，但似乎總是我們得直的！有一次她竟命令大概六、七個同學「留堂」，當時我們眞想到「教育司署」投訴——因每次均是她無理取鬧。

現在事情已過去了，以後我們亦不必吵鬧了，因爲大家已升了級，選了科——我班只有一人選修美術——以後也沒有那美術老師的課要上了。

按：（我校對犯規學生處罰，大部份是「留堂」，「留堂」是每星期六回校坊寫或作文章，本來星期六我們是不用上課的。）

參觀深水埗警署

☆☆ 嘉[illegible]學校六年級李[illegible]

那一天的早上，我們上了三堂課，便小息了，老師於是帶我們到了警署門前，向當事人說了一聲，當事人便帶着我們到了會場，每人派發給兩份不同的「警聲」特刊，並向我們解釋警察階級的分別，原來那個當事人有一個別號，叫做「大變成」，他是深水埗的警民關係主任，後來我們和他漸漸熟落了，所以才敢叫他的別號，當「大變成」解釋完畢之後，便帶我們四處參觀，首先他帶我們到軍械庫，拿了一枝三八．口徑的手鎗和一顆子彈給我們看，但是祇准每一次兩個人看，因爲這是爲了避免危險。突然來了一部警車，「大變成」叫我們迴避，因爲那天剛警探捉了美孚新邨謀殺案的主腦人，犯人未經法庭定罪，我們是不能隨便觀望他們的面目，原本那天有警犬跳火圈，但因別的警察借了去，所以我們沒有此眼福了。跟着，「大變成」帶我們上了閣樓，到了文書室，他並且略講了一些關於他們的工作，然後他又帶我們到偵緝部，並給了一些通緝犯的照片給我們看過。隨後，他帶我們到了電訊室，這個室平時是不開放的，但今次卻破例讓我們參觀，室內擺設着三架通訊機，這些通訊機可和九龍、新界與及香港聯絡，參觀完了，大概十二時許，我們便回學校去了。

雖然這次是走馬看花，但我覺得我們實在增添了不少見聞呢！

運動會後記

☆ 利瑪竇中二潘潤達

兩個月前，我校舉行了一年一度的週年運動會。

當天的早上九時十五分，運動會便開始了。由於我校有五間分校，因此人數非常多，而運動場的面積並不十分大，因此在場內便覺得很擠擁，加上太陽高高的照着，使人有點難受。

雖然這次運動會我並沒有參加，但我也有到場觀看；運動項目很多，如四百公尺田徑、跳遠、跳高和接力等。而最特出的就是教師的接力賽，這也是最緊張而最值得觀賞的一項目。當比賽前，各校教師都紛紛走出運動場做一些熱身運動，到開始比賽了，各校的學生爲他們的男女教師打氣。（因爲分開男、女教師組）我校也自然不例外啦，到最後我校男、女教師組獲得勝利，並得到女子全場總冠軍，這眞值得慶幸的。

那天，大家都開心，因爲我們本着「友誼第一，比賽第二」的態度去參加比賽，所以雖敗猶榮，這次的運動會可說是相當成功了。

音樂比賽

☆ 慈幼小學四年級B班 志

今天是五月二十六日（星期一），在上週四那天，我校（下午班）舉辦音樂比賽，共有十八班選出賽，一、二年級，三、四年級，五、六年級分別比賽。

雖然賽日距離現在還有三天，可是當我想起比賽那天，便不禁想起去年比賽的情景，上屆因爲被扣分而失敗了的事到現在還歷歷在眼前，使我們十分後悔。

本屆我們又是雄心萬丈，決志奪標，對錦標的爭取我們都曾下了一番苦功，希望能夠得償所願，樂器組的同學（包括笛、搖鼓、口風琴），獲准在自修堂和小息時到音樂室練習。

我們的比賽（即三、四年級）在二時開始歌唱，比賽第一、二堂是一、二年級比賽，三、四堂則輪到我班爭雄，五、六堂由五、六年爭奪。

中国民間連图故事

寶貝種籽

冬兒……文　梁樺……畫

㊀從前，四川的土地上只得大米一種糧食。山上種水稻，要靠雨水，若天不下雨，人們就要挨餓，或挖野菜，摘野果、草根、樹皮來充飢了。

㊁當時，有一個青年，名叫王勤，住在一座大山的半腰裏。他長得結實強壯，腦筋靈活。每天早上，太陽剛露臉，他便拿起斧頭，帶着長繩上山砍樹了。

㊂有一天早晨，王勤正在山上砍樹，見到八哥鳥飛來，便問八哥到過些甚麼地方，小八哥翹翹尾巴，挺挺胸脯，告訴他曾經過一座大山，看見山上有許多寶物。

㊃王勤聽見八哥說那山上有一個玉匣子發着黃光，一顆可以變十顆，人們得到它，就永不會挨餓。他於是就立刻到後山去尋寶。八哥說山上有許多毒蛇猛獸的。

㊄王勤來到樹林，便聽見草叢中傳來息息簌簌的聲音，他忙爬到一棵樹上，見一條大蛇從草叢遊了出來。他於是便從樹上一躍而下，飛快取出長繩往大樹上一甩，長繩來回在樹上繞幾個圈，就把大蛇捆在樹上。

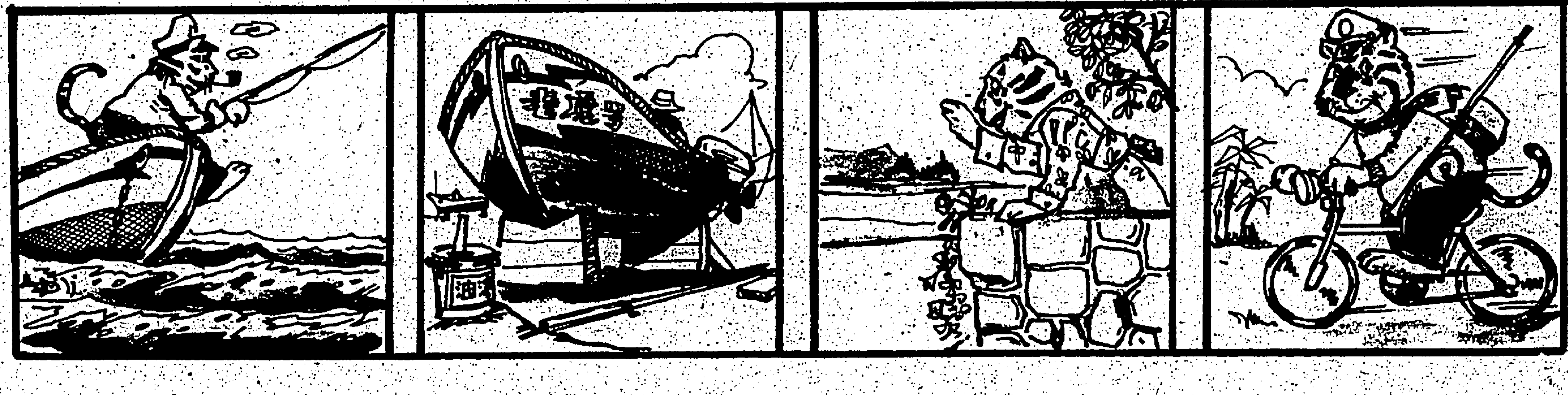
㊅王勤迫大蛇說出石洞的下落，後來來到一棵白楊樹下，正想走進洞去時，便發覺背後有一隻大毛手伸過來。他知道是猿猴，猿猴問他是甚麼人，會比猴猴聽明，他回答說因王人會勤脈，猿猴見他答得有理，便准他入洞。

㊆王勤在洞裏果然見到許多珍珠財寶，但他甚麼也不要，只要了那個放在洞底的白玉匣子。他打開匣子一看，裏面果然有顆亮米，光亮得射眼。他得了寶後，便告別猿猴和放了大蛇才回家。

㊇最後，王勤在回家的路上，八哥便來向他道喜，還教他把那寶貝種籽栽在坡上，每天澆幾桶水，三個月便可收成，他依話天天去澆水來幾，不久就長出玉米來了。

卡通世界

虎先生去釣魚

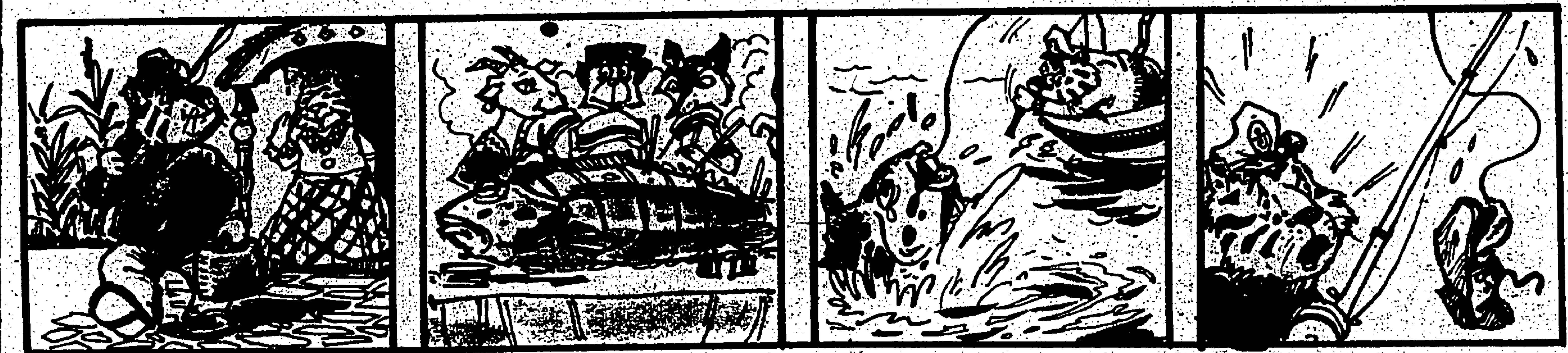


㊀每一個星期日，老虎先生總是清早便起來去釣魚。牠預備牠那部單車，帶齊了釣魚用具，就朝着海邊出發了。

㊁「今天，你一定要給我釣條大魚回來啊！」老虎太太每次在送老虎先生到門外時老是就這樣說。不過老虎先生的運氣不大好，從沒有釣到魚的。

㊂老虎先生有一艇小快艇，泊在海邊。每年夏天，老虎先生就替牠的快艇油上一個新漆色，今年快艇的顏色是紅白黃，相當的搶眼。

㊃老虎先生把車停泊好後，便會坐上快艇出海去的了。當快艇航行到海中央時，牠便抛下鐵錨，然後拿出魚釣，開始釣魚。

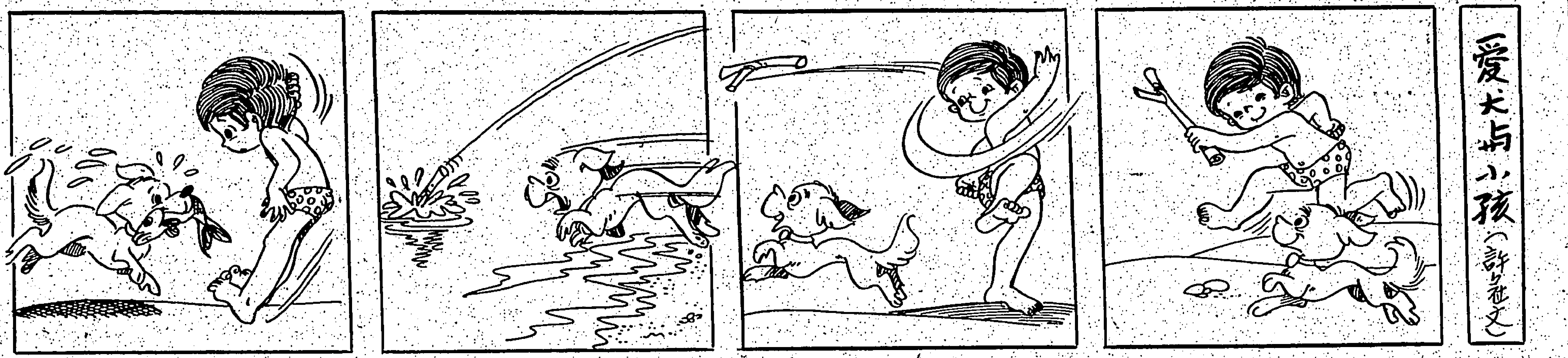


㊄一會兒，老虎先生忽然看見魚絲有點震動，牠想一定是有魚兒上釣了，便把魚絲收回來了。可是魚鈎鈎着的不是魚而是一隻舊鞋哩！

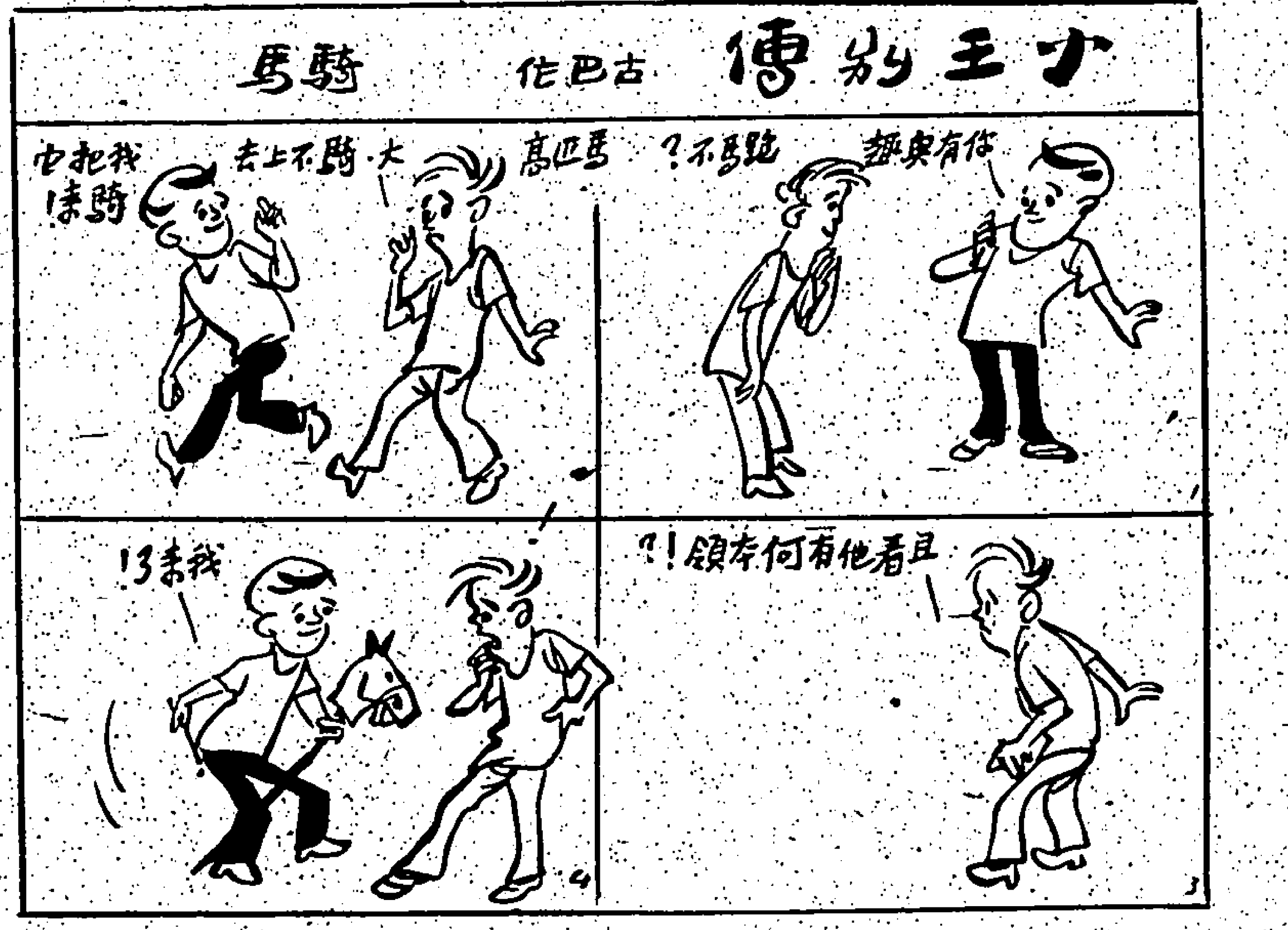
㊅後來，老虎先生就耐心地釣了整天的魚，但也沒有釣得一尾。直到最後的那次，牠把魚絲收回來時，却發覺魚絲愈拉便愈重，牠拚命地拉啊，竟拉了一條巨型的石班魚上來。

㊆後來，老虎先生把魚車回家，老虎太太看見魚實在是太巨型了，牠們吃不完的，就把牠們的朋友河馬太太、猩猩，和長頸鹿等請來吃魚。

㊇但魚實在是太巨型了，牠們足足吃了一個星期才吃完，所以到了星期日，老虎先生再次去釣魚的時候，牠的太太就說：「你到海邊去走走好了，別再釣魚回來哩！」


爱犬与小孩（許社文）

兩婆孫
麥敏中作


小王別傳
古巴作
騎馬
你有興趣跑馬不？
馬匹高大·騎不上去
我把它騎來！
且看他有何本領！？
我來了！

避無可避
大江西
嘩！又下雨啦？！
噢？！
唉！下雨天出街、很容易弄污衣服的呀！
啊！那邊又有汽車駛來啦！
嘻嘻！幸好我避在柱後，否則我的衫裙難免沾滿坭濘了！
哎唷！原來後面也有車駛過？！

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975
CITY HALL

中華民國六十四年 公曆一九七五年 六月八日 星期日
華僑日報 星期特刊
乙卯年四月廿九日 第四張第一頁 (7)

伍衛國為謠言煩惱

近來傳聞頻傳涉到另一女星身上

在無電視小生型的藝員中，被涉及男女間戀愛新聞的，伍衛國無疑是最多的一人了，這也許是他在電視話劇中，常以多情小生角色出現之故，而觀衆心目中的偶像，許多是舞台上下皆以統一眼光看待的，做藝員能成為偶像固然是成功的表現，但如果執着，往往亦是煩惱。

計開伍衛國的「傳聞」確曾有過不少，森森和鄭少秋疏遠之時，伍衛國便是被傳與森森戀愛的主角，有些談論更把森森和鄭少秋分手的原因，歸諸伍衛國身上，那時伍衛國大呼枉也，他和森森的出遊，施行游泳等都是一大班人的，官論的中心却偏要只提到他們兩個，其實他和森森是最普通的同事。

如今事過情遷，證明了當日伍衛國的「枉也」沒有叫錯，但在森森之後，便又傳出他和呂有慧發生愛情，出雙入對了，後來事實證明，呂有慧和金童結婚，伍衛國更是伴郎團的成員之一，可見有關他和呂有慧的傳聞，也是因為他倆在電視節目上作男女配搭多了，而使人們有一種錯覺罷了。

基於同樣原因，發展下來目標到了汪明荃，由拍攝一週多集的「香港風情畫」都是他兩人担男女主角之後，伍衛國和汪明荃的名字便被牽在一起，汪明荃是已經結了婚有子女的，但傳聞者是官之鑿鑿，說汪明荃已和丈夫分居，更有奇特的是謂有人見到伍、汪兩人攜手在美孚新邨市場買物，儼然夫婦的樣子。

這一次又是枉也，伍衛國的家在美孚新邨，和他上街買東西的是妹妹而不是汪明荃，不過這傳聞對他也有些微的影響，便是兩人合拍做男女主角的話劇以後便少了，大概是為免流言，不要被人誤會之故。

伍衛國外型英俊溫文，是許多女孩子心目中的偶像，因此他一而再的被牽上傳聞，也是極其自然的現象，其實伍衛國在他一班同期同學及同事中，他算是一個較為「保守」的青年，如他的服裝從來不會走在時代尖端，都是普普通通的，有時却又西裝全套，好像個小老頭的樣子，也許是他有意使自己扮得成熟點。

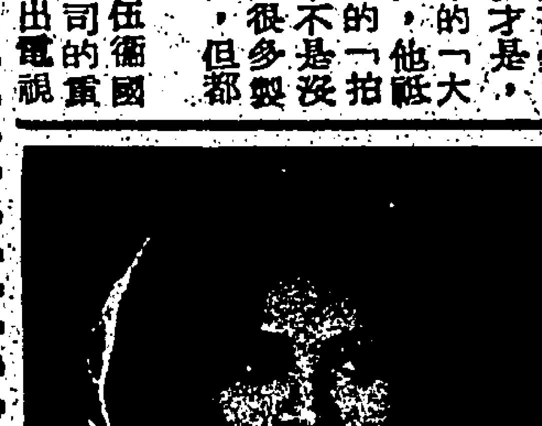
說到頭髮，伍衛國剪的是保守頭，和甘國亮他們一比，簡直是老古董，不過話得說回來，伍衛國的保守仍有傳聞多多，如他扮得更花描些，傳聞更是滿天飛了。

多次被牽做上「寃枉的男主角」，伍衛國慢慢的也看開了，如今對他這一類傳言，已不如最初時那麼緊張地要向人解釋，而是保持緘默，希望鍛鍊到對一切處之泰然的境界。何況，他的電視節目越來越忙，顧着工作顧不得那些亂猜測的流言了。

伍衛國這樣好的小生材，少女觀衆甚多，本該很多影片拍才是，但迄今除了去年的「大鄉里」有份演出，他祗拍多了一部朱牧的「拍案驚奇」。原來不是沒有人請他，而是很多製片家和他斟條件，但都給他婉拒了。

論其原因，伍衛國表示自己正受公司的重用，經常安排演出電視劇，佔了他極多時間，如果再拍片，時間上必然撩個亂糟糟，何況近今電影市場不大好景，拍戲的事，還是擱過一旁再說。（亞道）

頭髮「保守」的伍衛國。



金燕玲，果然風姿可人。

金燕玲結婚是眞的嗎？

她說在港拍裸戲都是用替身

台灣消息傳來，金燕玲快結婚了，未婚夫是香港商人勞倫斯，現在要等待的是他和在美國居住的太太辦妥離婚手續，便即往台灣接金燕玲來港或逕往英國，舉行結婚。

據消息稱，這是上週金燕玲在陽明山親口向台北記者發表的，她還說，這位勞倫斯是她年前來港所認識的好友，而他和[illegible]太早已[illegible]說合[illegible]離，太太[illegible]倫敦，只[illegible]到今年中[illegible]離婚手續。

因勞倫斯的離婚手續未清，所以金燕玲多月來欲借結婚為名，再申請來港也不可得，如今事情已明朗化，因此她也公佈出來，原來月前協利公司透露一位商人申請金燕玲來港的，便是這位勞倫斯了。

「如果是在英國舉行婚禮，我會順便跟個歌舞團往倫敦表演的，這是可以連旅費也省下的」金燕玲說。原來今年七月間，香港的沈殿霞，鄭少秋及台灣的吳靜嫻，謝雷等，正組成一歌舞團往歐洲遠征，他們也邀請金燕玲同去，這是因利乘便了。

不過她又說，婚後有退出藝壇的打算，因為這位勞倫斯不喜歡她演戲，也不喜歡她唱歌，看來若眞的做成他太太，便得心安理得做個標準的家庭主婦了。「其實我以前拍的片多數都是沒有意思的，」金燕玲又說：「亦只有過一部撈女日記是我由頭演到尾的，可惜這部片在香港放映時，自己也看不到。」

金燕玲在台灣說，所有在香港拍的裸戲都是用替身，與她無關的。這在香港觀衆看來，是入「信不信由你」的一句，而也有內幕人士稱，因金燕玲的申請來港不獲准，這一次與那位勞倫斯的結婚，不知是不是百分之一百的事實，因為長久以來，並未見她提及有這個人物的，突然便說到結婚了，可說是奇兵一路呢！

事實上金燕玲在香港大紅，而有她參演的「撈女」「吧女」「雌雄變」等片都賺了錢，若在台灣是無法舒其所長的，故有圈中人說，她在台灣雖亦拍了幾部片，惟其片酬只及香港時的三分一還不到。

故此說，如果有人借結婚為申請出台灣境的根據，甚至真的來一次婚禮，也因而達到來香港的目的，這也不是一件稀奇的事，是以說者由他說之，下回分解看來也是精彩的故事。（雅東）

陳麗麗母親台北自殺

陳浩為她僕僕港台之間

陳麗麗最近一下子成為港台間頭號的新聞人物，事關一連在她身上發生了兩樁大事，先是她和陳浩在台灣熱烈相戀，促成了香港方面李麗麗和陳浩的分手，在陳浩來說是麗麗換麗麗，而兩個麗麗無論氣質形格風韻等都是完全不同的。

陳浩換麗麗的事還在談論中之時，突又傳出陳麗麗媽媽在台北自殺身亡了，這又是大新聞之一，以陳麗麗想不受大衆注意也不成了。

陳麗麗是何許人呢？

說起來，香港觀衆對她是並不陌生的，但印象並不深刻，陳麗麗去年是曾以歌星身份，來香港發展的，她在「歡樂今宵」被介紹出來時，節目主持人稱她是「胭脂虎」，因為陳麗麗在台灣拍一部「胭脂虎」成名，只是這部片未有在香港上映。在港時，她參加過協利的「撈女日記」的演出，該片由陳浩導演，他們便由那時開始認識的。

在台灣陳麗麗是影視歌三棲，她的一家原來也是頗為「有名」的，母親早年便和父親分居，妹妹則是和姐姐陳麗麗一樣活躍的人，不過有點像「習慣性自殺」，曾經自殺過數次，只是每次都獲救。

上月中旬正當陳麗麗和陳浩戀愛新聞盛傳的時候，據圈中人說這位星媽一向有點神經質的，因此她的自殺身亡也不是一件十分意外的事，只是這一來，陳浩便得忙碌了，陳浩在台北導演過「避孕大全」後，返回香港立即便開拍另一部綽頭片「肉蒲團」，正當開鏡之時，陳麗麗母親逝去，自然向這位新愛郎求援，陳浩接得長途電話，當然便得儘快趕往台灣去，幫助陳麗麗照理她母親的殯殮。

香港方面新片剛剛開鏡，陳浩又得飛台去了，為了愛人，僕僕港台在所不惜了，看來這次陳浩對陳麗麗的感情是很認真的，而據陳浩的銀色圈隊兄弟推測，待得陳麗麗母親的身後事料理停當後，陳浩便會與陳麗麗一起回香港來，可能也會給新戲她担演的。

如今使人感興趣的是，若陳麗麗來港她會住在那裏？會住進陳浩那廣播道的房子，即是李麗麗才搬離不久的「愛巢」呢？（東渡）

盧宛茵渡蜜月去了

二少奶盧宛茵和何鉅華結婚，到菲律賓渡蜜月去了。二少奶隨導演李鐵赴星、馬、泰拍外景，剛剛是返港幾天，又飛赴菲律賓渡蜜月去了。

盧宛茵是香港電視的藝員，出身於該電視台的藝員訓練班，因演「朱門怨」電視劇中的二少奶而成名，以致她後來演出，「太太圍」和其他角色，觀衆仍以二少奶稱之而成名，可以見大家對二少奶印象之深刻。

盧宛茵是大性大情之人，有大笑姑婆雅號，為人相當豪爽，演戲則十分放，在戲中的演出，給人以風騷的感覺。她的人緣很好，與三少奶與浣儀交情尤深。三少奶對她的婚期應該早知，但却守口如瓶，不肯透露半絲兒口風，可說十分難得！

不久之前，新郎何鉅華曾透露秋後才結婚的，盧宛茵由星泰拍片返，記者問及婚期，他先是顧左右而言，實行打閃避戰，追得緊了，便使出太極招式，一擋一推之下，把來招移向何鉅華身上。她說何鉅華那麼說，最好是問何鉅華，因為秋後結婚是何鉅華，不是她，她剛剛返，根本不知道。她還說，她也沒找何鉅華問個清楚呢！想不到一問之下，婚期却提前了，何鉅華這一招十分高明，說出了秋後的期間，引開大家的注意，在大家不再追問，一心一意等待然後再訪問這段消息，怎知道他是明言秋後，暗定秋前，這一來，被瞞過的記者，不少都走漏這段新聞。

何鉅華是第二次結婚。他首任太太是蔣上珠，是位女歌星。後來離了婚，他不想在第二次結婚大事鋪張，盧宛茵此時也不堅持，覺得儀式簡單一點更好，所以，他們在婚姻註冊署辦妥登記手續之後，便隨即搭飛機飛去菲律賓渡蜜月去了。

三少奶已成了何太太了。因她的婚期守秘成功，所以少有記者能拍到他們結婚照片。其實，婚姻雖是兩人私事，但也是光明正大的，跟大家拍拍照，見見報，熱鬧一下又何妨？平時也要拍拍照呢，結婚又何必吝嗇拍照呢，有點令人難明。（駱興）

做宣傳大家有益

局外人何須緊張

依達去年底赴星加坡演唱，因電式和台灣歌星鄭齡訂婚，歸港後宣佈其事。又說當日後鄭齡來港，當鄭重介紹與本港新聞界見面。

誰料此言未過氣，便到眼前來，鄭齡果然於上月便到港了，不過依達毫不守諾言，他不但不兌現可介紹與香港新聞界認識其未婚妻，更且不守婚諾，連鄭齡也不肯見，便宣佈要解除婚約了。

局外人看之，訂婚，一言便可，這眞是何其化學，影歌圈中人浪漫性成，眞個浪漫到如此田地乎？消息更傳出謂依達家中住了個金髮美人，鄭齡打電話去要和依達當面說清楚，但電話却是給這外籍美人截去，說依達不聽電話的，其中糾纏曼蒂克與戲劇性，有如依達自己寫的小說了，當眞是姿采豐富。

不過有人謂，這的確是戲劇人生來的，這一訂婚解婚的鬧哄，不啻是最佳宣傳，對依達和鄭齡都是有好處的事，尤其是後者，不如此一鬧，香港人誰個識得有個歌星鄭齡哉！是以離離合合，可能當事人心中未必是有眞煩惱者，世事如舞台，局外人作為觀衆中，便無須緊張，更無須緊張，更無須批評說誰是說誰不是了。（東記）

陳鴻烈改變主意

暫不做股票經紀

陳鴻烈對股票很感興趣，前些時，他有意弄一個經紀牌，開一間經紀行，自己出市，不過，最近他又改變主意了。

「千七點那一段時期，我在股票市場裏，大上大落一番，」他笑笑說，「幾天裏，賺過十多廿萬，但也在幾天裏，蝕過十多廿萬，端的是最夠刺激的玩意，結果，到頭來還是損了手。」

一年多來，他沒有再「大顯身手」了，前些時，股市又蠢蠢欲動，一度恆生指數由百五點，一直殺上三百多點，陳鴻烈又有再次投身股場的興緻。

「一位九龍證券交易所的朋友，有意把經紀牌讓給我，開價十二萬元」，他說：「十二萬元一個經紀牌，在千七點時實在不貴，正所謂幾個價位就搵番來，當然，那個時候，沒有一百幾十萬，也弄不到一個。

後來，我打過算盤，通牌費、租地方，請人等等皮費，開間經紀行，要花不少錢，加上現在炒股票的市民，沒有當年的熱鬧了，如果生意不夠做，十多廿萬元，便很容易不見了，今時不同往日，這不是一個小數目。

想啊想的，還是幹回老本行的好，起碼，拍戲是不用本錢的，封蝕本門，何況，最近我對導演又有興趣，這比做經紀更適合自己。」

前些時，他的首部「處男作」，是談及死刑問題的「狼吻」，一般反應不錯，特別是片中強調殺人塡命的主題，贏得觀衆強烈的共鳴」，「我亦有一點遺憾他赧然說道，「這部片上映之前，剛好女明星劉霞仙被姦殺，與片中的故事十分相似，我對她的不幸遭遇，十分同情，馬上提出把這片義映一場，可惜未及與片公司方面配合得好，引致一些人對我誤會，以為是宣傳上的綽頭。

實際上，我是十分贊成殺人塡命的。

另一方面，我又準備與幾位片中演員，向英女皇請願，但受到了壓力，又告取消了……。」

陳鴻烈在影片中，大多以好仔姿態出現，「正一衰人」。不過，在現實生活裏，他很健談，和朋友都很談得來，特別談起「四隻長腳的動物」時，更是眉飛色舞。

「現在，我正編寫一個劇本，」他說，「這是一個充滿現實鬥爭與矛盾的題材，希望在些時間內能夠開拍……。」（郤）

陳鴻烈覺成殺人要填命。

林伊娃要做吉卜賽

她說：「一年裏，最好是香港、台灣、美國各住四個月。」

一年裏要住三個不同的地方，而且隔得這樣遙遠的，難怪林伊娃自己說她有這樣的想法，眞的變成個吉卜賽女郎了。

去年她眞的走遍了三處，台灣是林伊娃的老家；她置身影壇拍片最多的地方則是香港；至於美國，她是取得了居留權的移民，以前她曾是紐約的職業模特兒，現在則是每年回去美國報到蓋章一次。

計算起來，林伊娃是在香港的時間多些，因她主要的工作是在此地，這大半年裏，她一口氣拍了七、八部影片，有做配角也有担綱主角的，她是賺錢以上，不管你是什麼戲，但林伊娃也有自己的尺度，便是暴露戲要脫衣的一概不拍，片酬再高也不答應，最大限度是穿三點式泳衣。

有人說她不乘時機拍脫衣戲，眞的是浪費大好身材了，因現在肉彈最易起名也最多片酬，而台灣方面對女星又有不能演暴露戲的禁令，她是美籍的不受任何限制，不乘機而起，當眞是笨了！

「一點也不笨！」林伊娃說：「因為一部片能脫光，以後部部片的導演都要求你脫光，不脫反而沒戲演了！這是有實例為證的，我這不脫實在是為長遠打算，而且獻醜不如藏拙嘛，還有呢，就是我的男朋友不喜歡我演這類戲，我便堅決不演了！」

林伊娃的男朋友是在香港認識的，林伊娃對他是死心塌地，而這位男朋友則是要求她十分專一的，曾試過演一場愛情片的接吻戲，這男朋友已不高興了好半天，何況這些大膽的脫光鏡頭，林伊娃自是不致演了。她穿起三點式泳衣時儘美迷人，實非她所說的「藏拙」呀！

七月份，林伊娃便又得返美國辦居留證蓋章的手續了，本來很多像她的韻術，每年只是往港台最近的美國屬地關島蓋章，一樣有效，但林伊娃不這樣做，這是因為她每年居留都在關島蓋章，以後申請正式入美籍便不什麼好，其次每年這一時也是林伊娃自己返出來的休息，渡假時間，往美國十天半月的，看看親友散散悶，樂何好之？

不過今年為了赴美蓋章，林伊娃是失去了一次免費遊覽南洋的好機會，因有一個表演團，主事人是希望林伊娃能參加，並主持做領隊一份子，在六月尾便出發南遊，往曼谷及馬來西亞，印尼等地表演，林伊娃做過職業歌星，那時藝名叫林卉，她最初也是以歌星身份來港為邵氏羅致，才改名伊娃的。

如今正操舊業，歌唱南遊，既旅行又有錢賺，本來好極，可惜的是現在有三部片拍攝中，屆七月時又要飛美，這個好機會是眼白白的失去了，林伊娃為此大嘆可惜！（渡風）

打扮也像個吉卜賽女郎的林伊娃。

「脂胭虎」陳麗麗，她的艷麗使陳浩動心。

REFERENCE LIB...
- 8 JUN 1975

翡翠台

星期日
七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：粵語長片「賣花得美」
九・三〇：「無敵神探」
十・二五：「港聞一週」
十・五〇：「電視劇」——藍與黑
十一・四五：「鐵金剛」
十二・十五：「合家歡」
十二・四五：午間新聞
一・〇〇：「珍饈百味」
一・二五：每日電影「假鳳凰」
二・五五：「彩色世界」
三・四五：新聞簡報
三・五〇：「功夫迷」卡通
四・一五：「孫悟空」
四・四〇：「齊齊玩」
五・四〇：「女校男生」
六・三〇：「瑞士家庭魯賓遜」片集
七・〇〇：「雙星報喜」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「新聞特寫」
八・〇〇：「心大心細」
八・三〇：「電視劇場」
九・三〇：「保鏢」片集
十一・三〇：實地播映七彩最後新聞報導
十一・四〇：「江戶敗星」
十二・三〇：全日播映完畢

星期一
九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「俠胆仁心」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「難爲了媽媽」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「假玉郎」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「獅子山下」
八・三〇：「逐秘計」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「功夫」片集
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「小姐不在家」
一・二五：全日播映完畢

星期二
九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「萬能神探」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「花木蘭」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「哭鳳」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「奇趣錄」
八・三〇：「同屋共住」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「針鋒相對」
十一・三〇：最後新聞報導
十一・四〇：「紀錄片特輯」
十二・三〇：全日播映完畢

星期三
九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「市川崑劇場」片集
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「蠻女鬥七雄」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
四・四〇：新聞簡報
四・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「狀元巧破蜜蜂計」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「璧寶之夜」
八・三〇：「靈星譜」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「龍虎羣英」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「千面女郎」
一・二五：全日播映完畢

星期四
九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「罪惡冠星」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「十月芥菜」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「楊八妹雨金鑾」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「鬪苑英之歌」
八・三〇：「兩家人」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「魔域驚心」
十一・三五：最後新聞簡報
十一・四五：影壇銘識「離婚之喜」
一・一五：全日播映完畢

星期五
九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「葉芳譜」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」片集
一・三五：每日電影「孤寒財主潤少爺」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「雙孝女乞米養親娘」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「警訊」
八・〇〇：「蒙太奇」
八・三〇：「雲綠頌七十三」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：國語長片「危機四伏」
十一・一五：最後新聞報導
十二・二五：日本配音名片
一・五五：全日播映完畢

星期六
七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：粵語長片「金殿福星」
九・三〇：「杏林雙傑」
十・三〇：「乘風奪錦」
十一・三〇：「明樂壇特輯」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「墾尼傳」片集
一・三五：「太空三虎將」
二・〇〇：「少俠三姝」
二・二五：「電光科學人」
二・五〇：「聯邦密探隊」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「第十一屆校際舞蹈節特輯」
四・三五：「香港足球大賽」
五・二〇：「健康與你」
五・五〇：「神偷諜影」
六・五〇：「警訊——青少年特輯」
七・〇〇：「家家戶戶」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「青春樂」
八・五五：「民間傳奇」
九・五〇：「虎穴神龍」
十・四〇：最後新聞報導
十・五〇：國語長片「負心的人」
十二・三五：「無敵金剛」
一・五〇：全日播映完畢

明珠台

星期日
一・四五：播映彩色測影板
二・〇〇：「十字街頭」片集
三・〇〇：「香港足球大賽」
三・五五：七彩「小海獅」片集
四・二〇：「霧山少年」片集
四・五〇：週日英語長片——「簡愛」（中文字幕）由鍾芳婷主演
六・三〇：「動物生態奇觀」
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「時事漫談」
七・二五：「湖濱活寶貝」片集（中文字幕）
七・五〇：「警網三雄」片集（中文字幕）
八・四五：實地播影七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「觸目驚心」片集（中文字幕）
十・二五：「七五年艾美獎頒獎特輯」
十二・四〇：實地播影七彩最後新聞報導
一・四〇：全日播映完畢

星期一
香港教育電視節目：三年級數學、五年級英文、三年級中文、六年級英文、四年級中文、五年級數學、三年級英文、播映彩色測影板、六年級英文、四年級數學、三年級中文、五年級社會、三年級數學、六年級中文、三年級英文
播映彩色測影板
「芝麻街」片集
「卡通大全」
「馬戲家庭」卡通
五・〇五：「卡通片集」
五・二〇：「神奇樂園」片集
五・五〇：「小鎮春回」片集
六・〇〇：「歡樂青春」片集
六・三〇：「十字街頭」
六・五五：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「觀點與角度」
七・一五：「人生百態」片
七・四五：「世界體操冠軍」
八・一五：「巧婦持家」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「每週名片——「羅命舞」」由彭芳達主演（中文字幕）
十一・〇〇：實地播映七彩最後新聞報導
十一・一五：「法庭內外」片集
十一・四〇：「刑警麥基」片集
十二・五〇：全日播映完畢

星期二
香港教育電視節目
十・〇五：三年級英文
十・二〇：六年級中文
十・四〇：三年級社會
十・五五：五年級英文
十一・一〇：三年級數學
十一・三〇：五年級社會
十一・四五：四年級數學
十二・〇〇：播映彩色測影板
一・一〇：六年級數學
一・二五：四年級中文
一・四〇：三年級社會
二・〇〇：五年級英文
二・一五：三年級英文
二・三〇：六年級社會
二・四五：三年級數學
四・〇〇：播映彩色測影板
五・〇〇：「芝麻街」片集
五・〇〇：「卡通大全」
五・〇五：英語長片——「迷途」由大衛尼雲主演
六・三〇：「新聞展望」
六・五五：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「觀點與角度」
七・一五：「音響」
七・四五：「生死關頭」片
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「小鎮仁心」片
一〇・〇五：「天年怨」片
一〇・五五：實地播映七彩最後新聞報導
一一・〇〇：「名人故居誌」
一一・二五：「義薄西城」
一二・一五：全日播映完畢

星期三
香港教育電視節目：五年級英文、六年級數學、四年級英文、五年級中文、四年級英文、六年級中文、五年級社會、三年級英文、五年級中文、四年級社會、五年級數學、三年級中文、五年級英文、六年級社會、彩色測影板
「芝麻街」片集
「卡通大全」片集
五・二〇：「四馬走天涯」
五・五〇：「原始人」片集
六・一〇：「小鎮春回」片
六・三〇：「歡樂青春」片
六・三五：「十字街頭」片
六・五五：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「觀點與角度」
七・一五：「一週新知」
七・四五：「桃李春風」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「警網雙雄」片集
一〇・〇五：「星期三劇場」
一〇・五五：實地播映七彩最後新聞報導
一一・〇〇：「法庭內外」片集
一一・二五：「蝶海風雲」
一二・一五：全日播映完畢

星期四
香港教育電視節目：四年級社會、六年級英文、四年級中文、五年級數學、三年級英文、五年級社會、六年級中文、四年級英文、五年級數學、六年級中文、五年級社會、三年級中文、四年級英文、彩色測影板
播映彩色測影板
五・〇〇：「芝麻街」片集
五・〇〇：「卡通大全」
五・〇五：英語長片——「格列佛遊記」卡通長片
六・三〇：「藝海春秋」片
六・五五：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「觀點與角度」
七・一五：「歌樂新話」
七・四五：「妙芳鄰」片集
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：首映名片——「THE DISAPPEARANCE OF FLIGHT 412」由格蘭福特主演（中文字幕）
一〇・四〇：「每週論壇」
一〇・五五：實地播映七彩最後新聞報導
一一・一〇：「時代女性」片集
一二・〇〇：全日播映完畢

星期五
香港教育電視節目：四年級數學、六年級社會、四年級英文、三年級中文、六年級數學、五年級社會、四年級中文、六年級英文、五年級數學、三年級英文、五年級中文、四年級數學、三年級社會、彩色測影板
「芝麻街」片集
「卡通大全」片集
「泰山歷險記」
五・五〇：「小鎮春回」片
六・一〇：「歡樂青春」片
六・三五：「十字街頭」片
六・五五：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「警訊」
七・一五：「超級明星」
七・四五：「罪惡剋星」片集（中文字幕）
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報告
九・一〇：「獵尼斯路一小時」
一〇・〇五：「魔域驚心」（中文字幕）
一〇・五五：實地播映七彩最後新聞報導
一一・〇〇：「法庭內外」
一一・二五：英語長片——「日月精忠」由保羅史高菲主演
一二・五五：全日播映完畢

星期六
一・四五：播映彩色測影板
二・〇〇：七彩「家」片集
二・五〇：英語長片——「綠野嬉春」
四・一五：「太空迷途記」由皮爾士利主演
五・〇五：「卡通片」
五・二〇：「齊齊玩」
五・四五：「藝公主音樂特輯」
六・三五：「死亡遊戲」片集
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一五：「妙探童心」
七・四五：「國際魔術大家匯演」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報告
九・一〇：「妮娜莫絲古李英國公演特輯」
一〇・〇〇：週末特選西片——「職業劊子手」由史德西傑治主演（中文字幕）
一一・三〇：實地播映七彩最後新聞報導
一一・三五：週末午夜場——「神秘電話」由彼得古城主演（中文字幕）
一・〇五：全日播映完畢

麗的中文台

星期日
九・〇〇：新聞、天氣及節目介紹
九・一五：瑜伽與健康
九・四〇：卡通時間
十一・二五：警探實錄（偵探片集）
十二・一五：錦繡前程
十二・四〇：爐峯七日
十二・五五：亡命天涯
一・四五：世界新聞及天氣報告
二・〇〇：粵語長片：殺人花
三・四〇：衆生之道 主演：南紅、張英才
四・〇五：萬花筒 伍卓琪大醫師主持
四・三〇：新聞及節目簡報
四・三五：兒童園地
五・二五：沙漠神童
五・五〇：星空奇遇：太空餘孽
六・四〇：知多一點點
六・四五：歡喜冤家：女巫皇后
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：馬騮精 導播：明偉樑
七・五五：喜相逢
八・二五：每週節目介紹
八・三五：脂粉雙雄
九・三〇：觀聽樂和平
十・〇〇：神秘之夜
十一・四五：今時今日第二輯
十二・〇五：完播曲

星期一
上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞簡報及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌（一集） 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：春邊 主演：柯俊雄、王金鳳
四・〇〇：聰明笨伯
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：我愛紫羅蘭 主演：文蘭、呂奇
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深（第一集） 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鬼馬縣木鳥（卡通片）
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：雙面超人
七・五五：老襯亭
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：八面威風
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：時人時事
十一・一五：妙手仁心：父與子
十二・〇五：完播曲

星期二
上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌（二集） 主演：于素秋、曹達華
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：執法如山
三・一五：神貓卡通片集：警犬
三・四〇：錦綉良緣：大展鴻圖
四・〇五：暖流
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：神劍王子 主演：林鳳、張英才
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深（第二集） 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鐵甲萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：柔道小金剛：偉大的敵人
七・五五：蓮花週記 導播：陸樹雄
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：喜怒哀樂
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：粵語長片：家
一・一〇：完播曲

星期三
上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及天氣報告
十二・〇五：粵語長片：如來神掌（三集） 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：艷探小仙女扒手
三・一五：追
四・〇五：非洲獵奇
四・二五：新聞簡報及節目
四・三〇：粵語長片：斷橋產子 主演：麥炳榮、于素秋
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深（第三集） 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：三一萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：小丁頭
七・五五：獅子山下
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：追緝令（偵探片集）
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：風雅
十一・一五：大頭神通
十二・〇五：完播曲

星期四
上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目簡報
十二・〇五：粵語長片：如來神掌（四集） 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：一代歌后 主演：韓湘寧、于穗
四・〇〇：星空奇遇
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：山長水遠 主演：紅綫女、張瑛
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深（第四集） 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鐵甲萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：青春俠女
七・五五：本地薑
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：喜怒哀樂
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：粵語名片精選：碧院鐘聲 主演：任劍輝、余麗珍
十二・二五：完播曲

星期五
上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌怒碎萬劍門 主演：蕭芳芳、陳寶珠
一・四五：新聞及天氣報告
二・〇〇：本地薑
二・二五：神威勇探：招魂
三・一五：小飛尼歷險記
三・三五：原野奇觀
四・〇〇：妙女郎
四・二五：新聞及節目簡報
四・三〇：粵語長片：秦香蓮 主演：芳艷芬、陳寶珠
六・二〇：警訊
六・二五：六二五劇場：故國情深 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：雙豹與雙偵探
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：雙面超人
七・五五：快的啦
八・二五：麗視滿香江 導播：麥紫紅
九・三〇：警網雌風
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：洛福探案
十一・三五：奪魄遊龍
十二・〇〇：完播曲

星期六
九・〇〇：新聞及天氣
九・一五：粵語長片：狄青三取珍珠旗
十・四五：許冠傑及金唱片歌星大會串
十一・五〇：新聞、天氣及節目介紹
十二・一五：潮劇長片：播倒會 主演：陳楚惠、曾珊鳳
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：實地轉播油麻地避風塘「賽龍奪錦」
二・五〇：金龍探案
四・二〇：新聞及節目簡報
四・二五：學以致用
四・五五：金枝玉葉
五・二〇：最佳歌曲選
五・四五：妙探福星 主持：陳任
六・三五：少年警訊
六・四五：倉田保昭婚禮特輯
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：桃李爭輝
七・五五：封神榜（民間傳奇故事） 導演：張澔
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：週末名片：彩鳳殺夫郎 主演：任劍輝、白雪仙
十一・一〇：今時今日第二輯
十一・三〇：天羅地網
十二・二〇：完播曲

麗的英文台

六月八日
三・三〇：西部趣史——描述一輛西部蓬車之風趣片集。
四・〇〇：週日下午影院：「狂歡時節」（附有中文字幕）
五・四〇：小鳥必必——卡通片集
六・〇五：傻豹與傻偵探
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：嘉蓮小史
七・〇〇：警網雌風——緊張偵探片集
七・五〇：週日特輯——李手震霧都
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：每週長片：秦黛絲末垂（附有中文字幕）
一〇・五〇：美國我見——紀錄片
一一・四〇：全日播映完畢

六月九日
三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界
五・五〇：神狐劇集：橫衝直撞，恐龍谷
六・一五：新天方夜譚——諧趣喜劇
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
七・二〇：記得當時年紀小
七・五五：茱莉美蓮絲特輯
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：神秘之夜——偵探故事片集（附有中文字幕）
一〇・五〇：烽火家庭——描述一個英國家庭在世界大戰所經歷的故事。
一一・四五：全日播映完畢

六月十日
三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界——卡通片集；松鼠世界
五・五〇：鋼鐵怪人——卡通片集；執法如山——西部偵探片集
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
六・五五：杏林風波——逢週二及週四播出之長篇故事。描述在一間醫院裏所發生之一切。
七・二〇：笑話天地——一個遊戲、滑稽節目
七・五〇：女幹探——描述一個女警員在男性職業的工作情形
八・四五：新聞報導、天氣
九・〇〇：鯊王世家
九・五五：朱卜先知
一一・二〇：全日播映完畢

六月十一日
三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界——原子蝴蝶歷險記；妙狗奇遇
五・五〇：神秘博士
六・一五：巴士奇遇記
六・四〇：新聞及天氣報告；風趣喜劇片集
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
六・五五：五人組——描述一組人類於百年後在太空所遭遇的事。
七・五〇：偵探片集（附有中文字幕）
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：西洋孟嘗——描述一個富有紳士之人
一〇・〇五：叱咤風雲——第二次世界大戰各國領袖的歷史性人物。
一〇・四五：最後一集
一一・四五：全日播映完畢

六月十二日
三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界；啄木鳥卡通片集
五・五〇：肥豬仔——非洲獵奇——本片集描述世界著名探險攝影家佐治米高在非洲之精彩過程。
六・一五：新天方夜譚
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
六・五五：杏林風波——逢週二及週四播出之長篇故事。
七・二〇：卜紐合劇集——描述一名心理專家及其妻子的生活。
七・五〇：金龍探案
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：首映電視名片：「電話驚魂」
一〇・三〇：大公無私
一一・二〇：全日播映完畢

六月十三日
三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界：神馬歷險記——卡通片集
五・五〇：初生之犢
六・一五：兒童故事：自然世界——探討大自然各動物的進化及生活。
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：警訊——香港電台電視部製作
六・五五：白手成家
七・一〇：妙探福星——描述一名已退休警官，成爲一個能幹私家偵探。
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：鐵血忠魂——描述第二次世界大戰時，聯軍俘虜如何逃出德國。
九・五〇：時人時事集中營。
一〇・三〇：週五劇場：「良宵花弄月」
一一・二〇：全日播映完畢

六月十四日
三・三〇：杏林風波——重播週二及週四之兩集
四・〇〇：啄木鳥卡通片集
四・二五：歐洲歌唱比賽：本年度在瑞典舉行之歐洲歌唱大賽盛況。
五・二五：新聞及天氣報告
五・三五：反斗萬人迷——描述一個家庭從大城市搬到小城鎮後建立另一生活方式的故事。
七・二五：理髮師趣事——是一齣家庭倫理喜劇
七・五〇：法界雙英
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：黑女煞星——描述一名執勤於倫敦的警務女督察所發生的緊張遭遇。（附有中文字幕）
一〇・〇五：週末電影：「力挽狂瀾」
一二・〇〇：「一門雙傑」
一二・五〇：全日播映完畢

無線節目故事

六月八日 瑞士家庭魯賓遜之 生與死

要尼斯在森林救了一頭快將臨盆的母羊回來，家人對之十分照顧，可是這頭母羊不肯食東西，瑪麗十分担心，就在這時候，來了一頭黑豹，伺機要食這頭母羊，約翰幾經辛苦，卒殺死黑豹，但母羊產下小羊之後，立即死去，家人十分悲傷，亦領會到生與死的眞諦。

女校男生

悅子跟春美是青葉高中攝影部的部員，有一天她們到劍道部來拍攝，而且主要是拍大木，大家都覺得奇怪，原來他是在寒假時到悅子家的工廠做工做了好朋友。

大木無意中聽到了哥哥的公司面臨破產了，於是不顧哥哥的反對又到悅子家的工廠半工半讀來解決自己的學費，剛好相片跟青葉聯合集訓，悅子爲了拍攝好的題材要求參加了，爲了相片的關係鬧得滿城風雨，又爲了大木的關係，大家熱心的友情使得大木終於得到了主介的許可，在工廠裏半工半讀了，最高興的是他有勇氣追上了悅子了。

六月九日 功夫

金桂祥要追查金亭利死因，莎拉恐將自己主使莊尼殺亭利眞相揭穿，乃唆使莊尼徒殺金桂祥，金桂祥向莊尼說明底細，令莊尼終於知道自己與桂祥同是亭利的骨肉。時仇龍帶人馬因戒珙之報訊而追殺至，惡鬥中桂祥中鏢倒地，莊尼欲救桂祥而中毒鏢身亡，最後是愛恨分明大結局，劇終。

六月十一日 龍虎羣英

兒玉及典子二人乃一對愛人，同爲紅十字會工作，在派往沙糊亞戰地服務時，兒玉說參謀長及荷夫曼中尉拍攝間諜，將之處決，典子爲此報此仇，下線荷夫曼伺機行動。

原來荷夫曼致游擊隊串謀，偷劫軍火，戰後荷在大使館工作，游擊隊再迫他合作，事爲參謀長知悉，典子說參謀長線荷夫曼，荷指乃引游擊隊說捕，終被游擊隊捉去，典子在殺荷報仇之後，亦自殺身亡。

吳思遠飛韓拍片，夫婦及女兒攝於機場

赴韓拍片較爲化算

吳思遠是一位精於算盤，對事物反應甚速的導演。現在，他在韓國拍片。

吳思遠過去所執導的影片，以拳擊片爲主，使他成名的是「一萬忽滙」。他也拍過鬼片，「十三號凶宅」就是他執導的。他的太太唐棠，曾在香港電視做藝員，現在，她已是一位女孩子的媽媽了。婚前，曾有不少傳言出在吳思遠身上，因此，唐棠的朋友，曾爲她担心！怕吳思遠並非眞心愛她，所以會出自好意地勸她考慮！另外有一些爲數不大的人嫉妒她，幸災樂禍的放出風言風語，挖苦她諷刺她。但是，唐棠情有獨鍾，她愛吳思遠，與倘任她婚。現在做媽媽了，婚後的生活，也應觀另一些人的惡意傳言，毅然答允和吳思遠結婚……對丈夫因拍片而不是遠行，也絕對諒解與信任！吳思遠對這樣一位太太，也是十分滿足，不時在人前說她幾句的。

在去韓國拍片之前，吳思遠曾經在菲律賓和當地一間公司談過合作問題，可惜在緊要關頭，却因細節問題無法解決，告吹了。但吳思遠表示，這是個好現象，因爲雙方開誠佈公，才會有此現象，要是任何一方心中不顧意，却不肯說出來，等到合作之後，片拍到一半才出現問題，那時已如騎上虎背，不知如何是好了，他說，與其在未來有此麻煩發生，不如早在未合作之前解決，省得將來鬧起意見，連朋友也冇得做，好得多了，她說：「事前解決了，不做合作者，仍可以做朋友，這不是好過勉強合作而鬧得不歡嗎？」

吳思遠和菲律賓的合作不成功之後，馬上利用空檔時間，在港執導了一部暫時定名爲「警網雌風」。這部片，他拍得很快，而且按時間，按計劃進行的，拍「警網雌風」時進度得比過去更快！之後，他便去韓國執導另一部新片了。

吳思遠去了韓國之後，他經常都有電話和太太談一些近況的。因此記者無法找到韓國的吳思遠，就會打電話到他家中去找他太太唐棠，結果會使記者感到滿意的。因爲唐棠是吳思遠「合法的代言人」！這是記者們給她的一個特殊的稱號，不過唐棠已去加拿大探親，要找她……絕不容易了，她去加拿大一段時間之後，會再轉到去韓國會夫，和吳思遠見面，叙叙夫妻情，並會帶給港記者帶來一些有關吳思遠的新消息，假如說片已拍完，則夫妻拍拖返港也大有可能！（廣威）

吳思遠拍「十三號凶宅」時教伊雷演戲

REFERENCE LIBRARY
- 8 JUN 1975

翡翠台

星期日

七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：粵語長片「寶花得美」
九・三〇：「靈蹤神探」
十・二五：「港聞一週」
十・五〇：「電視劇」——藍興黑
十一・四五：「鐵金剛」
十二・十五：「合家歡」
十二・四五：午間新聞
一・〇〇：「彩鑑百味」
一・二五：每日電影「假鳳虛凰」
二・五五：「彩色世界」
三・四五：新聞簡報
三・五〇：「功夫迷」卡通片集
四・一五：「孫悟空」
四・四〇：「齊齊玩」
五・四〇：「女校男生」
六・三〇：「瑞士家庭魯賓遜」
七・〇〇：「雙星報喜」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「新聞特寫」
八・〇〇：「心大心細」
八・三〇：「電視劇場」
九・三〇：「保鑣」片集
十一・三〇：實地播映七彩最後新聞報導
十一・四〇：「江戶救星」
十二・三〇：全日播映完畢

星期一

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「俠胆仁心」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「雞寫了姑媽」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「假玉郎」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「獅子山下」
八・三〇：「派秒計」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「功夫」片集
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「小姐不在家」
一・二五：全日播映完畢

星期二

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「靈館神探」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「花木蘭」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「吳鳳」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「奇趣錄」
八・三〇：「同屋共住」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「針鋒相對」
十一・三〇：最後新聞報導
十一・四〇：「紀錄片特輯」
十二・三〇：全日播映完畢

星期三

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「市川崑劇場」片集
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「雙女鬥七姑」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「狀元巧破蜜蜂計」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「寶寶之夜」
八・三〇：「群星譜」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「龍虎羣英」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「千面女郎」
一・二五：全日播映完畢

星期四

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「郭璐冠星」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」
一・三五：每日電影「十月芥菜」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「楊八妹鬧金鑾」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「陽菊英之歌」
八・三〇：「兩家人」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「傾城驚心」
十一・三五：最後新聞簡報
十一・四五：影壇錦繡「離婚之喜」
一・一五：全日播映完畢

星期五

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「蕙芳譜」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「老太爺」片集
一・三五：每日電影「孤寒財主闊少爺」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「愛犬與我」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「雙孝女乞食葬親娘」
六・〇〇：「聖劍千秋」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——巫山盟
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「警訊」
八・〇〇：「梁太奇」
八・三〇：「霍桑頓七十三」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：國語長片「危機四伏」
十二・一五：最後新聞報導
十二・二五：日本配音名片
一・五五：全日播映完畢

星期六

七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：粵語長片「金殿福星」
九・三〇：「杏林雙傑」
十二・三〇：「明星隊特輯」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「熱尼傳」片集
一・三五：「太空三虎將」
二・〇〇：「少棒三雄」
二・二五：「電光科學人」
二・五〇：「聯邦密探隊」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「第十一屆校際舞蹈節特輯」
四・三五：「香港足球大賽」
五・二〇：「嬉戲與你」
五・五〇：「神偷謎影」
六・五〇：「警訊——青少年特輯」
七・〇〇：「家家戶戶」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「青春樂」
八・〇〇：「民間傳奇」
八・五五：「虎穴神龍」
九・五〇：最後新聞報導
十・〇〇：國語長片「負心的人」
十二・三五：「無敵金剛」
一・五〇：全日播映完畢

明珠台

星期日

二・〇〇：「十字街頭」片集
三・〇〇：「香港足球大賽」
三・五五：七彩「小海獅」片集
四・二〇：「雪山少年」片集
四・五〇：週日英語長片——「鬥愛」(中文字幕) 由鍾芳婷主演
六・三〇：「動物生態奇觀」
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇：「時事漫談」
七・二五：「狠海活寶貝」片集(中文字幕)
七・五〇：「警網三雄」片集(中文字幕)
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「觸目驚心」片集(中文字幕)
十・二五：「七五年文美獎頒獎特輯」
十二・四〇：實地播映七彩最後新聞報導
一・四〇：全日播映完畢

星期一

香港教育電視節目 [illegible]
「芝麻街」片集
「卡通大全」
「馬戲大家庭」
「神奇樂園」片集
「卡通片」集
「小鎮春閒」片集
「歡樂青春」片集
「十字街頭」片集
實地播映七彩新聞及天氣報導
「觀點與角度」
「人生百態」片
「世界體操冠軍」
「巧婦持家」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：每週名片「擺命舞」——由彭芳蓮主演(中文字幕)
十一・〇〇：實地播映七彩最後新聞報導
十一・一五：「法庭內外」片集
十一・四〇：「刑警麥基」片集
十二・五〇：全日播映完畢

星期二

香港教育電視節目 [illegible]
「芝麻街」片集
「卡通大全」
英語長片——「迷途」由大衛尼雲主演
「新聞展望」
實地播映七彩新聞及天氣報導
「觀點與角度」
「音響」片
「生死關頭」片
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「小鎮仁心」片
一〇・〇五：「天字怨」片
實地播映七彩最後新聞報導
「名人故居誌」
「義海西城」
全日播映完畢

星期三

香港教育電視節目 [illegible]
「芝麻街」片集
「卡通大全」
「西部走天涯」
「原始人」片集
「小鎮春閒」片
「歡樂青春」片
「十字街頭」片
實地播映七彩新聞及天氣報導
「觀點與角度」
「一週新知」
「桃李春風」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「警網雙雄」片集
一〇・五五：「星期三劇場」
實地播映七彩最後新聞報導
「法庭內外」
「諜海風雲」
全日播映完畢

星期四

香港教育電視節目 [illegible]
「芝麻街」片集
「卡通大全」
英語長片「格列佛遊記」
卡通長片
「藝海春秋」片
實地播映七彩新聞及天氣報導
「觀點與角度」
「妙芳鄰」片集
「歡樂新趣」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：首映名片——「THE DISAPPEARANCE OF FLIGHT 412」由格連福特主演(中文字幕)
一〇・四〇：「每週論壇」
一一・〇五：實地播映七彩最後新聞報導
一一・一〇：「時代女性」片集
一二・〇〇：全日播映完畢

星期五

香港教育電視節目 [illegible]
「芝麻街」片集
「卡通大全」
「泰山歷險記」
「小鎮春閒」片
「歡樂青春」片
「十字街頭」片
實地播映七彩新聞及天氣報導
「警訊」
「超級笑星」
「罪惡剋星」(中文字幕)
實地播映七彩新聞及天氣報告
「寶馬尼希路」
一〇・〇五：「魔域驚心」片
實地播映七彩最後新聞報導
「法庭內外」
英語長片「日月精忠」由保羅史高菲主演
全日播映完畢

星期六

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：七彩「家」片集
十二・五〇：英語長片——「綠野嬉春」由皮禮士利主演
四・一五：「太空迷途記」片集
五・〇五：「卡通片」
五・二〇：「齊齊玩」
五・四五：「睡公主音樂特輯」
六・三五：「死亡遊戲」片集
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一五：「妙術靈心」
七・四五：「國際魔術大家匯演」
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報告
九・一〇：「絕嬌莫赫古孛」英國公演特輯
一〇・〇〇：週末特選西片——「職業劊子手」由史德西洛治主演(中文字幕)
一一・三〇：實地播映七彩最後新聞報導
一一・三五：週末午夜場——「神秘電話」由彼得古城主演(中文字幕)
一・〇五：全日播映完畢

無線節目故事

六月八日 瑞士家庭魯賓遜之 生與死

賓尼斯在森林救了一頭快將臨盆的母羊回來，家人對之十分照顧，可是這頭母羊不肯食東西，瑪麗十分担心，就在這時候，來了一頭黑豹，伺機要食這頭母羊，約翰幾經辛苦，卒殺死黑豹，但母羊產下小羊之後，立即死去，家人十分悲傷，亦領會到生與死的真諦。

女校男生

悅子跟香英是雷業高中攝影部的部員，有一天她們到劉道部來拍攝，而且主要是拍大木，大家都覺得奇怪，原來他是在寒假時到悅子家的工廠做工做了好朋友。

大木無意中聽到了哥哥的公司面臨破產了，於是不顧哥哥的反對又到悅子家的工廠半工半讀，來解決自己的學費。剛好相大跟雷業部合集訓，悅子為了拍攝好的題材要求參加了，為了相片的關係，鬧得滿城風雨，又為了大木的關係，大家熟心的友情使得大木終於得到了圭介的許可，在工廠半工半讀了，最高興的是他有勇氣追上了悅子了。

六月九日 功夫

金桂祥要追查金亨利死因，莎拉恐將自己主使莊尼殺亨利真相揭穿，乃唆使莊尼從殺金桂祥。金桂祥向莊尼說明底細，令莊尼終於知道自己與桂祥同是亨利的骨肉。兩仇龍刑人馬因焉其之報訊而追殺至，惡門中桂祥中鏢倒地，莊尼欲救桂祥而中鏢身亡，最後是愛恨分明大結局，劇終。

六月十一日 龍虎羣英

晃玉及典子二人乃一對愛人，同為紅十字會工作，在派往沙雜亞戰地服務時，晃玉說參謀長及荷夫曼中尉指為間諜，將之處決，典子為此報此仇，下線荷夫曼伺機行動。

原來荷夫曼致游擊隊串謀，偷劫軍火，隨後荷在大使館工作，游擊隊再迫他合作，事為參謀長知悉，典子殺參謀長綫禍荷夫曼，荷指乃引游擊隊脫捕，終被游擊隊捉去，典子在殺荷報仇之後，亦自殺身亡。

吳思遠飛韓拍片，夫婦及女兒攝於機場

赴韓拍片較為化算

吳思遠是一位精於算盤，對事物反應迅速的導演。現在，他在韓國拍片。

吳思遠過去所執導的影片，以拳擊片為主，使他成名的是「十三號凶宅」。他也拍過鬼片，「十三號凶宅」就是他執導的。他的太太唐棠，曾在香港電視做藝員，現在，她已是一位女孩子的媽媽了！婚前，曾有不少傳言出在吳思遠身上，因此，唐棠的朋友，曾為她担心！怕吳思遠並非真心愛她，所以曾出自好意地勸她考慮，另外有一些為歡不大的人嫉妒她，幸災樂禍的放出風言語，挖苦她諷刺她。但是，唐棠情有獨鍾，她愛吳思遠，深信吳思遠也真心愛她，所以她感謝友好善意的勸告，依然答允和吳思遠結婚。現在做媽媽了，她獨守生活，也絕對諒解與信任丈夫，吳思遠對這樣一位太太，也是十分滿足，不時在人前讚她是賢惠的。

在去韓國拍片之前，吳思遠曾經在菲律賓和當地一間公司談過合作問題，可惜在某要關頭，卻因細節問題無法解決，告吹了，但吳思遠表示，這是個好現象，因為雙方開誠佈公，才會有此現象，要是任何一方心中不願意，卻不肯說出來，等到合作之後，片拍到一半才出現問題，那時已如騎上虎背，不如早在未合作之前解決，省得將來鬧起意見，連朋友也有得做，好得多了，他說：「事前解決了，不做合作者，仍可以做朋友，這不是好過勉強合作而鬧得不歡嗎？」

吳思遠和菲律賓的合作不成功之後，馬上利用空擋時間，在港執導了一部暫時定名為「警網雌風」。這部片，他拍得很快，而且按時間，按計劃進行的，拍「警網雌風」時進度得比過去更快！之後，他便去韓國執導另一部新片了。

吳思遠去了韓國之後，他經常都有電話和太太談一些近況的。因此記者無法找到韓國的吳思遠，就會打電話到他家中去找他太太唐棠，結果會使記者感到滿意的，因為唐棠是吳思遠「合法的代言人」！這是記者們給她的一個特殊的稱號。原因是她過去所說事後證之吳思遠，只有補充，絕不否認。不過唐棠已去加拿大探親，要找她不容易了，她去加住一段時間之後，會再轉到去韓國會夫，和吳思遠見面，叙叙夫妻情，並會給香港記者帶來一些有關吳思遠的新消息，假如該片已拍完，則夫妻拍拖返港也大有可能！(偉成)

吳思遠拍「十三號凶宅」時教伊雷演戲

麗的中文台

六月八日

九・〇〇：新聞、天氣及節目介紹
九・一五：瑜伽與健康
九・四〇：卡通時間
十一・二五：警探實錄(偵探片集)
十二・一五：錦綉前程
十二・四〇：擂台七日
十二・五五：亡命天涯
一・四五：世界新聞及天氣報告
二・〇〇：粵語長片：殺人花 主演：南紅、張英才
三・四〇：養生之道——伍卓英大醫師主持
四・〇五：萬花筒
四・三〇：新聞及節目簡報
四・三五：兒童園地
五・二五：沙漠神童
五・五〇：星空奇遇：太空餘孽
六・四〇：知多一點點
六・四五：歡喜冤家：女巫皇后
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：馬騮精 導播：明偉儀
七・五五：喜相逢
八・二五：每週節目介紹
八・三五：脂粉雙雄
九・三〇：觀鐘聲和平
十・〇〇：神秘之夜
十一・四五：今時今日第二輯
十二・〇五：完播曲

六月九日

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞簡報及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌(一集) 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：春遲 主演：柯俊雄、王金鳳
四・〇〇：聰明笨伯
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：我愛紫羅蘭 主演：文蘭、呂奇
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深(第一集) 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鬼馬啄木鳥(卡通片)
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：鐵面超人
七・五五：老襯亭
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：八面威風
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：時人時事
十一・一五：妙手仁心：父與子
十二・〇五：完播曲

六月十日

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌(二集) 主演：于素秋、曹達華
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二〇：執法如山
三・一五：神貓卡通片集：警犬
三・四〇：錦繡良緣：大眼妹
四・〇五：啞孩
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：神劍手 主演：林鳳、張英才
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深(第二集) 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鐵甲萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：柔道小金剛：俠盜
七・五五：蓮花遊記
八・二五：麗視滿香江 導播：陳樹雄
九・三〇：喜怒哀樂
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：粵語長片：家
一・一〇：完播曲

六月十一日

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及天氣報告
十二・〇五：粵語長片：如來神掌(三集) 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：艷探小仙女：女扒手
三・一五：追
四・〇五：非洲獵奇
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：斷橋 主演：麥炳榮、于素秋
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深(第三集) 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：三一萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：小丁頭
七・五五：獅子山下
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：追緝令(偵探片集)
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：風雅
十一・一五：大頭神通
十二・〇五：完播曲

六月十二日

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目簡報
十二・〇五：粵語長片：如來神掌(四集) 主演：林鳳、于素秋
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：一代妖后
四・〇〇：星空奇遇 主演：韓寶璋、于聰
四・二五：新聞及節目簡報
四・三〇：粵語長片：山長水遠 主演：紅綫女、張瑛
六・二〇：觀點與角度
六・二五：六二五劇場：故國情深(第四集) 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：鐵甲萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：青春俠女
七・五五：本地薑
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：喜怒哀樂
十・二五：今時今日第二輯
十一・四五：粵語名片精選：譚院鐘聲 主演：任劍輝、余麗珍
十二・二五：完播曲

六月十三日

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：如來神掌怒碎萬劍門 主演：蕭芳芳、陳寶珠
一・四五：新聞及天氣報告
二・〇〇：本地薑
二・二五：神威勇探：拍拖
三・一五：小倉尼歷險記
三・四五：原野奇觀
四・〇〇：底坦克爭奪戰
四・〇五：妙女郎
四・二五：新聞及節目簡報
四・三〇：粵語長片：秦香蓮 主演：芳艷芬、陳寶珠
六・二〇：警訊
六・二五：六二五劇場：故國情深 主演：伍秀芳、潘冰嫦、李影、李道洪、江濤 導播：李兆熊
六・五五：傻豹與傻偵探
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：鐵面超人
七・五五：快的啦
八・二五：麗視滿香江 導播：麥潔紅
九・三〇：警網雌風
十・二五：今時今日第二輯
十一・三五：洛祖探案
十一・四五：奪魄遊龍
十二・〇〇：完播曲

六月十四日

九・〇〇：新聞及天氣、節目介紹
九・一五：粵語長片：秋霄三取珍珠旗
十一・四五：新聞、天氣及金唱片節目介紹
十一・五〇：潮語長片：擂 主演：陳楚惠、曾珊鳳
一・四五：實地轉播油蔴地歌星大會串
二・二〇：新聞及節目簡報
四・〇〇：學以致用
四・三〇：金枝玉葉
五・二〇：最佳歌曲選
五・四〇：妙探嬌星 主持：陳任
六・三五：少年警訊
六・四五：倉田保昭婚禮特輯
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：桃李爭輝
七・五五：封神榜(民間傳奇故事) 導演：張帝
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：週末名片：彩鳳殺夫郎 主演：任劍輝、白雪仙
十一・一〇：今時今日第二輯
十一・三〇：天羅地網
十二・二〇：完播曲

麗的英文台

六月八日

三・三〇：西部歷史——描述一輛西部篷車之風趣片集。
四・〇〇：週日下午影院：「狂歡時節」(附有中文字幕)
五・四〇：小鳥必必——卡通片集
六・〇五：傻豹與傻偵探
六・三五：新聞及天氣報告
六・三五：嘉運小史
七・〇〇：警網雌風——緊張偵探片集
七・五〇：週日特輯——手足情深
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：每週長片：春寶
一〇・五〇：美國我見(附有中文字幕)
一・四〇：全日播映完畢

六月九日

三・〇五：兒童世界
五・〇五：神狐劇集——橫衝直撞，恐龍谷
六・一五：新天方夜譚——喜劇
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
七・二〇：茱莉莫理斯特輯
七・五〇：記得當時年紀小
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：神秘之夜——傳奇偵探故事片集(附有中文字幕)
一〇・五〇：烽火家庭——是描述一個英國利勿浦家庭在世界大戰所經歷的故事。
一一・四五：全日播映完畢

六月十日

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界——卡通片集
五・〇五：銀狼怪人——卡通片集
五・五〇：執法如山——西部偵探片集
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度
六・五五：香港電台電視部製作——杏林風波——週二及週四播出之長篇連續劇，描述在一間醫院所發生之一切。
七・二〇：笑話天地——一個遊戲，惹笑節目
七・五〇：女幹探——一個女警員在男性職業中的工作情形
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：船王世家
一〇・〇五：未卜先知
一一・二〇：全日播映完畢

六月十一日

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界
五・〇五：妙狗奇遇——兒童節目
五・三〇：神秘博士——巴士奇遇記
六・〇五：原子蝴蝶歷險記
六・一五：風趣喜劇片集
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
六・五五：星空奇遇——描述人類於百年後在太空所遭遇的探險——偵探片集(附有中文字幕)
七・五〇：新聞報導、天氣
八・四五：西洋孟嘗——描述一個富商之才士之人
九・一〇：叱咤風雲——紀錄第二次世界大戰各國傑出之歷史性人物。
一〇・〇五：新婚才俊
一一・四五：全日播映完畢

六月十二日

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界
五・三〇：啄木鳥卡通片集
五・五〇：肥豬仔——描述世界著名探險家在非洲之精彩過程。
六・〇五：非洲獵奇
六・一五：新天方夜譚
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度——香港電台電視部製作
六・五五：杏林風波——週二及週四播出之長篇故事。
七・二〇：卜鈕合劇集——一名心理專家及其妻子的生活。
七・五〇：金龍探案
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：首映電視名片：電話謀殺
一一・二〇：大公無私
全日播映完畢

六月十三日

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界
五・〇五：神馬歷險記——卡通片集
五・三〇：初生之犢
六・〇五：兒童故事——自然世界——探討大自然各動物的進化及生活。
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：警訊——香港電台電視部製作
七・二〇：白手成家
七・五〇：妙探驪星——描述一個已退休警官私家偵探。
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：鐵血忠魂——描述第二次世界大戰時，一群軍伴如何逃出德國。
一〇・〇五：時人時事
一〇・三〇：週五劇集：「吳宮花弄月」
一二・二〇：全日播映完畢

六月十四日

三・三〇：杏林風波——重播週二及週四之兩集
四・〇〇：歐洲歌唱比賽——本年度在瑞典舉行之歐洲歌唱大賽盛況。
四・二五：啄木鳥卡通片集
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：反斗馬——描述一個家庭從大城市到小城鎮後建立另一生活方式的故事。
七・二五：理髮師趣事——喜劇
七・五〇：法界雙英
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：黑女飲風——描述一名當於偵探的女警察所發生的驚險遭遇。
一〇・〇五：週末電影(附有中文字幕)「力挽狂瀾」
一二・五〇：全日播映完畢

黃淑儀營時裝公司 為退出電視圈鋪路

黃淑儀的演技，是受到觀衆讚賞的，目前她主持的麗的電視的「桃李爭輝」節目，一樣受到稱讚。有人甚至說，過去只以為黃淑儀會演電視劇，未必能做節目主持人。因為許多藝員都有此毛病，演戲演得不錯，做節目主持人就人口窒塞，如吃螺絲，所以，做起節目主持人便給人以另一種印象了。同樣，一個好的節目主持人，未必就能好好掌握角色，演好一個角色。這例子實在很多，但都不便指名道姓的寫出來。因此，有人替黃淑儀担心，不是沒有理由的。

但是，事實却出乎許多人意料以外，黃淑儀主持「桃李爭輝」，給予大家的印象甚佳。她第一次出場，已給叫觀衆放心了。她鎮定，大方，不矯揉做作，再加上口齒伶俐與熱情，有說，這已經很够了。她，黃淑儀與馮眞，揭秦臣都是女的節目主持人。馮眞主持「快的啦」，揭秦臣主持「喜相逢」，都甚為成功，是觀衆所喜歡的主持人之一。

現在，黃淑儀經營時裝出入口公司了，看來她會提前退出電視圈，專心做生意了，對觀衆來說，對麗的來說，都會是一個損失。（林平）

黃淑儀做節目主持亦有良好表現

吳浣儀善于理財 星洲拍片滿載而歸

不打蔴雀，不會游水，却很會喝酒，很會運用金錢的三少奶！吳浣儀，對香港的電影事業前途表示了隱憂，和她的三少奶性格完全不同。

香港電視的電視劇，它造就了許多人，不少本無藉藉的藝員，演完，甚至仍在演的時候，已經成名，成為觀衆熟識與喜愛的藝員了。吳浣儀就是其中之一，她是因為演出「朱門怨」而被大家所認識與稱讚的。在「朱門怨」中，她飾演的三少奶一角，演來陰深，潑辣，給觀衆的印象很深，以致「三少奶」竟成了她的綽號，以後她在其他畫面出現，觀衆便以三少奶稱之而不名，可見觀衆對她演的三少奶是如何欣賞了。

最近，她曾隨導演李瀚到星、泰去拍外景，返港後，有機會見到她，和她談起星泰之行的見、聞與感想的成熟，出我意外，自然的她，也有逗人發笑的天賦的一面。

被觀衆稱為三少奶而不名的吳浣儀

吳浣儀說到星泰行時說：「我們一共去了十五天在星加坡與泰國的時間是一樣的。星加坡的天氣比香港更熱，但比香港容易抵受，因為白天雖然很熱，一到傍晚，熱氣就消散，變得涼風習習了。在星加坡，你不用担心熱得睡不着，相反，白天熱得很，到了晚上，又要拍片，感到疲倦，很快就會入睡！我們一共有十多廿人去，其中有人是患失眠症的，不算嚴重的失眠症，可是到星加坡，失眠症却不見了，在泰國也一樣，所以，我們回來時，一出機場就說『香港咁鬼熱，下次唔來了！』似乎我們是來自星泰的遊客！」她自己先笑了，她說當時有許多人聽了她們這句話都用異樣的眼光看着她們，她說：「我們覺得唔好意思，又好玩，大家都笑起來！」

吳浣儀的本人，與三少奶的性格完全相反，說話也很少保留。她相當豪爽，不過，她不大願意揭及別人的缺點，當我問及她的同事一些私人傳說時，她說：「我們只是在公司見面，在公司以外，各人都有各人的事情，很少再有機會接觸的，關於他們的事，我也是在報紙看到，不過，到底怎樣，我實在不知道，最好你自己問問他們，他們總會比別人知道得更多的！」她的性格，有時在三幾句話中就顯露出來了。

吳浣儀是很會喝酒的，她能喝純酒，也能喝幾種酒混在一起的雜酒。這頗出我意外，但她說，她媽媽是喝酒的，她自小就跟着媽媽喝一點，年長月長，她到今天已可以多喝一些了。她笑說：「這是我從小就訓練出來的！」不過，她說，她在記憶中從未醉過，因為她從來不肯大量喝。她說：「在某些喜慶場合，有時本來很難免於一醉的，但女孩子總佔一點便宜，到了自己認為不該再喝時，撒撒嬌，詐詐姿，可以過關的！」原來她就憑這一絕招得免於醉酒的。

吳浣儀在搵銀與使錢方面很有原則，她是不打蔴雀的，因此她有更多的時間可以運用，比方逛公司，睇戲。她說逛公司以觀光為主，合用的，價錢又便宜的才買，否則，逛半天的公司，不用花一元幾毫，睇戲，對文藝片較有興趣。她說：我不會游水！但愛到海灘去！我會在淺水的地方浸水，或者睡在大水泡上晒太陽！那是很有興趣的！」

她不會游收，不打蔴雀，還又是出我意料的。這一次，她在星泰拍片時，買了不少東西回來，其中之一是鱷魚手袋，但她說：「但地都話比香港平，所以我也買了，回到香港之後，我唔敢再去公司比較價錢，怕買貴了，谷住庚氣！」

問她買了多少東西，她說：「去時一皮嗱，回來兩皮嗱，所以買了剛好是一皮嗱！」

她談到拍片，又出人意外地說：我會向星泰的人士打聽過，回來又聽說大馬今後對港台出品影片入口有限制，今後，只怕獨立公司更難做了，他們用一百幾十萬去拍片，市道又唔好，能不能賣座，好難講哦，我眞有點替他們担心，雖然賺與蝕，不會影響我們的片酬，但係，而且，以後拍片會更難了！」她不但替自己想，也替製片人設想，這是許多人都少有的，由此，可以想到她在拍片時必然十分認眞。（林天）

茅瑛將飛尼泊爾 接受法記者訪問

女星茅瑛自與嘉禾的合約滿後，恢復了自由身，漂來十分活躍，將參加多部新片的演出。

「你不是說過，要退出影壇嗎？」

「那時候，合約未滿」她笑笑說，「對拍片的生涯，不大感到興趣，因為，我對合約的條件一直都希望改善的。現在，合約滿了，我自然又活力充沛。」

這一位跆拳道黑帶好手，是香港唯一的有料武俠女星，李小龍和她都是歐美觀衆所熟識的，一些歐美記者，常來香港訪問他們，李小龍作古之後，茅瑛便更受注意了。

日前，一位來自法國的記者，由法國專程來香港訪問她，但一連多天，茅瑛都要到壁屋去參加一部邵氏新片的演出，抽不出時間接受訪問，後來，她想出辦法，邀這位記者，到壁屋去看她們拍片，及乘機訪問她。

茅瑛的片約十分繁忙，她除了參加由丁善璽執導的邵氏影片外，還要到尼泊爾去，參加契爺黃楓導演「密宗聖手」，她說：「尼泊爾雖小，但在山上，富有神秘感，這次前往拍片，在心理上都有神秘的感覺，但却又感到新鮮和刺激。」

她同時又透露，一對中學時候的同學，前此乘她返台參加其弟的訂婚禮，和她商議組織製片公司，幾個人合作拍片。

「他們在中學的時候，已經是話劇的活躍份子」，她說，「編導人才都有，他們最近編寫了一個故事，描寫抗日的可歌可泣事蹟，我看過之後，覺得很好，不過編個劇本是一回事，實際拍成一部戲，又是另一回事，目前，我們仍在慢慢進行中。」

茅瑛希望在銀幕上，繪做一個新的形象，除了拳脚功夫之外，她又手持機關槍，扮成神槍手與抗日英雄，予人新的感受。（英台）

茅瑛（右）與關山是好朋友

胡燕妮難產與閻王只隔一紙 康威談來猶有餘悸

「施手術遲一小時，胡燕妮母子均會不幸。」康威談起妻子難產時，猶有餘悸。

胡燕妮在五月十九日下午三時早產，由於康威心情沉重，直至廿三日晚上，才把事件經過告訴親友。這幾天來，康威度日如年，精神負担嚴重，使他消瘦了。

「本來，她的預測產期，是六月廿四日的。」康威說，「日來，我們都躲在家裏，過着安靜的生活，聽聽音樂，看看電視，這是年來忙碌生活中，未有過的天倫享受，我們恍似回復初戀時的情景。

十九日那天早上，她發覺有少量出血，剛好那天她要到醫院檢查的，所以，便馬上送她去，產婦流血，不是說笑的。

醫生檢查後，要她住院一天，下午，她到廁所去，突然流血大增，由護士扶她看醫生，檢查之下，發現腹中胎兒與胎盤倒置，使胎兒無法出來。醫生馬上給我電話，要馬上施手術，倘況十分危急，我說，如果趕去醫院簽了字，才做手術，可能太遲，希望他們先開施手術，然後我趕去補簽。

醫生相熟的，他得到我口頭同意後，便馬上進行，因為，他表示這種情況下，胎兒被胎盤阻塞着，不能出來，稍遲即有危險，如果在電話中找不到我的話，後果實不堪設想了。」

康威談了一會，用手帕抹一抹額角的汗，又說：「醫生的手術很好，後來，她在吊鹽水及輸血之下，漸漸恢復了健康。」

「等候太太施手術時，心情如何？」

「就好像常常在電影中見到的一樣，坐立不安，頻頻踱來踱去，有護士出入便趨前問他，總之，如果拍入鏡頭，拿去參展必拿一個金像獎無疑。」

「孩子改了什麼名字？」

「那裏來得及，通常是入院待產，辦理住院手續時，才填寫男嬰或女嬰的名字，但她提早了一個月早產，所以，孩子生了下來，還名字也未有，但我們可能以『子文』為他命名。」

康威又透露，嬰兒早產，要靠氧氣，還要打針，出生時，呼吸逾一百次，後來進步到八十次，四十次，直到三十次時才合標準。

他們夫婦已有一子名子洋，本希望這一胎是女的，但現在母子平安，亦可以「還得神落」了。（〇〇九）

胡燕妮難產，幸母子終告平安

準港姐會記者 香港電視錄映室

香港電視選舉香港小姐，已經逐漸進入高潮了。

五月卅一日下午三時，在「香港小姐評選委員會」安排下，把經過閉門選選出來的卅名準港者介紹與新聞見面，地點在香港電視第三錄映室。但是，到時出席的準港姐只有二十八位，兩位缺席，不知是存心放棄，還是有更重要的事不能出席？無人能回答這個問題。

當時是名符其實的見面，只許記者拍照，不歡迎訪問，據說是未到時候，時機成熟時，再安排訪問。

香港電視舉選港姐，今年不是第一次，相信也不會是最後一次，有一點意見，頗值得香港電視參考：那是關於香港電視與港姐的關係問題。去年，香港電視選出了張文瑛為港姐，但代表香港出席競選世界小姐的却不是她，是亞軍，原因是張文瑛不肯簽約於香港電視。當時有人就說：港姐雖然由香港電視舉辦選出，却不是香港電視小姐，是代表香港的，不是代表香港電視的，因為決定選誰有權辦選的，香港電視的權力不全限在香港，但港姐既然代表香港，全港市民就有權利代表了，換了港姐也許，這話香港電視也許聽不進耳，認為不對，同時，却有參考價值，希望今年再無此不愉快事件發生！（蔡虹）

凍品兩款 消暑解渴

天時暑熱，最好是吃冰凍的食品，它能令你消暑解渴。昨天，我在電燈用戶中心學到了兩款凍飲——紅豆冰和麼麼渣渣，是馬來亞飲品，主持示範的是何楊瑜芳，現在介紹出來給各位分享：

雪花紅荳冰——材料：紅荳一斤，水十杯，梳打粉四分一茶匙，淡奶一罐，白糖三分之一杯，紅車厘子片少許，雪糕少許，雪花適量。

製法：（一）先將紅荳洗淨加水同煲至略稔，加入梳打粉，焗片刻，至放入糖，攪勻，待凍，放入雪櫃中備用。（二）燒一杯水至沸，加入二又二分之一杯糖，倒入淡奶，放至溶化，倒入雪櫃內備用。（三）把凍紅荳放在杯內，加入雪糕，最後置入雪花，再加上少許車厘子片點綴，即成夏日之最佳飲品。

麼麼渣渣——材料：格郦芋十兩，粉一安士，番薯四兩，椰汁一兩，糖二又二分之一杯，滾水一杯，水二杯，涼粉一杯（切粒），綠色水數滴，雪花適量，椰汁兩安士。

做法：（一）格椰芋，番薯去皮，切片，蒸約二十分鐘，待凍，切粒，（二）生粉，顏色粉，用滾水攪成糊，加入顏色，切粒。再用水煮片至熟。（三）糖和水煮溶，待凍後留用。（四）把芋粒，番薯粒，顏色粉粒同放碗中；吃時加糖水椰汁。上桌前加入雪花，便成為可口之小食了。（小主婦）

允文允武的劉永

他教琴、讀商科、學外語、有自己的獨特生活面。

表面看劉永高大英俊衣着入時，是個「有型」的男明星，當然也是一個活躍的時代青年，但了解到他的生活實況時，原來並非如此，而且你會說一句：「這青年不簡單，是個有頭腦的人。」

電影明星一般給人的印象是除了拍戲，日常生活不是賭馬打麻將，便是玩遊艇跑馬，或倆兄道弟在一塊起哄，事實上劉永自己也承認通過這種生活，雖然有快樂，畢竟是很空虛的，而且浪費了很多寶貴的時間。

劉永知道雖都不能終生演戲，有腦筋的演員許多專心學導演，這方面他年紀輕，而他個人對商業方面更興趣些，因此，當他今年毅然決定要好好作為時，便立即開始讀商科夜校，兼學法文及日文，這些外語對日後有須有用他不管，他說：「總之充實自己便有好處。」

劉永的本來程度不低，他是聖保祿的預科生，若當年不是嘉禾邀他簽基本演員合約，而他不想和李小龍一齊演戲多學些功夫的話，劉永便會去了美國讀商科的了，事關那時他已經考上一家大學。

在嘉禾幾年，配角做得不少，正式担綱的只演過一部「闖蕩少年拳」，反而外借主演了幾部新潮式的影片，但成績都不大理想。和嘉禾解約後，劉永一直都沒有斷過拍片，這時他便想到要再讀商科，他的意思是即使將來自己沒有本錢攪生意，也不去洋行打份工，總之有了本事便不愁沒有生活了。

在銀幕上的劉永一直是以武術小生姿態出現的，大概是他跟李小龍學過功夫的關係，其實劉永對音樂是頗有造詣的，他讀書時已在夜總會作業餘演奏，能自己賺夠讀書和生活費，後來又做過領班，現在雖已做了演員，當朋友介紹些學生來跟他學電風琴，他亦不拒絕，他說教人的同時也是自己練習，而且可怡情悅性。不過他教人練琴和讀書都快要就擱一個時期，原因便是台灣製片家游冠仁對劉永看好，將專程來港和他洽談一部新片，叫他做男主角兼武術指導的，劉永這一去起碼兩個月，正如他說，做演員要學些什麼，非要有耐心和恆心不可，因為生活波動大，如果學了一陣便丟下，便前功盡棄了。

著名的性格演員黎雯是劉永的媽媽，劉永的進入電影界，也是他母親的影響，這位小生事母至孝，如不拍片便是媽媽的專用司機，黎雯經電視台演話劇，他有例是送進接出，亦因無和電視圈中人混得很熟落，而兩家電視台都曾向他招過手，但他自己拍片仍忙，是否進電視做做節目，如今還是考慮之中。

此外，邵氏因小生奇缺，方逸華也找到他傾談，拉攏加盟，劉永則說，一切事等他在台灣拍完這部片回來再說。

劉永在演劇場的表情，很像黎雯。

色情影片難逃剪刀 觀衆不滿生意不前

最近本港上映的影片中，以色情暴露「有嘢睇」為招徠的中西影片，一連幾部皆有片長不足放映時間的情形，即是本來應放映一小時半的，只有一小時多點，正片便放映完了。

片長不足，影院方面自然頭痛，故有過兩部色情西片要加映其他短片來估時間的，但觀衆亦十分聰明，一見有加映短片，便知道正片不止太短，而且必定是「有嘢睇」，於是罵聲四起。

為什麼片長不足便「有嘢睇」呢？原來這些色情片本來都是够長度，可以映足九十分鐘甚至是更久的，但因為太過色情大膽，超過了香港電檢處的所定標準，送檢的時候，便被檢查官大剪一揮，把影片的過火部份剪去，其犯禁之處太多的話，當然是剪至支離破碎，再接好時長度便不够了。

看色情片付了票價，但所看到的是一部時間上打了折扣，也根本沒有什麼可看的影片，觀衆呻笨是咎由自取，但製片家亦謂有多少責任，尤其是本地製片人，明知電檢處的標準，還要拍這類鏡頭去「搏一搏」，結果及觀衆要看內容不足的戲，不過若觀衆做笨做多了，以後索性連戲也不來看時，這批觀衆亦失去了。（小杜）